



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

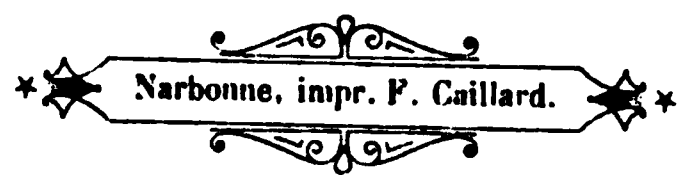
Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

LE
LIVRE DE COMPTES
DE
JACME OLIVIER



LE
LIVRE DE COMPTES

DE
JACME OLIVIER

MARCHAND NARBONNAIS DU XIV^e SIÈCLE

PUBLIÉ

AVEC UNE INTRODUCTION, UN GLOSSAIRE, DES NOTES ET DES TABLES

PAR

ALPHONSE BLANC

TOME SECOND

1^{re} Partie.

Imprimé chez M. L. Picard, Libraire-Éditeur,
rue de la Harpe, 105, Paris.

PARIS

ALPHONSE PICARD ET FILS, LIBRAIRES ÉDITEURS,
Libraires des Archives Nationales et de la Société de l'École des Chartes,
rue Bonaparte, 82.

—
1899

9

442612

SECRET

AVANT - PROPOS

On trouvera dans le présent volume le livre de comptes d'un marchand narbonnais du xiv^e siècle et un certain nombre de pièces tirées des archives de Narbonne. La publication de ce livre de comptes et des pièces qui y sont annexées est faite sous les auspices de la Commission archéologique de Narbonne et avec le concours du ministère de l'instruction publique et du Conseil général de l'Aude.

L'éditeur s'était proposé de mettre au jour tous les documents qui pouvaient permettre aux travailleurs de tirer le meilleur parti possible du livre de comptes qu'il leur présente et qui renferme bien des détails obscurs. Il aurait ensuite essayé de dégager, dans une introduction, les faits importants et nouveaux que faisait connaître ce livre ainsi éclairé et replacé dans son milieu. Il était ainsi amené à esquisser un tableau de l'activité politique, industrielle et commerciale de Narbonne au xiv^e siècle, et à redresser quelques-unes

des graves erreurs qui ont été répandues sur ce sujet. Pour cela il puisait largement dans le riche fonds des archives de Narbonne. Des circonstances, où sa volonté n'est pour rien, l'ont éloigné de ce vrai trésor. Par suite, il sera obligé, à son très grand regret, de réduire dans de très fortes proportions le nombre de pièces qu'il comptait publier et de modifier profondément son introduction.

Le volume actuel sera suivi de deux autres. L'un d'eux renfermera le restant des pièces qu'il sera possible de publier, ainsi qu'un glossaire des mots provençaux, des tables des noms de personnes et des noms de lieux ; l'autre volume renfermera l'introduction. Ils sont tous les deux en cours de publication dans le Bulletin de la Commission archéologique de Narbonne.

L'éditeur est heureux de témoigner sa reconnaissance au Comité des travaux historiques, au Conseil général de l'Aude, à la Commission archéologique de Narbonne, à M. J. Tissier, archiviste de Narbonne, à M. Capdevielle, professeur au collège de Perpignan, qui, à des titres divers, ont singulièrement facilité sa tâche. M. Tissier, en particulier, a bien voulu se charger de corriger, sur les documents dont il a la garde, les épreuves des feuilles 47 et suivantes (1) et de copier un certain nombre de textes qui figureront dans le prochain volume.

(1) Toutes les épreuves des feuilles précédentes ont été aussi corrigées sur les documents eux-mêmes.

LE LIVRE DE COMPTES

DE JACME OLIVIER

MARCHAND NARBONNAIS DU XIV^e SIÈCLE.

F^o I.

En nom de Dieu sya e de la verges, ma dona santa Marya, mayre de nostre senhor Dieus Jeru Cryst e de totz los sants (1) e las santas (2) de paradis e de tota la cort selestial (3) de paradis e del cos sant mosenher sant Paul de Narbona e de las xj^m verges (4)....., que nos aca-lon am nostre senhor Dyeus que nos salve en mar e en tera e nos don garang (5) de bona part, e nos don grasya e far..... hobras que syan a salvasyon de las armas. Amen. — En l'an que hom comta m^o iij^e lxxxj, a..... de juli, comensei a escriure an aquest manuel (6) senhan de la † (7).

(1) *Ms.* lo sant.

(2) Les deux *s* seuls s'aperçoivent nettement.

(3) L'*l* final seul est distinct. Je rétablis le mot d'après les formules analogues que l'on trouvera plus loin.

(4) Le mot *verges* est effacé. Voir la note précédente.

(5) La première syllabe *ga* paraît seule distinctement.

(6) L'*e* n'apparaît pas nettement. Le *ms.* portait peut-être *manual*. Dans les textes narbonnais de cette époque, on trouve les deux formes, mais plutôt *manual*.

(7) Entre cette invocation et les comptes le scribe avait tracé un dessin.

JOHAN VYDAL DE PRADA (1) deu per j cana iiij palms (2)
de blau, a for de xiiij g^o la cana, a far j sax, m. xxj g^o xx.. s.

It. pus deu per iiij cana iiij palms de tela a far camiras
vij g^o xj d^r que paguey a s. Gr. Guagan.

It. pus per far las camiras e brais j g^o 1/2.

It. pus per avarys del sax e far.

It. pus deu per j par sabatas an nandin (?) (3) iiij g^o iiij
d^r.

It. pus deu que ly bayley a j par sabatas a.

It. pus deu que ey paguat per l'urage del gran prat
xxiiij s., valon xviiij g^o ij d., valon. j.....

iiij li. xv s. iiij.

E nos devem ly que'agui d'en Perdygon ij franc del
loguier de l'ostal (4) mager. ij li.....

It. ey aut del senhor de La Verdor ij franc lxxxij a
v abriel (5). ij li.....

Mudat avant carta (6)...

f^o I v^o.

L'an lxxxj.

1. JOHAN ROCA, mazelierquem deu (7)..... xviiij fl. valon,
fl. a xx s. xviiij li.

(1) Les mots *de Prada* ont été ajoutés dans l'interligne.

(2) Ce mot est abrégé ici et presque partout ailleurs sous la forme *plas*.

(3) On peut lire aussi *naudin*.

(4) *Ms.* otal.

(5) *Ms.* abiel.

(6) Cette indication se trouve dans la colonne du décompte en face de la première ligne du compte, faute de place à la fin.

(7) *Derya* écrit d'abord a été raturé et *deu* écrit dans l'interligne.

E nos devem ly ij drapz que valon (1), abatut car..... ga,
 xiiij fl., valon. xiiij li.
 Mudat avant en xv car.

2. S. P. Ros deu que ly prestey comtant, a iiij de july, vj
 franc vij li. x s.

It. pus deu que ly prestey, a xxxj july, vj franc,
 valon vij li. x s.

It. pus deu que ly bayley comt., a xxxj otoyre, iiij
 franc. v li.

It. pus deu que bayley comtant an Boyson j franc j li. v s.

It. pus deu que ly baylet s. Tomas Barut a Perpehan
 xx fr. xxv li.

It. pus deu que ly baylet en P. Tycheyre a Perpehan
 vj fl. d'Aragon, valon v li. j s. viij.

It. pus (2) deu que ly ey..... baylat, a xvj de setembre
 l'an lxxxij, iiij franc, valon. v li.

It. pus deu que ly bayley entre ij vetz iiij franc iiij li. xv s.

Finat.

F^o II.

1. S. DALMATZ (3) d'OLARGUES deu que romas del com.....
 v franc.

Paguet que donec a Chauryer v fr^a.

2. S. G. CHAURYER deu que pres de s. Gr. Gagan cxviiij
 fr^a.

It. pus per resta de j comte iiij g^o iiij dr.

Fynat.

(1) *Ms.* valom.

(2) Les deux premiers mots ont disparu; l'*s* seul de *pus* subsiste.

(3) Le *d* seul de ce mot est lisible: mais cette lecture est assurée par le
 f^o 5 v^o où se trouve la contre-partie de ce compte.

Enos devem quem baylet comtant v fr^a.

It. pus ly devem (1) quem baylet comtant ij fr^a.

It. pus devem ly que baylet a Jac. Tornisarn per comprar estams xv fr^a viij g^o viiij d.

It. devem ly (2) que pres Jac. per comprar ettans j fr. iiij dr.

It. pus que pres Jac. per comprar ettans ij fr^a.

It. pus ly devem que donet an P. Segier iiij franc a vj july.

It. pus ly devem que donet a na Bareyra per vj drapz lxxij fl. val.

Fo II v^o.

A onor en revenensya de nostre senhor Dyeus Jeru Cryst e de la gloryora mayre de Dyeu sya e del cos sant m^o senher sant Paul de Narbona e de las beneretas xj^m verges sya tot cant farem ni dyrem. Aysy dejos escryvem so que mandam en lo vyage d'Alysrandy, en garda de Dyeu e de s. G. Bertran, am la nau de Narbona, l'an lxxxj, laqual partyt del quap de Lauquata a de may (3).

S. G. Bertran deu per iiij balas draps acolorastz en que a xxiiij pesas, iiij crus, vj salestys, vj vermels, vj vertz, ij gruex a for de x franc la pesa, monta. . . ije xxxx franc.

Pus per vj cordas a lyar las dytas balas. . . viiij gr.

Pus per carguar fin en nau iiij gr. per bala monta xij gr.

Pus per nolyt xj gr. per drap montan xiiij li. iiij s., franc xvj gro., valon. xvj franc viij gr.

Pus per los iiij dr per li. espachat (4) per clxxxxij franc monta iiij franc iiij gr.

(1) Après *pus* on voit *deu* raturé; *ly* est dans l'interligne; je restitue *devem*.

(2) *Ms.* It. deu.

(3) Le quantième du mois est laissé en blanc.

(4) *Ms.* espchat.

Pus per manifest. ij franc.

Pus que ly bayley a quamby. xij franc v gr. iiij.

Soma ij^o lxxv franc v gr. iiij dr.

Pres ne carta m^a Johan^o Bondonayre l'an sus dit en lo lybre que ten de savis (1).

Mudat en lybre en lxj car.

F^o III.

Disapte à vj july l'an lxxxj.

M. GREGORY DE NEGRO deu per vj drapz crus que com-
prey (2) lviiiij franc, valon (3), fl. a xx s. lxxiiij li. xv s.

It. pus deu per j drapz blanc adobat xiiij fl. xiiij li.

It. pus deu per j drapz xiiij li.

It. pus deu per iiij burels (4) que comprey (2) lx fl.
valon lx li.

It. pus (5) deu per ij burels que comprey xxv fl. 1/2
valon (3). xxv li. x s.

It. pus deu per j burel que comprey (2) xvj fl. 1/2 xvj li. x s.

It. pus deu per j burel (6) que comprey (2). xvj li. v s.

It. pus deu per j drap burel que comprey per mi (?) val.
a viij fl. x g^o bos, valon. viij li. x. s.

It. pus deu per adobar vj blanquet vj fr^a vj g^o
valon vij li. xviiiij s.

It. pus deu per coratage dels vj drapz crus iiij g^o bos vj s.

It. pus per coratage de xj drapz xj g^o valon. xvj s.

It. pus per v canas canabas xv g^o. j li. iiij s.

(1) Ce mot ne m'offre aucun sens; on pourrait lire aussi *sanis* ou *sains*, ce qui n'est pas plus intelligible; on attendrait plutôt quelque chose comme *so mieu* (cf. f^o 10 v^o, p. 18, et *passim*).

(2) *Ms.* compey.

(3) *Ms.* vlon.

(4) *Ms.* bures.

(5) *Ms.* It. pus pus.

(6) *Ms.* burey.

It. pus per iiij cordas a lyar e lyar vj g^o x s.
 It. pus per sagelar e carguar e capols. . . . viij s. iiij.
 It. pus per leuda v g^o iiij g^o (*sic*) valon viij s.
 S. ij^c xxxx li. viij s. ij
 Mudat en lybre de .d. en lxiiij cart (1).

Fo III v^o.

A onor e a revenensya de nostre senhor Dyeus Jeru Cryst e de la gloryora mayre de Dyeu sya e del (2) cos sant mosenher sant Paul de Narbona e de las beneretas xjm verges sya tot quant farem ni dyrem. Aysy dejos escryvem so que mandam en lo vyage de Alysrandry, en garda de Dyeu e de s. Bn. Vysses, am la nau dels senhos de Narbona que partyt del cap de Lauquata l'an mº iijº lxxxj a de may.

S. Bn. Vyses deu per ij balas draps en que a acoloratz
viiiij blaus, iiiij vermels, iij vertz, j gruec, a for de xij fl. la
pesa, monta clxiiij fran. iij gr.
It. pus per ij cordas canabas per amvya ij fran. ij gr.
It. pus per v canas canabas a enserpelar. xiiij gr.
It. pus per iiiij cordas a lyar e lyar. vj gr.
It. pus per lo quargar fin en nau a iiiij gr. per bala viij gr.
It. pus per nolyt a xj gr. per drap. xj fran. xj gr.
It. pus per los iiiij dr. per li. espachat per cxxvj
franc. ij fran. iiiij gr. 1/2.
It. pus deu que avem a la razon comuna. ciiij fran.
It. pus en la razon dels draps de me mans (?) . . .
. lxxxxvj fran. vj gr.

(1) Dans le ms. la place manquait pour donner cette indication à la fin du compte; on l'a reportée en tête de la colonne du décompte.

(2) *Ms.* e del e del.

It. pus per nolyt de la razon comuna. . . j fran. viij gr.

Soma iij^o lxxxij fran. xiiij gr.

Pres ne quarta m^a Johan Bondonayre l'an susdyt en lo lybre que ten de savis (1).

Mudat en lybre en lx car.

F^o IV.

1. S. P. SEGUIER deu que ly baylet en G. Chauryer, a vj july, iiij franc v li.

It. pus deu que ly baylet G. Chauryer, a xxvj july, vj fr^a vij li. x s.

It. pus deu que ly tramery per en Boyson, a xvj de setembre, iiij fr^a. v li.

It. pus deu que doney an Johan Benereg, a xvj otoyre, j franc. j li. v s.

It. pus deu que ly bayley, a xix setembre lan lxxxij, iiij franc. v li.

It. pus deu que ly bayley iij fr^a iij li. xv s.

E nos devem ly per vj blanquetz az adobar viij li. x s.

It. pus ly devem per xx drapz az adobar. xx li.

2. DEVEM AN JAC. OLYVA que nos baylet a x july (2) xl franc.

Et EL deu, comte fayt am el a x de july, lx franc valon.

It. pus deu viij bat. que costeron am las saquas iiij franc.

Mudat en lybre de . d. en lxxv car.

(1) V. p. 5 n. 1.

(2) *Ms.* july.

F^o IV v^o.

1. Donem a S. G. LAURES az adobar, a xv de july,
v drap faytz a l'ostal,
ij drapz faytz a l'ostal a xxvj july,
ij drapz, a xiiij avost, faytz a l'ostal,
ij drapz, a xxj d'avost, faytz a l'ostal,
ij drapz, a xxviiij avost, faytz a l'ostal,
v drap, a xj setembre, fayta (*sic*) a l'ostal,
j drapz, fayt a l'ostal, setzen, a ix otoyre,
j drapz, a xxiiij otoyre, fayt a l'ostal.
Mudat avant en vj car. (1).

2. S. G. CHAURYER deu, comte fayt am el, en fin a xx de july, lxxviiiij franc.

It. pus deu que ly baylet per min (2) s. R. Br., a xxvj july, lx fran.

E nos devem ly que a donat per min an P. de Malvieu xx fr^a valon.

It. pus ly devem que a donat per min an P. Seguer vj fr^a.

It. pus ly devem que a paguat per min (2) a coturage e a garlegar et batre e an Jac. Trebes iij fr^a.

It. pus que a donat per my a la leuda iij fr^a.

S. xxxiiij fr^a.

Resta que deu lxxxxvj fr^a.

Mudat avant en v cartas (1).

F^o V.

DEVEM AN P. DE MALVIEU, comte fayt am el, en fin a

(1) V. p. 6, n. 1.

(2) *Ms.* mn.

xviii de july l'an lxxxj, que ly devyam (1) de resta xxviii
fl. valon xxviii li.

E pus ly devem, co par en aquetz comte (2) per tehedu-
ras xxiiij fl. ij gr. ij dr.

E el deu que ly a donat s. G. Chauryer, a xx july, xx
franc, valon xxv li.

It. pus deu que doney an Br. Miquel per el vj
franc. vij li. x s.

It. pus deu per j drapz que tehic a j tyna prumeyra

It. pus deu que ly bayley comtant viij franc val. x li.

Fo V vº.

S. G. CHAURYER deu, co par atras en iiij cartas, comt.
lxxxxvj fr^a.

It. pus deu que pres d'en Br. Barus (3) iiij franc.

It. pus deu que ly baylet s. Dalmatz d'Olargues (4)
v franc.

E nos devem ly que a donat an P. Ros, a xxxj july, vj fr^a.

It. pus ly devem per v pº iiij li. ix o. que paguet x fr^a iiij.

E ly devem que a paguat j sauma v franc.

Finat tot aquet comt.

Fo VI.

1. R. LO BOEYR deu, comte fayt am el, en fin a sant Just
que deu vj florys (5). vj li.

(1) *Ms.* dean.

(2) V. Comptes des correspondants de Jacme Olivier I. Ce compte sur une
feuille volante a été glissé ici entre deux feuillets.

(3) On pourrait lire aussi *Bams*.

(4) V. fº 2.

(5) La lettre *l* est en surcharge sur un *r*.

It pus deu (1) que ly bayley per far seguar lo mil (2), e
no o fec, xiiij blancas (3), valon iiiij gr. viij p^a.

Finat.

2. S. G. LAURES deu que ly bayley com. a xvij avost v
franc vj li. v s.

It. pus deu que ly bayley com. a xxj d'avost ij franc
valon. ij li. x s.

It. pus deu que ly bayley com. a xxx otoyre v
franc vj li. v s.

It. pus deu que bayley, a xiiij avost l'an lxxxij, ij
franc. ij li. x s.

It. pus deu que ly bayley a vj dezembre ij fr^a ij li. x s.

It. pus deu que ly ey baylat j fl... (4) e j fl. Aragon j li. xv s.

E nos devem ly per adobaduras de xxij drapz.

Finat (5).

Fo VI v^o.

1. DONA GUASEN VYDALY deu que ly bayley comtant per
maridar Cataryna xl franc. l li.

2. S. DALMATZ D'OLARGUES deu que bayley a sa moler
iiiij franc, xxv otoyre.

Paguet.

(1) Dans l'interligne, au-dessus de *deu*, on lit *que* raturé, et après *deu* on lit *per far seguar* raturé aussi.

(2) *Ms.* mul.

(3) Le scribe avait d'abord écrit *bancas*; il a écrit ensuite *la* en surcharge sur *an*.

(4) Ici se trouve un mot que je ne puis déchiffrer; la première lettre très-bien formée est un *f*, la deuxième est probablement un *r*, puis viennent trois jambages dont le dernier descend au dessous de la ligne, c'est la fin d'un *n* ou d'un *m*; ils sont suivis de deux lettres qui peuvent être *ry*; la dernière lettre est certainement un *a*. C'est très-probablement le nom d'une sorte de florins.

(5) Dans le ms. la place manquait pour donner cette indication à la fin du compte; on l'a reportée en tête de la colonne du décompte. Les deux dernières lettres sont indistinctes.

3. Doney an G. LAURES az adobar, co par atras en iiij car., xx drapz, valon.

j.....drap fayt a l'ostal.....a ij noembre, xvj ly.

.....drap (1), a vij dezembre.....fayt (1) a l'ostal.

cob.....m ij drapz blanc.vem cobrat xix.... pz.

.....s j drapz avem cobrat (2).

Finat (3).

4. Lo SENHOR DE LA VERDOR deu per lo loguier de l'ostal de ij ant vj fl. vj li.

It. pus deu per l'an lxxxiiij, iij fl. iij li.

It. pus deu per lo loguer de l'ostal de l'an lxxxiiij, iij fl. iij li.

E nos devem ly que nos det ij franc. ij li. x s.

It. pus quem donec sa moler j fl. j li.

It. pus ly devem que nos det comtant a xviiiij jun iij fr^a contrafayt valon. iij li. xij s. (4).

It. pus quem donec comt. j fr^a. j li. v s.

Mudat avant en xlij car.

F^o VII.

1. M^a BR. D'OSEYRAS deu que dyt a pagar per j ome de Truars (5) v fr^a valon.

It. pus deu que ly prestey a xxiiij jenier (6) l'an lxxxiiij, vj sest. de toela.

(1) Une mouillure a rendu le compte en partie illisible. On ne distingue ici que.....*ap*, —*yl*.

(2) *Ms.* avm colrt.

(3) Mot placé dans la colonne du décompte.

(4) On avait d'abord écrit *ij li. xv s.* valeur en tournois des 2 fr.; remarquant ensuite que cette monnaie était altérée on a raturé le chiffre *xv* et écrit dans l'interligne la valeur réelle *xij*.

(5) Mot qu'une mouillure rend presque illisible; on pourrait peut-être lire *Trulars*.

(6) *Ms.* jenir.

Paguet a xxxj otoyre v fr^a.

It. pus que pres a xxix jener ij sest. toela (1).

Digous a xx de marts l'an lxxxij.

2. S. ANTONI LOBET deu que ly bayley com. iiij franc valon.

It. pus deu per ij sest. de sivada j franc.

E nos devem ly.

Finat.

3. S. R. SALON de Barsalona deu que ey baylat per son mandament a frayre Franses de Ros de l'orde de sant-Agostin de Barsalona, a xxij de martz, xvj franc.

Finat tot.

• ———

F^o VII v^o.

1. S. JOHAN LAC deu que a del mieu tot lo coton que me pertocava del vyage de Romania que portec s. Franses Gylabert, que son iiij q. lxxxj li. 1/2.

It. pus los vays crus (2).

Perdut.

2. S. PAUL BEDOS E S. BN. BER. Devon que an de resta del viage d'Alysandria j ma..et (3) canela que pera cc menas; mesier Gregory de Negro l'a.

Finat (4).

(1) Cet article est dans la colonne du décompte.

(2) Cette ligne est biffée dans le ms.

(3) Le mot *ma..et* désigne sans doute un mode d'emballage de la cannelle; les deux lettres du milieu du mot ont été surchargées, je ne puis les déchiffrer.

(4) Indication que le défaut de place à la fin du compte a fait reporter en tête de la colonne du décompte.

3. S. BN. VYSES E S. G. VYDAL devon (1) per resta del vyage d'Alysandrya xxxvj bn. xviiiij bu., an rendut net de mesyos, co par en lur comte, xxij s. vij dr lo beran, monta, fr^a a xvj s., xlj l. x s.

It. pus j p^o de gingibre bel etcuel.

It. pus que a falta a las mesyos del p^o del gingibre.

. von al prestec. fr^a

An rendut lo pont del gingybre (2).

F^o VIII.

DONA GUASEN VYDALY deu que pagey a ..be.....man vij fr^a vj g^o valon. .

It. pus deu que ly bayley a xxx d'avost x franc.

It. pus deu que ly bayley per marydar Cataryna xl franc.

It. pus deu que ly bayley com. a xviiiij setembre iiij fr^a.

It. pus deu que ly bayley comtant a xxvj de noembre x franc.

It. pus deu que bayley a Jac. Tornisan per la..... (3) de l'efan et capelas ij franc.

S. lxxiiij franc vj g^o.

E nos ly devem que ey reseuput d'en Johan Belysen loscals ly a donat ms. Josep a Monpeylier dels denies de Geno lxxxvij franc, valon.

It. pus ly devem que reseupi de j frayre Agostin loscals ly a baylat ms. Josep a Monpeyler xvij fr^a valon.

S. ciiij fr^a.

(1) On avait d'abord écrit *deu* qui a été raturé. L'*n* de *devon* n'est qu'ébauché.

(2) Indication que le défaut de place à la fin du compte a fait reporter dans la colonne du décompte.

(3) Ici un mot que je ne puis puis déchiffrer. Il me semble voir *lynfera* ou *lynfeta*. Peut-être les deux premières lettres représentent-elles *h* et la troisième *u*.

Resta xxxj fr^a x.
Mudat avant en viiij cart,
Finat (1).

F^o VIII v^o.

L'an lxxxij.

1. S. FRANCES VYLAR deu que ly prestey comtant, a x de
abriel, xvj franc.

Paguet xvj franc.

2. S. BR. BERTRAN deu que ly bayley ciiij garas que
valon.

It. pus deu xliiij garas.

Finat.

3. S. BN. ASYHAN deu que ly bayley xxx garas.

It. pus xviiij garas.

It. pus a xxxvj garas.

E nos avem recobrit lvij garas.

Finat.

4. DEVEM (2) AN GUASQUE per so que deu a la taula quem
donec entre ij vetz en Maysac ij franc.

It. pus ly devem quem baylet en Maysac j franc a xxx
dezembre.

F^o IX.

L'an lxxxij.

DONA GUASEN VYDALY deu que baley al maestre gasaun a
xvj dezembre viij franc.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) Avant *devem* le ms. a l's initiale du mot *sen*.

It. pus deu que paguey al cosolat per la questa de l'arty-layrya v franc.

It. pus deu que ly baylet G. Chaurier a xxviiij dezembre v franc valon.

It. pus que ly baylet G. Chauryer al soterar de dona Gasen iij franc 1/2.

It. pus al drapz de l'aur j fl. d'Aragon.

It. pus deu que ly baylet G. Chaurier (1) al soterar et la noval de Peyret v fr^a, valon (2).

It. pus deu que paguey al drapz de l'aur xj g^o.

It. pus que ey paguat a La Morguie per los iij coses iij fr^a 1/2 valon. :

E nos devem ly, co par atras en viij cartas, xxx franc x g^o (3).

Finat.

Fo IX v^o.

A onor e a revenensya de nostre senhor Dyeus Jhs. xpy. e de la gloryora mayre de Dyeu sya e del cos sant mosenher sant Paul de Narbona e de las beneretas (4) xj^m verges e de tota la cort selestyal de paradis sya tot cant farem ni dyrem. — Aysy dejos escryvem so que mandam en lo vyage de Barut e d'Alystrandry en garda de Dyeu e de s. Anthoni Bedos am la nau dels senhos de Narbona et de Monppelyer que partyt del port de Masela l'an .m^o iij^e lxxxij. a

(1) *Ms.* Chaurer.

(2) *Ms.* vlon.

(3) Cet article est biffé dans le ms.

(4) *Ms.* bneretas.

j blau	}	bala .j.	j blau	}	bala .iiij.
j vermel			j vermel		
j vert			j vert		
j quanelat			j quanelat		
j vermel			j vermel		
j vert			j vert		
j vermel			j vermel		
j blau	}	bala .ij.	j vermel	}	bala .v.
j vermel			j vert		
j vert			j quanelat		
j quanelat			j vermel		
j vermel			j vert		
j vert			j vermel		
j blau			j blau		
j vermel	}	bala .iiij.	j vermel	}	bala .vj.
j vert			j vert		
j blau			j quanelat		
j vermel			j vermel		
j quanelat			j blau		
j vert			j vermel		
j blau					

Fo X.

j blau	}	bala .vij.	j vermel rolon	}	bala .viiij.
j vermel			j vermel rolon		
j vert			j vermel rolon		
j vermel			j vermel rolon		
j vert			j vermel rolon		
j blau			j vermel rolon		
j blau	}	bala .viiij. per Alysrandry.	j blau	}	bala .x.
j vermel			j blau		
j blau			j blau		
j vert			j blau		
j quanelat			j blau		
j vermel.			j blau		
j blau			j blau		

j vert	}	bala .xj.	j blau	}	bala .xij.
j vert			j blau		
j vert			j blau		
j vert			j blau		
j vert			j blau		
j vert			j blau		

j blau que a a la bala de Johan Gyspert.

Soma que a an aquestas . xij. balas am aquel blau qu'es a la bala de Johan Gyspert lxxviiiij draps acolorastz aysy quant desus se syec, que monta a xj fl. iij quarts la pesa viiiij^c xxviiij fl. j quart valon, fl. a xx s.

. viiiij^c xxviiij li. v s.

Pus per .iiij. canas tela vert per los rolos. . . xvj s. viiiij.

Pus per .viij. cordas canabas per anvoya, a j fl. j gr. bon monta. viiiij li. xvs.

Pus per .iiij. cordas. v. panems boras a xviiij g. corda .iiij. franc e xj gr. valon, fl. a xx s. iiij li. xj s. viiiij.

Fo X vo.

Pus deu per xvij lardeyras e fyel... a, fr. a xx s. j li. iiij s.

Pus per lyar las viiiij balas e sagelar (1). . . . j li. j s.

Pus per portar al quapol e nolyt de quapol .xviiij. gr. valon j li. viiiij s. viiiij.

Pus per l'espachament dels iiij dr per li., comtat l'espachament de .xij. balas espachat per viiiij^c fl. monta. . .

. xiiij li. vj s. viiiij.

Pus per la clavayrya d'Aygas Mortas a ij dr per li. . . .

. vj li. xiiij s. iiij.

It. pus per nolyt de barqua que ne comtam .iiij. quart de fl. per bala monta. viiiij li.

(1) Une mouillure ne permet pas de lire les trois dernières lettres de ce mot.

Pus per la clavarya de Masela e desquargar e quargar
e reva. viiij li. x s.

Pus per rular los vj rolos xv gros valon. . . . j li. v s.

Pus per l'espachament de las .iiij. balas que partyron de
Perpehan fin a Masela viiij franc v gr. iij dr monta. . . .
. xj li. xiiij s. iiij.

Pus per nolyt de nau de lxxviiiij draps a xij s. pesa,
franc a xvj s., xxxxvij li. viiij s., valon fl. a xx s.
. lxxiiiij li. vij s. vj.

Soma que montan los lxxviiiij draps en .xij. balas quar-
guat en nau, fl. a xx s., m lxxij li. xvj s. que son .viiij^c
lviiij. franc .v. s.

It. que deu baylar s. Ar. Rainaut per metre a la corona,
monta ij^c franc.

Soma tota la dita comanda, co apar desus, .m lviiij. franc
.j. terc.

Pres ne carta m^a Johan Bondonayre al lybre que ten
mieu l'an que hom comta .m^o iiij^c lxxxij. a xxj de hotoyre (1).
Mudat en lybre de . d. en lxix car.

2. S. ANTONI LOBET deu que ly prestey ij sest. syvada.
Paguet.

F^o XI.

1. DEVEM A LA RARON DE L'OLY quen vendem xv migeyras
a xj fl. la car., monta x fl. iiij g^o. x li. vj s.
It. pus vendem xxij migeyras a for de xj fl. m. . . .
. xv li. ij s. x.

(1) *Ms.* hotyre.

It. pus ly devem per iij sest. viij li. xvj s.
Finat.

2. JOHAN VYDAL DE PRADA deu, co apar atras en j carta,
fl. a xx s. iij li. xv s. iij.

It. pus deu que paguey an G. Chaurier per ij pas saba-
as que avy pagadas vij g^o. x s....

E nos devem ly que agui d'en Perdygon del loguier de
l'ostal mage ij franc. ij li. x s.

It. pus ly devem que agui del senhor de La Verdor per
loguier de l'ostal iij fl. 1/2. iij li. x s.

It. pus ly devem per iij sest. de sivada que agui del camp
d'Amarat j fl. 1/2. j li. x s.

It. pus ly devem per vj sest. de froment que agui de sa
part de San-Jorle iij fr^a. iij li. xv s.

It. pus deu que paguey an G. Cauryer per ij pas sabatas
que a; ey pagat per el vij g^o (1). x s. x.

F^o XI v^o.

MONDET VYDAL deu per requeryr la vendemia de la
Garygua e de la Claura, co apar dejos per partidas, l'an
lxxxij a iij hotoyre (2).

Per j ome, j femna (3) que aneron far a la Garygua sau-
madas, que esteron tot lo jorn, quar la vinha es arma e la
vendemia era menuda, per que paneron tot lo jorn e feron
.iiij. saumadas, prezon. ij gr. vj.

Pus lendeman per .v. femnas a j g. ij bar. per femna. .
. vgr. x.

(1) Cet article a été raturé dans le ms. Il est déjà plus haut au débit de ce compte. Je l'ai reproduit à cause des particularités qu'il présente.

(2) *Ms.* hotyre.

(3) *Ms.* fem.

Pus .ij. omes a portar paniar, agudar a quarguar, a v
blanc per ome. iiij g. iiij.

Pus per lo fareyre de las (1) saumadas. ij g. vj.

Pus per j femna (2) que anet far saumadas a la Claura,
quar lo sendeman i vendemiem. j g.

Pus .vj. femnas logadeyras a la Claura a iiij blanc per
femna. viij g.

Pus j porta paniar. ij g.

Pus j fareyre de saumadas. ij g. vj.

Pus lendeman a la dita Claura, aprop mangar, vj fem-
nas a viij bar. per femna. iiij g.

Pus j ome que fec las saumadas. j g. x.

Item paguey al fyl d'en Franses Bag de Grusan per j
jornal de sa bestya que avya tyrat de la Garygua. . . x g.

Pus al payre del dyt Franses Bag per iiij otas que fec
a Vyas a xvij bar. per vota de quen n'ac lo deume
ja. vj g.

Pus per j jornal de la bestya d'en Esteve (3) Pasqual que
tyret de la Claura. viij g.

Pus paguey an Br. Destre per son trebal de perar la
vendemia quen ven a la part de Mondet. iiij g.

It. per la proveryon de boqua de xxij presonas loga-
deyras, quo aparon desus, tan femnas tant omes a bon
merquat. xij g.

It. per l'anporesyon al portal per xxxiiij saumadas, a
viij bar. per saumada. xxij g. viij.

Soma lxxxxvj g. ij bar. (4) valon franc (5) a xvj s., quar
de vendemias no s'en dana pus menutz — vj fr^a ij dr.

(1) *Ms.* la.

(2) *Ms.* fema.

(3) *Ms.* Estve.

(4) Le scribe avait d'abord écrit : *soma lxxij gr. vj bar.*, cette ligne est raturée.

(5) *Ms.* frac.

F^o XII.

Reseupem de Mondet Vydal vendemia perada per man d'en Br. Destre, coratyer (1) e perare de Narbona, l'an lxxxij a iiij de hotoyre (2), co apar dejos seguen, enquamarat.

iiij q. l li.	iiij q. lxxx.
iiij q. xxv	iiij q. lxx.
iiij q. lv	iiij q. lv
iiij q. xxv	iiij q. lxxx
iiij q. xxxxv	iiij q. lxxxv
iiij q. lv	iiij q. xx
iiij q. xxx	iiij q. lxxxx
iiij q. viij	iiij q. lxx
iiij q. lxxxv	iiij q. xxxx
iiij q. xx	iiij q. xxv
iiij q. xx	iiij q. xxxx
iiij q. xxv	iiij q. xxxx
iiij q. xv	iiij q. xv
iiij q. x	iiij q. lxv
iiij q. lxxx	iiij q. xxx
iiij q. lxxx	iiij q. lx
iiij q. lxxxx	iiij q. xxx

Soma enquamarat c xxvj q. xxiiij li., tara per las (3) semalas xvij q.

Resta net c viij q. xxiiij li., montan a viij q. per j franc, xiiij franc x gr. vj bar.

Mudat al lybre de l'efan en car. (4).

(1) Ce mot est répété immédiatement après sous la forme *coratyar*.

(2) *Ms.* hotyre.

(3) *Ms.* la semalas.

(4) *V.* p. 13, n. 2.

F^o XII v^o.

1. MONDET VYDAL deu per j letra (1) que mandem a madona de Talayran per escurasyon de l'omenage que lo dit Monet (*sic*) ly fa; costet viij gros, valon franc a xvj s., a xxv de novembre. viij s.

Finat.

2. EN P. PEYRUSIER deu que ly prestey comt., a xj de zembre, ij franc, valon.

Paguet ij franc.

3. M^s AMBRORY DAMARYN deu que bayley comtantz an aquels de san P. et Clar iiij^e lij franc, valon.

It. pus deu que ly bayley comtant loscals ly portec Jac. Tornisarn xx franc.

It. pus deu que ly bayley comtant x fr^a.

Finat.

4. DEVEM A S. PAUL BEDOS quem prestec (2) com. x fr^a.

It. pus (3) ly devem quem baylet com. xj fr^a.

Paguey ly.

F^o XIII.

1. S. JAC. VYDAL E S. ANTONI BEDOS devon que los et romas del vyage lxxv dr delscals deon respondre, com se fa, al pebre.

It. pus deu per lo despes que fec Jac. Tornisarn, iiij franc.

(1) Une mouillure rend difficile la lecture de ce mot qui, cependant, me paraît certaine.

(2) *Ms.* preste.

(3) Le scribe avait d'abord écrit *deu* qu'il a ensuite raturé.

2. S. R. ANDRIEU E S. JOHAN PELAT devon que los a restat del vyage vj^e xx derams j lr. delscals (1) devon respondre com se fara.

Finat.

3. MONET VYDAL, fil s. Br. Vydal, deu per la proveryon syva e del maestre e de la sirventa que vengon sa hunt mangar e garer, a hintrada de genier, a xx fr^a per presona l'an, monta lx fr^a, fl. a xx s. lxxv li.

It. pus per traire lo..... (2) que l'avya en guatges per viij franx, losquals li baylet s. Bn. Asihan, valon. . . viij li.

E nos devem ly per j drapz crur que ly vendem viij fl. (3).

It. pus deu per la proveryon de jenier fin que fu donat tutor de l'enfant e del maestre de vj mes xx franc, valon.

Finat.

F^o XIII v^o.

1. M^o JOHAN P. ELS AUTRES CAPITAYNES devon que bayley an aquels de sant P. es Clar, comt. iij^e lij fr^a.

It. pus que paguey per x marc d'argent. lx fr^a.

It. pus que paguey a s. Johan Mesier per Olyvon et per lo bastrart (4) de l'escut. xvj fr^a.

(1) *Ms* de.

(2) Ici quelques mots que je ne puis comprendre; je lis: *caly de* (ces deux dernières lettres raturées et surmontées d'un trait horizontal) *tendestre que*; cf. f^o 17 v^o, 2.

(3) Cette ligne est raturée; elle ne me présente aucun sens, mais elle renferme la forme curieuse *crur*.

(4) Ce mot est ici à la fin d'une ligne et abrégé; on peut lire *bart* ou *bait*, (il est souvent difficile de distinguer les *i* et les *r* de J. Olivier). Au f^o 15 v^o ce mot se trouve deux fois; la première on peut lire *bastrart* ou *bastrait*, la seconde *bas!rat*. D'après le f^o 15 v^o il semble que ce soit un nom commun désignant une personne; mais je ne vois guère comment on peut expliquer alors le texte que nous avons ici.

It. pus deu que bayley an aquel que comprava, comtant,
a viij. x fr^a.

It. pus deu que bayley comtant al comprador, a ix de-
zembre, x franc. x fr^a.

It. pus deu que bayley a M^o Bn. et a Johan Estoren, a xvij
dezembre. ij^o lxxxviij fr^a.

It. pus deu que ey dit a pagar an Salvador v
franc. v fr^a.

It. pus deu que paguey an P. Despeyron per j drapz de
seda xxv franc. xxv fr^a.

It. pus deu per lo despes que a fayt Jac. Torni-
saren. lij fr^a.

It. pus per camby. iij fr^a.

It. pus an Sant-Aularya per fen et outra mesyon xxx fr^a.

It. pus a Jac. Tornisaren. xv fr^a.

It. pus deu que bayley a M^o Bn. xlvij fr^a 1/2 valon. . .
. xlvij fr^a 1/2.

It. pus que paguey an P. Br. per M^o Johan P.
. xxiiij fr^a.

S'abat (1) los lx fr^a, viij^o lxxxviij fr^a.

It. pus per lo despes de Montpellier que. x fr^a.

2. Olyvon deu que bayley comt. a j prerycador. . . j fr^a.

Finat.

F^o XIV.

1. DEVEM A S. AR. GUARIN, clavary, quem baylet comtant,
loscales pres Jac. Tornisarn. l fr^a.

It. pus ly devem que me baylet (2) a my xxiiij
franc. xxiiij fr^a.

(1) Cette ligne et la suivante sont en tête de la colonne des décomptes;
v. p. 13, n. 2.

(2) *Ms.* bayle.

It. pus ly devem que baylet comtant al comprador de
M^o Bn. x franc. x fr^a.

It. pus ly devem que baylet a Jac. xvij fr^a. . xvij fr^a.

It. pus ly devem que nos dit a pagar s. Ar. de Cabaretz,
loscales s'abateron de so que ieu ly devia vj fr^a. . vj fr^a.

Finat.

2. DEVEM A S. P. REMIGAN quem baylet per l'anada de
Fransa xl franc. xxxx fr^a.

It. pus que baylet a Jacmet en menut. x fr^a.

It. pus quem donec (1) comt. v fr^a.

Finat.

3. M^o Bn. deu que ey dit a pagar per el an G. Rostycas
lxxvj franc. lxxvj franc.

Finat.

F^o XIV v^o

1. EN SANT-AULARYA deu que ly bayley comtant x
franc.

It. pus que ly bayley com. iiij franc. iiij li.

2. G. ROSTYCAS deu que ly bayley com. lxxxiiij franc.

Finat.

3. M^o JOHAN P. ELS AUTRES CAPITAYNES devon, co par
atras en xiiij cartas. viij^c lxxxvij (2) fr^a 1/2.

It. pus deu que bayley a Jac. R. per mandament de
M^o Johan P. xiiij fr^a.

(1) *Ms.* donc.

(2) Le scribe avait d'abord écrit *viiij^c lxxxvj*; *vj* est raturé, et *vij* dans l'interligne.

It. pus deu que paguey an P. del Temple, marescalc,
per M^o Bn. v franc, valon v fr^a.

It. pus deu que doney a Bertran Miquel per mandament
de M^o Bn. viij fr^a.

It. pus que doney a Johan Sant-Aularya per mandament
de M^o Bn. xv fr^a.

It. pus deu que doney a Olyvon xxxiiij fr^a (1) xxxiiij fr^a.

4. EN DURAN deu per lo loguier de j ostal (2) iij fl. iij li.
Paguet vij g^o 1/2.

Paguet vij g^o.

F^o XV.

1. S. JOHAN ROCA deu, quo par atras en j carta, v fl.,
valon a xx s v li.

It. pus deu que ly bayley comtant la vespra de Nadal
iiij franc. v li.

E nos devem ly de vel j franc. j li. v s.

It. pus ly devem per j carter de buou iij fl. iij li.

It. pus ly devem per j moton j franc j li. v s.

Resta que deu iiij (3) fl. 1/2, valon iiij (3) li. x s.

2. EN JAC. SANT-JUST de Cutsac deu que ly prestey comt.
xxxv fr^a.

An pres carta M^a Bn. Antoni a xxj dezembre l'an lxxxij.

Paguet a s. Bn. Asyhan viij franc.

Mudat en lybre de . d. en lxxv car.

(1) Le scribe avait d'abord écrit *xxx fr^a*, puis l'a raturé.

(2) *Ms.* osttal.

(3) Le scribe avait d'abord écrit *v*, puis l'a raturé et a écrit *iiij* dans l'interligne.

3. LA NAU D'ALYSANDRIA (1) deu que paguey per la estaga de Jac. Törnisen iij fr^a.

Finat.

F^o XV v^o.

M^o JOHAN P. E M^o BN. E LOS AUTRES CAPYTAYNES devon que paguey an aquels de sant P. lo Clar. iij^e lij fr^a.

It. pus deu que paguey per x marc d'argen que bayley a M^o Johan P. lx fr^a.

It. pus deu que paguey an Johan Mesier per drapz de Olyvon e del bastrart (2). xvj fr^a.

It. pus que bayley an aquel que comprava en ij vetz xx fr^a.

It. pus que bayley a M^o Bn. et a Joffan Estoren. iij^e lxxxviiij fr^a.

It. pus que doney an Salvador per M^o Bn. v fr^a.

It. pus deu que paguey an P. Despeyron per j drapz de seda que fonc al bastrat (2). xxv fr^a.

It. pus deu que ey paguat al camby. iij fr^a.

It. pus deu que paguey per lo despes que an fayt, que comprec Jac. Tornisen el lur comprador. lij fr^a.

It. pus deu que paguey an Johan Sant-Aularya per mandament de M^o Bn. per fen que ne avyan aut. xxx fr^a.

It. pus deu que paguey a Jac. Tornisarn que avya (3) despes per els. xv fr^a.

(1) *Ms.* Alysandra.

(2) Voir p. 23, n. 4.

(3) *Ms.* avy.

F^o XVI.

It. pus deu que bayley (1) a M^o Bn. xxxxvij fr^a.
 It. pus deu que pagey an P. Br. per M^o Johan P. (2). .
 xxiiij fr^a.
 It. pus deu que bayley a Jac. R. per mandament de
 M^o Johan P. xiiij fr^a.
 It. pus deu que paguey a P. del Temple, marescalc, per
 mandament de M^o Bn. v fr^a.
 It. pus deu que paguey an Bertran Miquel per manda-
 ment de M^o Bn. viij fr^a.
 It. pus deu que doney a Johan Sant-Aularya per manda-
 ment de M^o Bn. xv fr^a.
 It. pus que ey baylat a Olyvon per sa part. xxxiiij fr^a.
 It. pus deu per lo despes que feron aquels que aneron
 quere la moneda a Monpeler (3). x fr^a.
 It. pus que doney a M^o Bn. xx fr^a.
 It. pus que doney a Prerycados. xvj fr^a.
 S. m lx fr^a.

E nos devem lurs que los dysy a pagar per los
 Genovers m fr^a e x martz d'argent. m lx fr^a.

F^o XVI v^o.

1. EN G. FONT, tiheyre, deu que ly bayley comtant
 xij fr^a. xv li.

(1) Le scribe avait écrit d'abord *p* qu'il a raturé; *paguey* n'était évidemment pas le mot propre.

(2) Après *per* on lit: *M^o Johan P. xxj* raturé; *M^o Johan P.* est ensuite reproduit.

(3) Ce compte est de la main de J. Olivier et écrit sans soin; l'*n* de *Monpeler* est réduit à un jambage.

It. pus deu per j q. xxxj li. de pastel.

It. pus deu que ly bayley comtan a .xxj. d'abriel (1)
x franc.

E nos devem ly per foc de xxvj vermels e foc de xiiij vertz,
a iiij per j fl., monta x fl., valon. x li.

It. pus ly devem per xj blaus per far vert v fl. 1/2,
valon v li. x s.

It. pus per tehe j blau a la compaha j fl. j li.

It. pus ly devem per foc de vij canelatz, a iiij per j fl.
m. j li. xv s.

It. pus ly devem per foc de j tina iij fr^a e per de xij
drapz de balon abatut j fl. per j drapz que fec a la nostra
tina iij fl iij li.

2. S. G. CAURIER deu que ly bayley comt. xij fr^a ij s iiij;
fr^a a xx s.

E nos devem ly que nos det a xxvj jenier que doney a
ma dona j franc.

Pus devem ly que nos (2) det dylus a xxvij jenyer j fr^a,
loscales paguey (3) a Bn. Asyan.

Pus me baylet a xxviiij (4) jenyer j franc de quen pagey
lo marescal.

Pus me baylet que doney a ma dona a ij febryer .j. franc.

Pus que nos portet a l'ostal que donet a ma dona, a viij
febryer, j franc.

Pus que donet a ma dona a .xij. de febryer j franc, val.

Pus que portey a ma dona a xiiij febryer j franc, val.

Pus que portey a ma dona a xxvij febryer j franc, val.

Pus que portey a ma dona a vij martz j franc.

Finat (5).

(1) *Ms.* abiel.

(2) *Ms.* no.

(3) *Ms.* pageuey.

(4) Le *v* est en surcharge sur un *x*.

(5) V. p. 13, n. 2.

F^o XVII.

Divendres, a ix jener, lxxxiiij.

1. EN P. PEYRUSIER deu que ly prestey comt. j franc,
valon j li. v s.

It. pus deu per j gaholieyra (1) v g^o., valon. . . viij s.

It. pus deu que ly bayley, a xxviiij de martz, j sest. de
froment, val, j franc. j li. v s.

It. pus deu 1/2 sest. de mil (2).

2. S. JAC. VYDAL E S. ANTONI BEDOS devon que los et
romas del vyage de Domas (3) lxxv derams, e deon res-
pondre aysi (4) co se fa al pebre.

It. pus deu que deu respondre la nau iiij^e x de. 1/2, a
xiiij dr. lo dr. monta.

It. pus que paguey per l'anada que fec Jac. Tornisaren (5),
iiij fr^a, a Masela.

It. pus deu per iiij cordas de canabas que eran aut (6)
amvolas de iiij balas.

Finat.

3. LA NAU EN QUE IEC EY 1/2 CAYRAT deu que ly ey prestat
xl fr^a que ly baylet s. Bn. Vyses.

It. pus deu per iiij^e x derams de Domas à xiiij dr. lo
deram, montan xxiiij li. xviiij s. iiij dr., fr^a a xvj s. valon
xxviiiij fr^a xiiij g^o iiij dr.

Mudat al lybre de . d. en lxxiiij car.

(1) Dans ce mot, les deux lettres *li* sont difficiles à lire, une tache d'encre fait disparaître la première. Il me semble cependant distinguer la forme d'une lettre à boucle. La seconde pourrait être un *r* qui dans ce texte se confond aisément avec l'*i*.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* Donas.

(4) *Ms.* ay.

(5) *Ms.* Tormisaren.

(6) *Ms.* at.

F^o XVII v^o.

1. (1) ...Bedos...Jac.....

E nos devem ly que baylet a ma dona, a xv febryer, v (2)
franx.

Paguey ly v fr^a.

2. MONET VYDAL deu que ey paguat an Ar. Garin, clavary,
per las questas que devya xx franc.

It. pus deu que paguey per restarar lo caly viij franc (3)

It. pus j sest. de froment a dona Lauraga (4).

Finat (5).

3. S. JOHAN GAYRAUT (6) de Mosan deu que ly prestey
comt. xxv franc.

Paguet que donec (7) a ma moler xxj franc.

It. pus paguet iiij franc.

4. M^a (8) BR. D'OSEYRAS deu per resta dels xxx franc que
bayley a madona Jona de Narbona, xiiij franc.

Paguet xiiij franc.

(1) Ligne presque entièrement illisible à cause d'une mouillure.

(2) Le scribe avait d'abord écrit *ij* qu'il a ensuite raturé.

(3) Cf. f^o 13, 3, p. 23 n. 2.

(4) *Ms.* Lairaga.

(5) V. p. 13, n. 2.

(6) Le scribe avait écrit *Gayrarau*; il a raturé *rau* et écrit *ut* dans l'interligne.

(7) *Ms.* donc.

(8) Le scribe avait commencé ce compte par les mots *Madona Jona* qu'il a ensuite raturés.

F^o XVIII.

L'an lxxxiiij.

1. S. P. GAUFREN deu per iij drapz que ly baylet s. Bn. Asyhan per min per anar en lo vyage de Romania am la nau dels senhos (1) de Monpeylier que costan, carguat en nau, lviiiij franc; pres carta al mieu lybre a M^a Johan Bondonayre, a xxx de martz, l'an lxxxiiij, monta.

Mudat en lo (2) lybre de . d. en lxx cart.

2. S. Bn. ASIHAN deu que paguey per el a la letra de Cambra de comte a Parys, ij franc.

Mudat en lybre en lxxv car.

3. M^a P. GUIN DE LIMOS deu que ly prestey comtant az Avyhon, cant veniem de Fransa, x franc.

Mudat en lybre de . d. en lxxv car.

F^o XVIII v^o.

1. LO COMANDAYRE DE L'OSPITAL DE BORC deu per j sauma que ly vendey v franc.

It. pus deu que bayley an Bertomieu Jordan ij sest. de froment.

It. pus deu que ly bayley a semenar x sest. toela.

Mudat avant en xxij car (3).

(1) *Ms.* del sen los.

(2) *Ms.* ly.

(3) V. p. 13, n. 2.

2. EN MOYJAC (1) deu quem dit a pagar per lo clavary
ij franc.

E nos devem ly que me donec (2) com., en dos vet,
ij fl. d'Aragon.

It. pus ly devem per part de xiiij sest. ordy de Quil Janet,
vij g^o.

3. MONET VYDAL deu que costeron de sytar ij vet los
amic de l'enfant iiij g^o.

It. pus deu per portar xxiiij sest. de froment.

Finat.

F^o XIX.

L'an lxxxiiij.

Lo comun deu per cv dies que ettey al vyage (3) de Fransa
am iij quavalgaduras a j fr^a per cavalguadura lo die,
montan iij^e xv franc. iij^e xv li.

It. pus que traguï de mesios per corieu (4) e per j escudier
que nos fonc mandat iij franc x g^o, valon. iij li. xij s. vj.

E nos devem ly quem fonc baylat cant aney al vyage
ij^e fr^a. ij^e li.

Resta que deu. cxviiij li. xij s. vj.

E nos devem ly que nos a donat G. Ausel, c xv fr^a. cxv li.

(1) On pourrait lire aussi *Monjac*, *Mayjac*, *Manjac*.

(2) *Ms.* donc.

(3) Entre *al* et *vyage* le ms. a un *g* raturé.

(4) Entre *per* et *corieu* le ms. a *col* raturé.

F^o XIX v^o.

1. S. BN. ASIHAN deu que ly baylet per min Jac. Tornisaren, a xxx de setembre, lij franc, valon.

Finat.

2. LO VYAGE QUE MANDAM EN ALYSANDRYA deu que donam a camby cl franc, valon.

It. pus deu que a baylat s. Ar. Raynaut per min a s. Jac. Vydal, ij^e franc.

Finat.

F^o XX.

1. L. JARAS DE MEL devon que an perat net liiij q. liiij li., que costa lo q. enjarat e mes en botygua, aysy quant m'a donat s. Bn. Asinhan en comte, que l'a levada per mi, .j fl. iiij. qartz que son xxiiij (1). It. viiij d^r. lxxxv fl. v g^o. 1/2 que valon lo. lxxvj fr^a v g^o x. (2).

Finat (3).

2. L. GARAS DE MEL que an perat net liiij q. liiij li., que costa lo q. engarat e mes en botygua, aysi (4) cant s. Bn. Asyhan nos a donat en comte, que l'a levada, xxiiij g^o lo q., franc a xvj g^o, monta lxij li. xiiij s., valon, franc a xx s. lxxviiij li. vij s. vj.

(1) Ce compte s'arrête là; il est reproduit à peu près textuellement immédiatement après.

(2) La fin de cet article à partir des mots *viiiij d^r*. est raturée.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) *Ms.* ay.

It. pus vij garas (1) que peran net vij q. xlviiij li., a for de
xxiiij s. lo q., fr^a a xvj s., monta. x li. xiiij s. vj.

S. lxxxviiiij li. xiiij s. ix (2).

It. pus per nolyt de lxij q. de mel a 1/2 fr^a. xxxj li.

It. pus per xvj dr. per li., monta., etpacha a j fr^a.

. iiiij li. ij s. viij.

It. pus deu per cargar fin en nau lvij garas (3) a xv dr.,
monta iij li. xjs. iij dr valon. iiiij li. viiiij s.

S., franc a xx s., cxxviiiij (*sic*) li. xij s. viij (4).

Mudat avant al comte del vyage, en xxj car.

Fo XX v^o.

DEVEM A R. VYDAL que ey reseuput de P. Rogyer d'Ove-
lan per foresquapy (5) d'un hostel que avya conprat a Ovelan,
fr^a a xx s. j li. x s.

It. avem reseuput d'en Antoni Vylarnaut per l'uzage de
Leveyra de .ij. ans, per l'an lxxxij e lxxxiiij, xxiijs. iiiij dr.

. ij li. vj s. viij.

It. pus que agui d'en P. Mosier per la paga de sant
Miquel de l'an lxxxiiij, per l'urage de j ostal a la Bladayry
j li. v s. j li. v s.

It. avem reseuput de s. Antoni Lobet a rebatement de
la pagua de Pasquas dos fl. Azagon, valon xxij g^o.

. j li. vij s. vj. (6).

It. pus deu (7) que m'a donat Johan Delpot per l'urage

(1) *Ms.* gas.

(2) Total inexact qui amène des erreurs dans le total général.

(3) *Ms.* gars.

(4) Le scribe avait écrit *xiij s. vij* ; il a raturé *iiij vij* et écrit dans l'inter-
ligne *ij viij*.

(5) *Ms.* fora es quapy.

(6) Cet article est bâtonné.

(7) Erreur évidente du scribe ; le sens exige *devem*.

que fa en Leveyra de l'an lxxxij e de l'an lxxxiiij, viiiij g^o.
 iiij d^r. valon (1). xj s. vij.

It. pus paguet Guiraut Bertomieu, brasier, per so que
 a en Leveyra de l'an lxxxij e de l'an lxxxiiij, viiiij g^o. iiij d^r.
 xj s. viij.

It. pus que ey reseuput d'en P. Br., marelher, per l'urage
 de ij ant de Leveyra. iij li. vj s. viij.

It. pus que ey reseuput (2) d'en G. Planera per so que a
 en Leveyra de ij ant. xj s. viij.

It. pus ey reseuput d'en Johan Englers. j li. v s.

It. pus que ey reseuput (3) d'en P. Vyguier per l'urage
 de Leveyra per l'an lxxxiiij. v s. viij.

It. pus que reseupy d'en R. Pos ij fr^a vij g^o iiij per la
 pagua dels hurages (4) que fa a la Bladayria de ij ant. .
 ij li. ix s.

Mudat en son lybre.

F^o XXI.

LO VYAGE QUE MANDY EN ALISANDRYA, que va en garda de
 nostre sehor (5) Dieus Jeru Cryst e de la verges, gloryora
 mayre de Dieu, e del gloryos M^o sant Paul de Narbona e
 de las benerectas xj^m verges — que nos salvon en mar e
 en tera. Amen — et en comanda de s. Bertomieu Teuleyra
 e de s. Jac. Vydal de Crastas, sus la nau de Narbona, l'acal
 cargua al port de Laucata, l'an m iij^o lxxxiiij al m (6).

(1) *Ms.* valom.

(2) *Ms.* reseupy.

(3) *Ms.* que rerseuput.

(4) *Ms.* hura.

(5) *Ms.* hor.

(6) C'est évidemment la première lettre du mot *mes*; l'indication du mois
 est omise.

Prumeyrament ey enpleguat a la raron comuna (1) ij^o fr^a.
valon a xx s., que ly baylet s. Ar. Raynaut (2). . . cc li.

It. pus que a pres lo sus dit s. Bertomieu Teulier cxxj fr^a
a xxij cayrat. cxxj li.

It. pus que ey donat an Micolau Ar. l fr^a. . . . l li.

It. pus deu per lvij garas de mel que costan, co par atras
en xx cartas, cxxviiiij fr^a ij g^o. cxxviiiij li.

S. v (3) li., fr^a a xx s.

An fayta M^a Johan Bondonayre al mieu lybre (4) nou
cayrat, l'an lxxxiiij, a x otoyre.

Mudat en lybre de .d. en lxix car.

F^o XXI v^o.

1. DONA LAUZAGUA deu que ly bayley comtantz, a ij
setembre, j franc, val. j li.

It. pus deu que ly bayley j sest. froment, a iiij setembre,
val. xv s.

It. pus que ly baylet Jac. Tornisaren, a Cabestan, iiij g^o.
. iiij s. ix.

It. pus que ly baylet ma moler j g^o. j s. viij.

It. pus deu que doney an Johan Rollan ij fr^a. . . . ij li.

It. pus deu que donec G. Chaurier a Bn. Laurac j fr^a. .
. j li.

(1) Dans le ms. l'*u* est réduit à un jambage.

(2) Les mots *ly baylet s. Ar. Raynaut* paraissent raturés. Il y a cependant une différence dans la nuance de l'encre qui a servi à écrire cette fin de ligne y compris le mot *que*, et je crois plutôt que c'est là une addition postérieure, les traits qui traversent ces mots ayant servi d'abord à conduire la ligne jusqu'à la colonne du décompte.

(3) Omission évidente du scribe ; il fallait *v^e*.

(4) Le scribe avait d'abord écrit après *lybre* les mots *a la dereyra carta*, *a x otoyre*, *l'an lxxxiiij* qu'il a ensuite raturés.

It. pus deu que paguey a j sirvent de Someyre am lo clam j fr^a viij g^o viij dr. j li xj s. (1).

It. pus deu que paguey an Cresquas de Lunel, juzyeu per (2) la carta en que era hobligada iiij franc, e j fl. e .iiij. g^o. per la carta, monta. iiij li. xix s. viij. (3).

It. pus deu que ly baylet ma moler, a xxj dezembre, j franc. j li.

It. pus deu que ey pagat a G. de Foyes per Bn. Laurac per j jupon iiij fl. (4) j cart. iiij (5) li. xiiij s. j.

It. pus deu que ly baylet comt. G. de Foyes iiij fl. j cart. ij li. xiiij (6) s. j.

It. pus deu que bayley los hurages del Mercat de las lanas que son fr^a (7).

Mudat avant en xxxviij car. (8).

2. MONET VYDAL deu que paguey al vyguier de M^o l'arcevesque per ij decret, viij g^o x s.

It. pus que costeron de portar xiiij sest. d'ordy de Quil Janet, a vij dr, monta viij g^o ij dr x s. iiij.

It. pus deu per vj palms de drapz mutat a cotardya (9), a ij fr^a (10) j li. x s.

(1) Le scribe avait inscrit : *j li. vj s. vij*, par une surcharge il a fait du *v* un *x* et a raturé *vij*.

(2) Le scribe avait écrit : *per la clamor*, et a raturé *la clamor*.

(3) Le scribe avait inscrit : *iiij li. xix s. ij*; il a raturé *ij* et écrit *viij* dans l'interligne.

(4) Le scribe a raturé *iiij fl.* pour reproduire cette indication dans l'interligne. Il y a là certainement une erreur. D'après le f^o 38 v^o, où ce compte est reproduit d'une manière plus correcte, il faudrait lire ici *iiij fr^a*.

(5) On lit *iiij* raturé sur la ligne, *iiij* est dans l'interligne.

(6) On lit *xij* raturé sur la ligne, *xiiij* est dans l'interligne.

(7) Le scribe avait laissé la place pour inscrire la somme et a omis de le faire; voir f^o 38 v^o.

(8) V. p. 13, n. 2.

(9) *Ms.* cortardya.

(10) Deux francs est le prix de l'unité de mesure *la cana* qui se subdivise en huit *palms*.

It. pus per folrar de pels la cotardya (1). . . xiiij s. ix.
Mudat.

F^o XXII.

Dimart a xiiij otoyre, l'an lxxxiiij (2).

En lo uom de nostre senhor Dieus Geru Cryst sia. Amen.

LO VYAGE QUE MANDY SUS LA NAU DELS SEHOS DE MONPEYLIER
que cargua a Masela, que va en garda de Dieu e de la
verges Marya e del cos sant M^o sant Paul de Narbona e de
las benerectas xj^m verges, e de s. (3) Johan de Cabanas e
de s. G. Cardona, deu que ly a baylat per min s. Jaques
del Solier az Avyhon ij^o l ducat d'aur, que costan (4) fr^a.

E lo susdit s. Jaques (5) del Solier los a fayt oblyguar am
carta a min az Avyhon, l'an lxxxiiij, a otoyre (6).

Mudat en lybre de .d. en lxx car.

F^o XXII v^o.

Franc a xx s.

1. LO COMANDAYRE DE L'OSPITAL DE BORC deu per j sauma
que ly vendey v franc. vj li. v s.

(1) *Ms.* cortardya.

(2) On avait écrit cette date sur toute la longueur de la ligne ; on a ensuite raturé ce qui se trouvait dans la colonne du décompte et on l'a reproduit dans le corps de la page.

(3) On lit *den* et en surcharge sur *n* un *s*.

(4) *Ms.* costam.

(5) Le scribe a écrit *susdit s. Jaqui* et raturé *Jaqui*.

(6) Le scribe a omis l'indication du jour et l'*o* initial de *otoyre*.

It. pus deu que bayley an Bertomieu Jordan ij sest. de froment.

It. pus deu que ly bayley entre ij vet xvj sest. de toela, valon.

It. pus deu que ly prestey, a vj dezembre, iij sest. de toela, valon.

It. pus deu que me dit a pagar per en Johan Avyhon viiij g^o.

It. pus deu que ly bayley (1), a xj de jenier, iij sest. d'ordy, valon.

It. pus deu que ly prestey, a xiiij fevrier, iij sest. ordy. Mudat avant en xxviiij cartas (2).

2. DEVEM AN ANTONI LOBET que nos donec a rebatemen del hurage ij fl. d'Aragon.

It. pus que donec a Jac. Tornisan j fl. d'Aragon.

Finat.

3. DEVEM AN BN. MARTIN (3) que a donat (4) per l'efant an Johan Mesier ij li. ij s. x. ij li. ij s. x.

4. EN SOLYER (5) de San P. lo Clar deu que ly prestey a semenar xvij sest. d'ordy e ij sest. 1/2 de mil; an pres carta M^a Johan Bondonayre al nostre lybre nou, l'an lxxxiiij, valon.

Paguet xvij sest. d'ordy (6).

Finat (6).

(1) *Ms.* bay.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) Le scribe a écrit *Martar*, raturé *lar* et écrit *tin* à la suite.

(4) *Ms.* dona.

(5) Le scribe a laissé un blanc entre *en* et *Solyer*.

(6) V. p. 13, n. 2.

F^o XXIII.

1. DEVEM A NA SYGUEYRA que nos baylet a rebatement de so que deu de l'uzage j franc en aur.

It. pus que paguey (1), a iij mart (2), xviiiij s. iij.

2. EN BOTENAT, laurayre, deu per lo loguier de l'ostal que ten de l'an lxxxiiij, aut j an a sant Miquel, iij fl. valon.

It. pus deu per lo logier de l'ostal de l'an lxxxiiij, iij fl. (3).

Paguet a xxiiij de otoyre, xviiiij g^o, valon.

It. pus paguet j fl. d'Aragon, merme que no valya (4) x g^o.

It. pus que nos det a pagar M^o Matieu (5) per el.

Paguet a la vespra (6) de san Miquel (7) j fr^a.

3. DEVEM (8) AN R. SABATA que nos baylet com., a xxxj otoyre, iij franc.

Mudat al lybre de l'efant.

4. DEVEM AN JAC. ROGIER que nos baylet com., a xxxj otoyre, ij fr^a.

It. pus ly devam quem donec, a xxiiij dezembre (9), l'an lxxxiiij, ij fr^a.

(1) Le sens exige *paguet*.

(2) *Ms.* mat.

(3) L'article qui précède et celui qui suit ont été inscrits en même temps, et celui-ci est une addition postérieure dans l'espace laissé en blanc entre ces deux articles; la teinte de l'encre suffit pour le prouver.

(4) Le dernier *a* est rendu illisible par une surcharge.

(5) Après *M^o* le scribe avait écrit *Marl* et quelques lettres que je ne puis lire par suite d'une surcharge; il a enfin raturé le tout et écrit *Matieu* à la suite.

(6) *Ms.* all vespra.

(7) *Ms.* Miql.

(8) *Ms.* Devevem.

(9) *Ms.* dezbr.

F^o XXIII v^o.

1. Paguet LO RYCTOR DE QUILANET per so que deu del pasquer, ij fr^a; el romanent ly ey donat terme en fin a caramartran.

2. EN G. CHAURYER deu que ly prestey vij sest. de froment (1), que valon.

Paguet v sest. de froment (2).

3. S. JOHAN VYDAL deu que ly prestey, a vij noembre, vj sest. de toela, valon.

Mudat en lybre en lj cart.

4. MONET VYDAL deu que costec lo caftar que fem lo die de sant Aostasy, xvj g^o. j li.

It. pus que doney a M^a Bn. Quyta per far los ij enventarys, prumer per sos guages j franc, et al segon autre j fr^a.

. ij li.

It. pus al sos vyguier j franc. j li.

It. pus per far ij camyras e ij capels. ij s. (3) vj.

It. pus per baysar lo drap de j hupalanda viij dr. x dr.

It. per j braguer a l'enfant e cauras per far j enplaut, v g^o viij dr. vij s. j.

It. per j palm 1/2 de blanquet a ij pas causas e far v g^o xj. vij s. v.

Mudat al sieu lybre (4).

(1) *Ms.* fromet.

(2) *Ms.* formynt.

(3) L's est en surcharge sur g^o.

(4) V. p. 13, n. 2.

F^o XXIV.

Divendres (1), a xiiij de noembre, l'an lxxxiiij.

1. DEVEM A S. P. Ros, comte fayt am el, en fin a xiiij noembre, vij fl. iiij g^o 1/2. .

Paguey ly, a xxiiij noembre, ij fr^a valon. . . ij li. x s.

It. pus deu que dey a sa moler.

Fynat (2).

2. DEVEM AN JOHAN (3) AVIHON, brasier, que nos det comt. a rebatement de loguer de l'ostal j fl.

It. pus (4) ly devam j fl.

It. pus paguet j fl.

E EL deu per loguer de l'ostal que ten; a sant Miquel deura de ij ant. vj li.

Finat (5).

3. S. JAC. ROGIER, sabatier, deu quem dit a pagar per s. Johan Vydal, d'aysy a santt Alary (6) viennent, xxxiiij franc, loscals, — e fonc fayta la dyta a xxvij de noembre l'an desus, — valon.

Paguet.

4. JAC. AMIEL deu que ly avem prestat comtantz .v. franc, pus .v. sest. de froment a pagar a quazamantran (7) que

(1) *Ms.* Divemndres.

(2) *Ms.* Fynt; voir p. 13, n. 2.

(3) Le scribe a d'abord écrit *R*, puis l'a raturé et a écrit *Johan* dans l'interligne.

(4) *Ms.* pus pus.

(5) V. p. 13, n. 2.

(6) *Ms.* sant taba talary; *taba* est raturé.

(7) *Ms.* quzamantran.

ven; pres ne carta M^a Johan Bondonaire al nostre libre, a j. dezembre.

F^o XXIV v^o.

Divendres, a vj dezembre (1), l'an lxxxiiij.

1. LA MOLER DE M^o P. DE SANT-FERYOL deu que ly prestey lo dye desus iij sest. de toela, valon.

Et AVEM ne j anel d'aur en guage.

Paguet.

2. S. JAC. DE SEYRA deu per lo loguier del rosin de vj dies, a j cart de fl. lo die, monta j fl. 1/2 val. . . j fl. 1/2 (2).

It. pus deu per xviiiij dies que menec lo rosin (3) a Toloza, a iij g^o lo die iiiij fl. v g^o.

Mudat avant en xxxvij car (4).

3. MONET VYDAL deu per ij besairols iij g^o (5). iij s. ix.

It. pus que bayley al M^a cant anec a Ovelan, a xv dezembre, entre ij vet (6), j g^o. iij s. iiiij (7).

It. pus deu que paguey a M^a Johan Syguier, que fonc cant se donec la tutela, per ordenar, j franc. . j li. v s.

It. pus deu que pagey a l'abat de Sant Paul per l'urage que fa lo Mercat de las lanas, de iij ant, j li. 1/2 de pebre e iij s. vj d^r meala, costec tot x g^o iij d^r valon. . xij s. x.

(1) *Ms.* dezbre.

(2) Le scribe avait d'abord écrit *j li. x s.*; il l'a raturé et écrit dans l'interligne *j fl. 1/2*.

(3) *Ms.* rosn.

(4) V. p. 13, n. 2.

(5) Après *ij g^o*, on lit *1/2 x* raturés.

(6) Les mots *entre ij vet* ont été ajoutés dans l'interligne.

(7) Le scribe avait écrit *j s. iij*; il l'a raturé et écrit dans l'interligne *ij s. iiiij*.

Mudat al sieu libre (1).

F^o XXV.

1. DEVEM A MONET VYDAL que (2) reseupy d'en Antoni Lobet per l'urage del Mercat de las lanas. iij li. iiij s. iiij.

It. pus que reseupy de Jac. Sabatier per l'urage que fa de la Bladayrya, que dec an Johan Mesier. iij li. v s.

It. pus ly devem que reseupy d'en Almar de ij ant.

. x s.

Mudat en son lybre.

2. DEVEM AN R. GARIN quem baylet per lo vyage de Fransa (3) lxxiiij fr. lxxiiij fr^a.

It. pus que baylet al comprador de M^o Bn. x fr^a. x fr^a.

It. pus que baylet a Jac. Tornisaren xvij fr^a. xvij fr^a.

It. pus que nos dit a pagar s. Ar. de Cabaret vj fr^a, loscals s' abateron per comte viel que ieu ly devia.

. vj fr^a.

It. pus que baylet s. P. Remigan lv fr^a. lv fr^a.

Fynat.

3. EN FRANCES BOET, castelan de Grusan, deu ij sest. de toela que ly prestey.

Paguet ij sest. de toela (4).

F^o XXV v^o.

1. MONET VYDAL deu que doney an Bn. Asyhan per so que n'aviam pres. x fr^a (5).

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) *Ms.* que que.

(3) *Ms.* Frana.

(4) *Ms.* tola.

(5) Le scribe avait écrit *xx fr^a 1/2*; il l'a raturé et écrit *x* dans l'interligne.

It. pus deu que ly baylet en G. Chauryer per min iij fr^a
 iij fr^a.
 It. pus deu que ly doney a j jun lxxxiiij. . xv fr^a 1/2.
 It. pus deu per x palms de drapz de dyettre (1) (?) que
 costa iiij fl. la cana, monta am lo baysar iiij fr^a j g^o. . .
 iiij fr^a j g^o.
 It. pus deu que costec de desfar l'oly d'Ovelan am la
 proeryon, j fr^a j g^o. j fr^a j g^o.
 It. pus deu que bayley al M^a que l'aseha j fl. Aragon
 xj g^o.
 It. pus deu que doney a M^a Br. d'Oseyras per la pen-
 sion de j an, iiij fr^a. iiij fr^a.
 Mudat al lybre de l'enfant (2).

2. M^s P. PELAT deu que ly baylet (3) per min en G. de
 Foyz viij fl.
 Mudat al lybre (4) de l'enfant.

3. M^o MATIEU, capelan, deu quem dit a pagar per en
 Botenac 1/2 fl. val. vj g^o 1/2.
 It. pus deu que pres de M^a Daude R. iiij fr^a, valon v fl.
 It. pus deu que paguey per el al cahares (?) quarar (?) (5)
 viij fr^a valon x fl.
 It. pus deu que pres d'en Sabata.
 It. pus deu que ly bayley, a vj abriel (6), ij franc.
 Mudat avant en xxix car. (7).

(1) On peut lire aussi *dyettie*.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* bay.

(4) *Ms.* a lybre.

(5) On peut lire aussi *cahaies quatar*.

(6) *Ms.* abiel.

(7) V. p. 13, n. 2.

F^o XXVI.

Dilus, a xx dezembre (1), l'an lxxxiiij.

1. DEVEM AN P. Ros, comte fayt am el, en fin a lo die (2)
desus, vij fl. valon. vij li.

Et EL deu que ly doney a el meteys (3) ij franc,
valon ij li. x s.

It. pus deu que doney a sa moler, a xxiiij de dezembre,
ij (4) franc. ij li. x s.

Mudat avant en xli cart.

2. DEVEM A S. (5) AR. DE CABARET que nos det de so que
leva dels viij g^o 1/2 per (6) foc, viij li. que valon x fr^a.

It. pus devem ly que baylet a Jac. Tornisaren, a ix de
jenier (7), iiiij li. xvj s. valon vj fr^a.

It. pus ly devem que baylet a Jac. Tornisarem, a x fr^a.

It. pus ly devem que baylet a Jac. Tornisaren xiiij franc,
valon.

It. pus que me a donat son fyl vj fr^a.

E LOS VIII G^o 1/2 PER FOC me deu lxxxxij franc.

Finat que ey aut lxx fr^a ij g^o.

(1) *Ms.* dezbre.

(2) *Ms.* de.

(3) *Ms* meteyteys.

(4) L'indication de la somme est peu nette à cause d'une surcharge, mais il n'y a que deux signes diacritiques surmontant quatre *i*, et l'indication portée à la colonne du décompte rend certaine la lecture proposée ; cf. l'article précédent du même compte.

(5) Entre *a* et *s* on voit le premier jambage d'un *n*.

(6) Entre *per* et *foc* le *ms* a *so* raturé.

(7) *Ms.* jenir.

Fo XXVI vº.

Dímart, a xxij dezembre, l'an lxxxij.

1. DEVEM ALS HURAGES D'AMARAT que nos donec en Bn. Ferals que los leva, lo die desus, vj franc, valon.

It. pus que dit a pagar per en Laurac a l'esparyer, et ieu ey los pres en comte, a xxij dezembre, ij franc.

It. pus ly devem que me baylet Bn. Ferals, a vj abriel, iij fr^a.

It. pus ly devem que me baylet en Bn. Ferals, a xvj de jun, iiij fr^a.

It. pus ly devem que nos det, a xxij jun, iiij franc, valon.

It. pus ly devem quem (1) baylet, comtat ij fr^a d'en Esteve Pascal e comtat iij fr^a de M^a Bn. Quenta, fin a xxix july (2), viij fr^a, valon.

Mudat al lybre de l'efant.

2. NA PENAVAYRE deu que ly prestey en amermament de la laysa que ly fec dona Gasen 1/2 fl. val. x s.

It. pus deu que ly baylet ma moler iij gº. v s.

It. pus deu que ly bayley, a vj abriel (3), 1/2 fl. x s.

It. pus deu que ly baylet en Franc j fl. j li.

It. pus deu que ly bayley, a xxij jun, 1/2 fl. x s.

It. pus deu que ly bayley j franc. j li. v s.

Mudat avant al comte de Mon. Vydal, en xxxj car (4).

(1) *Ms.* quen.

(2) *Ms.* jiuly.

(3) *Ms.* abiel.

(4) V. p. 13, n. 2.

F^o XXVII.

Disapte, a viiiij de jenier, l'an lxxxiiij.

1. S. P. SEGUIER, parayre, deu que ly prestey (1) a semer xij sest. d'ordy, valon.

It. pus deu que ly prestey, a x de mart, vij sest. syvadies, valon sivadies.

Mudat avant (2).

2. M^o P. DE SANT-FERYOL deu per lo loguier de l'ostal, viiiij fr^a; ey ne albaran de sa man.

Mudat avant.

3. M^a BR. D'OSEYRAS deu que ly prestey comtant, a xv de fevrier, iiij franc, valon.

E nos devam ly per la pension de j an per Monet Vydal, iiij fr^a.

4. S. P. TALACUER deu quem dit a paguar per s. Bn. Gilbert v franc.

Paguet v franc.

5. S. ALGUIER SALAS (3) deu que ly prestey a viiiij sest. de syvada syvadies valon.

Paguet, a xij d'avost, vij sest. e xiiij p^o d'ordy.

F^o XXVII v^o.

Lo comun deu per la anada d'Avyhon, en que ettey xliij die, xxij am los rosys a ij fl. lo die, e xviiij a j franc lo die

(1) Le scribe après avoir écrit *pre* l'a raturé pour écrire à la suite *prestey*.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) A la rigueur on pourrait lire dans le ms. *Fasalas*. Cependant la première lettre me semble plutôt être un *s* raturé.

am loguier de rosys e nolit de barcas e portar malas peren,
 monta xxiiij fl. iiij cart, monta tot lxvij fl. iiij cart, valon a
 xx s. lxvij li. xv s.

It. pus per far traylatar lo role e papier xv g^o viij d^r valon
 j li. iiij s. (1) ij.

It. pus que paguey al corieu que mandey 1/2 fl. . . x s.

It. pus que bayley a R. Monbrun xij g^o ij valon . xvij s. ix.

It pus an P. Averos 1/2 franc, val. xij s. vj.

S. lxxj li. iiij p^a.

E nos devem ly que avem reseuput en ij vet xxxvj franc
 xlv li.

Resta que deu d'aquest vyage xxvj fl. valon . xxvj li. iiij p^a

It. pus deu per xxxvj dies que ey estat a Nemze et Avyhon
 an ij rosis a ij fl. lo die. lxxij li.

E nos devem ly lxx fr^a. lxxxvij li x s.

Resta que deu. x li. x s.

It. pus deu que paguey a

Mudat avant en xxxiiij car (2).

F^o XXVIII.

1. LO COMANDAYRE DE L'OSPYTAL DE BORC deu per j sauma
 v franc. v fr^a.

It. pus quem dys a pagar per en Johan Avyhon, brasier,
 viij g^o. viij g^o.

It. pus deu per en Bertomieu Jordan ij sest. de fromen,
 valon.

(1) Le scribe avait d'abord écrit *xix s.* qu'il a raturé pour inscrire dans l'interligne *iiij*.

(2) V. p. 13, n. 2.

It. pus deu que ly prestey (1) a semenar en ij vet xviiiij sest. de toela, valon.

It. pus deu que ly prestey en ij vet, aysy co par atras en xxij cartas que et etcryg tot lo comte desus, viij sest. de ordy, valon.

It. pus deu que ly baylet ma moler, a x de marz, iij sest. de ordy, valon.

It. pus deu que ly prestey iij sest. de syvada bladies.

It. pus deu que ly bayley que baylet als maysonier ij sest. de toela.

It. pus deu que ly bayley j sest. sivada.

Mudat avant en xxix car (2).

2. DONA FINA deu que ly prestem com. j franc iiiij g^o.

It. pus deu que ly bayley ela iiiij g^o.

It. pus deu que bayley a son gendre, a xxx de noembre, j franc.

It. pus j fl. d'Aragon.

It. pus j fl. d'Aragon.

Fynat.

F^o XXVIII v^o.

L'an lxxxiiiij.

1. S. BN. DE CUTSAC de Cabestan deu' per j vana boronada vj fr^a, valon. vj li.

It. pus j vana boronada gran x franc. x li.

It. j chalon d'estam j fr^a 1/2, val. j li. x s.

It. j bancal d'obra de Parys ij fr^a 1/2. ij li. x s.

It. pus j bancal blau sechat de flos. j li.

(1) Entre *ly* et *prestey* le ms. a *pa* raturé.

(2) V. p. 13, n. 2

It. pus j toalon hobrat (1) de seda. xv s.

It. j cosera e j travesier que era a la cambra costa la sala,
xij franc. xij li.

S. tot xxxiiij franc iij cart.

It. pus ey vendut ieu j matalas a j ome de Monpeyler
lv g^o.

It. pus j paiernist. (2) iiiij fl. Aragon.

It. pus j cosera xj fr^a.

It. ij coseras v fr^a (3).

Finat (3).

2. JOVYN DE LA MORGUIE deu que ly prestey iij sest. de
toela e ij sest. de froment.

Paguet.

3. S. G. DE FOYS deu, comte fayt (4) amb el, fin a xxiiij
de may, iiiij fl. e iij cart. iiiij li. xv s.

Paguet.

F^o XXIX.

L'an lxxxiiij.

1. DONA PARAROLA deu que ly bayley (5) los hurages del
Mercat del blat e d'en Sabata e d'en Almar, fr^a a xx s.,
xxj li. xviiij s. (6). xxj li. xviiij s.

Finat.

(1) Le scribe avait d'abord écrit *pe*, l'a raturé et a écrit à la suite *hobrat*.

(2) Le *t* se termine par une boucle relevée vers le haut, signe d'abréviation. Ce mot m'est inconnu.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) *Ms.* fyt.

(5) *Ms.* bay.

(6) *Ms.* li.

2. M^o MATIEU deu, co par atras en xxv car., xiiij franc
vj g^o 1/2, valon. xviiij li.

It. pus deu (1) que ly donec en Jac. Bues (2), sabatier, ij
franc. ij li. x s.

It. pus deu que ly baylet en Talandier j franc (3) val. j li. v s.

It. pus deu que a pres d'en Sabata xxxj s. vj d^r, franc a
xx s. ij li.

It. pus deu que ly baylet per min en Ferals, a xxiiij jun,
ij franc. ij li. x s.

It. pus deu que ly det per min (4) en Ettasy Girber
v fr^a. vj li. v s.

It. pus deu que ly det Jovin vj fr^a. vij li. x s.

It. pus deu que paguey a restarar la cahubla de l'aur (5)
vij g^o vij d^r. xj s. viij.

S. xl li. xj s. viij.

Mudat al comte del testament de s. Br. Vydal, avant, en
xxxj car.

F^o XXIX v^o.

L'an lxxxiiij, a xvj de may.

1. S. ESTEVE PASCAL deu que ly prestey iij (6) sest. de
syvada bladies.

It. pus deu que paguey per el a l'urage d'Amarat ij franc.

(1) *Ms.* de.

(2) *Bues* est bien la leçon du ms., mais ce nom me paraît étranger à l'onoma-
stique narbonnaise du xiv^e siècle. Il faut sans doute lire *Bres*. Cet article
est de la main de J. Olivier qui donne volontier à l'*r* la forme d'un jambage
d'*u* et qui ajoute ou retranche aisément un jambage à ses lettres.

(3) Le scribe a écrit et ensuite raturé *fl 1/2*; *franc* est dans l'interligne.

(4) *Ms* nn.

(5) La lettre *a* est représentée seulement par un jambage.

(6) Le scribe a écrit et ensuite raturé *vj*; *ij* est dans l'interligne.

Paguet iij sest. sivada.

Paguet ij franc.

2. DEVEM A S. P. TALACUER (1) quem baylet per loguier de l'obrador iij fr^a, valon.

It. pus per adobar l'obrador j fr^a, val.

Finat.

3. LO COMANDAYRE DE L'OSPITAL DE BORC deu que ly prestey com. j franc.

It. pus deu, co par atras en xxviiij cartas, xxiiij sest. toela, xj sest. ordy.

It. pus deu per ij sest. de toela que ly prestey.

It. pus deu que bayley an Jac. Raynaut ij sest. de toela.

It. pus, co par atras en xxviiij cartas, v fr^a ix g^o.

Paguet xx sest. toela.

Paguet xj sest. 1/2 ordy.

Mudat avant en xxxiiij cartas.

F^o XXX.

L'an lxxxiiij.

1. MONET VYDAL deu que paguey a j letra (2) que traguí de M^o de Berin per cobrar los bes que avya donat M^o de Berin, j franc e 1/2 val. j li. x s.

It. pus deu que bayley a M^a Bn. Guinta per la actorya, j franc j li.

It. pus deu que bayley an Bn. Hiran per anar a Toloza per la sitasion que a fayta M^a Olyva, xxxvj g^o. ij li. v s.

It. pus deu per lo loguer de j rosin que menet Jac Tor-

(1) *Ms.* Talacue.

(2) *Ms.* lera.

nisarn a Byran ij vet et a Beres, cant anec cuere (1) la letra
de la mantenensa que foron (2) tot iiij dies, j fl., val
. xvj s. iiij.

Mudat al lybre de l'enfant (3).

It. (4) pus deu per j comesary que tramery (5) a Ovelan
et a Byran per accutar la letra de M^o de Beryn (6), que foron
iiij a caval (7), en que etteron ij dies, vj fl. e las letras (8)
iiij g^o. v li. ij s.

It. pus deu que doney a M^a Johan Ar. cant anec a Parys,
que agues j letra que lo fayt de s. Jac G. a s. Br. se pogues
acordar, j fl. Aragon, a iiij de noembre.

Mudat al sieu libre.

F^o XXX v^o.

Divendres, a j jun, l'an lxxxiiij.

1. VENDEY LOS ENFRUT de j obrador que tenia en G. de Foys
a s. Bn. Asyhan, de iiij ant, per pret de xij fl. l'an, monta
. xlvij fl.

An paguat tant tot xv franc 1/2, valon xviiij fl. v g^o.

Finat.

(1) Sur un *t* se trouve un *c* en surcharge, ensuite vient un *r* suivi de *ere*.
Le scribe semble avoir hésité entre *cuere* et *traire*.

(2) *Ms.* foren.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) C'est évidemment la suite du compte précédent. Elle en est cependant
séparée par un trait horizontal comme celui qui se trouve entre deux comptes
concernant deux personnes différentes.

(5) Après *tra* un *b* raturé. La préposition *a* qui suit *tramery* est répétée
deux fois.

(6) *Ms.* Berym.

(7) Après *caval* on lit *vj* raturé.

(8) *Ms.* leras.

2. S. BN. ASIHAN deu que vendec de cucre que monta
 xxxvij fr^a iiij g^o vj
 Paguet a s. P. R. Costa xv fr^a xj g^o iiij.
 Mudat dejos.

3. S. BN. ASYHAN deu per sucre babyloni que vendec
 mieu. xxxvij fr^a iiij g^o vj.
 It. pus deu per sucre sehor que vendec meu xxvij fr^a vj.
 It. pus deu que ly bayley comtant, a vij de jun, lxxx
 franc lxxx franc.
 It. pus deu per xxxij li. canela a iiij s., vj li. viij s.
 viij fr^a.

E nos devem (1) que donec an P. R. Costa xv fr^a xj g^o vij.
 It. pus ly devem que me torne los. lxxx fr^a.
 Mudat avant a l'autra carta.

F^o XXXI.

1. Testament de s. Br. Vydal (2).

EN MONET VYDAL deu lo testament de s. Br. Vydal de
 que paguey a las sos menos iiij fl.
 It. pus deu que paguey als prerycados. viij fl.
 It. pus ey paguat per lo testamen de s. Br. Vydal a
 M^o Matieu, fraire, per lo cantage, xl fl. vij g^o vij dr.
 xxxx fl. vij g^o vij.
 It. pus deu que paguey a la fyla d'en s. P. Holyver, x
 fr^a, valon. xij li. x s.

(1) *Ms.* deven.

(2) Une mouillure a presque entièrement effacé cette ligne. Il est possible qu'il y ait un ou deux mots avant *testament* ; ce serait alors *Comte del* qu'il faudrait suppléer d'après le f^o 29, 2, *in fine*. C'est aussi d'après ce passage que je donne le nom du testateur dont le *B* seul apparaît nettement.

It. pus paguey a na Dosa que estava am M^a Br. d'Oseyras
 x fl. x li.
 Mudat al lybre de l'enfant.

2. S. BN. ASIHAN deu per sucre babylonia que vendec
 mieu. xxxvij fr^a iiij g^o vj.

It. pus deu per sucre sehor que vendec xxvij fr^a vj.

It. pus deu per xxxij li. de canela, a for de xxiiij (1) li.
 lo q., monta. viij fr^a.

E nos devem ly que donec an (2) P. R. Costa
 xv fr^a xj g^o vij.

F^o XXXI v^o.

1. Lo testament (3) de dona Gasen.

MONET VVDAL deu que paguey als frayre menos per so
 que layset dona Gasen al covent (4). xij fl.

It. pus deu que pagey a frayre G. Gayraut, frayre menor,
 viij fl.

It. pus deu que pagey al covent dels prericados (5). . .
 xij fl.

It. pus deu que pagey al covent dels frayre del carme (6)
 xij fl.

It. pus deu que pagey a na Penavayra. iiij fl.

It. pus deu que pagey a j filol, fil d'en Johan Avyhon,
 iij fl. iij fl.

(1) Le scribe a écrit puis raturé *xxiiij*.

(2) *Ms.* am.

(3) *Ms.* testamet.

(4) *Ms.* Gasem al covet.

(5) *Ms.* pricados.

● (6) Le scribe avait écrit d'abord *menos* et l'a raturé ; *del carme* est dans l'interligne.

It. pus deu que paguey a dona Pararola, co par, xxj fr^a e
xviiij s., fr^a xx, valon fl. a x s. xxvij li. viij s.

It. pus deu que paguey a j fylola, fyla d'en Vylar, iij fl.
. iij li.

It. pus que paguey per j fylola, fila de na Layrac de
Quilan, iij fl. iij li.

It. pus que paguey a j fylola, fyla d'en Jac. Hiran, iij fl.
. iij li.

It. pus deu que paguey als (1) agostys xij fl. . . xij li. (2).

Mudat al lybre de l'enfant en viij cart.

F^o XXXII.

L'an lxxxiiij.

1. Paguet JOHAN BRES per l'urage del Mercat de las
lanas x g^o.

2. S. G. PINHOL de Monpelyer deu per l'espachament de
xlij li. d'aloen sycotry dels iiij dr. per li. e de la leuda,
monta. viiiij g^o vj.
Mudat en lybre en lxxviiij car.

3. M^a BN. QUINTA deu que ly baylet per min en Ferals
iij franc.
Mudat al libre de l'enfant.

4. S. P. Ros deu que ly bayley, a xv d'avost, iiij fl.
d'Aragon (3), valon.

(1) *Ms.* paguy al.

(2) Le ms. porte *xliij* et un gros trait en surcharge coupant *ij*. Il suffit de
ss reporter aux trois *item* précédents pour être assuré qu'il faut lire *xliij*. ●

(3) *Ms.* Araragon.

Mudat avant en xxxvj cart (1).

5. LA ENPORESION DE LA FARYNA E DE LAS SEMMANAS que comprey (2) del comun, de que ey trayt l franc. . l fr^a.

Mudat avant en xlj car.

6. NA HILARDA deu per v (3) sest. de froment a xiiij g^o lo sest. lvj g^o.

Paguet lvj g^o.

F^o XXXII v^o.

DEVEM A MONET VYDAL que agui de la comdamina de las Launas viij sest. de syvada.

It. pus ly devam que agui de la dyta comdamina viij sest. de froment.

ET EL deu que paguey per los port del dit blat xij g^o valon.

It. pus ey reseuput de Sant Martin del laor vj sest. froment.

It. pus ey reseuput del dit loc vj sest. d'ordy del dit laor.

It. pus de tascas (4) 1/2 sest. ordy e 1/2 sest. ras syvada.

E EL deu que a costat de portar viij g^o viij d^r valon.

It. pus ey reseuput (5) de Sant Martin iij sest. 1/2 ordy (6) e iij sest. froment.

It. pus ey reseuput de Quilan ij sest. ordy.

(1) Indication erronée ; ce compte a été reporté au f^o 35 v^o.

(2) Le scribe a écrit *comprem* et un *y* en surcharge sur l'*m* final.

(3) C'est par erreur que le scribe a écrit *v* ; le montant porté dans la colonne du décompte montre qu'il s'agit de 4 setiers.

(4) Le scribe a écrit et raturé *sacq* ; à la suite il a écrit *tascas*.

(5) *Ms.* reueuput.

(6) Le scribe avait d'abord écrit et a ensuite raturé *froment*.

It. pus de Sant Martin vij sest. $1/2$ (1) ordy.

Costa de port x g^o iiij dr (2).

It. pus ey reseuput de Quilan viij sest. $1/2$ d'ordy, corta
v g^o.

It. pus que agui de Byran xv sest. $1/2$ de froment.

It. pus del dit loc xj sest. $1/2$ araou.

It. pus del dit loc xviiij sest. ordy.

Costa de portar xl g^o.

F^o XXXIII.

L'an lxxxiiij.

1. DEVEM A MONET VYDAL que venc del (3) laor de Ovelan
xiiij sest. de toela que ten Mat. Orde, a for de g^o (4).

It. pus ly devam que venc d'Ovelan vij sest. ordy que val.
a g^o lo sest.

It. pus ly devam que venc d'Ovelan j sest. ordy del laor.

It. (5) pus ey reseuput dels hurages (6) d'Ovelan de la
merura d'esta vyla xvj sest. ordy, costet x g^o $1/2$.

It. pus ey reseuput del dit hurages l sest. ordy que valon
xlv sest. d'aquesta merura, valon.

Finat.

2. Lo comun deu, co par atras en xxviiij cartas, fl. a xx s.
. x li. x s.

(1) Le scribe a d'abord écrit *vj*, il a ensuite ajouté *j* sur la ligne et $1/2$ dans l'interligne.

(2) Le scribe a d'abord écrit *vj g^o ix dr*, il a ensuite raturé *vj* et *ix* et écrit dans l'interligne et à la marge *viij viij* qu'il a raturé de nouveau pour écrire dans l'interligne *x* et *iiij*.

(3) *Ms. de.*

(4) La quantité de gros est omise ainsi qu'à l'article suivant.

(5) Ce compte bien que séparé du précédent, dans le manuscrit, par un trait horizontal, en est évidemment la suite ; cf. f^o 30, p. 55, n. 4.

(6) *Ms. hrages.*

It. pus deu que paguey a Marot, jurieu (1), perjcorieu que avya (2) pagat per lo comun a Avyhon (3) j fl., entre ieu e s. Jac. Vydal, val. a xx s x s.

It. pus deu per l'anada de Carquasona de vij (4) dies, xiiij fl.; ey n'aut (5) v fl., resta (6) viiiij fl. . . . viiiij li.

S. xx li. que valon xx fl.

F^o XXXIII v^o.

1. LO HONZEN DE CANET deu que bayley an Alansac, a ij avost (7), lxxxij fr^a, valon (8).

It. pus deu que doney a s. R. Andrieu, a xj avost, xxx fr^a ij g^o.

It. pus deu que doney an Marot, jurieu, a xj d'avost, lxxv fr^a, valon.

It. pus deu que bayley an Alansac(9), lo die desus, xj fr^a, valon.

It. pus deu que lur bayley xxj fr^a, valon.

(1) On peut lire dans le ms. *jurieu* ou *jurueu*; la forme ordinairement employée par J. Olivier est *jurieu*, il a ajouté ici par négligence un jambage inutile; cf. plus bas n. 5.

(2) *Ms.* avy.

(3) *Ms.* comin a Vyhon.

(4) Le scribe a écrit, puis raturé *viiij*; *vij* est dans l'interligne.

(5) Le ms. présente après *a* un jambage isolé et immédiatement après *ut*. On pourrait croire que le scribe a voulu écrire *avut*; mais il lui arrive assez souvent de faire un jambage de trop ou de l'omettre; la forme du participe passé qu'il emploie le plus ordinairement est *aut*.

(6) *Ms.* vesta.

(7) *Ms.* avst.

(8) *Ms.* vlon.

(9) Ici le ms. a plutôt *Alausac*, mais au premier article de ce compte on lit bien *Alansac*, l'*n* y est nettement formé.

E nos devem ly que nos rent l'onzen al (1) lybre
mager (2) en car (3). cl fr^a.

It. pus ly devem que nos ren (4) s. Franses Vylar avant
en xxxix car. lxix fr^a ij g^o.

It. (5) comprey, a x d'avost, d'en Arman vj sest. d'ordy a
v g^o 1/2 monta; aut ij fr^a (6). xxxiiij g^o.

It. pus comprey d'en Symon v sest. ordy, a for de v g^o 1/2;
aut xxij br xxvij g^o 1/2.

It. pus comprey d'en Alary (?) iij sest., a for de v g^o viij
dr monta; aut ij br (7). xvij g^o.

It. comprey (8) d'en G. Sabata ij sest. a v g^o viij dr. . .
. xj g^o (9).

It. pus de dona Pascala j sest. v g^o 1/2.

It. pus Jac. Sabatier iij sest. xv g^o v.

It. pus Franses Pos iij sest. xvj g^o. iiij.

It. pus d'en Franses Pos iij sest. xv g^o 1/2.

Soma xxvj sest. cxlj g^o iij dr.

Finat.

(1) *Ms.* alybre.

(2) *Ms.* ma.

(3) Le scribe a ménagé un blanc pour inscrire le n° du f° et ne l'a pas rempli.

(4) *Ms.* rem.

(5) Ce compte semble être la suite du précédent. Il présente la disposition que j'ai déjà relevée f° 30, p. 55, n. 4 et f° 33, p. 60, n. 5.

(6) Les mots *aut ij fr^a* sont dans la colonne du décompte. Une indication analogue se retrouve dans le corps de la page aux deux articles suivants de ce compte.

(7) Les mots *aut ij br* sont dans l'interligne.

(8) *Ms.* compey.

(9) Erreur de calcul ; il faudrait 11 gros 4 deniers.

F^o XXXIV.

L'an lxxxiiij.

1. Comprey (1), a viij avost, j sest. iij car. ordy, cost. . .
 viij g^o ix.
 It. pus comprey, aquel die mereys, vij sest. iij cart. . .
 xxxvj g^o vj.

2. EN PERYC deu per lxij sest. d'ordy que ly bayley, a
 for de 1/2 fl. lo sest., m.

E nos devem ly quem baylet comt. xvj fr^a, valon.

Finat tot.

3. LO COMANDAYRE DE L'OSPITAL DE BORC deu, co par atras
 en xxix cartas, vj fr^a viiiij g^o.

It. pus, al dit comte, x sest. toela, ij sest. de froment,
 valon.

Paguet per j aymina d'ordy iij g^o, valon.

Paguet vij sest. e toela e froment.

Resta que deu vj franc vj g^o e j aymina toela que ly ey
 prestada.

Mudat avant en cxiiij car (2).

F^o XXXIV v^o.

Dimart a xv d'avost (3)

DEVEM A MONET (4) VYDAL que agui del hurage que

(1) *Ms.* compey.

(2) V. page 13, note 2.

(3) *Ms.* avst.

(4) *Ms.* Devem Monet.

farya (1) en P. Pararol del Pas, de iij ant (2), e a o laysat.
 ij li. xiiij s.
 It. pus agui d'en Johan Delpot de Leveyra iiij g^o viij dr.
 iiij g^o viij.
 It. pus que ey reseuput (3) d'en G. Planeza iiij g^o viij.
 It. pus ey reseuput de P. Vyguer. v s. x.
 It. pus ey reseuput de M^a Antoni Vylarnaut j li. iiij s. iiij.
 It. pus ly devem que agui d'en Gr. Bertomieu v s. x.
 It. pus ly devem (4) per j forascapy que agui de M^o Antoni
 Melet per j vyha que comprec (5) Amarat xij g^o 1/2.

Finat.

F^o XXXV.

L'an lxxxiiij.

1. EN JOHAN MAGER DE PUEGSELDAN deu per (6) lo pastoral
 de Quylanet, loqual deu tenyr aquest an, xxij franc, e deu
 hy estar fyn per tot abryel, valon.

Pagettantost. iiij franc.

Paguet xviiij fr^a.

Finat.

(1) *Ms.* fary. — On pourrait lire aussi *fat*.

(2) *Ms.* amt.

(3) *Ms.* resput.

(4) Dans le ms. je ne peux lire que *deu* ; vient ensuite un caractère surchargé que je ne puis déchiffrer; il me semble voir au-dessus de ce caractère un signe diacritique qui me porterait à lire *devi*. J'ai mis *devem* dans le texte parce que c'est la formule la plus ordinaire à J. Olivier et que la lecture *devi* ne me paraît pas sûre, mais, en fait, il n'y a pas dans le ms. une place suffisante pour la finale *em*.

(5) *Ms.* compec.

(6) Après *per* le scribe a écrit et ensuite raturé *l'erbag* ; le mot entier aurait été *l'erbage*.

2. DONA LAURAGUA E BN. LAURAC deu, co par atras en cart. (1), franc a xx s.

It. pus deu que doney a Bn. Laurac, loscals ly donec per min en G. de Foys, sartre, a xxv d'avost, vj fl., valon iiij li. xvj s. 1/2.
Mudat avant en xxxviiij car.

3. EN JOHAN PASTRE de Trulas deu que romas del forascapy (2) 1/2 fr^a, val.

Paguet (3).

4. G. BR., fustier de Segan, deu per j mola e vj peyras que ly vendey, iiij fr^a vj g^o 1/2. valon. v fl. 1/2.
Pagat iij fl. It. pus pagat j fr^a iiij g^o.
Pagat x g^o (4).

5. EN MATIEU DE LANASTRE deu per ij sest. araou xvj g^o.
Paguet.

F^o XXXV v^o.

1. S. P. Ros deu per tenher ij draps que tenhit la tinha que mezem. iiij fl. j quart.
It. pus tenher iij canas de drap en blau. iiij g^o.
It. pus xiiij franc que ly bailet en G. Chauzyer, valon xvj fl. j quart.
It. pus deu, co par atras en xxxij car., iiij fl. d'Aragon, valon. iiij fl. v g^o.

(1) Le scribe a laissé en blanc l'indication du f^o. Il voulait sans doute renvoyer au f^o 21 v^o, 1.

(2) *Ms.* foracapy.

(3) *Ms.* pagut.

(4) V. page 13, note 2.

It. pus deu per iij sest. de froment a semenar xv g^o,
 valon iij fl. vj g^o.

S. xxvj fl. viij g^o 1/2.

Mudat avant en xxxxj car (1).

2. S. G. FONTZ deu per j drap que tenhit a la nostra
 tinha blau, j franc, val. j fl. j qart.

3. S. Bx. ASINHAN deu per j drap que tenhyt blau a la
 nostra tinha. viij g^o ij.

4. DEVEM A S. G. AYMERYC per nolyt de xviiiij drapz a.
 Finat.

EL DIT G. AYMERYC deu que bayley a s. Johan Gardana
 per el viij franc, a xix de otoyre.

It. pus deu que ly baylet Jacmet xij fr^a.

It. pus deu que pagey an Dalmat d'Olarges per el viij fr^a,
 j fl. d'Aragon.

F^o XXXVI.

Lo vyage que mandam (2) en Alysrandry, en garda de
 Dyeu, am la nau Santa-Marya, en garda de nostre senhor
 Dyeus Jerus Cryst e de la verges, gloryora mayre de nostre
 senhor Dyeus, et del cors sant M^o senher sant Paul de Nar-
 bona e de las benezetas xj^m vergues — que nos salvon en
 mar e en tera; amen — en comanda de s. Bertomyeu Teu-
 lyer. La qual sus dita nau quargua al port de Lauquata e
 partyt del dyt port, — que Dyeus ly layse far bon vyage am
 salvamen, — l'an (3) que hom comta m^o iij^o lxxxiiij, a.

(1) V. page 13, note 2.

(2) *Ms.* mandamam.

(3) Après *l'an* le scribe a écrit et ensuite raturé *lxx*.

Premeyrament xviiiij draps de Narbona en que ac vij blaus, v vermels, iiiij vertz, .ij. morastz, j gruec, que costan de prim viiiij fl. vij g^o bos la pesa, valon, fl. a xx s., clxxxij li. j g^o bon, valon, franc a xx s. . cxxxxv fr^a x g^o bos.

It. per .v. canas ij pams per anvoya, .v. fl., valon iiiij fr^a.

It. per las serpeleyras xiiij g^o bos et per iiiij cordas e fyel, iiiij g^o e lyar e sagelar iiiij g^o iiiij dr. . j fr^a v g^o...

It. per quarguar en quapol e fin en nau vij g^o per bala, monta xiiij g^o.

It. per iiiij dr per li. espachastz per cxxxiij franc, montan ij franc iij g^o vj.

It. per nolyt de nau, xj g^o per drap, franc per xvj s., montan (1). xiiij franc j g^o bon

It. pus deu per .lxxiiij. garas de mel que peran encamarat cvj q., tara per lo cart xxvj q. 1/2, resta net lxxviiiij q. l. li., a for de .j. li. x. s. lo q., franc a .xvj. g^o, carguat en nau, montan. cxlviiiij francz j g^o.

It. pus deu que ey baylat a s. Bertomyeu Teulyer, loscals a dat a camby, .c. francz. c francz.

It. pus per .xxviiij. lyasase 1/2 de l'ambre que peran. xviiiij li. vj. onsas .iiij. quart, que costan en soma cx francz vj g^o bos.

S. tot v^c xxvj fra. ix g^o iiiij, dels cals a Jacmet Baron a guaran et perda e a son tyestre (2). c fr^a.

Avem ne carta a M^a Johan Bondonayre al mieu lybre nou, a xxx de otoyre.

Mudat avanz en xl cartas (3).

(1) Le mot *montan* a été gratté.

(2) On peut lire aussi *ryestre* qui ne m'offre pas plus de sens.

(3) V. p. 13, n. 2.

F^o XXXVI v^o.

J. C.

1. LO VIAGE QUE APORTA SEN BERTOMIEU TEULIER DE LASANDRY deu que ey paguat per las mesyhos de las raubas que an fayt de nau fin a Narbona. iij fr^a vij g^o.

It. pus deu que bayley a s. Bertomieu (1) Teulier a rebatement de son cart d^r, xx fr^a. xx fr^a.

It. pus deu per v li. de canela que nos a a refar a xxiiij li. j fr^a viij g^o.

It. pus deu per iij b. iiij lt. que nos a a refar del vyage, montan a xxiiij g^o lo bbz., iij li. xiiij s. iij li. xiiij s.

It. pus deu que ey mes al comte de s. Jac. Vydal iiij li. x s.

S. tot, fr^a xvj s., xxv li. vij s.

E nos devem ly per lo cart d^r xxv li. vij s., fr^a xvj s.

2. S. JAC. DE SEYRA deu per vj dies que menec l'acanea a Carquasona j fl. 1/2, val. j li. x s.

It. pus deu per xviiij dies que tenc (2) lo rosin de la mala, a iij g^o, montan iiij fl. v g^o. iiij li. viij s. x.

It. pus deu per xx dies que tenc (2) lo rosin a Carquasona, en ij vet, a iij g^o lo die, iiij fl. viij g^o, valon iiij li. xij s. vj.

It. pus deu per iij dies (3) que tenc lo rosin, que anec a Beres, viiiij g^o, valon. xv s.

F^o XXXVII.

1. DEVEM A S. G. PINHOL que baylet a Jac. Baron a Monpelyer. xvj francz.

(1) *Ms.* Bertomeu.

(2) *Ms.* tec.

(3) *Ms.* deies.

It. pus ly devem que baylet per myn a s. Jac. Malros de Monpelyer. lxxvij francz.

It. pus ly devem que baylet per el s. Johan Matfre, cambyador, a Monpelyer. ij^e francz.

It. pus ly devem quem trames per Jac. Tornisarn, a ij dezembre cc franc.

It. pus ly devem que donec a Jac. Tornisarn (1), a xv dezembre a Monpeylier. c fr^a.

Finat.

2. DEVEM A S. ANTONY BEDOS que baylet a Jac. Baron entre dos veguadas xv francz.

It. pus ly devem que me baylet s. Johan Matfre, cambyador, per el, a Monpelyer. xxxv francz.

Finat.

3. Portec JAC. TORNISAREM de Monpeyler, a xvij fevrier, ij^e lxxij fr^a dels cals lyn avya (2) baylat en G. Pyhon lxxxvij fr^a.

It. pus me baylet. xvj fr^a.

It. pus ey pres de camby a M^o l'arsevesque. iij^e fr.

It. pus com xxiiij fr^a.

Finat (3)

4 Paguet EN P. BOYSA dels hurages que leva (4) d'Amatz (5) de l'an lxxxiiij, viij franc divent.

It. pus paguet la vespra de Nadal que donec a Jac. Tornisaren xxx g^o.

It. pus (6) ly devem que me don contanz a j d'abriel (7) iij fr^a ij g^o valon.

(1) *Ms.* Tornisarm.

(2) *Ms.* avy.

(3) V. page 13, note 2.

(4) Le scribe a d'abord écrit puis raturé *a levat*.

(5) Il faudrait probablement lire ici *Amaratz*, lieu dit, d'où J. Olivier retire des droits d'usage pour le compte de Ramon Vidal ; cf. f^o 26 v^o 1.

(6) Après *pus* le scribe a écrit puis raturé *deu*.

(7) *Ms.* abrel.

It. pus me donec (1) comt. a xviiij avost ij fr^a.
 It. a s. Paul Bedos. j li. viiiij s.
 It. a M^a Bn. Baron viiiij s.
 It. a Sant-Just. iiiij s.
 It. a s. Johan Pelat x s.
 It. a xj setembre iiiij li.
 A xviiij otoyre ij li.
 A M^a Br. d'Oseyras. xii s.

F^o XXXVII v.

1. LOS SENDIC ELS PROMES DE CANET devon que lur prestey
 l sest. d'ordy, loscals preron a Ovelan, a xxxj d'otoyre.

It. pus devon que paguey per els an G. Ausel vj fr^a,
 valon.

Pres carta M^a Franses Amoros, l'an lxxxvj a vij abryel,
 dels l sest. (2) de l'ordy.

Finat (3).

2. JAC. VYDAL DE CASTRAS deu que traguí per el cant s.
 Bn. Vydal anec en Jeno, v franc.

ENOS devem ly per j bort (4) 1/2 d'Alysandra (5) que costec.

Finat avant.

3. S. G. PALMA deu per j paret nostres de l'ambre, iiiij s. (6)

It. pus deu per ij sest. de toela a j fr^a lo sest.

It. pus deu per ij sest. de froment a xv g^o.

(1) *Ms.* donc.

(2) Après *sest.* le ms. a un *l.*

(3) V. page 13, note 2.

(4) On peut lire aussi *bart.*

(5) Probablement pour *Alysandria*.

(6) Le ms. présente ici l'abréviation ordinaire du mot *sestier*.

It. pus deu per xxx doses de vays a iiij br, xl g^o valon.
Finat.

F^o XXXVIII.

L'an m iiij lxxxiiij.

1. BN. LAURAC deu que ly baylet G. Chaurier per min
j fr^a j li.

It. pus deu que paguey a j sirvent de Someyre am lo
clam (1) j fr^a xij g^o. j li. xij g^o

It. pus deu que bayley an Crescas vj fr^a vj li.

It. pus deu que paguey an G. de Foyz iiij fr^a. iiij li.

It. pus deu que paguey an G. de Foyz iiij fl. j cart

. ij li. ix g^o x.

It. pus deu que paguey an G. de Foyz vj fl. valon.

. iiij li. xiiij g^o.

It. pus deu per j rosin que ly vendey xij fr^a xij li.

It. pus deu que paguey an Johan Mesier xj fr^a. xj li.

S. tot, franc a xx s., xlij li. ij s. vj dr, de que a fayta
carta de regoneysensa al mieu lybre, a l'obrador de M^a
Johan Bondonayre, a xiiij dezembre, l'an desus, et mudat
al lybre de l'efant en v cartas.

Mudat al lybre (2) de l'enfant.

2. EN JOHAN PASCAL deu per vj sest. d'ordy a viij g^o 1/2 (3)
o l'ordy, valon.

It. pus deu que ly bayley, a xiiij jun, ij sest. froment e j
sest. d'ordy.

(1) *Ms.* clan.

(2) *Ms.* alybre.

(3) Le caractère qui représente 1/2 est gratté.

Paguet ij sest. froment (1), j sest. ordy (2).

Paget viij m.

Mudat avant lj car.

3. EN POS SOLIER de Sant P. lo Clar deu xvj sest. d'ordy
que ly prestey o vj g^o 1/2 per sest., aco que ieu volrey.

F^o XXXVIII v^o.

DONA LAURAGUA deu que ly bayley entre ij vet j franc
. j li.
It. pus deu que ly bayley j sest. de froment. . . xv s.
It. pus deu que ly baylet Jac. Tornisaren (3) a Cabestan iij
g^o iij s. ix.
It. pus deu que bayley an Johan Rollan ij fr^a. . . ij li.
It. pus deu que ly baylet G. Chaurier a Bn. Laurac j fr^a,
val. j li.
It. pus deu que paguey a j sirvent (4) de Someyre am lo
clam (5) j fr^a xij g^o. j li. xij s. vj.
It. pus deu que paguey an Crescas vj fr^a. vj li.
It. pus deu que ly baylet ma moler, a xxj dezembre, l'an
lxxxiiij, j fr^a, val. j li.
It. pus deu que paguey a G. de Foyes per Bn. Laurac
iij fr^a, valon. iij li.
It. pus deu que ly baylet G. de Foyes (6) iij fl. j cart . .
. ij li. xiiij s. j.

(1) *Ms.* fromet.

(2) Faute de place le scribe a inscrit cette ligne et la suite de cet article dans la colonne du décompte.

(3) *Ms.* Tornisarem.

(4) Le ms. a *sirnent* et un *v* en surcharge sur *n*.

(5) *Ms.* cham.

(6) *Ms.* Foy.

It. pus deu que ly ey baylat en pagua los hurages del
Mercat de las lanas que fan a xxij fr^a j s. iij xxij li. j s. iij.

It. pus deu que ly a baylat Jac. Tornisaren ij fr^a ij li.

It. pus deu que a baylat G. de Foyes a Bn. Laurac vj fl.,
valon. iiiij li. xvj s. iij.

Mudat avant en l'autra carta (1) e atras a l'autra pagua.

F^o XXXIX.

1. DONA LAURAGUA deu que ly bayley entre ij vet j franc

It. pus deu que ly bayley j sest. de froment (2). xiiij g^o.

It. pus deu que ly baylet Jac. Tornisaren a Cabestan iij
g^o iij g^o.

It. pus deu que paguey an Johan Rollan ij fr^a. . ij li.

It. pus deu que ly baylet Chaurer j fr^a. j li.

It. pus deu que ly baylet ma moler j fr^a j li.

It. pus deu que ly baylet Jac. Tornisaren ij fr^a . . ij li.

It. pus deu que ly ey (3) fydat los hurages del Mercat de
las lanas xxij fr^a j g^o. xxij li. j g^o.

It. pus deu que ly baylet Romera, a xvij fevrier, j fr^a j li.

It. pus deu que bayley a dona Grahola per son manda-
ment, lo die desus, j fr^a j li.

It. pus deu que ly bayley comt. a xxviiij, 1/2 fl. d'Aragon
. vj s. xj.

It. pus deu que paguey an Johan Lac per j cana v palms
de mesclat e per j cana iiiij palms de blau de Narboa, v fr^a
j g^o valon. v li. j s. vj.

It. pus deu per j cana vj palms (4) de blau a ela a cotar-
dia, a j fl. 1/2 la cana ij li. ij s. viij.

(1) *Ms.* l'autra e carta.

(2) *Ms.* froment.

(3) Le ms. a seulement *ly fydat*.

(4) *Ms.* plas.

Pus per j gupon a Jonet. ij li. v s.
Mudat al lybre de l'enfant (1).

2. EN JOHAN MONSEREN deu que ly bayley comt., a xxij de
mars (2), x franc.

Mudat avant en lvij cart.

F^o XXXIX v^o.

L'an lxxxiiij (3).

S. FRANCES VYLAR deu per portar j caysa de pos al pes e
perar e coratage. ij s. iiij.

It. pus deu per viij d^r per li., monta . . xvij s. viij.

S., fr^a a xvj s., xxj s.

E nos devem ly per j caysa de pals que ly vendey
pera net ij q. lxxviiij li. 1/2, a for de xxxj li. la car.,
monta. xxviiij li. xvij s. vij.

Resta que ly devy xxvij li. xvj s. vij d^r que valon, fr^a a
xvj s. xxxiiij fr^a xij s. vij.

It. pus per xv li. de coton. j fr^a iiij g^o.

It. pus ly devi quem baylet en Gr. Salvahny.

. xxxij fr^a vij s. iiij (4).

Soma que ly deg. lxviiij fr^a vij s. x.

Et EL deu que paguey per el als promes de Canet. . .

. lxviiij fr^a ij g^o.

(1) V. page 13, note 2.

(2) *Ms.* mr.

(3) On n'aperçoit un peu distinctement dans le ms. que *l'an... xx*. Il suffit de se reporter aux f^os 38 et 40 pour être assuré qu'il faut lire *lxxxiiij*.

(4) Le scribe a écrit *xij s. iiij g.*, il a raturé *xij ij g.* et écrit *vij* et *iiij* dans l'interligne.

It. pus deu que doney an P. Catre, a xxiiij de noembre,
 ij fr^a.
 It. pus deu per iiij canas de blau, a j fl. la cana,
 monta. iiij fr^a iiij g^o iiij.
 It. pus deu per iiij palms (1) del blau 1/2 fl. v g^o 1/2.
 E nos devem ly que nos baylet comt. vj fr^a.
 Resta que deu iiij g^o xj p^a.

F^o XL.

L'an lxxxiiij.

LA ENPORESION DE LA FARYNA E LAS SEMMANA deu que com-
 prey en copaha dels autres, lxxv franc. . . . lxxv fr^a.

E nos devem ly que nos donet s. Johan Audybran, a
 xiiij dezembre, iiij fr^a j g^o. iiij fr^a j g^o

It. pus ly devem que me baylet lo susdit, a vij de
 jenier (2), vj fr^a ij g^o. vj fr^a ij g^o.

It. pus ey reseuput per la tersa pagua, a xxj febr., . .
 vj fr^a ij g^o.

It. pus ly devem que agui per la carta paga, a viij de
 mart, iiij bl. per fr^a. vj fr^a ij g^o.

It. pus ly devem que reseupy, a x d'abriel (3), vj fr^a xxj dr.

It. pus reseupy, a vj de may, per las vj pagas.
 iiij fr^a ix s. viij.

It. pus reseupy, a xvj de jun, per la vij pagas.
 iiij fr^a ix s. viij (4).

(1) *Ms.* pals.(2) *Ms.* jenir.(3) *Ms.* abrel.(4) Le scribe a écrit puis raturé *vij*.

It. pus per la viij pagas (1). iiij fr^a ix g. vij.
 It. pus per la viiiij pagas. iiij fr^a ix g. vij.
 It. pus per la x pagas e la xj pagas. . . viiiij fr^a iiij g^o.
 It. pus per la xij paga. iiij fr^a xj g^o.
 It. pus per la xiiij e per la xiiij paguas. . viiiij fr^a iiij g^o.

F^o XL v^o.

Lxxxiiij.

Lo VYAGE D'ALISANDRA que va en garda de Dieu e de s. Bertomieu Teuleyra e de s. Jac. Vydal deu, co par atras en xxxvj cartas (2), fr^a a xx s. . . v^o xxvj fr^a ix g^o iiij.

It. pus deu que ey paguat an G. Aymeryc, que s. Bertomieu no ly avya volgut pagar xviiiij fr^a iiij car., e mays la mesyon de xv garas que son romarudas (3), que monta ij fr^a 1/2 (4) an la ettyva, monta tot. . . xxij fr^a iiij g^o.

Soma v^o xxxxviiij fr^a xiiij g^o iiij.

E nos devem ly per xv garas de mel que peran xv q., que son romarudas, a for de j li. x s. lo q., monta xxij li. x s., valon. xxviiij fr^a ij g^o.

Resta que avem (5) al dit vyage, fr^a a xx s.,
 v^o xx fr^a xj g^o iiij.

Mudat en lybre en lxxviiiij car.

(1) *Ms.* gagas.

(2) *Ms.* cartatas.

(3) Le *ms.* a *ronaras* qui n'offre aucun sens. A l'article suivant du même compte il est question des mêmes jarres et l'on dit qu'elles sont *romarudas*, restées invendues. Il paraît évident que *ronaras* est un lapsus du scribe pour *romarudas*.

(4) Entre *fr^a* et 1/2 le scribe a écrit puis raturé *am l.*

(5) *Ms.* aven.

F° XLI

L'an lxxxv.

1. Portec JAC. TORNISAREN cant venc de Monpeyler a xviiij de febr. ij^c lxiiiij fr^a dels cals ly ne (1) avya baylat en G. Pilon lxxxvij. ij^c lxiiiij fr.

It. pus quem baylet xx (2) fr^a. xvj fr^a.

It. pus ey reseuput que ey fayt donar a M^o l'arsevesque per j letra de camby que fy a Jac. Tornisaren iij^c fr^a. iij^c fr^a.

2. S. P. Ros deu, co par atras en xxxv cartas, fl. a xx s. xxvj li. viij g^o 1/2.

E nos devem ly per adobar viij drapz xviiiij fl. xviiiij li.

It. pus ly devem, co par atras en xxvij (3) car., ij fl. ij li.

Restan v fl. viij g^o 1/2.

Mudat al comte dejos.

3. S. P. Ros deu, co par al comte desus. v fl. viij g^o 1/2.

It. pus deu que ly bayley comt., a ij de mart, vj fr^a valon vij fl. 1/2.

It. pus deu que ly bayley comtant, a xxiiij de mart, viij fr^a valon. x fl.

It. pus deu que ly baylet ma moler, a xxvij d'abryel (4), viij fr^a valon. x fl.

It. pus deu que ly tramery, a ij de july, per sa fyla vij fr^a valon (5). viij li. xv s.

(1) Après *ne* on lit *avi* raturé, et ensuite *avya*.

(2) C'est évidemment *xvj* que devait écrire le scribe. Cf. f° 37, 3.

(3) Ce compte est en réalité au f° 26.

(4) *Ms.* abrel.

(5) *Ms.* valn.

It. pus deu per xij sest. d'araou que pres a Canet (1), a
for vij g^o 1/2. vj li. xij g^o.

It. pus deu que ly baylet ma moler vj escut.
. viij li. v g^o 1/2.

S. lvij li. v s. x.

Mudat avant xlvj cart (2).

F^o XLI v^o.

L'an lxxxv.

1. MADONA DE MONREDON deu que ly prestey comt., a viij
de mart, iiij fr^a valon, fr. a xx s. v li.

AVEM ne j cosera en guage.

It. pus deu que ly ey prestat a far la festa de las novies,
co par en j papier, lxxxx g^o viij valon. vij li.

Finat (3).

2. M^a BR. D'OSEYRAS deu que ly bayley a rebatement de
sa pensyon ij fr^a valon.

Finat.

3. M^s. ESTASY BRUN deu que ly bayley a rebatement de
sa pension ij fr^a valon.

Finat.

4. DONA PRADYNAS deu que ly prestey comt., a xxij de
mart, iiij fl. 1/2 d'Aragon, valon iij franc.

E AVEM ne en guage iiij gobels d'argent.

Paguet iij fr^a, a recobrat los gobels.

(1) La première lettre de ce mot a disparu sous une tache d'encre.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) V. p. 13, n. 2.

F^o XLII.

1. M^a BR. D'OSEYRAS deu, co par atras en vij cartas, vj sest. de toela que val.

It. pus deu que ly prestey, a xxviij de mart, j sest. de froment e j sest. de toela que val.

Mudat al manuel (1) de f en v cart.

2. BN. LAURAC deu per j basinet que a mieu que val.

It. pus deu que ey pagat a Jac. Tornisaren per j et-para e j par d'esperos quen portec sieu. . . . j fr^a ij g^o.

Finat.

3. LO SENHOR DE LA VERDOR deu, co par atras en vj cartas, per lo loguier de l'ostal que ten de iiij ant, fl. a xx s., xij li. valon.

It. pus per lo loguier del dit ostal de l'an lxxxv iij fl.

It. pus per l'an lxxxvj ij fr^a.

It. pus per l'an lxxxvij ij fr^a.

It. pus per l'an lxxxviii ij fr^a.

E nos devem ly que me donec (2), co par al dit comte, viij fl. ij g^o valon.

It. pus ly devem que nos det, a .xxv. d'abryel l'an lxxxvj, j. escut val.

It. pus j florin (3) Aragon v blancas (4).

It. pus paguet j fr^a (6).

It. pus paguet xiiij g^o. (6).

It. pus paguet, l'an lxxxviii a sant Miquel (5), j fl. Aragon (6).

(1) *Ms.* manul. Cf. page 1, note 6.

(2) *Ms.* donc.

(3) *Ms.* flin.

(4) *Ms.* blucas.

(5) *Ms.* Miql.

(6) V. p. 13. n. 2.

F^o XLII v^o.

L'an lxxxv, a vij abriel (1).

1. S. ESTEVE PASCAL deu que ly bayley per comprar ij bous per la lauransya de la comdamina de las Launas xviiij fr^a valon (2).

It. pus deu que ly bayley comt., a vij avost, x franc per comprar j boven.

Mudat avant en lxxviiij cartas.

2. NA RICSÉN que esta sa hunt (3) deu que ly bayley per comprar j vel, a vij abriel, j fl. d'Aragon val xj g^o.

It. pus ly baylet ma moler j g^o.

Finat.

3. Paguet JOHAN AVYHON per lo logier de l'ostal j fl. 1/2.

Mudat al libre (4).

F^o XLIII.

1. AR. MARTIN DE MONREDON deu per iij ayminas d'ordy a viiiij g^o lo sest., e per ij aymina de fromen a j fr^a lo sest., valon tot xxj g^o viiiij dr; e devie (5) donar los denes o lo blat a sant Just, aco que ieu volrey.

Paguet xx g^o iiiiij dr.

Paguet j g^o iiiiij dr.

(1) *Ms.* abrel.

(2) *Ms.* valon.

(3) *Ms.* hint.

(4) *Ms.* al ubre.

(5) Après *devie* le ms. a *lo* raturé.

2. S. BN. VYDAL deu que bayley a sa moler v sest. de fromen cant el era al vyage.

It. pus deu que ly bayley, a xxv de may l'an lxxxv, ij sest. de fromen (1) a j fr^a val.

It. pus deu que ly bayley lo die desus ij sest. ordy a viij g^o.

It. pus deu que ly bayley, a j de noembre l'an lxxxvj, iij sest. de froment.

Mudat avant en lxij car (2).

3. NA LAYRAC DE QUILANET deu per ij ss. d'ordy xvj g^o.
Paguet xvj g^o.

F^o XLIII v^o.

L'an lxxxv.

1. I. Q. LXXXIIII LI. DE REMES deu que comprey a
vij fl. lo q. x fr^a vj g^o.
Finat.

2. LO PRESTEC QUE AVEM FAYT A M^o DE BERIN deu que
baylem au treraurier s. Johan Cauchac o a son loctenent (3),
l'an desus, c lx franc.

3. S. JOHAN VYDAL deu que ly prestey, a xviiiij de jun, ij
sest. d'ordy.

4. G. VYDAL, EN P. GAUFREN deu que lur bayley com., a
vj de july, loscals pres s. Johan Mesier, l franc valon.
Finat.

(1) *Ms.* fonen.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* loctenet.

F^o XLIV.

1. LA QUESTA DE VIII FR^a PER D^r deu que bayley per comprar a s. R. Andrieu (1) xv fr^a.

It. pus deu que ey prestat, a xxviiij avost, xxxij franc.

Enos devem ly que nos det s. Franes Vilar.
 viij franc iiij g^o.
 It. que nos fec dar s. P. Vidal. vij franc iiij g^o v.
 It. pus que nos det en G. Rostycas, a .xxj. d'abryel. . .
 viij franc.
 It. pus que nos det s. P. Vidal a .viiij. d'aost.
 viij franc x g^o.

2. LO VIAGE D'ALYSANDRYA que va sus la nau Sant-Jorgo que es al port d'Aygas Mortas, am la garda de Dieu et de la verges Maria benezecta el glorios cos sans sant Paul de Narbona, e de las benezectas xj^m verges, — que Dyeus don salvament. Amen, — et en la comanda d'en P. Jaufren e partic del port d'Aygas Mortas, l'an .lxxxv., a.

xv. jaras de mel que peran net xvj q., a for de .xxxiiij. g^o lo q. net, comtat fin cargat en nau, e comtat lo nolit de nau que monta. xxxiiij franc.

It. pus deu que ly bailei comtans. c lxvij franc.

Soma cc franc.

Mudat en lybre lxxxiiij car.

3. DEVEM A S. G. PIHOL que donec per min an P. Gausen xlij fr^a. xxxxiij fr^a.

Finat.

(1) *Ms.* Andieu.

4. DEVEM A S. BN. GILABERT (1) quem baylet iiij sest. iij cart syvadier.

F^o XLIV v^o.

DEVEM A MONET VYDAL que avem aut de la comdamina de las Launas xviiij sest. de froment valon.

Costan de portar viij g^o e l'ome quehi estec vdies a batre am son apsan xxxij g^o 1/2.

It. pus avem reseuput (2) de Sant Martin del laor araou xj sest., e d'ordy vij sest., e sivada iiij sest. rares

Costan de port.

It. avem reseuput del laor de Quilan xxxviiij sest. ordy (3) e.

It. pus de sivada iiij sest. 1/2 bladies.

Costan (4) de portar.

It. pus avem reseuput de Byran xiiij sest. d'ordy et viij sest. 1/2 d'araou e iiij sest. 1/2 de syvada e iiij sest. iij cart. de froment (5).

Costan de port xxxvj g^o.

It. pus avem (6) reseuput dels hurages de Sant Martin iiij sest. ordy e ij sest. de froment (7).

Costec de portar am aquel desus xvj s. iiij.

Mudat tot en son lybre.

Paguet (8).

(1) *Ms.* Gilabet ; cf. f^o 27.

(2) *Ms.* reseupy.

(3) *Ms.* orde.

(4) *Ms.* cotan.

(5) *Ms.* fronemt.

(6) Dans le ms. le mot *avem* a trois jambages à la place du *v*.

(7) *Ms.* fromet.

(8) *Ms.* pgut.

F^o XLV.

1. DEVEM A MONET VYDAL que agui d'en Johan Delpot
d'urage. v s. x.
It. pus que agui d'en P. Vygier. v s. x.
It. pus de M^a Antoni Vylarnaut. j li.
It. pus que agui de la vendemia (1) de la Claura, net de
mesion, iiij fr^a. iiij li. (2).
It. pus d'en G. Planera. v s. x.
It. pus d'en P. Br. j li. xiijs.
Mudat en son lybre.

2. S. G. FONC deu que paguey per el al prestec vj fr^a
valon.

It. pus deu que ly bayley com. xij escut valon.

Finat.

3. S. R. ANDRIEU que ly prestey comtant, a xxx d'avost,
loscales ly portec (3) Jac. Tornisaren, xxv escut valon.

Finat.

F^o XLV v^o.

1. MONET VYDAL deu que paguey a s. Paul Bedos xxviiij s.

It. pus a sant Just (4) iiij s.

It. pus a M^a Bn. Baron vij s.

(1) *Ms.* vindeni. Ramon Vidal possédait des vignes à la *Clausa*; cf. f^o 11 v^o.

(2) Cet article est bâtonné.

(3) Dans le manuscrit, l'y est en surcharge sur un mot qui me semble être *an* ; du mot *portec*, le scribe n'a écrit que la première syllabe *por*.

(4) *Ms.* Jut.

It. pus deu que pagey a la fyla d'en P. Olyver per lo testament d'ome de Dieu xx fl. xvj li.
Mudat al lybre de l'enfant.

2. S. GR. BASCALC deu que ly prestey j sest. de sivada val.

3. S. JAÇ. VYDAL deu que ly prestey com. iiij escut e j fran.

Mudat avant en xlviiij car.

4. S. G. AYMERYC deu que ly prestey com., a viij otoyre, xxiiij escut valon.

Mudat avant en xlviiij (1) car.

F^o XLVI

1. S. P. Ros, parayre, deu, co par atras en xlj carta, fl. a xx. s. lvij li. v s. x.

It. pus deu que bayley com., cant volc vendemiar, vij fr^a viij li. xv s.

It. pus deu que ly bayley com., a xxiiij dezembre, iiij escut valon. v li. xij s. vj.

It. pus deu que ly baley comtans, a xxiiij febryer, ij fl. 1/2 valon. ij li. x s.

Finat.

2. NA ANTONIA que estava am dona Guasen deu, que ly prestey sus so que ly avya laysat dona Gasen, ij fl. d'Aaron.

Mudat sus lo testament de dona Gasen.

3. MONET VYDAL deu que bayley a Jac. Tornisaren (2)

(1) Ce compte est reporté au f^o 48, article 2 du compte de Berthomieu Teulier et Jac. Vidal, où il figure non comme prêt, mais comme paiement.

(2) Ms. Tarnisoren.

cant anet a Carcasona per so de M^s Johan Conort ij fl. 1/2
d'Aragon. j li. xiiij s. iiij.

It. pus deu que bayley al Maestre qu'adoba la tor
d'Ovelan ij fr^a valon. ij li.

It. pus deu que costec lo cantar que fy lo die de sant
Aostasy j fr^a val. j li.

It. pus deu que doney a M^a Esteve que adobet la tor .iiij.
francz valon. iiij li.

Mudat en son lybre.

F^o XLVI v^o.

L'an lxxxv. — Franc per xx s.

Ad honor et a reverenssia de nostre senhor Dyeu bene-
zecte e de (1) tota la santa trinitat e de lla verges gloriora
benaurada maire de Dyeu e del glorios cors ssant M^o senher
sant Paul de Narbona e de llas benezectas (2) santas xj
mellia verges e de tota la cort sellestial de paradys, que
nos ssalve en mar et en tera e nos don garang de bona
part. Amen. Aissy apres escrivem so que mandam al viage
de Domas am la nau Sant-Johan-e-Ssanta-Magdallena, en
garda de Dyeu e d'en G. Palma, jove, l'an desus, a xvj de
otoire.

Prumeiramen.

Balla j.

ij blaus }
ij vermels }
ij vertz }

Balla ij.

ij blaus }
ij vermels }
j vert }
j grucc }

(1) Le ms. a *della* ; *lla* est raturé.

(2) *Ms.* benenezectas.

Balla iij.

ij blaus }
 ij vermels }
 j vert }
 j gruec }

Balla iiij.

ij blaus (1) }
 ij vermels }
 ij vertz }

Balla v.**vj rulos vermels.****Ballas (2) vj.**

ij blaus }
 ij vermels }
 ij verstz }

Balas vij.

ij blaus }
 ij vermels }
 ij verstz }

Balla viij.

ij blaus }
 ij vermels }
 ij verstz }

Ballas viiij.

ij blaus }
 iij vermels }
 j vert }

Fº XLVII.**Balla x.**

ij blaus }
 iij vermels }
 j vert }

Balla xj.

j blau }
 iij verstz }
 iij vermels }

Balla xij

ij blaus }
 j vert }
 j vermel }
 iij mesclatz burels }

j drap mesclat burel per
 anvoia.

Soma que ha aissy en aquestas xij ballas lxxvj draps
 acollorastz, co apar en las ditas ballas, que vallon a ix
 flor. 1/2 la pessa, monta vij^c e xxij flor., valon, franc a xx s.

. vº lxxvij li. xij s. vj.

It. vij cordas de canabas de Mascon, a flor de xv gros-
 ses (3) 1/2 la corda, montan, franc a xx s... vj li. xvs. viij.

(1) *Ms.* baus.

(2) *Ms.* bas.

(3) *Ms.* gº gºsses.

It. per v cordas de borassa, a for de xiiij g^o (1) la corda
 monta. iiiij li. vij s. vj.
 It. per xxiiij cordas a lliar, monta. j li.
 It. per liar e ffiel. j li.
 It. per portar al capol e ssagelar e nolit de qapol. . . .
 j li. x s.
 It. per nolit de barqas fin en Aigas Mortas iiiij li. viijs. vj.
 It. per revas d'Aigas Mortas e cargar en nau. . . ij li.
 It. per vj d^r per li. am la clavayria d'Aigas Mortas, espa-
 chat per vj^e flor., montan xv flor., vallon. . . . xij li.
 It. per nolit de nau a xij g^o per drap montan lvj li. v s.
 It. per rullar los rullas e tella a encamirar xxviiij g^o. . .
 j li. xv s.

S. vj^e lxviiij li. xiiij s. ij.

Pres ne qarta Maistre Johan Bondonaire, l'an m iij^e
 lxxxv a xvj de otoire, al nostre libre.

Avya en (2) aquel viage (3) Jac. Baron (4).

Mudat en lybre en lxxxiiij car.

Finat.

F^o XLVII v^o.

1. S. ROMIEU GILABET deu que ly prestey, a xxiiij dezem-
 bre, j franc.

It. pus deu que ly solet cant venguem de Monpeylièr
 xv g^o.

(1) Après g^o on lit *bos* raturé.

(2) *Ms. e.*

(3) *Ms. via.*

(4) La somme portée dans la colonne du décompte a été raturée de telle
 sorte que je ne puis la lire.

Paguet j fr^a.

Mudat avant en cxvj cart. (1)

2. Paguet EN JOHAN AVYHON (2) per la paga de sant Miquel (3) pasat, j fr^a iij g^o.

Mudat (4)

3. S. P. DE SERYGA deu que paguey per 'los port de xxxiiij (5) q. a j g^o, xxxiiij g^o. j li. xiiij s.

It. pus deu que ly baylet ma moler xx fr^a. xvj li.

It. pus deu que bayley com. vj li. xix s.

E nos devem ly per xxxiiij q. lxxxxviiij li. de mel, a for de xiiij g^o 1/2 portat aysy, monta xxiiij li. xiiij s.

4. S. JAC. CARQUASONA de Monpeyler deu que paguey a M^a Johan (6) Bondonayre per j carta de percura v g^o.

Mudat avant en liiij carta.

F^o XLVIII.

L'an lxxxvj.

1. S. BERTOMIEU TEULIER E S. JAC. VYDAL deu que bayley a s. Jac. Vydal per pagar lo nolyt de la nau iij (7) escut, valon a xvj s. lo fr^a, e j fr^a mays (8). iij li. viij s.

(1) V. p. 13, n^o 2

(2) *Ms.* Avyhom.

(3) *Ms.* samt Miel.

(4) *Ms.* udat.

(5) Entre *de* et *xxxiiij* le ms. a *x* raturé.

(6) *Ms.* Jom.

(7) Après *iiij* le ms. a *fr^a j* raturé.

(8) *E j fr^a mays* a été ajouté après coup, ainsi que le prouve la teinte différente de l'encre.

It. pus que paguey a s. G. Aymeryc per lo nolyt xxiiij
escut, valon. xxj li. xij s.

It. pus deu per xvij li. de gingibre mequn que fec
d'emenda la nau, a xl li. la car., monta. . . ij li. v s. iiij.

It. pus deu que bailem a s. Johan G. per mandamen de
s. Jac. Vidal, a .xij. de jun, xij fr^a, valon (1).
. viiiij (2) li. xij s.

It. pus deu que bailem a s. (3) Berthomieu Teulier
comtans, a .viiij. de jun, xj fr^a valon. . . viij (4) li. xvj s.

It. pus deu que paguey an Jac. de Seyra comtans .xx.
franc valon. xvj li.

It. pus, co par avant en liiiij car., que i ey fayt de mesion,
fr^a a xx (5) s., xxviiij li. vj s. xj, valon xxij li. xiiij s. iiij.

Finat.

2. R. MARTIN deu que ly bayley com., a x de jenier (6), x
franc.

It. pus deu que ly bayley com. ij franc (7).

Paguet.

3. EN G. CARLES deu que me dit sa sogra iiij fr^a, valon a
xx s. iiij li.

It. pus deu (8) que paguey (9) a ij besties j fr^a 1/2. . .
. j li. x s.

It. pus als menestairals (10). x s.

(1) *Ms.* valo.

(2) Le ms. a *xij* raturé et *viiij* dans l'interligne.

(3) Après *s* on lit *Bn. Vidal* raturé.

(4) Le ms. a *xj* raturé et *viiij* dans l'interligne ; *xvj* paraît être, d'après la teinte de l'encre, une addition postérieure.

(5) Le ms. a *xvj* raturé et *xx* dans l'interligne.

(6) *Ms.* jenir.

(7) Le ms. a *escut* raturé et ensuite *franc*.

(8) *Ms.* de.

(9) *Ms.* pag.

(10) Le ms. a seulement *menest*, la barre du *t* se terminant par une boucle signe d'abréviation.

It. pus per espesias que me mandec comprar j fr^a. j li.

It. pus que baylet ma moler a sa moler j franc. . j li.

Finat.

Fo XLVIII v^o.

1. LAS ENPORESIOS QUE AVEM COMPRADAS DE LA (1) VYLA deu que doney a s. (2) Vydal e a s. P. Baga c franc.

E nos devem ly per la prumeyra paga, ij s. per li., monta. Mudat avant en .lij. cart.

2. POSET ROLLAN deu per v sest. de froment (3), a for de xv g^o, que pres a xxiiij febr.

Paguet.

3. POSET ROTLAN deu per .v. sest. de fromen e de toela, a for de .xv. g^o lo sest., que pres a xiiij de martz.

Paget lij g^o viiiij dr.

Finat.

4. S. R. ANDRIEU deu que ly prestey com., a x jenier (4), xlviiiij escut (5) valon.

Paguet, a ij de may, xlviiiij escut (5).

(1) Le ms. a ici un *f* qui a été raturé; c'était sans doute la première lettre du mot *farina*. Cf. f^{os} 32,5; 40; 52.

(2) Après *s* vient l'initiale d'un prénom qui me paraît être *r*. Cette lettre est traversée par un trait pâteux qui ne me permet pas de la lire sûrement.

(3) *Ms.* fromet.

(4) *Ms.* jenir.

(5) Le scribe avait d'abord écrit *franc* qu'il a ensuite raturé.

F^o XLIX.

1. VENDAS DE L'ORDY.

Premeyrament j sest. 1/2.

It. pus, a x jenier (1), iij sest.

2.(2) per lo fayt de M^o P. Esteve.

MONET VYDAL deu que paguey a ij copias de letras d'escomergue vj g^o. vij s. vj.

It. pus que mandey j ome a Avyhon (3) per dar remery ij fr^a. ij li.

It. per la letra de la apsolvesion xiiij g^o. . . xvj s. iij.

It. pus per sercar la carta de l'arendament que fec M^o P. Esteve de Byran e metre la en forma . . xvj s. iij.

It. pus deu per ij can. 1/2 de tela a iij camiras a l'efant e j can. 1/2 al Maestre d'Ovelan e far las camiras xx g^o valon.

It. pus que paguey per las albergas de Sant Martin de Toca xiiij g^o.

It. pus que paguey a M^a Johan Bondonayre per cartas .iiij. fr^a 1/2.

Mudat en son lybre (4).

F^o XLIX v^o.

L'an lxxxvj, a xxiiij jenier (5).

1. MONET VYDAL deu que doney a M^a Johan Boscadier per las eterypturas de Fonfrega, ij franc. ij li.

(1) *Ms.* jenir.

(2) Une tache d'encre a fait disparaître un mot de deux lettres par lequel commençait cette ligne. Il me semble distinguer *de*.

(3) On lit dans le ms. *ome a ry hon*.

(4) V. p. 13, n. 2.

(5) *Ms.* jeier

It. pus que nos det, a x de may l'an lxxxviij; iiij escut.
Mudat avant (1).

F^o L.

1. IIII SAX 1/2 DE ROGA deu, que peran iiij q. l li. que
costan.

ij sacx roga que peran .ij. q. valon.

ij sax de roga que peran ij q. lxxxiiij li.

Finat.

2. VENDA DE FROMENTZ.

Prumeyrament (2) v sest. a xv g^o. v sest.

It. a .xiiij. de martz .v. sest. al for. v sest.

Pus a .xj. abryel. ij sest. 1/2.

Pus a .xiiij. d'abryel. j sest.

Pus a .xviij. abryel. j sest.

Pus a Jac. Baron. ij sest.

Finat.

3. VENDA DE SYVADA.

Prumeyrament an Johan Pascal. iiij sest.

It. pus j sest.

Pus ij sest.

Pus. j sest. j t.

Pus. iiij sest.

Pus. v sest.

Pus. iiij sest. ij t.

Finat.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) Ms. prmeyrament.

F^o L v^o.

1. MONET VIDAL deu per .iiij. bestyas que loguey cant anem far l'arest querela a Quilanet per lo termenal que avian pres aquels de Fonfrega, que costan de loguyer an j eymyna de ordy que mangeron. j li.

It. per lo despens que feron de mangar e de beure a Quilanet an los proromes dels castels que hy foron, xiiij g^o valon. xvij s. vj.

It. que paguey a .viiij. omes que hi vengon per far testemony, que los autres que hy vengon non volgon ren, .xiiij. g^o iiij valon. xvj s. viij.

It. que paguey al comesary .ij. francz. ij li.

It. al notary per .j. francz j li.

It. al syrvent per anar sytar los testymonys als castels e tenyr la jornada a Quilanet e metre las salvagardas .ij. francz. ij li.

It. que doney a M^a Br. d'Oseyras. ij li. (1).

It. que doney a M^a Bn. Brun per escripturas ij escutz valon. ij li. v s.

It. pus que doney a M^a Bn. Brun per escripturas j fl. Aragon val. xiiij s. viiiij.

It. pus que doney a M^a. Bn. Brun, per escripturas ij escutz. ij li. v s.

Mudat al lybre de l'efant (2).

2. MONET VYDAL deu que paguey per far j cotardye de vert e capayron am las avarys.

It. pus per folrar de pel xj g^o.

Mudat en son lybre.

(1) Cette somme est raturée.

(2) V. p. 13, n. 2.

F° LI.

1. JAC. BARON, deu (1) que ly prestey (2) comtans per
 pagar las avaryas e fareduras de la rauba .j. franc val. .
 j li.
 Finat a .j. de martz .j. franc.

2. JAC. BARON deu que paguem per el an Guylem
 Nogueyra et an Johan Pages per las setmanas endytas
 l'an 84 a .7. noembre, lxxviiij g^o, a .ij. de martz l'an 86,
 valoniiij. li. .xvij. s. vj.
 Avem ne albaran.
 Paget a .iiij. abryel .iiij. li. .xvij. s. .vj.

3. BN. DALMATZ, quoratyer de Nevian, deu, per iij q.
 de fen que pres a .xij. de martz.

DEVEM ly de j sac.

Finat.

4. EN JOHANPASCAL deu, quo par atras, per resta de l'ordi,
 en .xxxviiij. car, .xxxx. g^o, valon franc a .xx. s. ij li. x s.
 It. pus deu per .iiij. sest. syvada, a for de viiiij g^o lo
 sest., que pres a .xvij. de martz, montan .xxxvj. g^o valon
 ij li. v s. (3)
 Paguet (4) tantort xviiij g^o. j li. ij s. vj.

(1) Dans le ms., entre *Baron* et *deu* on lit *que* raturé.

(2) *Ms.* pretey.

(3) Dans le ms. on a tiré un trait au-dessous de cette somme et ces deux articles du débit ont été totalisés. Mais au lieu d'inscrire le total dans le corps de l'article sous la forme ordinairement-usitée dans ce registre : *Soma.....* ; ou bien comme nous le faisons aujourd'hui, au-dessous du trait horizontal, on l'a inserit en haut de la colonne du décompte : *iiij li. xv s.*

(4) *Ms.* pagut.

E nos devem ly que nos det per .iiij. jornals de bestya a femar .x. g^o, valon. xij s. vj.

It. pus per portar las vyrers (1) viij g^o. x s.

It. pus ly devem per payselar e resta de vendemiar (2) xj g^o viij p. xiiij s. vij.
ij li. xix s. vij.

Mudat avant en lviiij car.

F^o LI v^o.

1. JAC. BARON deu per viij sest. ordy que det a frayre P. Fylol de Fonfrega per l'uzatge de .j. camp que a a Mercorynhan, a xxxj martz l'an .lxxxvj., a for de .vj. g^o 1/2 lo sest., monta .liij. g^o, valon. iij li. iiij s.

It. pus per .ij. sest. froment deu que baylet al payrolyer per pretz de j franc sest., a xxvij d'abryel. ij li.

It. pus deu que bayley al payrolier (3) sest. de froment (4). ij li.

Mudat al libre (5) en lxxxj car. (6).

2. VENDAS DE L'ORDY

Prumeyrament. iiij. sest 1/2.

Pus que pres Jac. Baron viij. sest.

Pus al caratyer j. sest.

Pus a .xj. abryel. iij sest.

Pus a .xij. abryelij. sest.

(1) On peut lire aussi *vyiers*, *vyres*, *vyies*.

(2) *Ms.* vemdemiar.

(3) *Ms.* payroler. — Le nombre de setiers qui devrait suivre est resté en blanc.

(4) *Ms.* fronet.

(5) *Ms.* alibre.

(6) V. p. 13, n. 2.

Pus a .xiiij. d'abryel. xlv. sest.
 Pus a .xiiiij. d'abryel. j sest.
 Pus a .xvj. d'abryel. viij. sest. (1).
 Pus a .xvij. abryel viij. sest.
 Pus a xvij. abryel. vj sest.
 Pus a xx. d'abryel. xx sest.
 Pus a .xxj. abryel. j sest. iij quart
 Pus a .xxv. d'abryel. iiij sest.
 Pus a .xxvij. d'abryel. ij sest. iij quart.

Finat.

3. DEVEM AN R. MARTIN, comte fait an bel en fin a .j. de may, xxij g^o, valon, franc a xx s.

Ez EL deu que ly bayley comtans a .xj. de may .ij. escutz e .ij. francz, valon, franc a xx s.

It. pus deu que ly bayley, a xj otoyre, que baylet an P. de Seryaga vj escut, valon.

It. pus deu per iij sest. de froment blanc iij fr^a, valon.

It. pus deu que ly bayley, a iij noembre, xiiij escut, valon.

It. pus deu que ly bayley, a xv noembre, xviiij escut, valon.

Finat (2).

—

F^o LII.

L'an lxxxvj.

LA ENPORESION DE LA VIALA QUE AVEM COMPRADA DE LAS FARYNAS E DE LAS SETMANAS deu que hy traguy a ma part c franx, que valon a .xvj. g^o iiij lo franc lxxxj li. xiiij g^o iiij.

(1) Après *sest.* on lit *j quart* raturé.

(2) V. p. 13, n. 2.

E nos devem ly per la quista de xl s. per denyer. . . .
. vij li. vj s.
It. pus ly devem per la paga prumeyra en (1) martz. .
. vij li. viij s. viij.
It. pus que ey reseuput per la segonda paga, a iij d'abryel,
am las setmanas que ey pagadas fin aysy vij li. viij s. viij.
It. pus que avem reseuput per la tersa paga, a iij de may,
. vij li. viij s. viij.
It. pus que avem resseuput per la carta e per la quinta
paga, a vj de july xiiij li. xvij s. iiij.
It. pus que avem resseuput per la seyrena paga, a .vj.
d'aost, a j s. vj per li. v li. xj s. vj.
It. pus que avem reseuput per la .vij^a. pagua, a .xxvj.
setembre, a j s. vj d^r per li. v li. xj s. vj.
It. pus que avem reseuput per la .viiij^a. pagua, a j s. vj
per li., monta. v li. xj s. vj.
It. pus per la ix paguas, a xx (2). v li. xj s. vj.
It. pus per la x^a e xj^a paga, a .v. genier xiiij li. xvij s. iiij
It. pus per so que falya al cabal e la .xij^a. paga e la .xiiij^a.
pagua, a viij d^r. per li., a .xij. abryel. ij li. x s. ij.
It. pus per la .xiiij^a. paga, a .iiij. d^r per li., a j de may.
. j li. iiij s. m.
It. pus la (3) xv paga. j li. iiij s. m.
It. pus la xvj pagua. j li. iiij s. m.
It. pus la xvij pagas j li. iiij s. m.
It. pus la xviiij pagas j li. iiij s. m.

(1) *Ms. e.*

(2) Le nom du mois qui suit *xx* est représenté seulement par les lettres *mbr* qui conviennent à *novembre* et à *décembre*.

(3) *Ms. a.*

F^o LII v^o.

Dimart, a x abriel (1), l'an lxxxvj.

1. JAC. COSTA de Vynasan deu, comte fayt am el, dels derayrages que me fa d'urage per j posesion que a a (2) Vynasan fin huey, ij fl., valon; e deu pagar a sant Just. Pres (3) carta M^a Johan Bondonayre al mieu lybre.

It. pus per l'urage de l'an lxxxvj, iij cart. ordy valon v g^o.

E nos devem ly per ij sest. de syvada xvj g^o, valon.

2. CRESCAS DE LUNEL deu per j^a sentura d'argen que ly vendey, que pera .j. marc. v. onsas 1/2, a for de .vj. franc lo marc, monta x franc e ij g^o.

E nos devem ly que ly dysem a pagar per Bn. Lauzac vj franx, valon.

It. pus ly devem per resta del blat que aguy syeu .xviij. g^o, valon j franc j g^o viij d^r.

Paguet (4) iij fr^a.

3. R. MENBRAT de Quilanet deu que nos dis a pagar per aquel de Vilar de bela ij fr^a, valon.

It. pus deu que ly prestey, a ix de noembre, ij sest. d'ordy, l'an lxxxvij.

Mudat avant en cxv cartas (5).

(1) *Ms.* abiel.

(2) *Ms.* que a Vynasan.

(3) *Ms.* pes.

(4) *Ms.* pagut.

(5) V. p. 13, n. 2.

F^o LIII.

1. MIQUEL RAINAUT deu per .iiij. eymynas raras syvada que pres, a .xj. d'abryel, a for de .viiij. g^o lo sest., monta .xij. g^o, valon. xv s.

It. pus que pres, a .xx. d'abryel, .v. sest. de syvada, a for de viiiij g^o lo sest., montan .xxxxv. g^o, valon ij li. xvj s. iij.

It. pus que pres .iiij. sest. de syvada, a for de viiiij g^o lo sest., monta xxxvj g^o. ij li. v s.

It. pus deu per .iiij. sest. ij t. syvada que pres a xviiij de may, a for de viiiij g^o lo sest., monta xxxxij g^o ij li. xij s. vj.

E nos devem (1) ly que nos baylet, a .xj. d'abryel, .j. escut e .j. franc, val. ij li. iij s. iij.

It. pus ly devem que nos det en Bertomyeu Trobat .ij. franx, valon. ij li. x d^r.

It. pus ly devem que nos det, a .xviiij. de may, .ij. franx, valon. ij li. x d^r.

Paguet, a xxix noembre, j fr^a viiiij g^o iij d^r, valon. j li. xij s. (2)

2. M^a JOHAN BARTA, notary, deu que ly baylem, a xviiij d'abryel, .xj. fl. Aragon, val.

Finat.

3. EN R. ALANSAC de Canet deu que ly prestey comtans, a .iij. de may, iij franx, valon.

Paguet.

(1) *Ms.* deven.

(2) Dans le ms. après s. on lit *viiij* raturé et en surcharge sur *v* un gros trait vertical.

F^o LIII v^o.

L'an lxxxvj, a .iiij. de may.

1. LO VIATGE D'ALYSANDRYA que mandam sus la nau de Coplyeure, lacal et ara al port de Laucata, en garda de Dieu e de la verges, gloryora mayre de Dieu, e del gloryos cos santz Moss. sant Paul de Narbona e de las benerectas .xj^m. verges e de totz los santz e las santas de paradis, que nos don guaranha de bona part, e en garda d'en P. (1) Montyrat, deu:

Purmeyrament per .xxxvj. jaras de mel que peran net .xxxxj. q. 1/2, que costan, carguat en nau am nolyt er am totas messios, franc a .xx. s., lxxxiiij francz, valon. . . .

. lxxxiiij li.

It. pus per .j. blanquet x. x li.

It. pus per las mesios del dit drap am nolyt.

It. pus per despens del drap am la camira j franc j li.

It. pus deu que ly bayley a cambi .c vj. francz, valon. .

. c vj li.

S. cc li.

An pres carta M^a Johan Bondonayre al mieu lybre, a xiiij de may, l'an desus.

2. R. MARTIN deu que ly prestey, a xv may, 1/2 sest. de mil.

It. pus deu .j. carteyra de mil.

Paguet (2).

(1) Après *P* se trouve une lettre qui me semble être un *p* raturé.

(2) *Ms.* pagut.

F^o LIV.

1. S. JAC. CARCASONA de Monpelyer deu que paguey a M^a Johan Bondonayre per .j. carta de perqura vj g^o, valon.

It. pus deu que tragem per j letra de monesyon .ij. g^o, valon.

It. pus deu que doney a M^a Franses Feryer j escut.

It. pus que doney (1) als notarys per escripturas iij fl., valon.

Finat tot.

2. S. ROMEU GILABET deu que ly prestey, a x de may, v g^o.
Mudat avant en cxvj cart.

3. S. BN. BERTRAN deu per .xxvj. q. .xxxxj. li. encamarat de fen.

It. pus quem dit a pagar per en P. Remigan iiij fr^a, valon.

4. DEVEM A MONDET VIDAL que aguy d'en Antoni Lobet per l'uzatge de l'ostal que layset an carta, lo cal es al Mercat de las lanas, .j. escut e .j. g^o .viij. d^r, valon.

Finat.

F^o LIV v^o.

MESIOS FAITAS PER LAS ESPESIAS QUE SON VENGUDAS D'ALY-SANDRYA.

(1) Une tache d'encre empêche de lire la première partie de ce mot: *ey* seul est lisible.

x q. LX LI. DE GAUDA deu que comprey (1), a iij de july,
a for de x g^o.

E nos devem ly per xxij vert et gruec, a iij per j q.,
monta vij q. j terc.

Mudat avant en lx car. (2)

F^o LV.

1. P. DE CABARETZ deu que ly bayley comtans .xl. francx,
valon. xxxx li.

It. pus deu que ly bayley comtans .xvj. escutz que valon
xviij fr^a, valon. xviij li.

It. pus deu que ly tramery per Jac. Baron .xxxiiij. escutz,
valon. xxxviiij li. v s.

E nos devem ly, loscals nos deu rendre en Alysandrya,
.c. fr^a, valon. c li.

Finat es tot.

2. EN P. Ros deu que ly baylem comtans, a xxviiij de
may, xij escut, valon, fr^a a xx s. xiiij li. x s.

It. pus deu que ly bayley a .xxviiij. de july .iiij. sest.
froment que valon, a xvj g^o iiij lo sest., valon. iiij li.

It. pus deu per xiiij sest. d'araou que pres a Canet, a for
de viij g^o, valon. vj li. xvij s. j.

It. pus deu per iiij sest. de froment a semenar, a for j
franc lo sest. iiij li.

It. pus deu que ly bayley, a xviiij de noembre, ij escut e
j franc. iij li. v s.

(1) *Ms.* compey.

(2) V. p. 13, n. 2.

It. pus deu que ly bayley comt., a xxij jenier, viij escut, valon viiiij li.

It. pus deu que baylem an R. Boison per el, a ij abryel, j escut, val. j li. ij s. vj (1).

It. pus deu per .j. chalon gran .iiij. fl., valon. ij li. viij s.

It. pus deu que nos dis a dar per s. Miquel Delforn cant s'en anet al viage, .iiij. escuts, valon iiij li. vij s. vj.

S. xxxxvij li. x s. j.

E nos devem ly per adobar lxj draps lxj fl., valon xlviiij fr^a xiiij g^o (2).

F^o LV v^o.

MONET VYDAL deu que paguey per lo testament de dona Gasen a la obra de sant Paul ij fl., valon.

It. pus deu per vj palms de drapz (3) mesclat (4), a ij fl. la cana, j fl. 1/2 (5), a far j gaqueta.

It. pus per far e avarys e forlar de la pel vyla x g^o.

It. pus deu per (6) j cana de blanquet a gonela blanca e ij pas de causas a l'efant, a xxij (7) g^o la cana, xxij g^o.

It. pus per far la gonela e avaries (8) e las causas vj g^o.

It. paguey (9), lo die de sant Aostasy, al cantar que fem, xx g^o.

Mudat al libre (10) de l'enfant.

(1) Le scribe avait d'abord écrit *x*; le *v* est en surcharge sur l'*x*.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* draipz.

(4) *Ms.* meschat.

(5) Après 1/2 le ms. a un caractère surchargé qui me semble avoir été *m* et ensuite *per*, le tout raturé.

(6) Après *per* on lit *vij pa* raturé.

(7) Le scribe avait d'abord écrit *xxiiij*.

(8) *Ms.* avares.

(9) *Ms.* pagauey.

(10) *Ms.* alibre.

F^o LVI.

1. DEVEM A JAC. BARON que nos det per el Antony Teulier de Caranta, a xvij july, iiij franc iiij franc.
 Donec ly los ..mes ma moler.

2. LI GARA MELEYRA que comprem de .j. Catalan devon, que an costat la pessa .ij. g^o .vj. p^a (1), montan .vij. fr^a .xiiij. g^o .ij. dr, que valon, franc a xx s. vij li. xvj g^o v 1/2.
 Finat.

3. DEVEM AN MONET VIDAL que portec s. Bn. Vidal del prat d'Ovelan ij flor. j quart, valon.

It. pus ly devem que ey reseuput de s. P. Rafanel de Biran per la vendemia de l'an lxxxv que avia comprada del dit loc de Biran, .iiij. franc, valon.

It. pus ey aut de M^a Johan Carals (2) xxxj s. vj.

Mudat al lybre (3) de l'efant.

F^o LVI v^o.

1. RESSEUEM DEL BLAT DEL LAOR DE QUILAN .vj. sest. de froment, valon.

It. pus del dit laor .viiij. sest. ordi, valon.

It. pus del laor de San Martin de Toca .iiij. sest. .j. quart ordy, valon.

It. pus del dit laor .iiij. sest. ordi que valon.

(1) Le scribe avait répété ici *la pessa*, et ensuite l'a raturé.

(2) L'avant-dernière lettre de ce nom est d'une lecture difficile ; il semble qu'un *v* ait été écrit en surcharge sur *l*.

(3) *Ms.* alybre.

It. pus del dit laor .ij. sest. .1/2. froment.

It. pus del dyt laor .vj. sest. ordy, valon.

It. pus dels hurages de Sant Martin (1) iiij sest. ordy e ij de froment.

Mudat al libre sieu (2).

2. Paguet EN JOHAN AVYHON per gualynat que ne comprey x g^o.

It. pus que me donec comt., a xxij otoyre, xviiiij g^o

It. pus per j par galinas v g^o.

Mudat al lybre (3) de l'efant.

3. JAC. BARON deu que ly baylet ma moler a las vendemias (4) xxxvj g^o iiij dr.

E nos devem ly que me baylet per el (5) de Cariols ij florys.

It. pus que agui del loguier de ij payrol (6) de dye iiij g^o.

F^o LVII.

1. COMPREY D'EN R. ALANZAC de Canet. j. q. lv li. lana surga, a for de iiij fl. (7) lo q., montan. v li.

It. que aguy del honzen de Canet. j. q. xxx li. lana.

(1) *Ms.* mrtin.

(2) *Ms.* alibre sieau.

(3) *Ms.* alybre.

(4) *Ms.* vendemas.

(5) Le scribe n'a pas inscrit le nom et en a laissé la place en blanc.

(6) La lecture *payrol* ne serait rien moins que sûre à ne considérer que ce texte ; le *p* initial et l'*o* sont seuls nettement formés. Elle est rendue certaine par le dernier *item* du f^o 59, 2 où on lit clairement *payros*.

(7) Après *fl.* le scribe avait écrit *j quart* qu'il a ensuite raturé.

It. pus comprey d'en Johan Monseren, a .xxiiij. d'aost,
.ij. q. lana surga, a for de .iiij. fl. j quart lo q., monta.

Finat.

2. Paguem AL MAYSTRE QUE A ENSENHAT Monet Vidal iiij
fr^a e .ij. (1) que valon. iiij li. ij s. vj.
Mudat al lybre de l'enfant.

3. S. JOHAN MONSEREN de Sant Martin de Toca deu, co
apar atras en xxxviiij car., x fr^a, valon. x li.

E nos devem ly per .ij. q. de lana surga .viij. fr^a. vij li.

It. pus ly devem per portz de blatz, fin a .xxiiij. d'aost,
.xj. g^o, valon. xiiij s. v.

Resta que deu ij li. vj s. iiij.

Paguet (2) ij li. vj s. iiij.

F^o LVII v^o.

1. II Q. DE LANA LAVADA deu que costan am lavar xij fl.
lo q., monta.

Finat.

2. EN P. SEGUIER deu que ly prestey xij sest. de ordy e
vij sest. de syvada, valon.

3. M^o P. DE SANT-FERYOL, cavalier, deu per loguier de
l'ostal que tenc viij franc; ey ne albaran de sa man.

4. NA DOMINGA que esta sa hint deu que paguey al
sartre vj g^o iiij p^a.

Finat.

(1) Le scribe a évidemment omis g^o.

(2) Ms. pagut.

5. PAGUEY LO REYTARTRE, xx de noembre, xx g^o (1).

Finat.

F^o LVIII.

1. VENDAS DE FROMENT.

An P. Ros. iiij sest.

An Blare. ij sest.

An Johan Rieu. iiij sest.

An Johan Pascal. iiij sest.

An R. Alansac prestat (2) vj sest.

A dona Cornet. j sest. 1/2.

Fynat (3).

2. EN JOHAN PASCAL deu, co par atras en lj carta, xxviiij g^o
iiij p.

It. pus deu per iiij sest. de froment a semenar que pres
ma comayre, a xiiij de noembre, iiij franc, valon.

It. pus deu per resta de x palms (4) de blau xviiij g^o.

It. pus deu que ly prestey (5) iiij sest. 1/2 de froment, a
xxij noembre (6).

Finat.

(1) Le scribe avait d'abord inscrit une somme qu'il a corrigée par surcharge, puis raturée; il a inscrit une nouvelle somme dans l'interligne, *xx* semble-t-il; il l'a de nouveau surchargée et raturée; *xx g^o* est à la ligne suivante.

(2) *Ms.* Alasac prstat.

(3) *Ms.* fynat.

(4) *Ms.* pals.

(5) *Ms.* pestey.

(6) Entre *e* et *b* du mot *noembre*, le ms. porte quatre jambages.

F^o LVIII v^o.

Dimart, a xx noembre (1), l'an lxxxvj.

1. LA ENPORESION DE LA FARINA E DEL MAREL deu (2) que hi ey tray per min xxx franc.

E nos devam ly que nos det en P. de Seyra, a viij de genier, per la prumeyra paga. j li. xvj s.

It. pus reseupi per la segonda pagua a j g^o per fr^a. j li. vij s.

It. pus reseupi per la tersa paga a .j. g^o per fr^a. j li. vij s.

It. pus reseupi per la carta pagua, a vj abryel, a j g^o vj per fr^a. ij li. v dr.

It. pus reseupi per la quinta pagua, a xxviij de may, a j g^o per franc. j li. vij s.

It. pus resseupi per la vj^a pagua. j li. vij s.

It. pus reseupi per la setena paga a .ij. g^o per franc, a viij de july. ij li. xiiij s.

S. xj li. xvij s. v. (3).

2. Paguet EN G. MONTOLIEU j franc. j li.

It. pus paguet entre ij vet j fr^a xj g^o viij p^a j li. xiiij s. ix.

Paguet mays .j. escut. j li. ij s. vj.

Paget mais .j. escut, val. j li. ij s. vj.

(1) Le ms. a *xx meb*. Il me paraît impossible de lire autrement que *xx noembre*. C'est la lecture qu'indique la date portée en tête du f^o 59. Le dernier *item* du f^o précédent porte bien *xxij noembre* et ferait suspecter la lecture proposée; mais cet *item*, ainsi que le prouve la teinte différente de l'encre, a été écrit postérieurement au reste de l'article.

(2) *Ms.* mael de.

(3) V. p. 13, n. 2, et cf. p. 96, n. 3; c'est le total du débit du compte.

Et EL deu per la paga de Tot santz. . . iiij li. xij s. vj.

3. DONA CORNETA deu que ly prestey a semenar j sest.
1/2 de froment, val.

Paguet.

F^o LIX.

Dilus, a xxvj noembre, l'an lxxxvj.

1. EN R. ALANSAC (1) de Canet deu que ly prestey, lo die
desus, vj sest. de froment.

Paguet vj sest. froment (2).

2. JAC. BARON deu que ly baylet ma moler a las vende-
mies xxxvj g^o iiij dr.

It. pus que ey paguat a j jornal de bestya ix g^o.

It. pus que ey pagat a x femnas a cuele las olyvas e j
ome a batre xj g^o x p.

E nos devem ly que agui de j ome de Carols ij fl.

It. pus ly devem (3) que agui de ij payros de j die iiij g^o.

Mudat al lybre en lxxxj car.

F^o LIX v^o.

L'an lxxxvj.

1. EN BN. TYSEYRE de Salela deu, comte fayt am el, en-
tro (4) a xxij dezembre, vj florys; an prera carta M^a Johan

(1) *Ms.* Alasac.

(2) *Ms.* fomemt.

(3) *Ms.* devemem.

(4) *Ms.* en tera tro; — *tera* a été raturé.

Bondonayre al mieu lybre, a pagar a san Just que ven (1).

Paguet, a x d'avost, ij escut, valon.

It. pus paguet j escut.

It. pus paguet j fr^a.

2. JAC. BARON deu per viiiij sest. ordi que paget per l'uratge del camp de Mercurinhan, a .viij. de genier, a for de vj g^o lo sest., montan .liiiij. g^o, valon.
 iiij li. vij s. vj.

It. pus deu que ly bayley per pagar la enporesion de la vendemia iiij fr^a j escut, valon fr^a a xx s. iiij li. ij s. vj.

Mudat an lybre an lxxxvij car.

3. EN P. Ros deu que ly bayley ij escut.

It. pus que bayley an Boyson j fr^a.

It. pus que ly bayley cant Bn. se partic d'el.

Mudat avant en lxij car.

F^o LX.

MONET VYDAL deu, co par atras en xlix cartas, et per la plaidegayry de Fontfrega, fr^a a xx s. . xxvj li. vj s. iiij.

It. pus deu que ey paguat a M^a Johan Boscadier cant sehet l'acta v fr^a. v li.

It. pus que costeron de sagelar los proseses vj g^o. . .
 vij s. vj.

It. pus deu que paguey a j ome que portec los proses d'Avyhon per sehar iiij escut j g^o iiij li. viij s. ix.

It. pus deu que ey paguat a s. Jac. G. que avya donat a M^o Matfren per l'efant viij fr^a j fl., val. . viij li. xvj s. iiij.

(1) *Ms.* vem.

It. pus deu que ey paguat a s. Jaques del Soler que donec a M^o Matfren vj fr^a, valon vj li.

It. pus deu que ey pagat a M^o Bn. Sartre per sa pensyon (1) de j an (2) viij fr^a. viij li.

It. pus que 'paguey a M^a Br. d'Oseyras per sa pensyon iiiij fr^a iiiij li.

It. pus deu que fem bailar a Moss. Matffre Ermengau, a s. Jac. Carcassona vj franc, valon. vj li.

It. pus deu que doney al masip per lo despens que fec lo dit massip .viij. g^o, valon. x s.

It. pus deu que doney a M^a Bn. Brun e M^a Bn. Bardol, notarys, per escripturas, a iiiij de july, iij escutz, valon iij li. vij s. vj.

It. pus deu que don a M^a Bn. Brun per escripturas a viij de july .ij. escuts, valon ij li. v s.

Mudat al lybre de l'enfant (3).

F^o LX v^o

1. M^a JOHAN BONDONAYRE deu per vj sest. d'ordi que pres a ij de genier, a for vj g^o lo sest., montan xxxvj g^o, valon.

2. VENDAS D'ORDI

A M^a Johan Bondonayre vj sest.

A Jac. Baron, a viiij genier. viiij sest.

3. COMPREY DE OMES DE TORORELA, a xx d'avost, xvij q. lxx li. de gauda, a for de xiiij (4) g^o lo q., monta.

(1) *Ms.* peysyon.

(2) *Ms.* am.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) Le ms. a *xj* raturé, *xiiij* est dans l'interligne.

It. avem mays de gauda, co par atras en liiij cart., iiij q.
xxvj li.

Finat.

4. S. P. DE CABARET deu que ly bayley per comprar la
toela xiiij escuts.

It. pus deu que ly bayley mays vij escuts.

Paguet, xxxj escuts.

F^o LXI.

L'an .m. ccc .lxxxvij. a .j. genier.

1. MONET VIDAL deu que paguey en .j. sirvent que venc
de Montpellier per la dessima de vj^o fl. iiij franc, valon. .
. iiij li.

It. per las alberguas de Sant Martin a madona de
Talayran .xiiij. g^o, valon. xvij s. vj.

It. pus deu per j torta que pera iiij li. que ag lo die de
Corpus Crysty et a levar nostre Senhor (1) a la capela, a
ij g^o 1/2 la li. monta. ix s. iiij.

It. pus que paguey a l'urage de la Claura. . . j li. v s.

It. pus deu que paguey an G. de Salas per la caval que
levava, lx g^o, valon. iiij li. xv s.

It. pus deu que paguey an (2) jⁿ ome que anec a Car-
quasona per j (3) letra, iiij g^o. v s.

Mudat al lybre de l'enfant.

(1) Entre *nostre* et *Senhor* le ms. a *sen* raturé.

(2) Entre *an* et *jⁿ* le ms. a deux caractères en partie effacés qui me sem-
blent être *j o*.

(3) Entre *j* et *letra* deux caractères raturés, *be* ou plutôt *le*. Comme on
le voit, il arrive assez souvent au scribe d'écrire le commencement d'un mot
et de le raturer pour le reproduire immédiatement après.

2. M^a BN. BRUN deu que ly bayley comt., a x febr., ij escuts.

A xxviiij mart, ij (1) escuts. ij li. v s. (2)

It. pus deu que bayley, cant anec a M^o l'arsevesque, j fl. Aragon.

It. pus deu que ly bayley comt., a xxx de abriel (3), ij escuts.

It. pus deu que ly baylem a iiij july, iiij escuts.

It. pus que ly bayley, a viij july, ij escuts.

It. pus deu que ly doney, a (4) xv otoyre, ij escuts.

It. pus deu que ly bayley, a ix de jenier l'an lxxxviiij, ij escuts, valon.

It. pus deu que bayley al fyl de M^a Bardol, a iiij de abriel l'an lxxxviiij, ij escuts, valon.

It. pus deu que ly dec per myn G. Daude que pres lo fyl de M^a P. Bardol, a .xxviiiij. dezembre, ij escut, valon.

It. pus deu que ly portec Jac. Baron, a .xxx. abryel, .iiij. escuts que valon.

S. xxiiij escuts j fl. Aragon.

Mudat avant en (5) lxxxiiij car. (6).

(1) Après *ij* on lit *fra* raturé et ensuite le sigle signifiant *escut*.

(2) Cet article est dans la colonne du décompte ; au-dessous le scribe a tiré un trait horizontal qui est à la hauteur de la première ligne de l'*item* suivant et au-dessus de l'indication *mudat avant*, etc. Il semble avoir voulu indiquer ainsi que ce passage ne doit pas être reporté à la fin du compte, comme c'est le cas pour l'indication ci-dessus, mais doit être inséré avant le premier *item*.

(3) *Ms.* abel.

(4) Après *a*, on lit *en* raturé.

(5) *Ms.* em.

(6) V. p. 13, n. 2.

LXI vº.

1. SEN G. FONS, tenheyre, deu que ly bayley (1) comtans,
a .x. martz, .viiij. escutz que ly portet Jac. Baron, valon
. viiiij li.

It. pus deu que ly bailey comtans, a .j. de jun, .vj.
escutz, valon. vj li. xv s.

It. pus deu que ly bayley comtans, a .xiiij. de july,
.viiij. escutz, valon. viiiij li.

Finat et tot

2. SEN G. PLANERA deu que ly bailey comtans, a .xxv.
de martz, vj escutz, valon. vj li. xv s.

It. pus deu que ly bayley comtans, a xx de may, .ij.
escutz, valon. ij li. v s. (2).

E nos devem ly (3) per ja cargua pastel.

Finat.

3. DEVEM A JONET RIEU, comte fayt am el, fin a j de may
l'an lxxxvj, xxij gº, valon, frª xx s.

Et EL deu que ly bayley, a xj de may, ij escutz, et may
ij frª, valon. iiij li. v s.

It. pus deu que ly bayley iij sest. de froment blanc a
semenar iij frª, valon. iiij li.

It. pus deu per 1/2 mieg de vin (4), a iij dr lo carton,
monta ij li.

(1) *Ms.* baley.

(2) Ces deux lignes avaient d'abord été écrites après *E nos devem ly*... Le scribe s'est aperçu qu'il mêlait le débit et le crédit, a raturé ce qu'il venait d'écrire et l'a reporté ici.

(3) Après *ly* le scribe a écrit *que* et l'a ensuite raturé.

(4) *Ms.* vim.

LXII.

1. S. P. Ros deu que bailey an R. Boysson, serseyre, per son mandament, a .xxiiij. de martz, .ij. sest. de froment, a for .xij. g^o lo sest., monta j li. x s.

• It. pus deu que ly baylem comtans, a xiiij de july, vj escutz, valon vj li. xv s.

It. pus deu per .iiij. sest. de froment que pres de Jac. Baron, ij escutz, valon. ij li. v s.

It. pus deu que ly bayley com., xxv otoyre, v (1) escutz, valon. v li. xij s. vj.

It. pus deu, quo par atras en lix cart., et que ly bayley com. am j fr^a que bayley an Boyson, iiij fr^a. iiij li. v s.

It. pus deu per drapz que a tenit a la tina, monta j li. v s.

S. xxj li. xij s. vj.

Paguey j li. xij s. vj.

S. xxvij fl.

E nos devem ly per adobar xxviiiij drapz xxix fl., val. xxiiij li. v s.

• 2. Paguet G. MONTOLIEU per la paga de Pascas xv g^o, valon.

It. pus paguet Bertomieu Maurel per el xxvj g^o.

It. pus j noble de la nau, val.

It. pus paguet loscals donec an R. de Salas, lx g^o, monta.

Finat.

3. S. BN. VIDAL deu que ly prestey, a .iiij. de may, v sest. froment.

(1) Le scribe avait d'abord écrit *iiij* qu'il a ensuite raturé.

It. pus deu (1), co par átras en xliij car., x sest. de froment e ij sest. d'ordy, valon.

Mudat avant en cxiiij car.

Fo LXII vº.

1. VI Pº II LI. 1/2 ESTAM deu que comprey.

ij pº d'estam.

iiij pº d'estam.

ij pº j li.

iiij pº iiij li. ij quart 1/2.

iiiiij pº.

2. JAC. BARON deu que ly prestey comtans, a xviiij de may, .v. escuts, valon. v li. xij s. vj.

It. pus deu que ly prestey per pagar an Johan G. per la proveryon de Peyret, es an P. R. Costa per la quista, monta tot .xiiij. fr^s, valon. xiiij li.

It. pus deu (2) que ly bayley comtans cant s'en anec al viatge per espechament de ll'oly que hi portec e del coyre, .xvj. escutz, valon. xviiij li.

Mudat en lybre en lxxxvij car.

3. DEVEM AN P. MONTIRAT que nos baillet comtans de so que a portat del nostre del viatge .xxxviiij. escutz, valon, a .xviiij. de may xxxxiij li. xvij s. vj.

It. pus ly devem que nos det comtans, a xxiiij de may, .xvj. escutz xviiij li. ij s. vj.

(1) Après *deu* le scribe a écrit *que* et l'a ensuite raturé.

(2) Après *deu* le scribe a écrit un *p* barré et l'a ensuite raturé.

F^o LXIII.

MONET VIDAL deu que paguey an Pos Salela per la quista de viij fr^a per d^r endita en marz l'an lxxxvij, xxxij fr^a, valon. xxxij li.

It. pus deu que paguey an P. R. Costa per la quista de (1) vij fr^a per d^r endita en abryel l'an .lxxxvij., .xx. fr^a, valon xx li.

It. pus deu que paguey an Johan G. per la quista de viij fr^a per d^r endita en may l'an lxxxvij (2), xxxij fr^a, valon. xxxij li.

It. pus deu que paguem an Johan Pelat per lo testament d'en Homededieu Vidal, a xij de jun, cxx fr^a, valon cxx li.

It. pus deu que pagem a M^o P. Pelat per lo testament d'en Homededieu Vidal, a xv de jun, .xij. fr^a, valon xij li.

It. pus paguey a sor Ryca e sor Jona e sor Algualya (3) Vydalys de Prulan per lo testament de S. Br. Vydal xxiiij fr^a. xxiiij li.

It. pus ey paguat a (4) Bertomieu Teulier lvj fl., valon xxxxiij li. xvj s. iij.

It. pus a l'abadesa de Laberet viiij fl. vj li. viij s. ij.

It. pus a na Borgueta (5) per son fyl que era fylol iij fl. ij li. viij s. ij.

It. pus a M^o Johan de San Nazary, capelan, ij fl. j li. xij s. vj.

(1) Le scribe a répété deux fois *de*.

(2) Le scribe avait écrit *lxxx* 7, il a écrit *vij* en surcharge sur le chiffre 7.

(3) On pourrait lire aussi *Algualha*.

(4) On lit dans le ms. *pugait a s. Br. Vy* ; *s. Br. Vy* a été raturé et, à la suite, le scribe a écrit *Bertomieu*.

(5) On pourrait lire *Borguera*.

It. pus deu que paguey (1) a M^o Ar. Fabre per (2) derayratges de huratges de j pati que se tenia an l'ostal de M^a Johan Siguyer, a .ij. de jun, .ij. escutz, valon. . ij li. v s.

It. pus deu que paguey a sor Blanca Pelada per lo testament de dona Guassen, a iij de jun, .iiij. fl., valon.

. iij li. iiij s. j.

It. pus deu que paguey a M^o P. Pelat, a .viiij. de july, per lo testament de (3) s. Omededyeu Vidal xxxj fl., valon. xxiiij li. xvj s. iij.

It. pus deu que paguey an Johan Pages per lo testament de s. Br. Vidal e de dona Gasen Vidalya, a .xij. de july. xvj li.

It pus deu que paguey a la fyla (4).

iiij^o xlii li. x s. v.

Mudat al lybre de l'enfant.

F^o LXIII v^o.

1. EN JOHAN PAGES aut per lo testament de dona Guasen e de s. Br. Vidal xiiij fl.

Fynat.

2. SEN. JAC. CARCASSONA deu que a reseuput de s. R. Carelas .ij^o xx. fr^a viij g^o viiiij, valon. . . ij^o xx li. x s. xj.

It. pus deu aissi, co apar atras en .liiiij. car., iiij fr^a vj dr, valon. iiij li. viij dr.

(1) On peut lire *paguey* ou *doney* à volonté. Le ms. a *pag* et *dò* en surcharge l'un sur l'autre; la fin du mot peut se lire indifféremment *uey* ou *ney*. Dans l'interligne, au-dessus de l'*a* de *paguey*, le scribe a écrit un *a*, ce qui semble indiquer que c'est bien au mot *paguey* qu'il s'était arrêté.

(2) Après *per*, le ms. a *huratge* raturé.

(3) Après *de* se trouve une lettre surchargée dans laquelle il me semble distinguer un *s*, mais cette lecture n'est pas certaine.

(4) Cette ligne a été raturée.

E nos devem ly que bailet per nos an Jac. de Seyra
xx fr^a, valon. xx li.

It. pus ly devem que det a Jac. Baron .xxxv. fr^a, valon
. xxxv li.

It. pus ly devem que a dat per nos a s. Jac. Malros
xxxx fr^a, valon. xxxx li.

It. pus (1) ly devem que det a Mosen Maffre Ermengau
vj franc, valon. vj li.

It. pus que donet an Franses Bera comtans xx fr^a, valon
. xx li.

It. pus (2) ly devem que det a s. R. Carelas .ij. fr^a,
valon. ij li.

It. pus ly devem que det comtans a Jac. Baron, a xxviij
de jun, lxxx fr^a viiiij g^o iij dr, valon. . lxxx li. xj s. vij.

It. pus ly deviam de resta de j comte viel al lybre mage
en lxxxvj car., xxj fr^a, valon. xxj li.

S. ij^o xxiiij. li. .xj. s. vij.

3. S. R. CARELAS deu que se aremenet de las espesias
que ly vendet Jac. Baron .ij. fr^a per la enporesion de .j. p^o
gingibre bel escul, valon. ij li.

Finat.

F^o LXIV.

1. JOHAN G. deu per .ij. q. de pebre, a for de l li. la cargua,
monta .xxxiiij. li. vj g^o viij, valon. . xxxxj li. xiiij s. iiij.

E nos devem ly que me bailet comtans .xiiij. fr^a e j escut,
valon. xiiij li. ij s. vj.

Finat.

(1) Après *pus*, le ms. a *pu* raturé.

(2) Après *pus*, le ms. a *que d* raturé.

2. P. TISSEYRE deu que ly bailey comtans per comprar lo robinatge, alcal robinatge ieu ey lo seyren, xiiij fr^a, valon. xiiij li.

It. pus deu que ly bailey, a iij d'aost, loscals ly portet Jac. Baron, .x. fr^a, valon. x li.

Paguet, a xj de noembre, xj fr^a 1/2, valon. xj li. x s.

Paguet, a xxviiij noembre, v fr^a. v li.

Paguet, a iij fevrier, vj fr^a 1/2. vj li. x s.

3. SEN. JAC. VIDAL DE CASTRAS deu que ly prestey comtans, a .ij. de july, xx escutz, valon. xxij li. x s.

It. pus deu que ly prestey comt. x franc. x li.

It. pus deu per la anada den Bn. Vydal de Jeno v fr^a. v li.

Mudat avant en lxxj carta (1).

4. LA FILA D'EN BN. VIDAL deu que ly bailey comtans, a xv de july, .vj. escutz, valon. vj li. xv s.

Fynat.

F^o LXIV v^o.

1. XVI PESSAS DE BARACAS GRANS E .XV. DE PETITZ devon.

E nos devem los que vendey a Montpellier, .ij. baracas dels grans, per pretz de .v. fl. am dos, valon. iiij li.

It. pus lor devem per .j. baracan dels grans que compret s. P. Ros per pretz de .iiij. fl., valon. ij li. viij s. ij.

It. pus lor devem per .j. baracan gran que compret en Johan de Peryes per prets de .ij. escutz, valon. ij li. v s.

It. pus lor devem per .ij. baracas grans que compret en

(1) V. p. 13, n. 2.

Johan de Peryes, a xij de july, per pretz de .iiij. escutz,
valon. iiij li. x s.

Finat sus lo viage d'Alysandrea.

2. S. JOHAN DE PERYES, contrarelador de la ssal de Nar-
bona, deu per .j. chalon gran que pres, a xij de july,
.ij. escutz, valon. ij li. v s.

Paguet ij etcut.

F^o LXV.

MONET VIDAL deu, co par atras en lxiiij cartas.

It. pus deu que dem an P. Puechabon, a xxviiij de july,
per coratatge dels huratges d'Amaratz, v escutz, valon. .
. v li. xij s. vj.

It. que doney a M^a Gr. Baran, per mandament de la
cort, per escripturas que avia feitas cant nos mes en
posesion (1) de Biran e d'Ovelan et de Salela, v fr^a, valon
. v li.

It. pus deu per .ij. actoryas que mandey la .j^a. a Mon-
pelier, l'autra a Avinhon (2), per regonoyche los hostals
de Mounpelier al rey, e l'autra per lo fait de Fonfrega, e
per j^a carta de perqura, j escut. j li. ij s. vj.

It. pus deu que costec j coriu que anec z Avyhon, ij fl.,
per lo fayt de Fonfrega (3). j li. xij s. vj.

It. pus deu per ij canas de drapz al Maestre que l'enseha,
e per j cana ij palms del ditz drapz (4) a j vylan e ca Jay-
ron a l'efant (5), a xx g^o la cana, monta. iiij li. j s. iiij.

(1) *Ms.* possion.

(2) *Ms.* outra avinhon.

(3) *Ms.* Fonfega.

(4) *Ms.* plas del ditz darapz

(5) Le scribe a raturé la dernière syllabe de *efant* pour la rétablir ensuite.

It. pus deu que paguey a j corieu que mandey az Avihon
can l'abat me feç etcomerguar, ij fl. . . . j li. xij s. vj.

It. pus deu per j corieu que mandec M^o Matfrem (1) per
refar l'actorya, e per l'actorya a refar, ij franc. . . ij li.

It. pus deu que rendem a s. Jac. Carquasona que donec
a M^o Matfren (2) iiij fr^a. iiij li.

It. pus deu que doney a M^a Bn. Brun (3) ij escut, a xv
otoyre. ij li. v s.

It. pus deu que paguey a M^a Bn. Ginta (4) per j actory
am apelasion xj g^o. xiiij s. ix.

It. pus deu que paguey a j corieu que ly portec l'actorya
ij fr^a. ij li.

It. pus deu que paguey an Johan G. per la quista de
ij fr^a per dr. viij li.

It. pus deu que paguey a M^o Bn. Sartre iiij escuts,
a iiij de noembre. iiij li. x s.

It. pus per lo cantar de sant Aostasy xv g^o. . xviiij s.
Mudat al lybre de l'enfant (5).

F^o LXV v^o.

L'an lxxxviij.

1. RESEUPY DE LA COMDAMINA DE LAS LAUNAS (6) xxij sest.
de froment.

Costeron de portar ix g^o.

(1) *Ms.* Matfem.

(2) Le scribe a d'abord écrit *Matfen iiij*, puis il a raturé *iiij* qui se trouve immédiatement après. Même *item*, le ms. a *rendem*.

(3) *Ms.* Brum.

(4) Ce notaire est appelé ailleurs *Quinta* f^os 32, 49 v^o, et *Quyta* f^o 23 v^o.

(5) V. p. 13, n. 2.

(6) *Ms.* las Launa.

It. pus de la comdamina de Corsan viij sest. de froment.

It pus de la dyta comdamina v sest. syvada bladies.

Costeron (1) de portar vj g^o 1/2.

It. pus de Quillanet xj sest. froment.

It. del dit loc xj sest. 1/2 ordy.

It. pus del dit loc iij sest. syvada.

Costeron (2).

It. pus de tascas ij sest. 1/2 ordy.

Costeron de portar xvj g^o.

It. reseupy del laor de Sant Martin ix sest. ordy.

It. de froment iij sest.

It. de syvada v sest.

It. dels hurages iiij d'ordy, ij de froment.

It. de tascas j sest. syvada.

Costan de portar xvj g^o.

Mudat al lybre de l'efant.

2. DEVEM A MONET VYDAL que agui d'en G. Br. d'Ovelan de forascapy ij franc.

Mudat al lybre (3) de l'efant.

F^o LXVI.

DEVEM AL VIATGE DE DOMAS que a portat en G. Palma per .ij. q. de pebre, a for de l li. la cargua, montan xlj fr^a .x. g^o viij, valon. xlj li. xiiij s. iij.

(1) *Ms.* coteron.

(2) Le montant du transport du grain recueilli à Quillanet se trouve après l'article suivant. Le scribe aurait dû raturer toute cette ligne-ci ; il a raturé seulement *de portar* qui, daus le ms., se trouve après *costeron*.

(3) *Ms.* alybre.

It. pus ly devam que nos det comt. en G. Palma, a
tut (1) son comte (2), xl fr^a xiiij g^o iiij d^r. xl li. xiiiiij s. ij.
Finat.

2. DEVEM A S. G. PINHOL de Montpellier que nos det com-
tans son nebot, Br. Pinhol, a v aost, .clx. escutz, valon.

It. pus ly devam que nos trames per s. Jac. Vydal
lx franc.

It. pus que nos trames per s. G. Palma .xxxx. escutz,
valon.

Mudat avant en lxviiij car.

F^o LXVI v^o.

1. S. P. GR., parayre, deu per comtans que baylem a
.v. aost, .c. escutz, valon.

Finat.

2. COMPREM D'EN JOHAN SAVARYC, fabre, a .vij. aost, .j.
q. xvij li. anhis, a for de .v. fl. xj g^o lo q., monta .vj. fl.
vij d^r, valon.

Finat.

3. S. JOHAN JORDANA deu que ly prestey comt. xij escut.
Paguet, a xx aost, xij escuts.

(1) Est-ce la dernière syllabe de *abatut*, dont le scribe aurait omis la
seconde syllabe ?

(2) Ici se trouve un groupe isolé de deux lettres, dont la dernière paraît
être un *s* ; je ne puis déchiffrer la première.

F^c LXVII.

LA ENPORESION DE LAS FARYNAS E DEL MAREL deu de que hi
ey trait per min (1) xxvij fr^a.

E nos devem ly, co par atras en .lviiij. cartas.
. xj li. xviiij s. v.
It. pus réseupi per la .viiij^a. pagua, a .vij. aost, a .j. g^o
vj per franc, monta. ij li. vj d^r.
It. pus a la ix pagas a ij s. per. ij li. xiiij s.
It. pus per la x paguas, a xiiij otoyre, ij g^o per fr^a. . . .
. ij li. xiiij s.
It. pus per xj pagua, a xj noembre, ij g^o per fr^a. . . .
. ij li. xiiij s.
It. pus per la xij paga. ij li. xiiij s.
It. pus per la xiiij pagua xviiiij s.
It. pus ey rescuput. ij s.

Finat.

F^o LXVII v^o.

.Jhus.

Lo viatge (2) de Rodas, d'Alysandrya e de Barut que
va sus la nau Santa-Marya que es al port de Laucata, am
la garda de Dieu e de la verges Marya benerecta e del glo-
ryos cos santz Moss. sant Paul de Narbona e de las bene-
zectas xj^m verges — que Dieus don salvament e guarang;
amen; — et en la coman de s. Berthomieu Teulyer e de
Jac. Baron, e partic del port de Laucata, l'an lxxxvij, a.

(1) *Ms.* mim.

(2) Après *viatge*, on lit *daly* raturé.

Bala n° 1.

ij. blaus.
 ij. vertz.
 j. morat.
 iij. vermels.
 per anvoya .j. chalon gran.

Bala n° 2.

iij. blaus.
 ij. vertz.
 j. morat.
 ij. vermels.
 per anvoya .ij. chalos .j. petit
 e .j. gran.

Bala n° 3.

ij. blaus.
 iij. vertz.
 j. morat.
 ij. vermels.
 per anvoya .j. chalon gran.

Bala n° 4.

iij. blaus.
 ij. vermels.
 j. gruec.
 ij. vertz.
 per anvoya .ij. chalos .j. petit
 .j. gran.

Bala n° 5.

ij. blaus.
 iij. vertz.
 j. morat.
 ij. vermels.

per anvoya ij chalos .j. petit
 .j. gran.

Bala n° 6.

iij. vermels.
 ij. vertz.
 j. gruec.
 ij. blaus.
 per anvoya .ij. chalos .j. petit
 .j. gran.

Bala n° 7.

ij. vertz.
 ij. blaus.
 j. morat.
 ij. vermels.
 per anvoya .ij. chalos .j. petit
 .j. gran.

Bala n° 8.

ij. blaus.
 ij. vertz.
 j. morat.
 ij. vermels.
 per anvoya .ij. chalos (1) .j.
 petit .j. gran.

Bala n° 9.

iij. blaus.
 ij. vertz.
 j. morat.
 j. vermels.
 per anvoya .ij. chalos .j. petit
 .j. gran.

(1) *Ms.* calos.

Bala nº 10.

v. blanx.
j. vermel.
j. blau.
1/2 blau.
per anvoya .iiij. chalos .iiij.
petit .j. gran.

Bala nº 11.

vj. rolhos vermels.
per anvoya .iiij. chalos petitz.

Bala nº 12.

vj. rolhos vermels.
per anvoya .ij. chalos petitz.

A en las ditas (1) .xij. balas .lxxxviiij. draps e .1/2., quy
us quy autres, que costan .viiij. frª la pessa, montan. . .
. vijº.viiij. frª.
It. pus .x. pessas chalos grans e .xv. de petitz, que
contam a .x. grans, son per totz .xx. chalos grans que
costan .iiij. fl. la pessa, montan .lx. fl. que valon.
. xxxviiij frª.

Fº LXVIII.

It. pus per .xxxvij. jaras mel que peran net .xxxvij. q.
.v. li. 1/2, a for .ij. frª lo q. carguat en nau, montan. . .
. lxxxiiij frª ij gº (2).
It. pus per .ja. corda blanca flor per encamirar .xij.
rolhos, que costa .xxiiij. gº que valon. j li. x s.
It. pus per .xxx. canas boras per enserpelar .xij. balas
que costan lxxij gº que valon. iiij li. x s.
It. pus per .xxiiij. lardeyras, a for .j. gº la pessa, montan
xxiiij gº, valon. j li. x s.
It. pus per rolhar (3) .xij. rolhos a .iiij. gº la pessa,
montan xxxvj gº que valon. ij li. v s.
It. pus per fiel a coryr las .xij. balas .j. gº, val j s. .iiij.

(1) Le ms. a *dilatata* et sur le second *t* un *s* en surcharge.
(2) Le ms. a *gº* en surcharge sur *s*.
(3) Après *rolhar* le ms. a *.xij. rolhar* raturé.

It. pus deu per .j. drap que ly comprem per far anvoyas
.vij. franx, valon. vij li.

It. pus deu per portar lo ditz draps a l'ostal .j. g^o vj p^a,
valon. j s. xj.

It. pus deu per coratatge dels ditz draps .xxxj. g^o,
valon. j li. xviiij s. 9

It. pus deu per .viiij. cordas boras, a for de .iiij g^o j. la
corda, montan xxiiij g^o viij (1) que valon. . j li. x s. x.

It. pus deu per .viiiij. lardeyras e fiel que costan .viiiij.
g^o .vj. p^a, valon. xj s. xj.

It. pus deu per lyar e sagelar e portar al capol, que son
ij g^o per bala, montan. x s.

It. pus per portar an los capols fin al gra, a .j. g^o 1/2
per bala, montan vj g^o que valon. vij s. vj.

It. pus deu per robinatge de las ditas .iiiij. balas, a .ij. s.
per bala viij s.

It. pus deu per l'albaran de las guardas .j. g^o que val.
. j s. iiij.

It. pus deu per l'albaran de la sertificansa dels .xij. dr^r
per li. .j. g^o viij, valon. ij s. j.

S. tot ij^c xxxxvj li. vij s. iiij.

E nos devem li, co par atras en .lxvj. cartas ij^c lxxxv li.

(1) Le scribe avait d'abord écrit *xxiiij g^o xj*. Il a ensuite rétabli par surcharge le véritable chiffre *xxiiij g^o viij*. A la colonne où il inscrit le montant des opérations, les chiffres sont aussi surchargés. On distingue un 7 en chiffres arabes, mais il est difficile de voir le résultat que l'on a voulu inscrire. J'ai rétabli la valeur exacte de cette étoffe d'après les données du reste de cet article. Le total général que l'on obtiendra ainsi diffère du total inscrit plus bas. Le scribe trouve 246 livres 7 sous 3 deniers. On trouvera 246 livres 12 sous 3 deniers, soit 5 sous de plus. Cela ne peut être dû qu'aux surcharges dans lesquelles le scribe ne s'est plus très bien reconnu. Il a raturé une partie de ce qui devait être conservé, un *x* par exemple, et conservé ce qui devait être raturé, un *v*. On peut reconnaître aisément que le résultat que je donne est bien exact. Quelques lignes plus bas, on voit que le gros vaut 1 sou 3 deniers; 24 gros 8 deniers valent donc bien 30 sous 10 deniers.

Resta que li devem, franc a xx s. xxxviiij li. xij s. viiiij.

It. pus deu per la leuda de xxx draps, a .iiij. p^a per drap, montan x g^o que valon. xij s. vj.

Resta que ly devem xxxviiij li. iij d^r.

Mudat avant en lxxvij car.

F^o LXIX.

1. P. DE CABARETZ deu, comte fait amb el fin a xxxj aost l'an .lxxxvij., a .xij. fr^a viiiij g^o vij p^a que valon. xij li. xij s.

Contada l'anada del leon e totas autras cauras.

E nos devem ly per resta de la mel, fr^a xvj s. iiij, x li. iij s. ix, valon, fr^a a xx s. xij li. xiiij s. ij.

2. S. ESTEVE PASCAL, lauzador, deu per xx sest. sivada que ly prestem, a iiij setembre.

It pus deu, co par atras en xlij cartas, .xxviiij. franx que valon. xxviiij li.

Paguet xx sest. syvada.

Paguet, a x otoyre l'an (1) lxxxix, iiij fr^a, valon. iiij li.

Paguet, a xxvij noembre, iij escutz, valon. iij li. vij s. vj.

Mudat avant en cxiiij car.

3. JAC. BARON deu que pres d'en G. Palma v g^o iiij d^r, valon. vj s. viij.

It. pus deu per ij omes a payselar e gont (2) iij g^o 1/2, valon. iiij s. iiij.

It. pus deu per estrehe iiij baralas iij g^o. iij s. ix.

(1) Après l'an, le ms. a *lx* raturé.

(2) Le sens de ce mot m'est inconnu, mais la lecture en est certaine.

It. pus per (1) selcles e viens.

It. pus que paguey als lyayres per las iiij balas de
s. G. Pihol e l'albaran de las gardas vj g^o iiij d^r,
valon vij s. xj.

E nos devem ly que donec a M^a Johan Bondonayre
iiij g^o. iiij s. ix.

Finat.

F^o LXIX v^o.

DEVEM A S. JAC. CARCASONA de Monpeylier quem baylet
comt. Symonet Bardoch, a xxj setembre, ij^o lxxxj etcut
que valon.

It. pus ly devem que agui de s. Johan Pelat xviiiij fr^a
iiij g^o.

ET EL deu que bayley a s. Johan Gispert per j letra de
camby que reseupy, a v otoyre, l escuts, valon.

Mudat en lybre en lxxxviiiij.

2. COMPREY DE I OME DE VYLAROGA iiij q. xxxx li. de mel,
a for de j fr^a lo q., monta.

It. pus de s. Johan Gispert lj li., valon.

Finat.

3. S. P. PARAROL deu que bayley a M^o Avostenc per son
mandament vj (2) escuts x g^o, valon, entre ij vet.

(1) Le scribe a laissé en blanc la quantité de cercles.

(2) Le scribe avait d'abord écrit *iiij escuts* ; *vj* est en surcharge sur *iiij* et
x g^o dans l'interligne.

F^o LXX.

L'an lxxxvij.

COMPREY D'EN P. RARDAL de Tororela vj q. lxxxxiiij li. 1/2
de mel, a for de j franc, monta, fr^a a xx s.

It. pus ly devem que portec, a xx de setembre, net ix q.
ix li., a for de j fr^a.

It. pus ly devem per viiij q. lviiij li. encamarat, tara lxxvj
li., resta net viij q. lxxxij li., a j fr^a lo q., monta.

It. pus ly devem que portec, a ij noembre, viij q. lxxxx
li. encamarat, tara per los bat e sax lxxiiij li., resta net
viij q. xvj li., a for j fr^a.

It. pus ly devem per viiij q. lxxxvj li. encamarat, tara
j q. liiij li., resta net viij q. xxxij li., a for desus, monta.

Finat.

ET EL deu que ly bayley comtant iiij etcut, valon. . . .
. iiij li. x s.

It. pus deu que ly doney comt., a xx setembre, vij escut,
valon.

It. pus deu que ly bayley, a xxv otoyre, viij escuts,
valon.

It. pus deu que ly bayley comt., a ij noembre, xij escuts,
valon.

It. pus deu j escut e j fr^a.

F^o LXX v^o.

MESIOS FAYTAS PER LAS ETPESIAS BALYSES.

Prumeyrament per ij alforys j fr^a iiij g^o vj, valon, a
xvj g^o lo franc. xix s. vj.

It. pus per lavar en aygua e portar lo amon a la sala
xviij g^o. xviij s.

It. pus per la despesa que ieu fy estan a Monpeyler
xij fr^a xij g^o, valon. x li. iiij s.

It. pus per la despesa que ieu fy anan e tornan de Mon-
peyler, am loguer de rosis, vj fr^a iiij g^o, valon. . . . v li.

It. pus per fyel a far los sac ij g^o. ij s.

It. pus per portar las etpesias de l'ostal de s. Gr. Sal-
vahni en (1) l'ostal de s. Jac. G. viij g^o, valon. . . viij s.

It. pus per viij canas de boras al sax et per far los sax
j fr^a xj g^o. j li. vij s.

It. pus per montar los viij del gingibre (2) a la terasa de
s. Jac. G. vj g^o viij dr. vj s. viij.

It. pus que despendec s. Jac. Baron apes Nadal per
secar (3) los gingibre e anar e tornar vij fr^a vj g^o, valon.
. v li. xviij s.

It. pus que des per Jac. Baron anar comtar e portar
moneda iiij fr^a. iiij li. iiij s.

It. pus deu per la enporesion e coratage e gerbelar,
portar al pes e perar, tot. viij li. x s. vj.

It. pus deu que despendec Jac. Baron que anec a Mon-
peylier, cant s. Jac. G. fonc mort, per cobrar las etpesias,
am j carta de percura, v fr^a iiij g^o, valon. iiij li. iiij s.

It. pus per j per c de vendre. v li. x s.

Mudat en lybre en cart. (4).

S. xlvj li. x s. viij (5).

(1) *Ms.* e.

(2) *Ms.* gibr.

(3) Dans le ms. on lit *secar* et sur le c une lettre qui se prolonge au dessous de la ligne et s'infléchit vers la gauche, une sorte de *g* mal formé.

(4) Le scribe a laissé en blanc le chiffre du folio.

(5) Contrairement à l'usage de J. Olivier, cette somme est placée dans la colonne du décompte; aucun trait ne la sépare des sommes particulières qu'elle totalise.

F^o LXXI.

S. BERTOMIEU TEULEYRA E (1) s. JAC. VYDAL deu que bayley a s. Jac. Vydal iiij escut e j fr^a, valon. iiij li. viij s.

It. pus deu que bayley a s. G. Aymeric xxiiij escuts, valon a xviiij s. xxj li. xij s.

It. pus deu per xvij li. de gingibre. ij li. v s. iiij.

It. pus deu per xxvij bz. xvj lt. d'Alysandria, valon. xxxiiij li. iiij s.

It. pus per emenda del pebre e del gingibre. xvij li. v s. ij.

It. pus deu que doney a s. Jac. de Seyra, xx fr^a. xvj li.

It. pus deu que bayley a s. Johan G., per son mandamen, xij fr^a. viiiij li. xij s.

It. pus deu que bayley a s. Bertomieu que baylet a s. Micolau Ar. xj fr^a, valon. viij li. xvj s.

It. pus deu que paguey a M^o P. Maurenier, a ij de noembre, xv fr^a 1/2, valon. xij li. viij s.

It. pus deu que ey paguat a s. Jac. Vydal, co par avant en lxxxvj car. vij li. xij s. x.

S. cxxx-li. iiij s. iiij.

E nos devem ly per lo nolit e mesios de las raubas, fr^a a xvj s. xxxvj li. vj s. x.

It. pus ly devem per lo pescar de las raubas, fr^a a xvj s. lxxxiiij li. xvij s. (2).

S. cxxx li. iiij s. iiij.

(1) *E* est en surcharge sur *deu* raturé.

(2) Le scribe avait d'abord écrit *xvj s. vj*, il a raturé *vj* et ajouté *j* à *xvj*.

F^o LXXI v^o.

1. SIMONET BARDOCHO deu que ly baley com., a xvj otoyre, lxxx escuts.

Paguet lxxx escuts.

2. S. JAC. VYDAL DE CRASTRAS deu que ly prestey com., a ij july, xx escut, valon, fr^a a xx s. xxij li. x s.

It. pus deu que ly prestey comt. cant me portec lx fr^a de s. G. Pinhol, x fr^a, valon. x li.

It. pus deu per la anada de s. Bn. Vydal que anec en Jenò, v fr^a. v li.

It. pus deu per xxxvj q. lxxxvj li. net de vendemia que ac de la claura de Monet Vydal, a viij q. per j fr^a, monta. iiij li. xij s.

It. pus deu que ly baley com., loscals ly portec M^o G. Gavaudan, a xxvij de noembre, xxj etcut, valon. xxiiij li. xij s. vj.

It. pus deu que ly bayley, a xxiiij jenier (1), xx sest. de fromen.

It. pus deu iij sest. ordy e ij sest. froment.

E nos devem ly (2) que a paguat a la hintrada ij blancas per saumada, que son xiiij saum. e per perar (3). xiiij s. ij.

Mudat avant en lxxviiij (4) car.

3. S. JAC. CARQUASONA deu que ly deu donar per min s. R. Moton l escuts per j letra de camby de s. Johan

(1) *Ms.* jenir.

(2) Après *ly*, le ms. a un *p* barré raturé.

(3) Le ms. a *pelar*; mais au f^o 79 on lit, dans un article identique à celui-ci, *perar*.

(4) *Ms.* lxxviiij.

Gispert, loscals l escuts ieu ey fy baylat *(sic)* al dit s. Johan Gispert.

Mudat al libre (1) en lxxxviiij car.

F^o LXXII.

L'an lxxxvij, a xxiiij otoyre.

1. SIMONET BARDOCHO de Monpeylier deu per xij garas de mel e iiij cantes (2) que peran net xvj q. iiij li., a for de fr^a g^o (3) lo q., montan, fr^a xx s., loscals ly comandy per lo vyage d'Alysandra an la nau d'en (4).

It. pus xiiij cantes (2) j gara pera (5) encamarat (6) xij q. xxiiij li., tara iiij q. vj li., resta net ix q. xvij li. (7).

2. SYMONET BARDOCHO deu per xiiij garas xviiij cantes (2) que peran net xxv q. (8), a for de j fr^a 1/2 lo q., montan, fr^a a xx s. xxxvij li. xv s.

Mudat avant en l'autra (9) carta.

3. Paguet G. MONTOLIEU per la pagua de (10) Tot sant iij escuts, j franc, j fl. d'Aragon, val tot v fr^a ij blancas (11), a ij de noembre.

(1) *Ms.* alibre.

(2) On pourrait aussi lire *canres*.

(3) Le scribe a laissé en blanc le prix de l'unité.

(4) Le nom a été laissé en blanc.

(5) *Ms.* pea.

(6) *Ms.* encamat.

(7) La fin de cet *item* à partir de *tara* est dans la colonne du décompte.

(8) Après *xxv q.*, le scribe avait écrit *xvij li.*; il a ensuite effacé *xvij*, mais laissé subsister *li.*

(9) Après *l'autra*, le scribe avait écrit les trois premières lettres du mot *paga* et les a raturées pour écrire *carta* à la place.

(10) Après *de*, on lit *sant* raturé.

(11) Après *blancas*, on lit *a v* raturé.

It. pus paguet, a viij de noembre, j fr^a, val.

It. pus a paguat, a xv noembre, j fr^a, val.

It. pus (1) a paguat, a xxiiij jenier (2), j franc.

It. pus que a donat a M^a Johan Godol ij fr^a, valon.

It. pus paguet (3), a xxx mart, v fr^a x blanc.

Paguet, a xxj d'avost, ij fr^a (4).

It. paguet, a xxx otoyre, j fr^a iiiij g^o (4).

Finat.

4. DEVEM A S. JAC. CARQUASONA que a donat per min a madona Jona de Narbona, a Parys, a xxj noembre, lxxx franc.

Mudat al lybre en lxxxviiij cartas.

F^o LXXII v^o.

Divemdres, a xxv otoyre, l'an lxxxvij.

1. JOHAN FABRE, EN AR. FABRE de Canet deu que ly prestey vj sest. d'ordy e ij sest. de froment; an pres cartas al nostre lybre, lo die desus.

Paguet Ar. Fabre iij sest. (5) ordy e j sest. fromen.

Paguet que pres (6) ela iij sest. ordy.

Paguet j sest. froment.

2. Paguet JOHAN BARUT, hortolan, per l'urage que fa a R. Vydal, j fr^a.

(1) Entre *pus* et *a*, on lit *de* que le scribe a oublié de raturer.

(2) *Ms.* jenir.

(3) *Ms.* pguet.

(4) V. p. 13, n. 2.

(5) Après *sest.* on lit *torne* raturé.

(6) *Ms.* pes.

3. JOHAN CAVANAC de Canet deu que ly prestey iij sest. ordy e j sest. de froment.

An pres carta M^a Johan Bondonayre, a xxvij otoyre.
Paguet iij sest. ordy e j sest. froment.

4. BN. ROGIER de Canet deu que ly prestey ij sest. j carteyra ordy e iij carteyras froment.

An pres carta M^a Johan Bondonayre, lo dye (1) desus.
Paguet iij carteyras de froment e ij sest. j cart. ordy.

5. PAUL PERDYGON (2) de Canet deu que ly prestey (3) iiij sest. 1/2 ordy e j sest. 1/2 fromen; pres carta M^a Johan Bondonayre, lo dye desus.

•Paguet.

F^o LXXIII.

L'an lxxxvij, a v de noembre.

1. XVI Q. LXXV LI. DE MEL que comprey, lo die desus, que costan engarat, fr^a a xvj g^o, xxij g^o lo q., monta, fr^a a xxs. xxiiij li. (4) vj d^r.

iiij q. xlvj li. de mel que costa engarrat xxij g^o lo q., monta iiij li. xviiij s., valon. vj li. ij s. vj.

ij q. xxviiiij li. de mel. iiij li.

Finat.

2. LO VYAGE D'ALISANDRA que va sus la nau de Monpeylier, en garda de Dieu e de la verges, mayre de Dieu,

(1) Le ms. a *de dy*; *de* a ensuite été raturé.

(2) On lit dans le ms. *Perdygan gon*; la syllabe *gan* est raturée.

(3) Après *prestey* le ms. a *ij* raturé.

(4) Après *li*. le ms. a *xvj s.* raturé.

et de M^o sant Paul de Narbona et de las benerectas xj^m
verges e de Simonet Bardoch, deu per xxv q. de mel que
costan, carguat en nau, fr^a a xx s. . . . lvij li. vij s. vj.

It. pus deu que ly bayley a camby lv fr^a ij g^o, valon,
fr^a a xx s. lv li. ij s. vj.

S. tot, fr^a a xx s., cxij li. x s.

An pres carta M^a P. Rostan, notary d'Ayguas Mortas, a
xij (1) de noembre, l'an desus.

Finat.

F^o LXXIII v^o.

L'an lxxxvij, a xvij noembre.

MONET VYDAL deu que paguey an P. Pos de Cutsac per
j cava que curet a la condamina de las Launas iiij fr^a,
valon. iiij li.

It. pus deu per j cana de drapz (2) burel etcur a j ga-
queta que ac, a xvij de noembre (3), xxiiij g^o, valon. j li. x s.

It. pus deu per fa la dytá gaqueta et avarys.

It. pus deu per la folradura de las pels que foron d'en
Drudon, pelysier, xj g^o. xiiij s. ix.

It. pus deu que costec j letra que mandey cuere (4) a
Carquasona per lo fayt de l'arest querela, iiij g^o. . . v s.

It. pus deu que doney a M^a Bn. Romieu que ly doney per
sercar las quitansas de l'abat de Fonfrega (5) j fr^a et j fl.
d'Aragon. j li. xiiij s. ix.

(1) Après *xij* on lit *d'Ayguas* raturé.

(2) Après *drapz* on lit *me* raturé.

(3) L'*m* de *noembre* est formé de quatre jambages.

(4) *Ms.* cre.

(5) *Ms.* Fonfega.

It. pus deu que despendec s. Bn. Vydal el Maestre que aneron a Genestas iij veguadas, et estec hi lo Maestre vj dies, viiiij g^o. xj s. iij.

It. pus deu per v li. 1/2 de plom que hintrec a cofen de la auta e viiiij clavels de j dr la pesa el Maestre, tot iiij g^o. v s.

Mudat en lybre de l'efant.

F^o LXXIV.

A xxij noembre.

1. LA ENPORESYON DE LAS FARYNAS E DEL MAREL (1) que comensaran a vij del mes de derembre deu que ly ey mes xxv franx, valon, franc a xx s. xxv li.

E nos devam ly que nos det, a xiiij fevrier, abatut xij g^o, a j g^o 1/2 per franc. j li. xvij s. vj.

It. pus ey reseuput tot quitys a x mart. j li. xvij s. vj.

It. pus la tersa paga, a xiiij abriel, ij g^o. ij li. x s.

It. pus la carta paga, abatut xxv s. ix dr. j li. xvij s. vj.

It. pus per v paguas, a j g^o 1/2 per fra, abatut viiiij g^o iiij dr. j li. xvij s. vj.

It. pus la vj pagas, a j (2) g^o iiij dr, abatut x g^o, monta.

. j li. xiiij s. 4.

It. pus la vij^{na} (3) paga, abatut vj g^o, a j g^o iiij b. . .

. j li. xiiij s. 4.

(1) *Ms.* mael.

(2) Dans le ms. *j* est répété deux fois, la première fois à la fin d'une ligne et la seconde au commencement de la ligne suivante. Il suffit de comparer cet *item* avec les autres du même compte pour être certain qu'il y a là un de ces lapsus si fréquents sous la plume de J. Olivier, surtout dans le passage d'une ligne à l'autre. Il faut certainement lire *j* et non *ij*.

(3) Le scribe a écrit d'abord *serena*, il a raturé *sere* et écrit dans l'interligne *vij*.

It. pus la viij paguas a ij g^o. ij li. x s.
 It. pus, a xiiij otoyre (1), per la ix pagas, a ij g^o fr^a, abatut
 xj g^o. ij li. x s.
 It. pus per la x paguas, a xvij noembre, a ij g^o per fr^a,
 abatut xxxiiij g^o ij li. x s.
 It. pus per la xj pagua, a ij g^o per fr^a. ij li. x s.
 It. pus per la xij paga, a j g^o per fr^a. j li. v s.
 xxiiij li xj s. 8 (2).

2. P. GRAN de Biran las Granholeyras deu iij sest. d'ordi
 que li prestey, a xxiiij de novembre.

It. pus deu que ly prestey j sest. de froment, l'an lxxxix
 a xv fevrier.

Paguet, a xxxj avost l'an lxxxix, iij sest. ordy.

Paguet j sest. froment.

F^o LXXIV v^o.

1. COMPRAS D'ESTAMS.

iiij p^o iiij li. 1/2 d'estams comprey, a xxij de novembre,
 a xxij g^o lo p^o, montan.

iiij p^o iij li. d'estam a xiiij de desembre.

vij p^o d'estam comprey (3), a xij jenier (4).

iiij p^o, a xxij jenier (4).

Finat ix drapz.

(1) *Ms.* otoy.

(2) Ce total du débit est, selon l'usage actuel, placé au bas de la colonne
 du décompte et séparé des sommes particulières par un trait horizontal.

(3) *Ms.* conpe.

(4) *Ms.* jeier.

2. II P^o III LI. D'ESTAM que s'obreron ordit los ix.
j p^o 1/2 li., a iij fevrier.

Fynat.

3. II P^o III LI. 1/2, a xxvj (1) fevrier.
ij p^o j li. (2).
iij p^o estam, a xxix febvrier.
viij p^o v (3) li. estam, a xxviii fevrier.
v p^o estam, a xxix fevrier.
iiij p^o iiij li. 1/2, a xiiij de mart.
iiij p^o ij li. 1/2, a xx de mart.
ij p^o 1/2, a iij (4) d'abriel.
xj p^o ij li. 1/2, a x abriel (5).

4. JOHAN MONSEREN de Sant Martin de Toqua deu que
li prestey comtans, a xxviiij de novembre, iij francs,
valon. iij li.
Paguet (6) iij fr^a.

5. JAC. BARON deu que pres per my de s. G. Palma v g^o
1/2, valon. vj s. xj.
It. que paguey als liayres per iiij balas (7) de s. G.
Pinhol vj g^o iiij vij s. xj.

E nos devem ly que a paguat a M^a Johan Bondonayre
per j^a carta de percura iij g^o, valon iij s. ix.

(1) Au-dessous de *xxvj*, qui est dans l'interligne, on lit *xxv* raturé.

(2) Après *li.* le scribe avait écrit *1/2* et l'a raturé ensuite.

(3) Le ms. a *iiij* raturé et *v* dans l'interligne.

(4) Entre *iiij* et *d'abriel*, je lis *al*, la boucle de *l* barrée.

(5) Ms. *abrel*.

(6) Ms. *pgut*.

(7) Entre *iiij* et *balas* le ms. a *ba* raturé.

F^o LXXV.

1. COMPRAS DE REMES, a viiiij de desembre, l'an lxxxviij.

iiij q. xx li. de remes que comprey (1) a Perpehan, que
costa portat aysi, fr^a a xx s. xvj li.

lxxxvj li. de remes que comprem a Perpenhan, costec
portat aysy. iiij li.

xxv li. de remes. j li. x s.

xij p^o d'obra fylada xij fr^a. xij li.

ij q. lviiij li. de remes que comprey (2) a Perpehan,
costec (3) portat aysy. xij li. xv s.

ij q. xl li. d'ahin. xij li. vij s. vj.

ij q. xxiiij li. remes.

Finat.

2. S. JOHAN PASCAL deu, co par atras en lj carta, xxviij
g^o iiij dr, valon. j li. xv s. iiij.

It. pus deu per iiij sest. de froment (4) que pres a semenar,
a j fr^a lo sest., montan iiij fr^a. iiij li.

It. pus deu per resta de x palns de blau j escut, val.
. j li. ij s. vj.

It. pus deu que ly prestey, a xxij de noembre, iiij sest. 1/2
de froment, valon (5).

It. pus deu que ly prestey, a vij de jenier (6), ij sest. de
syvada sivadies.

S. v li. xviiij s.

(1) *Ms.* compey.

(2) *Ms.* compey.

(3) *Ms.* cost.

(4) *Ms.* fomet.

(5) Cet article est écrit sur trois lignes. Le scribe a raturé la première:
It. pus deu que ly prestey a, et la troisième : *de froment, valon*.

(6) *Ms.* jeier.

E nos devem ly per iiij dies (1), avem dejos ij fl., valon.

. j li. xij s.

Resta que deu iiij li. vj s.

Mudat avant en cxiiij cart.

Fo LXXV vº.

DRAPZ AZ ADOBAR LOSCALS DEVI A S. P. Ros, pareyre, a ix
desembre, l'an lxxxvij.

vij drapz, a viij desembre l'an desus.

j drapz fayt a l'ostal, a xj jenier (2).

iiij drapz fayt a l'ostal, a xxix de jenier (3).

j drapz (4) fayt a l'ostal, a xxx de jenier (2).

j drapz fayt a l'ostal, a xxxj jenier (2).

iiij drapz fayt a l'ostal, a xiiij fevrier.

iiij drapz fayt a l'ostal, a xxij fevrier.

j drapz, a xxvj de fevrier, fayt a l'ostal.

ij drapz, a iiij (5) mart, fayt a l'ostal.

ij drapz comprat a l'ostal d'en Amblat.

iiij drapz fayt a l'ostal, a xx mart.

iiij drapz fayt a l'ostal, a xxvij mart.

ij drapz fayt a l'ostal, a vj abriel (6).

iiij drapz, a x abriel (6), fayt a l'ostal.

ij drapz fayt a l'ostal, a xiiij abriel (6).

ij drapz fayt a l'ostal, a xv abriel.

ij drapz fayt a l'ostal, a xxiiij abriel.

(1) *Ms.* diers.

(2) *Ms.* jener.

(3) *Ms.* jueier.

(4) *Ms.* draipz.

(5) Entre *ij* et *mart* le ms. a *fe* raturé.

(6) *Ms.* abrel ou abiel.

vij drapz fayt a l'ostal, a xxix de may.

iiij drapz fayt a l'ostal, a viij jun (1).

ij drapz, a xviiiij de jun, fayt a l'ostal.

iiiij drapz fayt a l'ostal, a vij july.

j drapz, a vj avost, fayt a l'ostal.

S. lx drapz.

Finat.

F^o LXXVI.

Digous, a ix jenier (2), l'an lxxxviiij.

M^a G. CORDIER deu que ly bayley comt., lo die desus,
lxiiiij escut que valon, fr^a a xx s. lxxij li.

It. pus deu per iiij (3) canas 1/2 de guaransa, a for de
iiiij fr^a v g^o iiiij, monta. xv li. ij g^o viij (4).

It. pus deu per iiiij dozenas de layris e per vj cart., xj
fr^a, valon. xj li.

It. pus deu per los port del drapz el layrys. iiij g^o.

Il pus que ly doney. j li. vij g^o iiiij.

S. c fr^a.

E nos devem ly (5), que ly dysem a pagar per lo dot de
sa moler, c franc, valon. c li.

(1) *Ms.* jun.

(2) *Ms.* jenir.

(3) Le scribe a écrit *iiiij* et ensuite *iiij* en surcharge.

(4) Le scribe a écrit d'abord *ij g^o viij*; il l'a ensuite raturé et semble avoir écrit *vj s. x*; mais cette lecture est peu sûre. Le premier résultat inscrit était exact.

(5) Entre *ly* et *que* on lit *per* raturé.

F^o LXXVI v^o.

MONET VYDAL deu que doney a M^a P. Bardol, a ix
jenier (1), ij escuts. ij li. v s.

It. pus deu que ey paguat a s. Jac. Carquasona, a
xiiij de jenier (2), que donec per min a M^o Matfren Armen-
gau, xvj fr^a, valon. xvj li.

It. pus que doney al masyp que ven cere (3) los dit xvj
fr^a, ij fl., valon. j li. xij s. vj.

It. pus deu que paguey a loguier de ij rosis que menet
M^a Br. d'Oseyras a s. Bn. Vydal a Genestas, a x de jenier,
per aver las quitansas de l'abat de Fonfrega (4) vj g^o iiij dr,
valon. viij s. xj.

It. pus deu que paguey a j corieu que mandey az Avyhon,
a xviiij de jenier (5), am j copia (6) de monesion j fr^a e j fl.,
valon j li. xvj s. iiij.

It. pus deu per j carta de apellation que tramery z
Avyhon xiiij g^o iiij dr, valon (7). xvij s. xj.

It. pus deu que paguey per las alberguas de Sant Martin
xiiij g^o. xvij s. vj.

It. pus deu que paguey a j corieu que portec la carta de
la apellation j fr^a 1/2, val. j li. x s.

It. pus deu per j port et acsydent viij g^o. x s.

It. pus deu que doney a M^a P. Bardol, a iiij abriel,
ij escuts. ij li. v s.

(1) *Ms.* jener.

(2) *Ms.* ner.

(3) *Ms.* crere.

(4) *Ms.* Fromfrega.

(5) *Ms.* jeier.

(6) *Ms.* copy.

(7) *Ms.* vlon.

It. pus deu que doney a M^a. Johan Bondonayre, a vj
abriel (1), ij fr^a. ij li.
Mudat al lybre de l'efant en xvj cart. (2).

F^o LXXVII.

L'an lxxxviiij, a xvj jenier (3).

1. S. G. PINHOL de Montpellier deu, que ly tramery per la
barqua d'en P. Cortal de Barsalona, lj sest. de tovela, a for
de xj g^o lo sest., montan, franc a xx s. xxxv li. j. s. iiij.
It. pus deu per coratage iiij g^o ij, valon. . . . v s. iiij.
It. per carguar en capol ij patrys per sest. que montan
viiij g^o vj, valon. x s. vij.
It. per mezurar ij g^o, valon. ij s. vj.
It. per lo capol de portar entro lo gra j escut.
. j li. iiij s. vj (4).
It. per los iiij d^r per li., vj d^r per sest., montan.
. j li. v s.
It. per lo robinage iiij d^r per sest., montan. xvij s. (5).
It. per la leuda vj g^o. vij s. vj.
It. que li ey baylat per pagar los iiij d^r per li. de la
marca a Coblieuze, espachat per xx li. v g^o, valon. . .
. vj s. iiij.
S. xxxviiiij li. xvij s. xj.

E nos devem ly, co par atras en lxviij cartas, fr^a a xx s.
. xxxviij li. iiij d^r.

(1) *Ms.* abiel.
(2) V. p. 13, n. 2.
(3) *Ms.* jenir.
(4) Dans l'interligne, au-dessus de *ij s.*, on lit *xviij* raturé.
(5) Sur la ligne on lit *xvj s. viij* raturé; *xvij* est dans l'interligne.

Resta que deu j li. xvij s. viij.

Paguet s. Br. j li. xvij s. viij.

2. Paguet M^a JOHAN JOGLAR, loscals me donet Johan Bayle per el, a xxvij de jenier (1), xij fr^a, valon.

It. pus paguet x fr^a.

Finat.

3. S. ROMIEU GILABET deu que ly prestey, a xxx de jenier (2), j sest. syvada e ij sest. d'ordy, valon.

Mudat avant en cxvj car. (3).

F^o LXXVII v^o.

1. S. AYMERYC FABRE de Perpehan deu que ly tramery per en P. Ros xxij franc.

It. pus ly devem per xxx p^o iiij li. 1/2 remes (4) viij li. j s. xj.

E nos devem ly per xxxvj p^o de remes (5) que costan am todas mesyos (6) viiij li. x s. viij, valon, fr^a a xx s.

2. LO ROBYNAGE deu.

E nos devem ly que me baylet s. P. Tyseyre iij fr^a, valon.

It. pus ly devem que nos dec, a xxiiij abriel, iij fr^a 1/2.

It. pus ly devem que nos det, a xvj de may, viiij fr^a.

It. pus ly devem quem donec, a xviiij jun, ij fr^a.

Finat.

(1) *Ms.* jeier.

(2) *Ms.* jener.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) *Ms.* mes.

(5) *Ms.* renes.

(6) *Ms.* mesy.

F^o LXXVIII.

L'an lxxxviiij.

1. DEVEM A s. G. PIHOL que nos baylet s. Br. Pihol, a xiiij de mart, lxxxviiij escuts, valon, fr^a xx s.

It. pus ly devem que nos trames per s. Johan de Series, a xviiij de mart (1), c escuts, valon, fr^a xx s.

It. pus ly devem quem trames, a xxix de may, per Esteve G. c escuts, valon (2).

It. pus ly devem que me baylet s. Br. Pyhol (3), a xvij jun, ij^e escuts, valon.

Et EL deu per xx drapz crus ly comprey, a iiij abriel, a for de v fl. 1/2 la pesa, montan (4), cx fl., valon, fr^a a xx s. lxxxviiij li.

It. pus per coratage xx g^o. j li. v s.

It. pus deu per vj drapz crus que comprey, a xx abriel (5), a for de v fl. ij terses, montan xxxiiij fl., valon, fr^a a xx s. xxvij li. iiij s. j.

It. pus per lo coratage vj g^o. vij s. vj.

It. pus deu per ij drapz que comprey, a xxvij abriel, a v fl. iiij carts am coratage. viiiij li. iiij s.

It. pus j drapz, a xxx abriel. iiij li. xij s. ij.

It. pus j drapz, a j de july. iiij li. xvj s.

It. pus x drapz, a ij july, a vj fl. xlviiij li.

It. pus coratage. xj s.

Mudat en lybre en (6) xc car. (7).

(1) *Ms.* mat.

(2) *Ms.* vlon.

(3) *Ms.* Pylol.

(4) *Ms.* mot.

(5) *Ms.* abiel.

(6) Entre *en* et *xc* le ms. a *x* raturé.

(7) V. p. 13, n. 2.

2. S. AYMERYC FABRE de Perpehan deu que bayley a s. G. Pelverel per son mandament vj escuts, a xix mart.

It. pus deu que ly mandey per s. P. de Cabaret xxv escuts, a xxvj avost.

E nos devem ly per xij p^o iiij li. de remes que costan am totas mesios iij li. xj.

Mudat avant en lxxxv cart.

F^o LXXVIII v^o.

1. DONA HIRANNA deu que ly prestec ma moler, a iij de abriel (1), ij sest. de froment, valon.

Paguet.

2. Paguet JOHAN SABOREL d'Ovelan per forascapy de j ostal que a comprat, a xx abriel (2), xiiij g^o, valon.

Doney los a Bn. Laurac.

3. Paguet G. DE CLAVAYROL per lo logier de l'obrador que ten, a xx abriel (3), iij fl.

It. pus que me baylet com., a v otoyre, iij fl., valon.

Paguet, a j de may, l'an lxxxix, j fl.

4. EN P. PEYRUSIER deu que ly prestey com., a xx abriel (4), v g^o.

(1) *Ms.* abrel.

(2) *Ms.* abel.

(3) *Ms.* abiel.

(4) *Ms.* abiel.

F^o LXXIX.

S. JAC. VYDAL DE CRASTRAS (1) deu, co par atras en lxxj car., que ly prestey (2) com., a iij de july, xx escuts, valon, fr^a a xx s. xxij li. x s.

It. pus deu que ly prestey comt., cant me portec lx fr^a de s. G. Pihol, x fr^a, valon. x li.

It. pus deu que ly prestey comt., loscals ly portec M^o G. Guavaudan, xxvij de noembre, xxj escuts, valon. xxiiij li. xij s. vj.

It. pus deu per l'anada que fec s. Bn. Vidal en Jenò, que n'ey paguat v fr^a. v li.

It. pus deu per xxxvj q. lxxxvj li. net de vendemia de la Claura, a viij q. per j fr^a, monta. iiij li. xij s.

It. pus deu que ly bayley, a xxiiij jenier (3), xx sest. de froment.

It. pus deu que ly bayley, a xx de mart, que pres M^o G. Guavaudan, iij sest. ordy e ij sest. de froment.

It. deu que ly bayley, a j d'abriel (4), ij sest. ordy que pres ij enfantas (?).

It. pus deu que ly bayley, a viij abriel (4), que pres j anfant (4), ij sest. d'ordy, valon.

It. pus deu que pres, a xxvj abriel, ij sest. d'ordy.

It. pus, a xxvij abriel (4), ij sest. ordy.

It. pus, a viij de may, que pres Guilamin vj sest. ordy.

E nos devem ly que a paguat a la hintrada de la vendemia (5) xiiij s. a ij blancas e perar. xiiij s. ij.

Mudat avant en lxxxvj car.

(1) *Ms.* crastra.

(2) *Ms.* pestey.

(3) *Ms.* jenir.

(4) *Ms.* abrel.

(5) *Ms.* vemdeni.

F^o LXXIX v^o.

L'an lxxxviiij, a j de may.

BERTOMIEU GODAN de Talayran, EN P. GILART de Vilaroga
deu que lur bayley per comprar (1) mel, lo die desus,
xv escuts, valon.

It. pus deu que ly bayley com., a vj d'avost, xx escuts,
valon.

It. pus deu que bayley, a xxiiij d'avost, xx escuts.

It. pus deu que bayley a s. P. Guilart, a xxviiij d'avost,
x escuts, valon.

It. pus deu que bayley a (2) Bertomieu Godan, a v
setembre, x escuts, valon.

Finat al cartel de la mel.

F^o LXXX.

Mudat avant en lxxxviiij cart. (3).

1. S. P. Ros deu que ly bayley comt., a x abriel, viij
escuts, valon. viiiij li.

It. pus deu que ly baley, a xij may, iiij escuts, valon.
. iiij li. x s.

It. pus deu que ly bayley, a xxix de may, comt. xij
escuts, valon. xiiij li. x s.

It. pus deu que ly bayley comt., a x july, xvj escuts.
. xviiij li.

(1) *Ms.* compar.

(2) Le scribe avait écrit d'abord *P. C.* qu'il a raturé.

(3) On a mis ici exceptionnellement en tête du compte cette indication
qui se trouve ordinairement à la fin ou dans la colonne du décompte.

It. pus que ly bayley, a xxviiij july, xij escuts.
 xiiij li. x s.
 It. pus deu que ly bayley, a vj avost, x escuts, valon.
 xj li. v s.
 It. pus que ly bayley, a xx d'avost, que donec al molyner
 j fr^a. j li.
 It. pus deu que ly bayley, a xvij d'avost, xij escuts.
 xiiij li. x s.
 It. pus, a iiiij setembre, x escuts. xj li. v s.
 It. pus ly bayley, a xviiij setembre, iij escuts, valon (1).

2. MONET VYDAL deu que an costat de claure la Claura
 de canas e de (2) j fr^a xiiij g^o viij dr. j li. xviiij s. 4 (3).

It. pus deu que paguey a la obra de la Morguia (4) per
 lo testament de dona Guasen, ij fl. j li. xij s. vj.

It. pus deu que paguey a la obra de la Morguia 1/2 fl.
 per dr, ij fl. j li. xij s. vj.

It. pus deu per j torta que pera iij li., lo die de Corpus
 Cristy, e servyc a la capela, vij g^o. viij s. ix.

It. pus deu que paguey a l'eretier de M^o R. de Grahos
 viiiij fr^a (5). viiiij li.

It. pus que paguey a la moler de s. Pos d'Oseyras, que
 ly devia dona Guasen, iiiij fr^a, valon. iiiij li.

It. per iij sest. giey el maestre costeron (6) viij g^o (7).

E nos devem ly quem portec Bn. Laurac d'Ovelan, que
 avya aut per derayras que devia M^o Johan Ortolan, xiiij g^o,
 valon.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) Le mot qui suit *de* commençait par *mac* ; il a été raturé.

(3) Dans l'interligne au-dessous, on lit *xviiij s.* raturé.

(4) *Ms.* Morgui.

(5) Après *fr^a*, le scribe a écrit *e g^o* en ménageant un blanc pour ins-
 crire le nombre de gros.

(6) *Ms.* etreron.

(7) V. p. 13, n. 2.

F^o LXXX v^o.

A viij de may, l'an lxxxviij.

1. BERTOMIEU TROBAT deu per l sest. d'ordy que a portat a Barsalona am la barca d'en Jac. Bermon de Seryhan, delcal avem albaran de sa man fayt lo die desus, que costan, carguat en barca, xv fr^a.

E nos devem ly que nos det com. xv fr^a, valon.

2. S. G. AUSEL de Narbona deu que ly tramerem per la barca d'en (1) l sest. de ordy, que ensacar en barca e trameren ly, a (2) xv de may, a Barsalona, montan xv fr^a.

Paguet (3) xiiij escuts.

3. Bx. MARTIN deu per lxxxviiiij sest. d'ordy, a iiij g^o, et xxij sest. syvada, a v g^o 1/2 lo sest., e que ly bayley iiij escuts per despes que ly comandey per anar a Barsalona am la barca d'en P. Ferier del dit (4) loc; an prera carta M^a Johan Bondonayre, a xv de may, al mieu lybre; monta tot xxxiiij fr^a 1/2.

Paguet.

Fynat.

(1) Le nom est resté en blanc.

(2) Le mot *a* est répété deux fois.

(3) *Ms.* pagut.

(4) *Ms.* det.

F^o LXXXI.

Divendres, a xxiiij may, l'an lxxxviiij.

1. AR. FORNIER, curatyer, deu que ly baley com., lo die desus, de que ey comprat d'el lx q. de mel, x escuts.

It. pus deu que ly bayley comt., a xxv (1) de may, x escuts, valon.

It. pus deu que ly bayley comt., a xxx de may, xv escuts, valon.

It. pus deu que ly bayley comt., a xv jun, xxviiij escuts.

Finat al cartel de la mel.

Dilus, a xx setembre.

2. MONET VYDAL deu, co par atras en lxxx car.

It. pus deu que paguey an Johan G. per la questa de 1/2 fr^a per dr, ij fr^a, valon. ij li.

It. pus deu que paguey per la questa de iiij fr^a per dr an Johan Rog, xij fr^a, valon. xij li.

It. pus deu que ey paguat per l'urage de la Claura, j li. v s. j li. v s.

It. pus deu per j^a cana de blanquet a gonela blanca e ij pas de cauras xx g^o. j li. v s.

It. pus deu per vij palms (2) de mesclat a j^a gaqueta a l'efan xxij g^o. j li. vij s. vj.

It. pus deu per 1/2 li. de pebre e xiiij dr a l'abat de Sant Paul. iiij s. viij.

(1) Le scribe a d'abord écrit *xx*, il a ensuite ajouté un *v* dont le premier plein empiète sur le dernier *x*, si bien qu'on pourrait croire à une surcharge et lire *xv*; pour prévenir toute erreur il a raturé le tout et écrit *xxv* dans l'interligne.

(2) *Ms.* plams.

It. pus per avarys de la gaqueta e la gonela blanca (1)
e far e may ij par cauras xv (2) xv s. ix.

It. pus que doney a Masipi de Monpeylier iiij g^o (3).

Mudat a son lybre (3).

F^o LXXXI v^o.

1. LA MEL deu que costeron de metre en botygua xl caratels v g^o 1/2, valon.

It. pus que costeron las botas de mudar am j blanca de coton iiij g^o iiij.

It. pus deu per v maestres a estrehe (4), e iiij omes ar ajudas, e selcles, e viems, el despens (5), xxxvij g^o, valon.

It. pus deu que paguey per metre l'aygua als caratels iiij g^o.

It. pus per lo sury als tapz.

It. pus per v (6) albaran de la barca d'en Jac. Grife d'Avyat v g^o (7).

It. pus deu per j mestre als caratels e j ome que ly ajudec viij g^o ij dr, e l'opz, e selcles, e viems.

It. pus deu que paguey a j ome que anec a Talayran iiij g^o.

It. per coratage (8) de cxxxv q. xlv g^o iiij dr.

(1) *Ms.* blanca.

(2) L'encre de cet article a beaucoup pâli et je ne puis garantir la lecture des mots *may* et *cauras*; ce qui suit *xv* est tout à fait indistinct.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) Le ms. a seulement *est*, le *t* se terminant par la boucle marquant l'abréviation; je lis *estrehe* comme au f^o 69, 3.

(5) L'*n* n'est représenté dans le ms. que par un jambage.

(6) Le scribe a écrit *v* en surcharge sur *j*.

(7) Le ms. a *j* raturé et *v g^o* dans l'interligne.

(8) *Ms.* corage.

It. per leuda (1) de clxxxxv q., iij dr per q., ij fr^a vij g^o.

It. per carguar las xxxv garas, xxxviij caratels xxxj g^o ij.

It. pus per nolit de capol, los caratels e las garas v fr^a xij g^o.

It. pus per ij albaras dels xij dr per li., iij g^o iiij dr.

2. S. G. PYHOL deu per xxviij drapz que comprey a Mareras, que costan portat aysy, fl. a xx.

It. pus vj drapz monta.

It. pus vij drapz monta.

It. pus monta (2).

F^o LXXXII.

A xx de jun.

1. S. JAC. CARCASONA deu que pagem per j bala en que a vj draps, espachat (3) per cxxxij franc, a iiij dr per li., que monta. ij li. iiij s.

Pus per sagelar e regardar la dita bala e l'albaran de los xij dr per li., que monta ij g^o viij dr.

It. pus deu per despachament de ij balas de drapz de mely etpachat per ije xxiiij fr^a, monta. iiij li. xiiij s. viij.

It. pus per sagelar e regardar e l'albaran dels xij dr per li., monta tot iiij g^o. v s.

Mudat en lybre en lxxxxij car. (4).

(1) *Ms.* leyuda.

(2) Pour inscrire le nombre de draps le scribe a ménagé un blanc qui n'a pas été rempli.

(3) *Ms.* espacat.

(4) Cette ligne est écrite en surcharge sur le mot *final*.

2. DEVEM A S. G. PYHOL que nos det s. Anryc Copin, a
iij de july, 1 fr^a, valon.

Mudat en lybre en lxxxx car.

Paguey (1) ly.

3. S. BN. ESCAFIEN deu que ly bayley cant anec comprar
los drapz, xx escuts, valon.

Finat.

F^o LXXXII v^o.

1. DRAPZ AZ ADOBAR QUE DONI (2) A S. JOHAN SEGUIN,
a xvj july, l'an lxxxviiij.

xxviiij drapz que comprey a Mareras, a xvj july.

ij drapz, a xxix (3) de july.

Rendec xxx draps.

2. S. JOHAN SEGUIN deu que ly baley com., a xvj de july,
v escuts, valon, fr^a a xx s. v li. xij s. vj.

It. pus deu que ly bayley comt., a j d'avost, vij escuts,
valon. vij li. xvij s. vj.

It. pus deu que ly bayley comt., a xxviiij d'avost, vj
escuts. vj li. xv s.

It. pus deu que bayley an Boyson j fr^a. j li.

It. pus deu que baylet an Boyson iijj g^o 1/2. v s. viij.

It. pus deu que ly bayley comt. ij fr^a 1/2.

E nos devem ly per xxx drapz az adobar xxx fl.

Finat.

(1) *Ms.* pague.

(2) *Ms.* dani.

(3) Après ~~xxix~~ le ms. a *flu* raturé.

F^o LXXXIII.

Dimecres, a xxij july, l'an m iij^e lxxxviiij.

1. LO CORATIER DE SANT POS deu que ly bayley, lo die desus, per comprar drapz xx escuts.

Finat.

2. S. JAC. VYDAL deu que ly prestey xliiij escuts.

E nos devem ly que me baylet xx escuts.

It. pus que paguet per min al cosolat iij escuts.

Resta xx escuts.

Mudat avant en lxxxvj cart.

3. DEVEM A S. G. PIHOL que nos trames per s. Esteve Benofarem, a xj avost, iij^e escuts.

It. pus a camby Jac. Pelat (1) c escuts (2).

ET EL deu que bayley a s. Esteve Benofarem vj escuts, valon.

It. pus per lo rosin xiiij g^o.

Mudat en lybre en (3) lxxxiiij cart. (2).

(1) En comparant cet *item* au crédit du compte de Esteve Benofarem, f^o 84, il devient évident que le scribe a écrit ici par erreur *Jacme* pour *Johan*. Dans les deux cas il est question d'une somme de cent écus, et ce sont des deux parts G. Pinhol et Esteve Benofarem qui interviennent dans le compte. Ce compte-ci et celui du f^o 84 sont de la même année et reportés au même f^o du livre sur lequel J. Olivier inscrit les opérations consignées d'abord dans son manuel. De plus, nulle part ailleurs dans notre registre n'apparaît le nom de Jacme Pelat tandis que celui de Johan Pelat reparait souvent, et en particulier mis en relation comme ici avec des marchands de Montpellier. C'est ce qui me fait placer au crédit de Pinhol cet *item* qui figure seulement dans la colonne du décompte sans que rien nous apprenne s'il doit être porté au débit ou au crédit.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms. e.*

It. pus ij drapz j vermel, j blau, costan xvij fl. (1),
 valon. xiiij li. xiiij s.
 It. per coratage ij g^o ij s. vij.
 It. pus iiiij drapz iij morat, j (2) vert, a x fl., monta xl fl.
 xxxij li. (3).
 Mudat en lybre.

F^o LXXXIV.

L'an lxxxviiij.

S. ESTEVE BENOFAREM deu per xiiij drapz que ly comprey
 acolorat vj blaus, iiiij vermels, iiiij vert, a for de x fl. la
 pesa, montan cxi fl., valon, fr^a a xx s. cxij li.
 It. pus per coratage j g^o per drapz. xiiij g^o.
 It. pus per cordas v, a x p^o la pesa, monta. iiiij g^o ij.
 It. pus per lyar e fiel (4). ij g^o viij.
 It. pus per sagelar e portar al capol. j g^o iiiij.
 It. pus per nolit del capol fin en barca am ij balas. . .
 iij s. viij.
 It. per leuda. iiiij g^o iiiij.
 S. tot cxij li. xviiij s. x (5), fr^a a xx s.

E nos devem ly que donet s. G. Pyhol per min a s.
 Johan Pelat a Monpeyler c escutz, valon (6).
 cxij li. x s. (7).
 Mudat en lybre en lxxxviiij car.

(1) Après *fl.* le ms. a le signe qui a la valeur de 1/2 raturé.

(2) Après *j* le ms. a *b* raturé.

(3) Le scribe a omis *li*.

(4) *Ms.* fil.

(5) Au-dessous de *xviiij* on lit *xij* raturé, et au-dessous de *x* on lit *vj* raturé.

(6) *Ms.* alon.

(7) V. p. 162, n. 1.

F^o LXXXIV v^o.

1. S. JAC. CARQUASONA deu per xvj drapz e ij quart, a for de viij fl. iij g^o la pesa, e mays j g^o, val (1) tot, monta fl. a xx s., cxxxv fl. viij p^a, valon, fr^a xx s. cviiij li. ij s. x. (2).

It. pus deu per v cord. a lyar iiij g^o ij d^r.

It. pus per lyar ij g^o viij d^r.

It. per sagelar e portar en capol j g^o iiij d^r.

It. pus per nolit de capol iij g^o viij d^r.

It. pus per leuda v g^o iiij d^r.

S. las mesios xvij g^o ij. j li. j s. vj.

S. tot cviiij li. iij s. ij.

Mudat en lybre.

2. S. P. DE CABARET deu que ly bayley comt. xij escuts.

It. pus deu que ly doney comt., a xvij de setembre, xij escuts, valon.

It. pus deu que ly bayley comtant, a xxv a setembre, xvij escuts, valon.

Finat.

3. BN. ESCAFIEM deu que ly bayley comt. iiij escuts.

Finat.

F^o LXXXV.

1. S. AYMERYC FABRE de Perpehan deu, co par atras en lxxviiij cart., et que doney a s. G. Polverel vj escuts, val.

(1) *Ms.* al.

(2) Le scribe a écrit *viiij* dans l'interligne au dessus de *s*.

It. pus deu que ly tramery per s. P. de Cabaret **xxv** escuts.

E nos devem ly per xij p^o iiij li. de remes que nos trames, costeron am totas mesyos iiij li. xj s. (1).

It. pus ly devem per xlvij p^o 1/2 de remes que costeron (2) am totas mesios xij li. vij s. vij.

It. pus ly devem per .ij. sacas de remes que pezan xlj p^o ij li. 1/2 que costan am totas messyos .xj. li. v d^r, valon. Mudat avant en lxxxxv car.

F^o LXXXV v^o.

1. S. G. PIHOL deu que ey pagat an Johan Fabre per nolit de xij balas e vj caratel viij fl. iiij g^o.

Finat.

2. DONA GRAHOLAS deu que ly prestey j eymina flomen e j aymina araou, val tot xij g^o.

It. pus deu que ey paguat per ela an G. Aymeryc ij fr^a. Mudat en cxiiij car.

3. NA ENGLERA del Mercat de las lanas (3) deu que (4) ly prestey, a xij de otoyre, ij sest. de froment.

Paguet (5) ij sest.

4. EN BERTOMIEU GODON de Talayran deu, comte fayt am el, en fin a x otoyre, que deu xiiij escuts iiij g^o, valon.

(1) Entre *li* et *xj* le ms. a *x* s. raturé.

(2) *Ms.* coteron.

(3) *Ms.* nas.

(4) Au lieu de *deu que* le scribe a écrit *que que*.

(5) *Ms.* pagut.

It. pus deu que ly bayley comt., a xx d'abriel (1), viij escuts, valon.

It. pus deu (2) que preron lo dit Bertomyeu Godon e Johan Pages a Montpellier xxv escuts, a .xxv. de may, valon.

It. pus deu que donem an R. Guylar de Talayran per el, a xvij d'aost, xx escuts, valon.

It. pus deu que ly trameri (3) per en Johan Armeni (?) xx escuts, a xj setembre.

Pus que bayley an Chacmar, a xxiiij setembre, xxx escuts (4).

Finat (4).

F^o LXXXVI

1. S. JAC. VYDAL DE CASTRAS deu, co par atras en lxxviiij cartas, fr^a a xx s. lxxv li. xiiij s. vj.

It. pus deu al dit comte, a en lxxix cart., xxij sest. de froment.

It. pus deu al dit comte xvij sest. ordy, valon.

It. pus deu, co par atras en lxxxiiij cartas, xx escuts, valon xxij li. x s.

It. pus deu que ey paguat per el a la questa d'en G. Aymeryc iiij fr^a xj g^o, valon. . . . vij (5) li xiiij s. ix.

It. pus deu que paguey a j notary d'Ayguas (6) Mortas ij fr^a, valon ij li.

(1) *Ms.* abrel.

(2) Le mot *deu* est reproduit deux fois.

(3) *Ms.* tra.

(4) V. p. 13, n. 2.

(5) Le scribe a écrit *iiij* et ensuite *v* en surcharge sur les deux premiers *i*.

(6) *Ms.* dy guas.

E nos devem ly que ey reseuput per el a Monpeylier,
que era vengut de Jeno, l fr^a, valon. l li.

It. pus ly devem, co par atras en lxxj car., en j comte
de s. Bertomieu e d'el, iiij li. xij s. x d^r, fr^a a xvj s., valon
. v li. xvj s.

It. pus ly devem que nos rent atras, en xxxvj cart., que
ly devian de resta del viage de l'an lxxxiiij (1), iiij li. x s.
. v li. xij s. m.

Paguet xvij sest. d'ordy (2), e x sest. froment (3).

Pus iiij sest. froment (3).

Resta que deu xxxvj li. x s. e viij sest. froment (3).

Mudat avant en cxiiij car (3).

2. EN R. ALANSAC (4) de Canet deu que ly prestey xviiij
sest. d'ordy, valon.

It. pus deu que ly prestey vj sest. de froment, valon.

Finat.

F^o LXXXVI v^o

Lo viage de Rodas e de Barut que va sus la nau d'en
P. Terassa de Coplieure, lacal es a Coplieure, am la garda
de Dieu e de la verges Maria benezecta e del glorios cors
sant M^o sant Paul de Narbona e de las benezectas xj^m
verges, — que Dieus don salvament e garang. Amen —

(1) Le voyage dont il est question au f^o 36 a eu lieu en 1384.

(2) La partie de cette ligne qui précède est reproduite deux fois; on a raturé la première.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) Ms. Alasac.

e en la comanda d'en Bn. Assighan e d'en Franses Berra,
e partit del port de Coplieure l'an m^o iij^c lxxxviij, a.

Bala j^a.
vj rulos vermels.
j^a corda de canabas per anvoia.

j morat.
ij canas de drap per anvoia.

Balas ij.
ij blaus.
ij vermels.
ij verstz.
j morat.
ij canas drap per anvoia.

Bala v.

ij blaus.
ij vermels.
ij verstz.
j morat.
ij canas drap per anvoia.

Balas iij.
ij blaus.
ij vermels.
ij verstz.
j morat.
ij canas drap per anvoia.

Balas vj.

ij blaus.
ij vermels.
ij verstz.
j morat.
ij canas drap per anvoia.

Bala iiij.
ij blaus.
ij vermels.
ij verstz.

Balas vij.

ij blaus.
ij vermels.
ij verstz.
j morat.
ij canas de drap per anvoia.

F^o LXXXVII.

Balas viij.
ij blaus arus.
ij verstz arus.

j vermel.
ij vermels estrangias.
j^a corda canabas per anvoia.

S. que ha en aquestas viij ballas l draps clars e iiij arus
am las amvoias.

Pus ij draps vermels estrangias.

F° LXXXVII v°.

Divendre, a vj noembre, l'an lxxxviiij.

1. Paguet G. MONTOLIEU per la pagua de Tot sant de l'an desus, abattut vj sest. de froment e ij sest. d'ordy, ij fr^a ij g^o.

It. pus paguet, a viij de noembre, v escuts que valon v fr^a x g^o, valon.

It pus paguet, a xxvj mart, per la pagua pasada de Tot sant xxiiij g^o.

It. pus paguet per la pagua de Pascas, a xxiiij de may, j escut val.

It. pus per ij sest. froment (1), monta ent j p^o comola xvij g^o.

It. paguet, a x setembre, j escut.

It. pus paguet en ij vet ij escuts.

2. I DRAPZ QUE COMPREY a l'ostal d'en Amblart, a v noembre (2). vj li.

iiij draps que comprem a l'ostal d'en Amblart, a xv de mart, a vj fr^a. xxiiij li.

Mudat avant en lxxxx car.

3. DEVEM A S. JAC. CARCASONA que dec per nos an Bertomyeu Godon, en Johan Pages xxv escut que valon.

Mudat enlybre en lxxxv car.

4. Paguet G. MONTOLIEU, co par desus, per la pagua de Pascas, iiij escuts xvij g^o, valon.

(1) *Ms.* fromet.

(2) Les mots *a v noembre* sont dans la colonne du décompte.

It. pus que donec a ela vj escuts, valon.

It. pus paguet, a v jenier, j escut.

It. pus paguet, a vij fevrier, iij escuts.

It. pus, a xxvj mart (1), j escut.

Paguet (2) tot (3).

Fº LXXXVIII.

MONET VYDAL deu per lo cantar que fem a sant Avastasy lo die, j escut, val. j li. ij s. vj.

It. pus deu que ey pagat a na Alayson per so que dona Guasem ly devia, iijj fl., valon. . . iij li. iij s. vj.

It. pus deu que paguey a j ome que portec j letra de Mº Matfrem (4) d'Avihon am las cartas, a xxij dezembre, j franc j li.

It. pus deu que doney a Mª P. Bardol, a .xxviiij. dezembre, ij escuts que valon. ij li. ij s. vj.

It. pus deu que paguey a Mº Bn. Sartre per sa penssyon iijj escut, valon iijj li. x s.

It. pus deu que paguey a Mª G. Gaubert per la copia de la carta de la venda de Vilaroga am copiar la carta. j li. x s.

It. pus deu que paguey a Mª P. Gr. per la layssa de dona Guassen .iijj. fl., valon iij li. v s.

It. pus deu per ij anadas que fem a Quilanet verer los termenals, x bestes xxv gº, e per la cran que mangem x gº ij li. iij s. vj.

It. pus per las alberguas del senhor de Talayran j fl. xvj s. iij.

(1) *Ms.* mat.

(2) *Ms.* pagut.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) *Ms.* Matfem.

It pus deu que ly portec (1) Jacmet, a j de jun, **xx** escuts, valon.

It. pus deu que ly dec Jac. Baron **xx** escuts, valon.

It. pus ly bayley **x** fr^a (2).

Fynat.

2. JAC. BARON deu (3) que ly baylem, a .iiij. de jenyer, per pagar en Johan G. Delpont, .x. escut per la proveryon de mon frayre, valon.

It. pus deu que ly romas del (4) remes que comprey (5) a Monpeyler viij g^o iij p^a.

It. pus deu per viiiij omes a podar los Aspres (6) e ij femna a etsarmentar **xx** g^o iiiij d^r.

Pus per **xxij** omes a fogar los Aspres (7) (6).

Mudat avant en l'autra paga (7).

3. S. G. AUSSEL deu per **cxvj** sest. de froment que ly ey comandat per lo vyatge de Barsalona que valon, a for de viij g^o. lviiij li.

It. pus deu per .**lxv**. sest. de ordi que pres per lo dit vyatge, a xiiij jenyer, a for de iiiij g^o, monta . **xvj** li. **v** s.

It. pus que ly bayley comt. lo dit (8) die **vj** li. **iiij** s. **x**, valon, fr^a a **xx** s. vij li. **xv** s.

S., fr^a a **xx** s., **lxxxij** li.

Fynat.

4. DEVEM A S. JOHAN PELAT que me baylet comt., a xviiij fevrier, cl escuts, valon.

(1) *Ms.* por.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) Le scribe a reproduit deux fois le mot *deu*.

(4) *Ms.* romas de del.

(5) *Ms.* compey.

(6) *Ms.* Aspes.

(7) V. p. 13, n. 2.

(8) *Ms. de.* Peut-être le scribe avait-il l'intention d'écrire *lo die desus*.

S. que deu de resta, fr^a xx s. xxx li. j s. vij.
Mudat en lybre mage en lxxxvij cart. (1).

2. DEVEM A DONA FORNAS per iiij li. j quart d'espaha, a
for de xvj s. lo p^o, valon x g^o x, valon.

It. pus paguet ix g^o ij. (2).

Et ELA deu resta del pat ij escuts, valon.

Mudat avant en cxv cart.

3. S. JAC. CARQUASONA deu per despachamen viij balas
de drapz a vij^c ij fr^a e per gagelar e regardar vj s. (3) viij
dr, valon.

It. pus per la letra dels xij dr per li., e ettrenar las gardas
v s. ij dr.

S. xij li. vij s. vj.

Mudat al lybre en lxxxv cart.

F^o LXXXIX v^o.

Disapte, a xx marz, l'an lxxxix.

MONET VYDAL deu que ey paguat a l'abat de Sant Paul
per l'urage del Mercat de las lanas 1/2 li. de pebre e xiiij
dr, valon iiij g^o 1/2 dr, valon.

It. pus que ey paguat a la obra de la Morguie viij g^o.

It. pus deu per j anada que fem a Quilanet, a xxj de
mart, per loguier viij bestias xvij g^o, valon ; iiij g^o de pes.

It. pus deu que baylem a M^a P. Bardol et a M^a Bn. Brun,
a xxx abryel, .iiij. escut, valon.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) On avait d'abord écrit j l. ij g^o qui a été raturé.

(3) Le scribe a écrit s. et g^o à côté l'un de l'autre sans rien effacer.

It. pus deu per ix palms de drapz (1) morat a j hupalanda a l'enfant, a xxj g^o, monta xxiiij g^o vij d^r, valon.

It. pus deu per far la hupalanda el capayron (2) e avarys, a xviiij abriel (3).

It. pus per las albergas j fl.

It. pus per (4) j torta al die de Corpus Crysty et a la capela, de iij li., a ij g^o iiiij d^r, monta vij g^o.

It. pus deu que paguey per l'estrument (5) de j reyreclam que fonc fayt sus en R. d'Ovelan am las mesios, iij fr^a j g^o, (6) valon.

It. pus que paguey per adobar la paret entre en R. Hueguet e l'enfant 1/2 fr^a.

It. pus per la questa de ij fr^a per d^r enpaurada en fevrier viij fr^a.

Mudat al libre (7) de l'efant. (8).

F^o LXXXX

1. S. P. Ros, parayre, deu que ly bayley del comte novel de l'an .lxxxviiiij., a xv de martz, (9) v francs, valon, franc a xx s. v li.

It. pus deu que bayley (10) an Boysonet ij sest. de froment (11) a xij g^o. j li. x s.

(1) *Ms.* draipz.

(2) *Ms.* capyron.

(3) *Ms.* abrel.

(4) Après *per* on avait écrit *las albe*, on a ensuite raturé *albe* et laissé subsister *las*.

(5) *Ms.* bestenenc.

(6) Le ms. a *xlviiiij g^o* raturé, *iiij fr^a j g^o* est dans l'interligne.

(7) *Ms.* alib.

(8) V. p. 13, n. 2.

(9) Après *martz* se trouve un *f* raturé.

(10) Après *bayley* le scribe a écrit *com* et l'a raturé.

(11) *Ms.* fromet.

It. pus deu que ly bayley comt., a xij abriel (1), iiij
escuts, valon iiij li. x s.

It. pus deu que ly prestey comt., a vij de may, vj escuts,
valon. vj li. xv s.

It. pus deu que ly bayley comt., a xxxj de may, x escuts
. xj li. v s.

It. pus deu que ly bayley, a xxj de jun, viij escuts . .
. viij li.

It. pus deu que ly bayley, loscals ly portec Domengon,
a iij de july, xij escuts. xij li. x s.

It. pus, a xxiiij de july, viij escuts. ix li.

It. pus deu que dem an R. Boyson, a xxv de july, j
escut, val. j li. ij s. vj.

It. pus deu que ly dem, a xxxj july, x escuts que valon
. xj li. v s.

Mudat avant en lxxxxv car. (2).

2. S. G. PIHOL deu per iiij drapz que comprey (3), a ij
abriel (4), a vj fl., xxiiij fl., valon xviiij fr^a iij s. iij d^r. . .
. xviiij li. iij s. iij.

It. pus per coratage iiij g^o. v s.

It. pus deu per x drapz que comprey (5) a Mareras, comt.
v fr^a la pesa, l fr^a, e porz e leidas e coratage xxij g^o . . .
. lj li. vij s. vj.

It. pus deu per v drapz que comprey (6), a x de abriel (6),
a v fr^a, e v g^o de coratage, monta fr^a xx s. xxv li. vj s. iij.

Finat.

(1) *Ms.* abel.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* compey.

(4) *Ms.* abiel.

(5) *Ms.* compey.

(6) *Ms.* abiel.

F^o LXXXX v^o.

1. S. AR. TYSEYRE de Sant Pos deu que ly bayley comt.,
a ij de abriel (1), per comprar drapz, xxv escuts, valon.
Paguet xxv escuts.

2. C GARAS MELEYRAS deu que costeron fin portar en
botigua, fr^a a xx s. xvj li. xiiij s. iiij.
xxv (2) garas (3) holyeyras 'deu. vj li. v s.
Finat l... (4) jaga ... (4) meleyras.

3. v q. xxv li. d'ALUM que venc de Barsalona, a li.
s. (5) la cargua, monta vij li. xiiij s. ix.
Finat.

4. Paguet EN JOHAN BES per l'urage de l'ostal xij g^o, a
xxiiij abriel.
It. pus paguet, a xxiiij de may, viij g^o.
It. pus paguet, a iiij de avost, viij g^o.
It. pus paguet, a xxxj avost, v g^o.
It, pus, a iiij (6) otoyre, v g^o.
It. paguet, a xxx noembre, x g^o.
Finat (7).

(1) *Ms.* abiel.

(2) On a écrit *xxiiij*, puis raturé *iiij* et écrit *v* dans l'interligne.

(3) Après *garas* le scribe avait écrit les quatre premières lettres du mot *meleyra* qu'il a raturées.

(4) Mots rendus illisibles par une tache d'encre.

(5) Le prix de la charge est resté en blanc.

(6) On avait écrit *setembre* que l'on a ensuite raturé.

(7) V. p. 13, n. 2.

F^o LXXXXI.

L'an lxxxviiiij, a x abriel (1).

1. G. SABATIER de Corsan deu que paguey per el a sant Paul ij sest. j carteyra j p^o 1/2 de froment.

Paget.

2. S. G. PIHOL deu per iiij drapz que, a ij d'abriel (1), a vj fl. la pesa, xxiiij fl. e iiij g^o de coratage, monta, fr^a a xx s. xviiiij li. viiiij s. j.

It. pus deu per xv drapz que comprey (2) a Mareras, costan v fr^a la pesa, e port e coratage xxvij g^o, monta tot, fr^a a xx s., venc a x abriel (3) lxxvj li. xiiij s. ix.

It. pus deu per viij drapz que vengon de Mareras, a xvj abriel (4), costan v fr^a la pesa, e coratage e port xvj g^o, monta xxxxj li.

It. pus deu per j drapz que comprey (2) adobat am coratage viiiij fl. j g^o. vij li. v s. x.

It. pus deu per iij drapz que comprey (2), a vj fl. la pesa, monta am iij g^o de coratage xviiij fl. iij g^o, valon xiiij li. xj s. x.

It. pus deu per ij drapz crus que costan am ij g^o de coratage (5) xij fl. ij g^o, valon, a xxviiij may. viiiij li. xv s.

It. pus deu per iij drapz que comprey, a j de jun, a vj fl., monta am iij g^o de coratage. . . . xiiij li. xj s. x. (6).

(1) *Ms.* abiel.

(2) *Ms.* compey.

(3) *Ms.* abel.

(4) *Ms.* abrel.

(5) *Ms.* corage.

(6) Le ms. a *xiiij li. xj s. xj*, le dernier *xj* raturé et *x* dans l'interligne.

It. pus deu per ij drapz que comprey (1), a ix de jun, xij fl. e ij g^o per coratage, monta. ix li. xv s. (2).

It. pus deu per viij drapz que comprey (3) a for de vj fl. 1/2 la pesa, monta am viij g^o de coratage. . . .
 xlij li. j s. x. (4).

It. pus que despes j. (5) ome x g^o. . . xij s. vj.

S. ij^e xxxv li. xvj s. ij. (6).

Mudat (7) en lybre en lxxxvj car.

F^o LXXXXI v^o.

Disapte, a j de may, l'an lxxxix.

1. Paguet GULEMES DE CLAVAYROL per lo loguier de l'obrador que ten, per la pagua de Pascas pasadas, ij fl., valon.

Finat.

2. S. ARMENGAU de Cascastel deu que ly prestey comt., a vij de may, xj escuts, valon.

Paguet que me donec s. Johan Vydal, a xvj noembre, l'an lxxxxj, vj fr^a, valon.

Mudat en lxxxxiij car. al lybre (8).

(1) *Ms.* compey.

(2) Le ms. a *ix li. xiiij s. ij*, on a raturé *xiiij s. ij* et écrit *xv s.* dans l'interligne.

(3) *Ms.* compey,

(4) Au-dessus de *x* le ms a *iiij* raturé.

(5) Ici se trouve un mot que je ne puis déchiffrer; il me semble distinguer *jentry*.

(6) Le total que je place ici est dans la colonne du décompte en tête de l'article; cf. p. 96 n. 3.

(7) Avant *mudat* le ms. a *S.*

(8) V. p. 13, n. 2.

3. S. DALMAT D'OLARGUES deu que ly prestey com, a .xij. de may, x franc, de que n'ey albaran de sa man.

4. DEVEM A S. JAC. CARQUASONA que baylet per min a Madona Jona a Parys l fr^a.

It. pus ly devem que baylet per min a s. Johan Pelat ij^o xvj escuts, a xiiij de may.

Mudat en lybre en lxxxv cart.

F^o LXXXXII.

LA ENPORESSYON DE LAS FARYNAS E DEL MAREL devon que hy merem, a .iiij. de may, comtans, xxv francs, valon xxv li.

E nos devem ly que avem reseuput de la prumeyra pagua .j. g^o .iiij. p^a per franc, a xxvj de may, abatut xx s. x d^r per faryna que avya molta fin aqui. . j li. xiiij s. iiij.

It. pus, a xxiiij jun, la segonda (1) paga j g^o per fr^a. j li. v s.

It. pus, a xxiiij july, la tersa pagua a xiiij d^r. j li. ix s. ij.

It., a xxvj avost, la iiij pagas, a v blanc per franc, abatut xviiij s. iiij de farina (2). ij li. j s. viij.

It., a .xxv. setembre, per la quinta paga, a .ij. g^o per franc, abatut xv g^o viij. ij li. x s.

It., a xxv de otoire, per la seyrena paga, a ij g^o per franc, abatut xxv g^o per faryna. ij li. x s.

It., a xxv de novembre, per la setena paga, a ij g^o iiij d^r. ij li. xviiij s. iiij.

(1) Le ms. a *segon*. Ce mot termine la ligne.

(2) *Ms.* farna.

It. pus, la viij pagas (1), a xxij derembre, abatut vj g^o,
 ij g^o per fr^a. ij li. x s.
 It. pus la ix pagas, abatut iij s. 4, a j g^o. . . j li. v s.

F^o LXXXXII v^o.

1. S. G. DAUDE deu que ly prestey comt., a xxj de jun,
 c escuts.

Paguet c escuts.

2. M^a BN. BRUN E M^a P. BARDOL deu, co par atras en lxj
 car., xxij escuts e j fl. d'Aragon, valon.

It. pus deu que ly baylec s. G. Daude per my, a xxvj de
 jun, iij escuts, valon.

It. pus que bailey a Maistre P. Bardol v sestias froment
 de sement, a for de x g^o 1/2 lo sestiar, monta lij g^o 1/2,
 valon iij francs iij g^o 1/2.

It. pus deu que doney a M^a P. Bardol (2), a xvj de avost,
 j escut, val.

It. pus deu que doney a so fyl de M^a P. Bardol, a xviiiij
 setembre, ij escuts, valon (3).

It. pus deu que doney a M^a Bn. Brun que me baylet
 acutorya de la salvagarda, a viij dezembre, viij g^o (4).

It. pus deu que ly donec per min G. Daude, a xv dezem-
 bre, ij fr^a, valon.

Mudat avant en cxvj cart. (5).

(1) Les mots *la viij pagas* sont dans l'interligne.

(2) *Ms.* Bar.

(3) *Ms.* valom.

(4) Après *viij g^o* on a ajouté et ensuite raturé *G. Daude*.

(5) V. p. 13, n. 2.

It. pus deu per l'uzatge de la clauza, a sant Paul, xxv s., a xxvj setembre.

It. pus deu per la collecta de part, a .vij. otoyre (1), .ij. g^o, valon.

It. pus deu que paguey a viij testimonis xvj g^o.

It. pus deu per copiar iij vet j sedula que mandey Avihon iij g^o.

It. pus deu que paguey a M^a Johan Caras per la naysensa que ac al frantz j fr^a, monta.

It. pus deu per lo cantar que fem lo gorn de sant Avostasy, j escut, val.

It. pus deu per j^a cana e myaga de vert a la lieureya del rey, a xxij g^o cana.

It. pus xij pagelas caus a Ovelan j fl. 1/2.

It. per j sirvent de Monpeylier que ven per lo reyreclam, ij fr^a, a xxxj de july (2).

Mudat al lybre (3) de l'enfant (2).

F^o LXXXIII v^o.

1. MATIEU MAJER deu que ly tramery per en Bn. Vydal per lo fayt de Monet Vydal, a .viij. de jully, .j. escut, val.

It. pus deu que ly bayley (4) an novelas, a iiij otoyre, j escut, val.

It. pus deu que ly portec Monet Vydal, a iij dezembre, ij escuts, val.

It. pus deu que tramery per en Vyhis serven, a xxvij jun, j escut, val.

(1) On avait d'abord écrit *aost* qui a été ensuite raturé.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* alybre.

(4) *Ms* bay.

It. pus deu que ly tramery, a xxiiij mart, per s. Bn.
Vydal, j escut, val.

It. pus que ly bayley ieu, a xxx may, (1) j escut (2).
Mudat avant en cxxiiij car. (2).

2. S. G. Pihol deu per rollar vj rulllos, a ij g°, xij g°,
valon xv s.
It. pus deu per iij canas de tela ar encamirar los rulllos
xij g° 1/2, valon. xv s. viij.
It. pus per leuda xv g°, valon. xvij s. ix.
It. pus per xij cordas a lyar e fil ix g°, valon . . . xj s. iiij.
It. pus per lyar viij g° x s.
It. pus per sagelar. ij s. vj.
It. pus per cargar en capol ij g° ij s. vj.
It. pus per l'albaran de las gardas j g°. j s. iiij.
It. pus per robynage ij g°. xij s.
It. pus per los capols portar al gra viij g°. x s.
It. pus per los xij dr per li. ij fra. ij li.
It. pus per l'albaran dels xij dr per li. (3) . . . ij s. j.

S. vij li. j s.
Mudat en lybre en lxxxvj car.

Fo LXXXXIV.

1. VIII DRAPS devon que comprey a l'ostal d'en Amblart,
a .viij. de july, que costan am coratage, franc a xx s.
viij draps que comprem a l'ostal d'en Amblart, a xxxj
july, costa am coratatge, franc a xx s.

(1) Ms. ay.
(2) V. p. 13, n. 2.
(3) Le scribe a omis li.

vj draps que comprem al dit ostal, a .xxxj. de july, que costa am coratatge, franc per xx s.

Costan aquet xxiiij drapz, a vj fl. 1/2 la pesa, monta cxlviiiij fl. 1/2, valon (1) fr. a xx s. . . . cxx li. xij s.

An avantage j fr^a al net. (2).

It. pus per coratage xxiiij g^o. j li. viij s. ix.

It. pus per adobar xxiiij fl. xviiij li. viij s.

It. pus deu per teher, a ij fr^a d'avantage dels canelat, e net xxv fl. 1/2, valon, fr^a a xx s. xx li. viij s.

S. clx li. xvj s. viiiij.

Mudat avant en lxxxxvij car.

2. Pos SALYAR de Sant P. es Clar deu, a .xxiiij. de febryer, ij fr^a, valon.

It. que ly prestey, a xxv de july, j franc, val.

It. pus per herbage iiiij fr^a.

E nos devem ly per podar las vinhas de Quilanet j fl.

Mudat avant en cxiiiij car.

3. S. G. FONT deu que ly bayley com., a x july, x escuts, valon.

Mudat avant en c car.

4. S. JAC. CARQUASONA deu que paguey per loguer de ij rosis (3) xxij g^o.

Mudat en lybre en lxxxv car.

(1) *Ms.* alon.

(2) Dans le ms. cette ligne se trouve dans la colonne du décompte en face de l'alinéa précédent.

(3) *Ms.* rosiers.

F^o LXXXIV v^o

JAC. BARON deu que ly bayley en .iiij. partidas per comprar mel .clxxxviiij. escuts .xiiij. g^o .x., valon.

Pus, a .iiij. setembre, comtans .iiij. escuts que valon.

It. pus an Johan Narbona iiij escuts iiij g^o j.

It. pus an P. Brun, en ij vet, xl escuts.

It. pus an Johan Dera xx escuts.

It. pus al comandayre de l'ospytal x li. x s., valon **xj** escuts xij g^o.

+ It. pus an Porquer xvj escuts (1).

It. pus per port de Lagrasa vj g^o.

It. pus an Bn. Viel de Leryhan l escuts.

It. per tap de garas e portas botas ij g^o x p.

It. pus, a .xxiiij. setembre, per dar an P. Gr. de Lagrassa .xxx. escut, valon.

It. pus an P. Brun, a xxj setembre, xij escuts.

It. pus an Johan Catalan de Monserem v escuts viij g^o.

+ It. an P. Terysa de San Laures xiiij g^o.

It. pus an G. Miquel (2) de Teran v escuts iiij g^o ix.

It. pus an Bn. Maynart de (3) Sant Laures xxvj g^o iij d^r.

+ It. pus deu que baylem an R. Mayros per los caratels xiiij escut, valon.

It. pus per port de mel de Lagrasa j escut.

+ It. pus per c garas e v cantes xv li. v s., valon **xvij** escuts m. j g^o.

It. pus que bayley a Jac. Baron vij escuts.

(1) Dans cet article et dans quelques-uns des articles qui suivent on trouve des *item* précédés d'une croix.

(2) *Ms.* Miquel.

(3) Après *de* on avait écrit *tera* que l'on a raturé ensuite.

It. pus que baylec Moss. an P. Seryega et al faychyes .xv. escut, valon, et en autras avaryas.

It. pus que bayley an Reseucha, viij escuts.

F^o LXXXXV.

1. S. P. Ros deu, co par atras en lxxxx carta, franc, lxxij fr^a xvij s. vj, valon fr^a a xx s. lxxij li. xvij s. vj (1).

Pus deu que ly bayley, a iiij setembre, comtans viij escuts, valon viij li. (2).

It. pus deu que bayley an Boyson, a xix setembre, j escut val j li. ij s. vij.

It. pus deu que ly bayley, a j otoyre, .viij. escuts que valon viij li.

It. pus deu que ly bayley comtans, a .xvj. otoyre, vj escuts que valon. vj li. xv s,

It. pus deu que ly bayley comt., a xxij dezembre, ij escuts viij g^o. ij li. xv s.

It. pus per iiij gualynas que comprey (3) al repela x g^o. xij s. vj.

It. pus deu per ij sest. de froment (4) an Boyson xxij g^o. j li. vij s. vj.

Finat.

2. S. AYMERYC FABRE de Perpehan (5) deu, co par atras en lxxxv car., que deu comte fayt, co par per j letra syua et al dit com., xxvj g^o 1/2, valon.

(1) On avait d'abord noté *ix*; ce nombre a été raturé et on a inscrit *vj* dans l'interligne.

(2) On avait inscrit ici par erreur *x s.*; on a raturé *x*.

(3) *Ms.* compey.

(4) *Ms.* fomet.

(5) *Ms.* Perpelan.

It. pus deu que ly tramery per frayre P. Balestier (1), xiiij d'avost, l fr^a.

E nos devem ly per ij sacas en que a (2) lj p^o iij li. 1/2 que costan am las mesios xv li. xjs. xj.

It. pus ly devem per xxvj p^o de remes que nos trames a.

It. pus ly devem per xxiiij pogerars, costan per vij li. vj dr.

Finat.

F^o LXXXXV v^o.

1. LO FYL D'EN R. BRU de Lac deu que ly bayley, a xxix d'avost, xxiiij escuts, valon.

! Finat.

2. S. P. PORQUIER, fustier, deu que ly bayley comtans, a ij setembre, .xvj. escuts que valon.

It. pus deu que baylem a s. Ramon Mayros, a xxx de setembre, .xiiij. escuts que valon.

It. pus que bayley (3), a xxij de otoyre, al masip (4) vj escuts.

Finat.

3. S. P. Ros deu que ly bayley comt., a xxij de otoyre, cxx escuts, valon.

It. pus deu que ly bayley comt., a x dezembre, xl escuts.

It. pus deu que ly bayley comtant iij fr^a.

(1) *Ms.* Balest. Le trait transversal du *t* remonte au-dessus du mot en signe d'abréviation.

(2) *Ms.* qua.

(3) *Ms.* bay.

(4) *Ms.* masp.

E nos devem ly per xxiiij drapz que compret (1) Jac.
Baron ij^c xxx fl., valon, fr^a a xx s.

Finat.

F^o LXXXXVI.

Dilus, a xxj setembre, l'an lxxxix.

1. NA BONETA deu que paguey a la enporesion viij g^o,
valon x s.
It. pus deu que ly bayley (2) com. ij escuts, valon .
. ij li. v s.
It. pus deu que doney a l'aventurier (3) viij g^o. . x s.
It. pus deu que pagey an Andryeu per j jornal .ij. g^o,
valon ij s. vj.
It. pus deu que ly bayley, a xxiiij otoyre, j escut . .
. j li. ij s. vj.
It. pus deu que ly baylet ela j florina d'Aragon. vj s. x.
It. pus deu que ly baylet ela, a iij jenier (4), j escut,
val. j li. ij s. (5) vj.
It. pus que paguey a xj omes a bynar, a ij g^o v dr. . .
. j li. xij s. vj.
It. pus a xxiiij july, j escut (6).

E nos devem ly per xxvij (7) q. xxxvij li. emcamartin,

(1) *Ms.* comp.

(2) *Ms.* bay.

(3) *Ms.* aventureir.

(4) *Ms.* jeier.

(5) On avait d'abord noté *vj s.*, on a raturé *vj* et inscrit *ij* dans l'interligne.

(6) V. p. 13, n. 2.

(7) On a d'abord écrit *xxix* et sur *ix* en surcharge et d'une autre encre *vij*.

tara iiij q., resta net xxij q. xlvij li. (1), a for de iij q. (2)
per j fr^a, monta. vij li. xiiij s. ix.

Finat.

2. LA NAU SANTA-HATARYNA deu que baylem an G. Aussel, escryvan, per l'armamem, a .xxiiij. setembre, .xxxx. escuts que valon.

It. pus deu que dem an G. Ausel, a .xxvij. setembre, x escuts, valon.

It. pus deu que ly dem an G. Aussel (3), a xxx de setembre, xxx escuts que valon.

It. pus deu que bayley an G. Ausel, a viiiij otoyre, .xv. escuts, valon.

Finat.

F^o LXXXXVI v^o.

1. JAC. BARON deu, co par atras en .lxxxiiij. cartas.

Pus deu que bayley an R. Cogenx de Comynhan .x. escut.

+ It. (4) pus deu que bayley an Arybert per nolit de l garas e xiiij caratels v escuts j g^o.

+ It. pus que ey baylat als capolier iiij escuts.

+ It. pus deu que bayley als fayssyers .ij. escuts a mony, a .viiij. otoyre, valon.

(1) Le scribe a écrit *xxv q. xxxvij li.*; puis, en surcharge sur le *v* de *xxv* il a écrit *ij*; il a corrigé *xxxvij* en écrivant un *l* en surcharge sur le dernier *x*. On a après ces corrections des quantités inexactes. Les chiffres exacts se trouvent au f^o 108 où ce compte est reproduit avec quelques additions.

(2) *j cartayron* a été ajouté après *q.* et ensuite raturé.

(3) *Ms.* Assel.

(4) Devant trois *item* de cet article on a tracé le signe +. Cf. p. 188, n. 1.

It. pus deu que ly bayley comtan, a .xvj. otoyre .ij. escut viij g^o, valon.

2. LOS LAURADOS DE CORSAN QUE LAURAN LA COMDAMINA DE LAS LAUNAS deu que lor bayley comt. iiij escuts, valon.

Mudat en lur car. (1).

3. S. G. MARQUES deu que ly bayley, a xxj de otoyre, xxiiij escuts.

It. pus deu que ly bayley comt. xij escuts.

Fynat.

F^o LXXXXVII.

L'an lxxxviiiij, a xv d'otoyre (2).

S. JAC. CARCASSONA de Montpellier deu, co par atras en lxxxxiiij cartas, franc a xx s., et per xxiiij drapz.

. clx li. xvj s. ix.

It. pus deu per .vj. canas vj palms de borassa a enserpelar iij balas. j li. v s. iiij.

It. pus deu per vij lardeyras a lyar e fyel. vij s. iiij.

It. per lyar .iiij. balas .iiij. g^o. v s.

It. per portar al capol e sagelar .ij. g^o. ij s. vj.

It. per nolyt de capol fin al gra. v s.

It. per robinatge a ij s. per bala. vj s.

It. per la leuda .xxiiij. blanquas, valon. viiiij s. vij.

It. per los albaras dels .xij. d^r per li. am so que n'avem finat ij s. (3).

S., franc a xx s., clxiiij li. xix s. v d^r.

(1) V. le f^o 99 v^o.

(2) Ms. xv. totoyre.

(3) Après ij s. le ms. a viij raturé.

It. pus deu per ij^e q. de mel que costa am totas mesios
fin en Aigas Mortas, xxvij s. ix d^r lo q., montan, franc a
xvj s., ij^e lxxvij li. x s., valon franc a xx s.

. iij^e xlvj li. xvij s. vj.

It. pus deu per la leuda a iij d^r per q., franc a xx s. .

S. la mel iij^e xlviii li. vij s. vj.

S. tot v^e xiiij li. vj s. xj d^r.

Mudat en lybre en lxxxv car.

F^o LXXXXVII v^o.

E nom de nostre senhor Dieus (1).

Devyra de viij ballas de draps en que ha lxiiij draps
acollorastz per la manera que se siec degos.

Bala .ja.

iiij blaus.

ij verstz.

ij blanz.

j blau d'en Johan G.

ij canas de drap vermel per
anvoia.

Balas .ij.

vj rulos vermels.

ij canas drap vermel per
anvoia.

Balas .iij.

iiij blaus.

iiij vermels.

ij verstz.

j gruec.

ij canas de vermel per an-
voia.

Balas .iiij.

ij blaus.

ij vermels.

iiij verstz.

j gruec.

ij canas de vermel per an-
voia.

(1) On a laissé en blanc l'espace nécessaire pour inscrire la formule de
début des connaissances.

Balas .v.

ij blaus.
 iiij vermels.
 ij verstz.
 j gruec.
 ij canas de vermel per an-
 voia.

Balas .vij.

ij blaus.
 iiij verstz.
 iiij vermels.
 j canelat.
 ij canas blau anvoia.

Balas .vj.

iiij blaus.
 iiij verstz.
 ij vermels.
 j canelat.
 ij canas vermel per anvoia.

Balas .viiij.

iiij blaus.
 ij verstz.
 ij vermels.
 j canelat.
 ij canas blau per anvoia.

Fº LXXXXVIII.

S. que ha en aquestas viij balas, co apar atras en la devyra , am las amvoias lxiiij draps, en que ha lvj draps clas am la amvoia vermela que valon, a for de viij francz la pessa, montan, franc per xx s. cccc xlviiij li.

It. vij draps escus a xij francz la pessa, que montan. .

. lxxxiiij li.

It. per las serpeleiras. iiij li.

It. per las cordas e fiel. xvij s. vj.

It. per liar e sagelar xvj s. viij.

It. per portar al capol iiij s. iiij.

It. per los capols fin al gra. x s.

It. per nolit de barca fin en Aigas Mortas. ij li. x s.

It. per los vj d^r per li., espachastz per iiij^c lx li., montan a vj d^r per li. viiiij li.

It. per la enporession dels xij d^r per li. iiij li.

It. pus per nolit de nau x g^o per drap, montan, franc per xx s. xxxviiij li. x s.

It. per reva d'Aigas Mortas x s.

It. per robinage ij s. per bala xvj s.

S. v^c lxxxxij (1) li. xij s. vj.

S. tot los drapz, fr^a a xx s v^c lxxxiiij li. v s.

It. pus deu per c q. de mel que costan cargat en nau . .

. ij^c xxvj li. j s.

S. tot viij^c xviiiij li. vj s.

It. pus deu per lo despes que ieu fy a Monpeilier (2) anan
e tornan am las bestyas, fr^a a xx s. xvij li. v s.

S. tot, fr^a xx s., viij^c xxxvj li. xj s.

An pres carta M^a P. Bordon de Monpeylier, l'an desus,
al libre (3) de s. Jac. Carquasona.

It. pus que a s. P. Montyrat xx berant d'aur.

Mudat avant en ciij car. (4).

F^o LXXXXVIII v^o.

Dilus, a xxiiij otoyre, l'an lxxxviiiij.

1. S. JOHAN PELLAT deu per xxix li. de mel que pres, a
for de xxv g^o lo q., monta vij g^o iiij dr.

It. pus que ly bayley per j resta de j escut vij g^o.

(1) Le scribe avait d'abord écrit *iiij^c lxxxiiij*. Il a ensuite rectifié par rature et par surcharge et donné le total exact sans le porter à la colonne du décompte. A la ligne suivante il avait commencé d'inscrire l'article concernant le miel: *It. pus deu per*. Il s'aperçoit de son omission, rature cette ligne et note à nouveau le total pour les draps en inscrivant un nouveau nombre inexact, majoré de 11 sous 6 deniers. Cette somme est surmontée d'un trait horizontal.

(2) *Ms.* Monpeilir.

(3) *Ms.* alibre.

(4) V. p. 13, n. 2.

E nos devem ly per loguer de j rosin xv g^o.

2. S. BERTOMIEU TEULEYRA deu per xxj li. de mel, a xxv g^o lo q., monta v g^o iij dr.

Paguet (1).

3. S. ROMEU GILABET deu que ly prestey com. entre ij vet iij g^o 1/2.

It. pus per vendemia (2) que ly conreygui ij g^o.

It. pus deu que ly prestey com. iij g^o.

Mudat avant en cxvj car.

4. VENDA DE SYVADA.

j sest. syvada vj g^o 1/2.

xxij sest. syvada venda.

5. S. G. FONT deu que ly bayley com., a x july, x escuts, valon.

F^o LXXXXIX.

1. VENDA D'ORDY, a xxvj novembre.

vij sest. ordy a v g^o 1/2.

vij sest. ordy a v g^o 1/2.

xij sest. ordy a v g^o 1/2.

xij sest. ordy a v g^o 1/2.

vij sest. ordy a v g^o.

xxv sest. ordy a v g^o 1/2.

2. EN JOHAN AVYHON deu per resta del loguer de l'ostal de l'an lxxxix ij fl., valon.

(1) *Ms.* pagut.

(2) *Ms.* vendenia.

It. pus deu per lo loguer de l'ostal de l'an lxxxx iij fl.

It. pus per lo loguer (1) de l'an lxxxxj iij fl., valon.

E nos devem ly que me donet (2), l'an lxxxx a xv de abriel (3), vj g^o.

It. pus paguet, a xxvj abriel (3), iiij g^o, valon.

It. pus paguet, a ij (4) july, vj g^o.

It. pus paguet (5), a xvij setembre, x g^o.

It. pus paguet, a xv noembre, j fr^a ij g^o, valon.

It. pus paguet, a iij de jenier (6) l'an lxxxxj, ix g^o.

Paguet, l'an lxxxxj, iij fl. (7).

3. LOS LAUZADOS DE CORSAN que lauzan la condamyna de las Leunas de R. Vidal, loscals an nom :

G. Romieu major,

P. Pueg major,

G. Besson,

Johan Robaut major devon que los ey baylat comtans xiiij francs, loscals xiiij francs me deon pagar a iij rendas, cascun an lo tercz, de que ne pres carta M^a Johan Bondonayre, l'an m iij^e lxxxix en hotoyre . . . xiiij li.

Paguet G. Romieu per sa part del prumier (8) an j fr^a iij g^o j li. iij s. ix.

Paguet (9) Johan Robaut per sa part del prumier (10) an j fr^a iij g^o. j li. iij s. ix.

(1) *Ms.* logur.

(2) *Ms.* dont.

(3) *Ms.* abrel.

(4) Après *ij* se trouvent deux caractères raturés et surchargés. Le scribe semble avoir répété deux fois *ij*, puis avoir tracé un *j* sur le premier et un *l* sur le second.

(5) *Ms.* pagut.

(6) *Ms.* jcir.

(7) V. p. 13, n. 2.

(8) *Ms.* pumer.

(9) *Ms.* pagut.

(10) *Ms.* pruer.

Paguet P. Pueg per sa part del prumier (1) an j fr^a iij
 g^o j li. iij s. ix.
 Paguet G. Beson per sa part xix g^o valon. j li. iij s. ix.
 Finat (2).

F^o LXXXXIX v^o.

MONET VIDAL deu per baissar lo drap de la lieureya del
 rey e avaryas e fareduras de la chopa e del qapairon.

It. pus deu per copiar la carta de lla repetission del dot
 de dona Gasent am lo papiar j franc.

It. pus deu per iij canas de drap que ei donadas a Bn.
 Laurac per levar las rendas de Hovelan, a xxij g^o la cana,
 montan lxxvj g^o.

It. pus deu per far adobar j paret de l'ostal mager que
 es entre el en Miquel Pitel.

+ It. pus per x palms de drap morat per j^a gaqeta e capai-
 ron a ll'efant, a xxij g^o la cana.

+ It. per avarias e fareduras de ladita gaqeta.

It. per j^a folradura de pels a la dita gaqeta xij g^o.

It. pus deu que pagei a Maistre P. Bardol, notari ryal, ij
 francs e j escut que valon.

It. pus deu per la quista (3) de j cart per c, iiij fr^a.

It. pus deu per j fr^a per d^r que leva en Trobat (4), endyta
 en noembre, iiij fr^a valon.

It. pus deu que mandey a M^o Matfrem Armengau a

(1) *Ms.* prmer.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* qusta.

(4) Entre *en* et *Trobat* se trouve un caractère qui me semble être un *R*
 raturé.

Avihon (1) per son mandament xx escuts viij g^o, an aquel que ven (2) cuere la copia de la repetesyon.

It. pus deu per la pensyon de M^o Bn. vj escuts.

It. pus deu per j carta de actorya que mandey a Tolora el deont (3) j escut.

+ It. pus que paguey per j relasyon j fr^a.

+ It. pus que ey paguat al capelan que cantec l'an lxxxix viij fr^a.

+ It. pus per v g^o (4).

It. pus per vj pas sabataz.

It. per lo caval xiiij g^o.

Mudat al lybre (5) de l'efan. (6).

(1) *Ms.* Matfem Amengau a vihon.

(2) *Ms.* vem.

(3) La lecture *deont* me paraît certaine bien que l'o ne soit pas fort net. Le mot m'est inconnu et me paraît étrange, mais je ne vois pas comment on pourrait le corriger. C'est probablement un terme désignant une pièce de procédure.

(4) A partir de l'*item* concernant la quiste de 1/4 par 100, c'est J. Olivier qui tient la plume. On sait que sa graphie est capricieuse, il omet souvent des lettres ou des parties de lettre et son écriture qui confond un certain nombre de caractères d'une manière peu régulière rend la tâche du lecteur encore plus malaisée. Je ne puis rien tirer de ce passage. On lit d'abord *It. pus per la*; vient ensuite un mot qui me paraît formé de six lettres; la première ressemble fort à un c mais mal formé et fort allongé, ce pourrait bien être *co*; la seconde paraît être un l on pourrait à la rigueur la lire *t*; la troisième est formée par un jambage presque de même hauteur que la lettre précédente et se termine à la partie inférieure par un délié qui va rejoindre la lettre suivante *e*. Cet *e* des mieux formés est suivi d'une lettre qui est très probablement un *r*, on pourrait cependant la lire *t*; vient ensuite un *a*. Peut-être est-ce le même mot que celui que je lis *colleta* f° 107. Après ce mot on lit: *e con a per la caran*. L'*r* de *per* est empâté, celui de *caran* pourrait être lu *t*; au lieu de *la* on peut lire aussi *lo*.

(5) *Ms.* alybre.

(6) V. p. 13. n. 2.

F° C.

A x dezembre, l'an lxxxix.

1. III DRAPZ QUE COMPREY (1) a l'ostal d'en Amblart . . .
 xviiij li.
 vij drapz que comprey (1) a l'ostal d'en Amblart. xliij li.
 Finat.

2. DEVEM A S. JAC. CARQUASONA que baylet com. per far
 drapz e per comprar (2) iij^o escuts, valon.
 Finat.

3. S. G. FONC deu que ly bayley com., a xij dezembre,
 xij escuts.
 It. pus deu que ly bayley com., co par atras en lxxxxiiij
 car., x escuts, valon.
 Finat.

4. M^o BR. G. deu per j corieu que mandey a Toloza per
 sytar s. Johan Belysen, xxviiij g^o.
 It. pus deu que costec de servir la letra a Toloza iij g^o.
 It. pus deu que ne aut lo notary per tot iij fr^a xiiij g^o.
 It. pus per la acutoria j fr^a.
 It. pus doney al corieu ix g^o.
 S. tot vij fr^a vj g^o.

Mudat al comte de s. Jac. Carquasona avant en ciiij
 car.

(1) *Ms.* compey.

(2) *Ms.* compar.

F^o C v^o.

Dimart, a xxj dezembre, l'an lxxxix.

1. MADONA LA VESCOMTESA deu per v sest. de froment, a viiij g^o lo sest., monta xlv g^o ij li. xvj s. iiij.

It. pus deu per vj barals de vin que ten xl cartos viij, a ij blancas lo carton, monta ij^e lvj cartos, monta viij li .x s. viij, franc a xvj s., valon x fr^a x g^o viij . . . x li. xiiij s. 4.

It. pus deu per ij sest. de sivada viij g^o, xvj g^o . . . j li.

It. pus j sest. syvada viij (1). xj s. iiij.

It. pus deu per vj sest. de fromen a x g^o lo sest. monta lx. iiij li. xv s.

It. pus deu per ij sest. d'ordy xij g^o. xv s.

It. pus deu per iiij sest. d'ordy que pres, a xxiiij jener, (2) a vj g^o, xviiij g^o. j li. ij s. vj.

It. pus deu per j sest. de syvada ix g^o. xj s. iiij.

It. pus deu per j sest. de syvada que pres (3) a xxviiij de mart (4), viij g^o. x s.

It. pus deu per ij sest. de syvada que pres a xv abriel (5) j li.

It. pus per lo loguier de l'ostal de xiiij mes xij fr^a. xij li.

E nos devem ly que me baylet en Monclar xxv floris d'Aragon, valon (6) xvij fr^a iiij g^o. xvij li. iiij s. ix.

(1) Le ms. a ici *viiij* raturé. Le nombre inscrit dans la colonne du décompte répond à 9 gros.

(2) *Ms.* jener.

(3) *Ms.* pes.

(4) *Ms.* mat.

(5) *Ms.* abiel.

(6) *Ms.* vlon.

S. xxij li. xiiij s. vij.

xij li. (1).

Mudat avant en cxvj cart. (2).

2. S. P. DE CABARET deu per vij sest. d'ordy que pres (3)
a xxj dezembre, a v g^o 1/2 lo sest., monta xxxv (4) g^o.

Paguet xxj g^o.

It. pus deu lo dit P. de Cabaret per lo loguer del rosin
de xvj dies, a iij g^o 1/2 lo die, monta lvj g^o (5).

F^o CI.

Divendres, a xxiiij dezembre, l'an lxxxix.

1. Paguet GULEYMES DE CLAVAYROL, lo die desus, ij fl.
bos.

It. pus paguet que avy baylat an G. Rostycas ij escuts.

2. MONET VYDAL deu que paguey a M^o Bn. Sartre que
avya paguat a Tolosa per la letra, que era anat per rego-
noyse aco d'Ovelan, j fr^a vj g^o, valon.

It. pus deu que paguey a M^o P. Fabre per lo cantar x
fl., valon viij li. (6).

(1) Le total du débit est bien 34 li. 14 s. 7 d., soit 22 li. 14 s. 7 d. plus 12 li.
Le total du débit avait été fait avant qu'on y eût inscrit le dernier article
qui monte précisément à 12 livres. Le crédit n'a pas été déduit.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* pes.

(4) Le montant étant de 35 gros, l'orge ne vaudrait que 5 gros le setier. On
avait d'abord inscrit *xxxvij g^o 1/2*. On a ensuite raturé *ij 1/2*. C'est en
réalité 38 gros 1/2 que montait la vente.

(5) Cet *item* a été bâtonné.

(6) Cet *item* a été bâtonné, et les mots *It. pus* raturés; une croix se
trouve à gauche de la dernière des trois lignes qui le composent sur le ms.

It. pus deu que paguey per l'urage a M^o l'arcevesque **vj** li. **vij** s. **vj**.

It. pus deu que paguey per port de blat d'Ovelan de **cvj** sest., a **vj** d^r lo **j**, monta **liij** g^o.

It. pus per port de Quilanet et de Sant Marty de **lij** sest. $\frac{1}{2}$ de blat, a **vij** d^r, **xxx** g^o **vij** d^r.

It. pus per port de **xxviiij** sest. entre froment e syvada (1) de las Launas **x** g^o.

It. pus per port de **xxiiij** sest. de froment de Corsan a **vj** d^r lo sest., **xij** g^o.

It. pus deu per **j** ferol a Quilanet, que las compahas lo'n avyan portat, e so que ly fec mestier g^o (2).

Mudat al lybre (3) de l'efan.

3. MONET (4) VYDAL deu que bayley a M^o Bn. **iiij** escuts (5).

It. per la letra **viiij** g^o.

It. per sagelar la letra **vj** g^o.

It. per l'actorya **v** (6) g^o.

It. pus a M^o P. de Charielas **ij** floris Aragon.

It. pus que paguet (7) en Pelat per **j** altra letra **xj** g^o.

It. pus per janada ques fec M^o Bn. a Carcasona, **ij** escuts.

An Bn. Sigier venda de blat (8).

(1) *Ms.* frm e syvade.

(2) Le scribe a laissé en blanc le nombre de gros.

(3) Le scribe avait d'abord écrit *comte* qu'il a ensuite raturé.

(4) *Ms.* Mot.

(5) Après le sigle signifiant *escut* on a écrit dans l'interligne **vij** g^o que l'on a ensuite raturé.

(6) On a d'abord écrit **viiij** et ensuite raturé **iiij**.

(7) *Ms.* pgut.

(8) V. p. 13, n. 2.

F^o CI v^o.

Dilus, a iij jenier (1), l'an lxxxx.

1. M^o ANTONI, morgue, que canta a la capela deu que ly bayley j escut.

It. pus deu que ly bayley, a ij d'abriel (2), j escut, val.

It. pus ly bayley, a xiiij (3) abriel (4), j florin d'Aragon.

2. LA MOLER D'EN JOHAN ROMEU deu per resta de iij sest. de fromen (5) xv g^o ij blenc (6).

Paguet.

3. EN JOHAN ROYRE, fabre, deu per ij sest. de ordy que pres a vij de jenier (7), xj g^o.

Paguet (8) xj g^o.

4. S. P. AMIEL, curatier, deu per xxv sest. d'ordy a v g^o 1/2, montan vj li. xvij s. vj, valon, fr^a a xx s.
 viij li. xj s. xj.

Paguet.

5. LOS PASTRES DE QUILANET deu que paguey per el per ij coseras viij fl., valon.

It. pus per resta del pasquer ij g^o.

E nos devem ly j escut.

(1) *Ms.* jener.

(2) *Ms.* abrel.

(3) Le scribe a d'abord écrit *ij*, puis l'a raturé et écrit *xiiij* à la suite.

(4) *Ms.* abel.

(5) *Ms.* fromem.

(6) *Blenc* est probablement une erreur du scribe pour *blanca*.

(7) *Ms.* jener.

(8) *Ms.* pagut.

It. pus ly devem que me baylet comt., a xv de febrier, iiij escuts, valon.

It. pus paguet xiiij g^o 1/2.

6. NA CATALANA que farya los ostals deu per j sest. fromen x g^o.

Paguet.

F^o CII.

1. COMPREY D'EN BERTOMIEU de Masac ij q. x li. de obra, a xiiij g^o.

2. MONET VYDAL deu que paguey per las albergas de Sant Martin xiiij g^o.

It. pus deu per j^a actosi que ly fy far xxiiij g^o, a viij de mart (1).

It. pus deu per j letra de monesion que mandey an Jac. G. iiij g^o, e per servir a Monpelier iiij g^o, son viij g^o.

It. pus deu per ij letras que aguem del senhos del cosel per aco de l'abat de San Paul e per j soplycasyon (2) viij g^o, a xxviiij mart.

It. pus deu que doney al M^a mage, a xviiij abriel (3), 1/2 fr^a, val.

It. pus deu per ij escryvanier que ly comprey (4) entre ij vet, iiij g^o, valon.

It. pus deu que costec de portar a Talayran e a Sant

(1) Le scribe a tracé une croix dans la marge gauche, en face du milieu de cet *item*.

(2) *Ms.* soplycasyor.

(3) *Ms.* abiel.

(4) *Ms.* compey.

Marti e a Quilanet e a Sant P. es Clar per setyar testymonis (1) ij vet, xij g^o.

It. pus per j torta que pera iij li. j car., a ij g^o iij dr, vij g^o viij.

It. pus deu que paguey a la questa de viij fr^a per dr xxiiij fr^a (2), a viij jun.

It. pus deu per iij canas blau que ac lo Maestre e per ij canas (3) que ac lo M^a d'Ovelan (4) e per j cana a l'efan a far j gaqeta, que son vij canas, a xxiiij g^o, x fr^a 1/2.

Mudat al sieu lybre (5).

F^o CII v^o.

1. EN GONDA DE SEGAN deu per ij sest. d'ordy que pres a xij de mart, xij g^o.

Paguet xj g^o iij dr.

2. S. P. DE CABARET deu per loguer del rosin que menec M^a G. Esteve, a iij g^o 1/2, monta iij fr^a 1/2, valon iij li. x s.

It. pus deu que bayley per son mandament a M^a J. Olyba que anec a Carquasona, ij escuts 1/2, el loguer del rosin viij g^o, son iij escuts, val. iij li. vij s. vj.

It. pus deu que ly bayley cant M^o Bn. Sartre anec a Carquasona, x escuts, valon xj li. v s.

It. pus deu que despendey ieu cant aney a Carquasona

(1) Après *testymonis* le scribe avait écrit *vij g^o* qu'il a ensuite raturé.

(2) Après *fr^a* se trouve un blanc ménagé pour inscrire le nombre de gros et non utilisé, et ensuite *g^o*.

(3) Le ms. a *cas* sans signe d'abréviation.

(4) *Ms.* Ovelam.

(5) V. p. 13, n. 2.

am s. Bn. Brt. e s. Johan Bec, ij escuts v g^o, valon . . .
 ij li. xj s. iiij.

It. pus per lo prestec (1) del rey x escuts, valon . . .
 xj li. v s.

S. xxxj li. xviiij s. ix.

It. pus deu que (2) bayley a s. Gr. Gagan, per son man-
 dament, xxx escuts xxxiiij li. xv s.

It. pus que traguí a las mesyos de Nemze xj fr^a . . . xj li.

It. pus can (3) ly ey baylat ix li.

E nos devem ly que me baylec entre ij vet iiij escuts.

It. pus ly devem que me baylet viiiij g^o.

It. pus ly devem quen baylet a Monet, a xxj jun, (4) ij
 escuts.

Mudat avant en cxvij car.

F^o CIII.

1. LO VYAGE DE BARUT E D'ALISANDRYA deu, co par atras en
 lxxxxviiij car., franc a xx s., loscals van en garda de s.
 Jac. Baron e de s. Esteve G. viij^e xviiij li. vj s.

En local vyage a s. Jac. Carquasona iiij^e fr^a, valon a xx
 s. iiij^e li.

It. a en lo dit vyage s. Jac. Baron ij^e franc, valon fr^a a
 xx s. ij^e li.

La resta et miua e may per despes xvij li. v s.

Mudat en lybre en lxxxx car.

(1) *Ms.* prestc.

(2) Après *que* on a écrit et ensuite raturé *ly fy*.

(3) La lecture de ce mot est peu sûre.

(4) Après *jun* on a écrit et ensuite raturé *viiij*.

2. G. RosSEL d'Albas las Fereiras deu que ly bailey comtanstz, a xxij de fevrier, j escut.

Paguet, a ix de jun, j franc.

Pus ij g^o.

3. S. R. NOGUER de Byran deu per hordyr j drap j g^o . . .
 j s. iiij.
 It. pus deu per teyser lo dit drapz de xvj lyaduras j fr^a.
 j li.
 It. pus deu per adobar lo dit drapz j fr^a. j li.
 It. pus deu per teher de blau e de vert iiij fl. 1/2, valon
 ij li. xvj s. iiij.
 Paguet iiij li. xvij s. vj.

F^o CIII v^o.

1. LO SENHOR DE LA VERDOR deu, comte fayt am sa moler, entre l'an lxxxix, en prerensya d'en Bn. de Pradas, co par atras en xlij cartas, viiiij fl. iiij cart, valon.

It. pus deu per l'an lxxxx, ij floris.

E nos devem ly que me donec comt., a x de fevrier, l'an lxxxx, x g^o x d^r, valon.

2. S. G. DAUDE deu per j letra de camby de s. Jac. Carquasona ij^o franc ij^o li.

E nos devem ly que me baylet per partidas viij escuts, valon ix li.

It. pus ly devem que me baylet cant anec az Avyhon c fr^a, valon c li.

It. pus ly devem que me baylet com. G. Vyses, entre iiij vet, iiij escuts, valon.

It. pus que baylec el a Monet, a xx abriel (1), en menut, ij escuts.

It. pus ly devem que baylet a Monet, a iij may, j escut.

It. pus, a vj may, ij escuts.

Finat.

F^o CIII.

DEVEM A S. JAC. CARQUASONA que donec (2) per min a s. Anryc Copim de Monpeylier (3) lxx fr^a lxx li.

It. pus ly devem que a donat a s. Anryc Copin, loscals ieu avya pres (4) a camby de s. Gr. Gagan, ij^e escuts, valon ij^e xxv li.

It. pus ly devem que me a baylac s. Rechat Cornelan per el, per j letra de camby, ij^e fr^a, valon. ij^e li.

It. pus ly devem que me baylet s. G. Daude, per j letra de camby, ij^e fr^a ij^e li.

It. pus ly devem que donec per min a s. G. Daude, per j letra de camby (5), c escuts. cxij li. x s.

It. pus ly devem que donec per min a s. P. Bertolin ij^e fr^a, valon ij^e li.

It. pus ly devem que me donec com., am v fr^a que paguey a j garnacha, xvij fr^a. xvij li. x s. (6).

ET EL deu que a pres de M^o Br. G., loscals ly a baylat per min, co par atras en c cartas, vij fr^a vj g^o, valon vij li. vij s. vj.

(1) *Ms.* abiel.

(2) *Ms.* donc.

(3) *Ms.* monpeylir.

(4) *Ms.* pes.

(5) L'*m* est représenté par quatre jambages.

(6) Le scribe avait d'abord écrit seulement *xvij li*.

It. pus deu que ly bayley comt. clxxx fr^a . . . clxxx li.

It. pus deu que ly bayley comt. que agui de (1) l'ostal
que vendey xlv fr^a, valon. xlv li.

It. pus deu que pres (2) dels enfant de s. Jac. G. l fr^a,
valon. l li.

It. pus deu per las raubas que a vendudas del vyage
d'en Bn. Asyhan fr^a (3).

It. pus deu per j pont de gingibre que baylet en P. Ber-
tolin.

It. pus deu per lo vyage d'Esteve G. ij^c xl fr^a.

It. pus ey reseuput de M^o Bn. e del percurayre de
madona Jona x fr^a (4).

Finat tot (4).

F^o CIIII v^o.

1. DEVEM A S. G. PIHOL ET A S. FRANCES P. BERTOLIN que
ey reseuput de M^s Gr. Charval (5), a xj de abriel (6), liij
fr^a, valon a xx s. liij li.

It. pus ly devem que agui de s. G. Albeyras, a xiiij
abriel (6), xxv escuts. xxviiij li. ij s. vj.

It. pus ly devem que nos det s. Johan Ramon, a xiiij
d'abriel (6), xx escuts, valon. xxij li. x s.

It. pus ly devem que ey reseuput de s. Johan Vydal per

(1) Après *de* le scribe avait écrit *loptal*; au lieu de corriger le *p* en écrivant un *s* en surcharge, selon son procédé ordinaire, il a raturé *loptal* et écrit à la suite *lostal*.

(2) *Ms.* pes.

(3) Le scribe a laissé en blanc le montant de cette vente.

(4) V. p. 13, n. 2.

(5) On pourrait lire aussi *Chatval*. Entre le prénom et le nom est un *g* raturé.

(6) *Ms.* abiel.

j letra de camby que ly mandey, a xv abriel (1), cxi escuts
x franc clxvij li. x s.

It. pus ly devem que donec per min a j masip de s.
P. Remigan, a x de may, lx escuts, valon. . lxvij li. x s.

It. pus ly devem que ey reseuput de M^o Bec, a xiiij de
may, lij fr^a lij li.

It. pus ly devem que donec a s. Anryc Copin, a xxvj
may, lx escuts. lxvij li. x s.

It. pus ly devem que me baylet s. Paul Bedos l escuts,
valon lvj li. v s.

V^o xiiij li. vij s. vj (2).

Mudat avant en cvj cart (3).

2. S. BN. LAURAC deu que ly prestey com., a iiij de may,
ij escuts, valon.

Paguet ij escuts.

3. S. P. TERYSA de Sant Laures deu que ly bayley comt.,
a xxix de abriel (4), viij escuts.

Il. pus deu que ly bayley, a j de jun, xij escuts.

It. pus deu que doney an Otau de Sant Laures, a xij jun,
ij escuts.

It. pus deu que ly tramery per son mandament per en
P. R. Amiel de Sant Laures viij escuts, a xvij jun.

It. pus deu que ly bayley comt., a xvij july, x escuts,
valon.

It pus a xj setembre, j escut menut.

It. que bayley j ome en (5) R. Martin iiij g^o (6).

(1) Entre le *b* et l'*l* se trouvent deux jambages analogues à ceux de l'*u*.

(2) Dans la colonne du décompte, en face de cette ligne se trouve *ij^c*
lxxxvij raturé.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) *Ms.* abel.

(5) Après *ome* on avait d'abord écrit *ij g^o* que l'on a ensuite raturé pour
écrire dans l'interligne *en*.

(6) V. p. 13, n. 2.

It. pus deu per xl drapz que vengon de Mareras, que costan paurat (1) aysi (2).

2. S. JOHAN JORDANA deu per j rosin que ly vendey comt. xx escuts, valon xxij li. x s.

E nos devem ly que me baylec com. iiij escuts, valon iiij li. x s.

It. pus que nos trames per en Monbrun, a xij jun, j escut. j li. ij s. vj.

It. pus ly devem per j sax d'alum que pera iij q. xviiij li., a for de v fl. 1/2, montan fr^a a xx s. iiij li. xiiij s. ij.

It. pus que donec an Ar. Fabre per min xij s. pus xj s., val tot j escut. j li. ij s. (3) vj.

It. pus ly devem per ij dozenas (4) lardeyra e j li. fyl.

Pus ly devem, a j setembre, j escut (5).

Pus ij aysadas.

It. pus devi iiij li. fer fort.

Pus per v li. de fer.

3. S. BN. ESCAFIEM deu que ly bayley com. per comprar (6) drapz ij^e escuts.

Finat.

(1) *Ms.* paurt. — N'est-ce pas encore ici un lapsus du scribe pour *portat*? Cf. f^o 105 v^o, 1 des *item* analogues.

(2) Le scribe n'avait d'abord bâtonné que l'avant dernier *item*. Il a ensuite bâtonné tout l'article.

(3) Le ms a *xij* raturé: *ij* est dans l'interligne.

(4) *Ms.* doznas.

(5) Pour cette ligne et la fin de l'article, voir p. 13, n. 2.

(6) *Ms.* compra.

F^o CV v^o.

1. S. G. PINHOL deu per xl drapz byfas de Belpueg e de Mareras que costan portat aysy vj fr^a iiij g^o, valon, fr^a a xx s. ij^c l li.

It. pus deu per lij drapz de Belpueg e de Mareras que costan portat aysi (1) v fr^a iiij g^o 1/2, montan, fr^a a xx s. ij^c lxxiiij fr^a xij s. vj.

It. pus deu per xx drapz que comprey a l'ostal d'en Amblart, a xviiij de may, a for de v fr^a v g^o am lo coratage. cvj li. v s.

It. pus deu per iij drapz que comprey (2), a xix de may, a v fr^a xv li.

It. pus deu per x drapz que costeron v fr^a v g^o, monta liij li. ij s. vj.

Finat (3).

2. S. GR. GAGAN deu que ly fi donar a Monpeylier, a xxvj de may, lx escuts.

E nos devem ly que me baylec com. xxxj escut.

Finat.

3. S. G. FONT deu que ly bayley com., a iiij jun, viij escuts, valon.

It. pus deu que ly donec s. Johan Pelat, a vj d'avost, xv escuts.

It. pus deu que ly bayley com., a xxix jenier (4), que ly portec en P. Ros, v fr^a.

Finat.

(1) *Ms.* ay.

(2) *Ms.* compey.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) *Ms.* jeier.

F^o CVI.

1. S. G. P^{ihol} deu per xl drapz byfas de Belpueg e de Mareras que costan portat aysi (1) vj fr^a iiij g^o (2) la pesa, montan, franc a xx s. ij^c l li.

It. pus deu per lxij drapz del dit loc que costan portat aysy v fr^a iiij g^o 1/2 la pesa, montan, fr^a a xx s.
. iiij^c xxvij li. viij s. ix.

It. pus deu per xx drapz que deon venir, a for de v fr^a iiij g^o 1/2, montan. cv li. xij s. vj.

It. pus deu per xx drapz que comprey (3) aysy, xviiij (4), a v fr^a v g^o am coratage, montan, fr^a a xx s. cvj li. v s.

It. pus deu per iiij drapz que comprey (3) aysy, a xviiiij de may, a v fr^a. xv li.

It. pus deu per j drapz que comprey (3), a iiij jun, v fr^a iiij g^o v li. v s.

Mudat en lybre lxxxvij car.

viiij^c iiij li. vj s. iij (5).

2. En P. Ros deu per ij sest. de fromen que bayley an Boyson xxij g^o. j li. viij s. vj.

It. pus deu que ly bayley, a xxvij de may, xl escuts
. xlv li.

It. pus deu que ly bayley, a xviiij jun, l escuts. lvj li. v s.

It. pus deu que ly bayley com., a ij de july, xxxij escuts, valon xxxvj li.

(1) *Ms.* ay.

(2) Après g^o on lit *mo* raturé.

(3) *Ms.* compey.

(4) Le nombre *xviiij* est dans l'interligne ; il ne peut désigner des draps, car ce sont 20 draps et non 18 qui à 5 fr. 5 g^o valent 106 li. 5 s. Il est donc fort probable que xviiij était le quantième d'un mois (mai?) que le scribe a omis d'indiquer. Cf. f^o 105, 1.

(5) Dans cet article, la somme totale est inscrite au bas de la colonne du décompte et séparée des sommes partielles par un trait horizontal.

It. pus deu que ly donec (1) per min en Johan Pelat, a xviiij july, xx escuts, valon xxij li. x s.

It. pus deu que ly bayley comtat a v jenier (2), l'an lxxxxj, xx fr^a xx li.

S. clxxxj li. ij s. vj.

E nos devem ly per ij^c xxxviiiij drapz, a j fl. la pesa, clxxxxj fr^a clxxxxj li.

Paguey ly x fr^a.

F^o CVI v^o.

1. DEVEM A S. G. PIHOL, co par atras en ciiij cartas, fr^a a xx s. v^c xiiij li. vij s. vj.

It. pus ly devem que donec per min a s. G. Daude ij^c escuts. ij^c xxv li.

It. pus ly devem que a donat per min a M^a Johan Ar. lx escuts, a vij jun, valon. lxvij li. x s.

Mudat en lybre lxxxvij cart.

viiij^c vj li. xvij s. vj (3).

2. AR. TYCHEYRE de Sant Pos deu que (4) ly tramery per aquel que portec los drapz, lxxxiiiij escuts, valon.

It. pus que bayley al, a vij july, ij escuts iiiij g^o, valon.

E nos devem ly per xxj drapz cj fr^a, e mays son maltrag.

Finat.

(1) *Ms.* donc.

(2) *Ms.* jeier.

(3) V. p. 216, n. 5.

(4) Au lieu de *deu que* le ms. a *que* répété. Le premier *que* est évidemment un lapsus pour *deu*.

3. S. G. DAUDE deu que ly prestey, a vij (1) de july, xxx escuts.

Paguet xl escuts.

4. S. JOHAN PELAT deu que ly prestey, a xj de july, xl escuts, valon.

Paguet.

F^o CVII.

MONET VYDAL deu, co par atras en cij car.

It. pus deu que paguey a las avarys de la gaqueta de Monet e del M^a d'Ovelan vij g^o 1/2, a xxviii jun.

It. pus deu que costeron de far las iij vyras de l'argent del cotel (2) iij g^o.

It. pus deu per ij letras d'escomerge an Gr. de Grahos e las cartas del desbandir e de quitansa xvij g^o.

It. pus deu que doney a M^a P. Bardol, a xvj de avost, per etcripturas j escut (3), val.

It. pus que costeron ij bestias que menec s. Bn. Vydal e M^a P. Bardon a Sant Marty per auryr testimonis (4) per aco de Sant Just x g^o.

It. pus deu que costec d'adobar (5) la paret de la tres-cort iij jornals de M^a, ix g^o.

It. pus per vj jornals de manobra a v blanc monta, x g^o.

It. pus per xxv sest. degies, a ix per j fl., xxxvj g^o.

(1) Dans le ms. après *a* on lit *xx* raturé.

(2) La troisième lettre est surchargée. Il me semble y voir un *n* ou un *y* sur lequel on a écrit un *t*.

(3) On avait d'abord écrit *fra* qui a été raturé.

(4) *Ms.* testimonis.

(5) *Ms.* d'adoba.

It. pus per los beurages ix g^o.

It. pus deu que costa d'adobar l'ostal de M^a Johan Sebeta (1).

It. pus deu (2) per j carta d'actorya que fy a Bn. Laurac am lo decret, x g^o.

It. pus que doney a M^a P. Bardol, a xviiij setembre, ij escuts.

It. pus deu que doney al M^a mage a autre 1/2 an 1/2 franc, e a colleta j g^o iiij.

It. pus per lo cantar de sant Avostasy j fr^a.

It. per j cana 1/2 de tela a camira al M^a e far, vj g^o 1/2. Mudat al sieu lybre.

F^o CVII v^o.

1. Paguet EN JOHAN BRES, a xviiij july, per la pagua de Pascas de l'an lxxxx, xij g^o, valon.

It. pus paguet, a xxxj de july, x g^o.

Finat.

2. S. G. PIHOL deu per vij cordas de boras a enserpelar xv balas, a xviiij g^o la (3) corda, montan, fr^a a xx s. . . .

. vij li. xvij s. vj.

It. pus deu per xlij lardeyras a liar, a viij g^o la dozena.

. j li. xv s.

It. pus per lyar xv balas xxj g^o. j li. vj s. iiij.

It. pus per fil ij s.

It. pus per sagelar. vj s. iiij.

It. pus per los capols, a j g^o e iiij d^r (4) per bala. j li. v s.

(1) Cet *item* a été bâtonné. Il est reproduit f^o 111.

(2) Dans l'interligne, en surcharge sur le *d* de *deu* on lit *m^a*.

(3) Le mot *la* est répété deux fois.

(4) Les mots *e iiij d^r* ont été ajoutés dans l'interligne.

It. pus per carguar als capol, 1/2 gº per bala, monta
vij gº 1/2. ix s. v.
It. pus per leuda, j blanca per drap . . . ij li. xvij s. vj.
It. pus deu per los xij d^r per li., j gº per drap, vij francz
1/2, valon. vij li. x s.
It. pus per robynage.
It. pus l'albaran de las gardas e dels xij d^r per li. v gº
iiij (1), valon. vj s. viij.
It. pus deu que prestey an P. Masana ij escuts, valon. .
. ij li. v s.
S. tot so desus xxvj li. vij d^r (2).
Mudat en lybre en lxxxvij car.

Fº CVIII.

1. NA BONETA deu que paguey a la enporesion viij gº . .
. x s.
It. pus deu que ly bayley ij escuts, valon . . . ij li. v s.
It. pus deu que paguey a l'aventurer viij gº . . . x s.
It. pus deu que paguey an Andrieu per j jornal ij gº . .
. ij s. vj.
It. pus deu que ly bayley, a xxiiij otoyre (3), j escut,
val. j li. ij s. vj.
It. pus deu que ly bayley j florina d'Aragon . . vj s. xj.
It. pus deu que ly baylet ela, a iij jener, j escut . . .
. j li. ij s. vj.

(1) Le scribe a d'abord écrit *iiij gº*, puis raturé *iiij*, écrit au-dessus *v*, et après *gº* écrit *iiij* dans l'interligne.
(2) Le scribe a écrit *xxvj li. xviiij s. xj*. Il a ensuite inscrit *vij* au-dessus de *xj* en laissant subsister ces derniers chiffres inexactes, et a raturé *xviiij*.
(3) *Ms.* otoy.

It. pus deu que paguey a xj omes a bynar, a ij g^o v d^r,
 monta xxvj g^o vij. j li. xiiij s. iiij.

It. pus deu que ly bayley, a xxiiij july, j escut, val . . .
 j li. ij s. vj.

It. pus per la resta de ij fr^a vj g^o 1/2. viij s.

It. pus iiiij fl. Aragon. ij li. xv s.

Pus j escut (1).

E nos devem ly per viij saumadas de vendemia que
 peret encamarat xxvij q. vij li., tara iiiij q., resta net xxiiij
 q. vij li., a iiij q. per j franc, monta vij fr^a ij terts.

. vij li. xiiij s. iiiij.

It. pus ly devem per lo loguer de j an vj fl., valon . . .

. iiiij li. xvj s.

Finat.

2. JOHAN CATALAN de Monseren deu que ly bayley com.,
 a viij d'avost, iiij escuts.

E nos devem ly per j q. lxxxxv li. mel encamarat (2),
 tara xxxvj li. 1/2, resta net j q. lviiij li. 1/2, a for de xx g^o,
 monta xxxj g^o 1/2.

Finat (3).

F^o CVIII v^o.

Bala j (4).
 iiij blaus.

iiij vers.
 iiij vermelh.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) *Ms.* encamat.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) Le haut de la page où le scribe se proposait d'inscrire les noms du navire et de ceux qui le commandent, le port où se fait le chargement, les ports destinataires, la date du chargement, est resté blanc.

Bala ij.

iiij blaus.
iiij vers.
iiij vermelh.

Bala iiiij.

iiij blaus.
iiij vers.
ij vermelh.

Bala iiij.

ij blaus.
iiij vers.
iiij vermelh.

Bala v.

iiij blaus.
ij vers.
iiij vermelh.

j blaus per evulha a totas v balas.

S. que ha en aquestas v balas am la amvoia xliij draps,
a for de viij francz la pesa, monta, franc a xx s.
. iiij^c xliiiij li.

It. pus deu per xiiij canas de (1) borasa a enserpelar, a
xviiij g^o la corda, monta, francz a xx s. . . ij li. xij s. vj.

It. per xij cordas a liar viij g^o, valon. x s.

It. per fiel. j s. x.

It. per liar vj g^o viij d^r, valon. viij s. iiiij.

It. per cargar al capol, ij g^o 1/2, valon. iiij s. ij.

It. per sagelar. vj s. j.

It. per nolit de capol vj g^o viij d^r. viij s. iiiij.

It. per xij d^r per li., j g^o per drap, monta. ij li. xij s. vj.

It. per los albaras de llas gardas dels xij d^r per li., ij g^o,
val ij s. vj.

It. per robinage.

Mudat en lybre en lxxxx car.

S. iiij^c lj li. j s. v.

It. pus deu per las mesios que a traytas s. G. Pihol xxxv
fr^a x g^o, valon xxxv li. xiiij s. iiiij.

S. tot iiij^c lxxxvj li. xiiij s. ix.

(1) Après *de* on lit *mo* raturé.

F^o CVIII.

Divendres, a ij de setembre, l'an lxxxx.

1. S. JOHAN NOGUAREDA de Tororela deu que ly bayley comtant ij escuts.

It. pus deu que ly bayley comt., a xxx noembre, j escut.

E nos devem ly per ix q. lxx li. gauda, a vj g^o 1/2, monta (1).

Paguet ix g^o (1).

2. G. MONTOLIEU, comte fayt am el de totas cauras de l'arendament de Biran, ij franc iiij g^o.

Paguet que me donec s. G. Cascastel, a xvj jenier (2), ij escuts.

3. IIII CORDAS IIII PALMS DE TELA PER SERPELAR a iiij g^o,
monta iiij li. x s.

Finat.

4. Paguet Bn. SIGUER per l'urage que fa de l'ostal del Mercat de las lanas, per la pagua de Pascas pasada, j fr^a j escut, val.

It. pus paguet, a xj de noembre, per sant Miquel j fr^a.

It. pus paguet xij g^o.

Finat.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) Ms. jenir.

F° CVIII v°.

1. EN P. TERYSA de Sant Laures deu, co par atras en
ciiij cart., xij escuts.

It. pus deu que ly bayley, a xix de setembre, ij escuts.

It. pus deu que ly bayley com., a j dezembre, j franc (1).

Mudat al cartel (2).

2. Paguet G. (3) CASCATEL com., a xj de noembre, vj fr^a.

It. pus en obra que avya mera ij fr^a.

It. pus paguet, a x de mart, viij fr^a.

Mudat al libre de l'enfant (4).

3. II BALAS DE ROGA que peran ij q. lxxxiiij li. que son
sa hint, a for de viij fl. 1/2, montan. vj li. xv s.

ij balas de roga que peran ij q. l li. son a an (5) d'en G.
Font v li.

Finat.

4. II DRAPZ QUE COMPREY (6) A L'OSTAL D'EN SIRVESTRE, a
xv noembre, xij fr^a xij li.

ij drapz a l'ostal d'en Silvestre xij fr^a xij li.

j drap que comprey (6) a l'ostal d'en Silvestre vj fr^a . .

. vj li.

ij drapz a l'ostal d'en Silvestre, a xiiij jenier . . xij li.

Mudat avant en cxj car. (7).

(1) Cet *item* a été bâtonné.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) Après G on lit dans le msc. *terados* raturé.

(4) *Ms.* alibre de l'enfant.

(5) Mot surchargé dont la première lettre peut être un *a* ou un *o*, la seconde est un *n* sur lequel on a tracé un caractère qui pourrait bien représenter un *r* et un *o*, il m'est impossible de préciser.

(6) *Ms.* compey.

(7) V. p. 13, n. 2.

5. Paguet JOHAN BRES que me donec sa moler, a xvj noembre, xiiij g^o.

It. pus paguet, a viij dezembre, vij g^o.

Pus, a xxiiij dezembre, vj g^o.

Finat (1).

6. Paguet JAC. SABATIER (2) que donec a Monet, a xx noembre, j franc j li.

It. pus paguet que donec a Monet viij g^o. x s.

It. pus ly devem que donec a Monet, a xviiij dezembre, vj g^o. vij s. vj.

It. pus, a xv jener, x g^o. xij s.

It. pus a pagat xij g^o. xv s.

Mudat al comte de l'efant (1).

F^o CX.

MONET VYDAL deu, co par atras en cvij car.

It. pus deu que despendey ieu, cant aney a Monpeyler que M^o Br. fonc mort, per loguer de ij bestias, xxiiij g^o.

It. pus per despes del camin xv g^o.

It. pus per despes del masip que tornec lo rosis (3) xij g^o.

It. pus deu per xlvj dies que estey a Monpeyler, a iij g^o, el masip xl a viij blancas, fr^a a xvj g^o, monta xij li. iiij s. viij d^r, monta fr^a a xx.

It. pus per ij rosis (3) al retorn (4) xxiiij g^o.

It. pus que despes lo masip que menet los rosis xij g^o.

It. pus deu que despendey ieu al camin xvj g^o.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) *Ms.* Sabater.

(3) *Ms.* rosus.

(4) *Ms.* retren.

It. pus deu que paguey a M^o Matfren, a xx de noembre, que pres s. Johan Trenquer, xx fr^a, valon.

It. pus deu que ey paguat a l'urage de la Claura xxv s.

It. pus deu per la proveryon de l'enfant e dels ij maestres lx fr^a.

It. pus que ey pagat als urages de M^o l'arsevesque fr^a(1).

It. pus per la questa de ij fr^a 1/2 per dr, en avost.

It. pus per la questa de ij fr^a, en noembre.

Mudat al sieu lybre.

F^o CX v^o.

1. Paguet EN GAL que donec a Monet, a xxvij noembre, xij g^o.

Finat.

2. S. AYMERYC FABRE de Perpehan deu que ly ey trames per j^a letra de camby que fy an en Johan Mara, loscals ly deu complier a Perpehan s. P. Tarquin, xl escuts, a xvij s. x la pesa, montan xxxv li. xiiij s. iiij, a xxvij noembre.

It. pus deu que doney an Blare (2), comte de Carols, a iiij fevrier, per j letra que me trames de camby l fl. Aragon.

E nos devem ly per iiij saquas de remes que nos trames, en que a lxxxvij p^o j li. iiij car., costan am totas mesyos xxiiij li. vij s. ix, valon.

It. pus ly devem per iiij saquas remes que peran lxxxiiij p^o iiij li. 1/2, costan am totas mesyos xxiiij li. v s. xj.

(1) Le montant de ces usages a été omis.

(2) Ms. *Blile*. — Cf. à la fin de ce compte un *item* de la même main mais bâtonné; on y lit nettement *blare*.

It. pus deu que doney an Blare, comte de Carols, per j letra de camby (1) que me trames, a iiij febr., lj fl. Aragon (2).

Mudat avant en cxvij car (3).

3. S. P. R. VYDAL deu que ly bayley comt. iiij escuts, a xxx noembre.

It. pus deu que ly bayley comt., a v dezembre, xxv escuts.

E nos devem ly per vj botas mel que peran encamarat xxv q. lxxxxv li., tara iiij q. lvj li., resta net xxj q. xxxviii li., a for de g^o, monta li. (4).

Finat (3).

F^o CXI.

MONET VYDAL deu, co par atras en cx cartas.

It. pus deu que paguey a las ayguas per las Launas ij fr^a.

It. pus deu que paguey an Jac. Rogier per iiij pas sabatas al M^a d'Ovelan xiiij g^o.

It. pus deu que ey paguat per ix pas sabatas de l'enfant xviiij g^o.

It. pus deu que paguey a s. P. Remigan, que ly devia dona Guasen, a xxx noembre, vj fr^a.

It. pus deu que paguey a M^a Bn. Antoni per j carta (5) que relaysey j pati que farya xiiij s. iiij g^o.

(1) *Ms.* comby.

(2) Cet *item* qui se trouve déjà au débit de ce compte a été bâtonné ici.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) Le prix de l'unité et la valeur totale sont restés en blanc.

(5) Après *carta* on lit *de* raturé.

It. pus deu que costec d'adobar l'ostal d'en Sebeta per viij jornals de m^a, a iij g^o, xxiiij g^o.

It. pus per xij jornals de manobra a v blancas, xx g^o.

It. pus per cv teules, a for lo c xij g^o.

It. pus per viiij sest. de giey xiiij g^o (1).

It. per beyrages xv g^o.

It. pus que paguey a M^o Bn. Sartre per sa pension iij escuts.

It. pus que paguey per j acsuquotory de la salvagarda a M^a Bn. Brun viij g^o.

It. pus deu per l'urage de Sant Crerent ij s.

Mudat en son lybre.

F^o CXI v^o.

1. DEVEM A M^a P. (2) BORDON de Monpeylier que ey aut del capytol de Sant Paul per hurages sieus que ly vendey xlv franc, valon xx s. lo franc xlv li.

Et EL deu que doney al coratier j fr^a (3), valon . . j li.

It. pus deu que a donat per min s. Jac. Carquasona xliiij fr^a.

2. VII DRAPZ deon, co par atras en cviiij cart., xlij fr^a. .
 xlij li.
 viij drapz que comprey (4) a l'ostal d'en Amblart, a vj fr^a. xlviiij li.

(1) Le scribe a inscrit d'abord et ensuite raturé *xj g^o 1/2*; il avait commencé par inscrire *viij* setiers et il a ajouté après coup le chiffre *j*.

(2) Après *P*, on a écrit et ensuite raturé *bor*. Cette syllabe terminait la ligne; *Bordon* se trouve à la ligne suivante.

(3) On avait d'abord inscrit *xij g^o* et dans la colonne du décompte *xv s*. Ces deux sommes ont été ensuite raturées.

(4) *Ms.* compey.

ij drapz que comprey (1) a l'ostal d'en Amblart. xij li.
 iiij drapz que comprey (1) a l'ostal d'en Amblart
 xviiij li.
 iiij drapz que comprey (1) a l'ostal d'en Amblart, a xiiij
 febr., xxiiij fr^a xxiiij li.
 Finat.

E nos devem ly que nos rent s. G. Pyhon, co par avant
 en cxx (2) car., per xvij drapz.

F^o CXII.

1. v q. xxi d'AHIN deu que comprey (3) a vj fr^a lo q.,
 monta.

It. pus ey comprat xxxiiij pogerals de remes.

Pus ij p^o 1/2 de remes (4).

Pus iiij p^o 1/2 (4).

2. Paguet NA CLARA que ten l'ostal de la careyra
 Blanca (5), en iiij vet, xxiiij g^o.

Paguet mays, a x d'abriel, l'an lxxxxj, viij g^o.

3. S. P. R. VIDAL de Tororela deu que ly bayley com., co
 par atras en cx car, xxviiij escuts, valon.

It. pus deu xxxj (6) escuts.

E nos devem ly per vj caratels de mel que an perat xxv

(1) *Ms.* compey.

(2) On avait d'abord noté *cxviiij* que l'on a raturé. Cependant les 17 draps achetés chez Amblart sont bien portés au compte de Pinhol (et non Pinhon) au f^o 119. Le f^o 120 manque.

(3) *Ms.* compey.

(4) V. p. 13, n. 2.

(5) *Ms.* blanaca.

(6) Le scribe a d'abord inscrit puis raturé *xxxiiij escuts v g^o*.

q. lxxxxv li., tara iiij q. lvj li., resta net xxj q. xxxviiij li., a for de g^o (1) lo q. monta (1).

It. pus ly devem per iiij caratels que an perat encamarat xvj q. lxv li., tara iij q. iiij li., resta net xiiij q. lxj li., a for de g^o (2).

It. pus ly devem per iiij caratels que an perat encamarat xiiij q. lxxxix li., tara iij q. iiij li., resta (3) net xj q. lxv li.

F^o CXII v^o.

1. Paguet LOS PASTRES DE QUILANET que me doneron, a xxx dezembre, viij escuts.

It. pus an paguat, a j fevrier, v escuts.

It. pus ly devem que me donec comt. xj escuts, valon.

Pus paguet s. P. Amiel (4) per ix g^o.

It. pus paguet en P. Amiel xvij g^o.

Pus paguet en Ar. Noguer j escut j dobla e x d^r (5).

2. NA PARESYA deu que bayley an Br. de Gleu de Vylaseca, a xxj de jener, j franc.

It. pus deu que ly baley, a xij febr., j escut.

It. pus deu que ly baylet ela ij g^o.

It. pus deu que ly prestey com., a xxj abriel (6), j franc.

It. pus deu que ly bayley, a xxvj abriel, iiij (7) g^o.

(1) La valeur de l'unité et le montant total sont restés en blanc.

(2) Le montant de l'unité est resté en blanc.

(3) *Ms. reta.* — Inutile de faire remarquer que dans cet *item* il y a une erreur dans l'énoncé du poids brut ou dans celui du poids net.

(4) Dans le ms. on peut lire *Amel*; la lecture *Amiel* est assurée par la ligne suivante.

(5) V. p. 13, n. 2.

(6) *Ms. abrel.*

(7) Le scribe a d'abord écrit puis raturé *v*.

It. pus deu que ly bayley, a xj de jun, j escut.

It. pus, a viij avost, j escut.

It. pus, a xxv avost, j escut.

Pus que dey a la sirventa j fl. (1).

It. pus ij escuts (1).

3. JOHAN DEL VYLAR que esta sa hint deu que ly bayley (2) com., a xx jenier (3), j fr^a.

It. pus deu que doney a l'autre Johan j escut.

It. pus deu que ly bayley comtant, a xv de may, vj fr^a.

Finat.

F^o CXIII.

1. MONET VYDAL deu, co par atras en cxj cartas.

It. pus deu que a costat l'ostal de la careyra Blanca d'adobar per v jornals de m^a et v jornals de manobra, iiij g^o viij p^a lo die, montan xxiiij g^o iiij d^r.

It. pus per vj sest. de gey viel et v sest. de geys nou xiiij g^o 1/2.

It. pus per clavaren (4) ij g^o 1/2, val.

It. pus per los beurages vj g^o.

It. pus deu que doney a M^a P. Bardol que ly donec per min G. Daude, a xv dezembre, ij fr^a.

It. pus deu que paguey M^o Antoni, monge, per lo cantar per lo sen. Johan Vydal, vj fl.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) *Ms.* bay.

(3) *Ms.* jenir.

(4) La lecture des cinq premières lettres de ce mot est sûre. La suite peut se lire encore *ron*, *on*, *rm*.

It. pus deu que costec de portar a Avihon (1) j^a carta d'actorya ix g^o.

Mudat en son lybre.

2. EN P. FERIER de Donas deu per iij sest. d'araou, a vij g^o lo sest., monta xxj g^o.

Paguet (2), a xv jun, xxj g^o.

3. NA PARESEA deu, co par atras a l'autra paga, ix fr^a xv g^o.

It. pus per la enporesion viij s. iij.

It. pus per la cortardia x fr^a.

It. pus deu que ly tramery j escut.

E nos devem (3) ly per xiiij barals de vin, a v fr^a lo mueg, viij fr^a iij g^o.

It. pus per viij meras (4) a vij fl., monta iij fr^a iij g^o.

F^o CXIII v^o.

Dimart, a xxvij dezembre, l'an lxxxxj.

1. DEVEM A S. JAC. CARQUASONA que me trames per j ome de Beres c escuts en blancas novas.

It. pus devem per iij saquas de lana que peran v (5) q. xxxviiij li. costan tot xxviiij fr^a xj g^o.

It. pus ly devem que me trames per en P. de Vernegols c escuts en blancas novas, a v abriel (6).

(1) Après *a* se trouvent quatre jambages après lesquels on lit *hom*.

(2) *Ms.* pagut.

(3) *Ms.* deven.

(4) Ne conviendrait-il pas de corriger en lisant *meruras* ou *mesuras* ?

(5) Le scribe a écrit *peram iij*, il a ensuite raturé *iiij* et écrit *v* à la suite.

(6) *Ms.* abel.

E el deu que a reseuput d'en Johan Matfen ij^c lxxij fr^a iij g^o.

Finat tot.

2. LO GENDRE D'EN NICOLA SARTRE deu de la pagua de sant Miquel ix g^o, de l'an lxxxx.

It. per la paga de Pascas de l'an lxxxxj, iij fl.

It. pus deu per la paga de sant Miquel iij fl.

E nos devem ly que me baylet (1) ij escuts, a xij d'abriel (2) ij li. v s.

It. pus paguet, a xvj de avost, xv g^o iij dr . xviii s. j.

Paguet, a xxvij noembre, ij escuts ij li. v s.

Pus paguet xv g^o iij xix s.

Finat que deu ix g^o (3).

F^o CXIII.

1. S. JACME VYDAL DE CRASTRAS deu, co par atras en lxxxvj cart., fr^a a xx s xxxvj li. x s.

It. pus deu al dit comte viij sest. de froment.

E nos devem ly que me baylet, l'an lxxxxj a xv setembre, viij sest. de froment.

Mudat en lybre en lxxxiiiij car.

2. EN JOHAN PASCAL deu, co par atras lxxv car., fr^a a xx s. iij li. vj s.

It. pus deu al dit comte ij sest. de syvada.

(1) Une tâche d'encre empêche ici de lire un mot de quatre à cinq lettres qui commence par *d* et se termine par *n*.

(2) *Ms.* abel.

(3) V. p. 13, n. 2.

E nos devem ly per (1) j jornal de lehar de las suas bestias, a xxv febr., v g^o vj s. iij.
It. pus ly devem ij sest. toela.

3. EN P. TRERYSA de Sant Laures la Cabrayrisa deu, comte fayt am el, co par al cartel de la mel, v fr^a vj g^o 1/2, valon. v li. viij s. ij.

It. pus deu que ly bayley com., a iiij abriel (2), ij escuts, valon ij li. v s.

It. pus deu que ly bayley, a v de jun, xij escuts xiiij li. x s.

It. pus deu que ly tramery per s. P. Amiel, a xiiij de july, xij escuts.

Finat tot (3).

4. L'OSPYTAL DE BORC deu, co par atras en xxxiiij cartas, vj franc viij g^o. vj li. xj s. iij.

F^o CXIII v^o.

1. EN ESTEVE PASCAL deu, co par atras en lxviiij cartas, franc a xx s xx li. xij s. vj.

It. pus deu per ij sest. d'ordy que pres a ix de jun, xj g^o.

Paguet, a iij otoyre, v escuts, valon . . . v li. xij s. vj.

Mudat al manuel de e (4) en xix car. (5).

(1) Le scribe a d'abord écrit et ensuite raturé *pre*. Le mot *per* est dans l'interligne.

(2) *Ms.* abel.

(3) V. p. 13. n. 2.

(4) Avant *e* se trouve un *f* qui semble avoir été raturé.

(5) V. p. 13, n. 2.

2. S. BN. VYDAL DE CASTRAS deu, co par atras en lxij cartas, xv sest. de froment e ij sest. d'ordy, valon.

It. pus deu que ly bayley en iij partydas viiij sest. de froment.

It. pus, a xij may, l'an lxxxxj, ij sest. de froment (1).

3. DONA GRAHOLA deu, co par atras en lxxxv cart., per j sest. de blat (2) xij g^o, e que paguey per ela an G. Aymeryc ij franc, val tot. ij li. xv s.

4. EN POS SOLIER de Sant P. es Clar deu, co par atras en xciiij cartas, vij fra. vij li.

It. pus deu que ly (3) prestey ij sest. 1/2 de fromen, a xij jun (4).

E nos devem ly per podar las vyhas de Quilanet j fl.

F^o CXV.

MONET VYDAL deu per las albergas de Sant Martin xiiij g^o. xvj s. iij dr.

It. pus deu que ey paguat l'abat de Sant Paul per l'urage del Mercat de las lanas.

It. pus deu que doney a M^a P. Bardol, a xvij febr., ij escuts.

(1) *Ms.* fromet.

(2) Le ms. a *de de blaut*. La préposition *de* a été répétée, et l'on a intercalé par inadvertance un *u* entre *a* et *t*. Les fautes avérées sont assez nombreuses dans ces comptes pour autoriser cette supposition qui est, du reste, confirmée par la lecture du f^o 85 v^o auquel on nous renvoie. On y voit que ce setier de *blé* est composé d'une hémine de froment et d'une hémine d'*araou*. On sait qu'au moyen âge le mot *blat* sert à désigner toutes les céréales.

(3) Après *ly* le ms. a *pe* raturé.

(4) *Ms.* jum.

It. pus deu que doney al dit M^a P. Bardol per traylatar las cartas de capytol, a xxiiij febr., j escut.

It. pus deu per j cana iiij palms (1) de drapz vert per j hupalanda a l'efant que ac a Pascas, a for de xx g^o la cana, monta xxx g^o.

It. pus deu que doney a M^a P. Bardol, a xxiiij mart, que ly portec s. Bn. Vydal, ij escuts.

It. pus deu que paguey al M^a mage j fr^a.

It. pus deu que paguey a frayre Br. de Craras, prerycador, per dona Guasen, j fl.

It. pus deu que paguey an P. R. Costa per la questa de iiij fr^a per d^r enpaurada en febr., vj fr^a.

E nos devem ly que agui de forascapy d'en G. Palma per j camp que compret (2) d'en Jac. Hiran, iiij escuts.

Fo CXV v^o.

1. JOHAN CATALAN de Monseren deu que ly prestey com., a x fevrier, ij franc.

It. pus deu per iiij sest. de ordy xviiij g^o.

E nos devem ly que a portat fin a x fevrier, xlviiiij q. lxxvj li. de leha, valon.

It. pus ly devem per v q. de leha.

It. pus ly devem per xxvij q. leha.

Finat.

2. R. MENBRAT de Quilanet deu que dit a pagar per los pastres del Vilardebela ij franc, co par atras en lij car.

(1) *Ms.* plans.

(1) *Ms.* compet.

It. pus deu, co par al dit comte, ij sest. d'ordy, valon.

3. DONA FORNAS deu, co par atras en lxxxviiiij car., j fr^a.

F^o CXVI.

1. S. ROMIEU GILABET deu, co par atras en xlvij cartas, j franc xv g^o.

It. pus deu, co par atras en liiij car., v g^o.

It. pus deu, co par atras en lxxviiij car., j sest. de syvada e j sest. d'ordy que val.

It. pus deu, co par atras en lxxxxviiij car., x g^o 1/2.

It. pus deu que doney a M^a P. Bardol, a xvij febr., ij escuts (1).

2. R. MELET de Cascastel (2) deu, co par dejos, j escut, val.

Finat.

3. EN R. MELET de Cascastel deu que ly bayley com., a xxiiij febr., am j autre del dit loc, en P. Rog (3), ij escuts.

It. pus deu que bayley al dit prorom vj escuts, a xvij de jun.

It. pus deu que ly tramery per en P. Carbon de Parilz, xij escuts.

Mudat tot aco de proron avant en cxxvj car (4).

(1) Cet *item* est bâtonné.

(2) *Ms.* descasquascastel.

(3) Ces mots *en P. Rog* ont été ajoutés après coup dans l'interligne.

(4) V. p. 13, n. 2.

4. DEVEM A S. G. FONC, tyheyre, que comtey am el de totas cauras fin a xvj de may l'an lxxxxj, que ly devi de resta xxij florys, valon xvij fr^a ix g^o.

Mudat avant en cxxij car. (1).

F^o CXVI v^o.

1. M^a BN. BRUN E M^a P. BARDOL deu, co par atras en lxxxij cart., xxix escuts e v franc, j florin d'Aragon, xj g^o 1/2, valon (2), fr^a a xx s., xxxix franc ij g^o 1/2, valon.

It. pus deu que ly baylet per min s. G. Daude, a xvij fevrier, ij escuts, valon.

It. pus deu que ly tramery per s. Bn. Vydal, a xxij de mart, ij escuts, valon.

It. pus deu que ly baylet s. Bn. Vydal, a xxvj may, v escuts, valon.

S. xlviiiij fr^a ix g^o.

It. pus deu que ly baylet per min en Trobat loscals pres G. Got, a iiij july, ij escuts.

Mudat avant en cxxvj cart. (3).

2. MADONA LA VESCOMTESA DE NARBONA (4) deu, co par atras en c cart., fr^a a xx s. xxij li. xiiij s. vij.

It. pus deu per loger de l'ostal de xij mes xij fr^a, valon. xij li.

(1) V. p. 13, n. 2.

(2) Le ms. a *vallon*, forme dont il ne présente pas d'autre exemple. Il faut remarquer que *val* termine une ligne et *lon* commence la ligne suivante. La réduplication de *l* serait due à une négligence du scribe que l'on s'explique aisément.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) Les mots *de Narbona* ont été ajoutés dans l'interligne.

E nos devem ly, co par al susdit comte, xxv florys d'Aragon, valon, fr^a a xx s xvij li. iij s. ix.

It. pus ly devem per j drapz d'aur que ly vendey que ne agui net de mesios xviiij fr^a xviiij li.

F^o CXVII.

1. S. AYMERYC FABRE de Perpehan deu, co par atras en cx cartas, et que ly tramery per camby que ly baylet en P. Tarquin de Perpehan, xxxv li xiiij s. iiij.

It. pus deu, co par al dyt comte, l fl. d'Aragon, valon xxvij li. x s.

It. pus ly devem per ij sacas remes que nos trames, a xxij de noembre, que costan (1).

E nos devem ly, co par al dit comte, per lxxxvij p^o j li. iij cart que costan am totas mesyos xxiiij li. xv s. ij. (2).

It. pus ly devem per lxxxiiij p^o iij li. que costan am totas mesyos xxiiij li. v s. xj d^r, valon.

It. pus ly devem per ij cacas remes que nos trames, a xxvj de noembre, que peran xlviiij 1/2, que costan am totas mesyos (3) xiiij li. xj s., co par a la letra.

It. pus ly devem que nos rent al manuel (4) de f viij g^o j d^r.

2. JAC. AMIEL deu que ly prestey comt., a xxvij febr., iij fr^a.

Paguet.

(1) Cet *item* est bâtonné; il doit figurer au débit.

(2) Le scribe avait écrit d'abord *vij s. tx*; il a ajouté *x* avant *v* et raturé *ij* qui suit, inscrit *ij* dans l'interligne au-dessus de *tx* qu'il a raturé.

(3) *Ms.* syos.

(4) *Ms.* manul.

F^o CXVII v^o.

S. P. DE CABARET deu, co par' atras en cij cartas, per lo loguer del rosin que menec M^a G. Esteve de xvj dies, a iij g^o 1/2, montan lvj g^o, valon. iij li. x s.

It. pus deu que bayley per son mandament a M^a P. Olyva que anec a Carquasona ij escuts 1/2, e per loguer del rosin de iij dies ix g^o, son iij escuts, valon.
. iij li. vij s. vj.

It. pus deu que bayley a M^o Bn. Sartre que anec a Carquasona x escuts, valon. xj li. v s.

It. pus deu que dependey ieu cant aney a Carquasona an en Bn. Ber. e Johan Lac ij escuts v g^o, valon
. ij li. xj s. iij.

It. pus deu per lo prestet que fem cant lo rey venc x escuts x li. v s.

It. pus deu que bayley a s. Gr. Gagan per son mandament xxx escuts xxxiij li. xv. s.

It. pus deu que traguï a las mesyos de Zemze xj fr^a, valon xj li.

It. pus deu que ly ey baylat sus los hurages de Monet Vydal viiij li. (1).

E nos devem ly que me baylet entre ij vet iij escuts
. iij li. x s.

It. pus ly devem que me baylet ix g^o. xj s. iij.

It. pus ly devem que baylet a Monet ij escuts. ij li. v s.

(1) Au-dessous de *viiij li.* on a tiré un trait horizontal.

F^o CXVIII.

1. S. G. PIHOL deu que ly dem al comte de las compras
dels drapz per xvij drapz que comprey (1), a for de..... (2),
a v fr^a x la pesa, monta, fr^a a xx s., lxxxv fr^a.
. lxxxv li.

It. pus deu per iij drapz que comprey a l'ostal d'en
Silvestre, a for de v fr^a. xv li.

It. pus deu per xxviiij drapz que comprey (3), a xxviiij
mart, a v fr^a. cxl li.

Finat que no val ren (4).

2. DEVEM A S. GR. GAGAN que me prestec com., a xxviiij
mart, xliiij escuts, valon.

Paguet (5) vj escuts.

Et EL deu que ly ey fayt donar a Monpeylier l escuts.

3. EN ARMENGAU de Sant Martin deu per iij sest. de
froment, a x g^o lo sest., montan xl g^o.

It. pus deu per l'erba dels prat v fr^a.

Paguet, a xxiiij otoyre, xl g^o.

Pus paguet (5) xx g^o.

(1) *Ms.* compey.

(2) Une mouillure a fait disparaître les chiffres qui avaient, du reste, été raturés; il me semble distinguer *vj fl. j.* Les mots *a v fr^a x* ont été écrits dans l'interligne; un *x* a été encore ajouté sur la ligne avant les mots *la pesa*. Il y a là une erreur évidente; d'après le décompte total ces 17 draps ne valent que 5 fr. la pièce. D'ailleurs ce compte est reproduit au f^o 119 où on lit bien *a for de v fr^a la pesa*.

(3) *Ms.* compey.

(4) V. p. 13, n. 2. — Ce compte annulé ici se retrouve plus complet au f^o 119 r^o.

(5) *Ms.* pagut.

Pus xl g^o (1).
 Finat.

4. EN ARMENGAU de Byran deu per ij sest. 1/2 de froment, a x g^o lo sest., montan xxv g^o.

It. pus deu per ij sest. d'ordy a vj g^o, xij g^o.

Paguet xxxvij s.

F^o CXVIII v^o.

1. R. BN. de Sant Martin deu per ij sest. de froment, a x g^o lo sest., xx g^o j li. v s.

Paguet (2) tot eseptat vij q. de leha.

Finat.

2. P. GRAN de Byran deu per iij sest. d'ordy, a vj g^o, xvij g^o.

It. pus deu que ly bayley com. per la mel vij franc.

Mudat al lybre de la mel (3).

3. AR. NOGUIER de Byran deu que ly prestey com., a xx de mart, xv escuts, valon.

Paguet xv escuts.

4. AR. TICHEYRE de Sant Pos deu que ly bayley com., a xxij de mart, x escuts.

Paguet (4) x escuts.

(1) Dans le ms. *xl g^o* est ainsi séparé de *pus* par un blanc.

(2) *Ms.* pagut.

(3) V. p. 13, n. 2.

(4) *Ms.* pagut.

5. S. R. MICOLAU, sabatier, deu que ly ey fayt donar a Monpeyler xx fr^a, valon.

Paguet (1) xx fr^a.

6. Paguet P. MASET per la pagua de Pascas de l'an lxxxxj, xx g^o j li. v s.

7. Paguet P. TARYSA per l'urage que fa del Mercat de las lanas de l'an lxxxxj, de paga de Pascas, xij g^o. . xv s.

F^o CXIX.

S. G. PIHOL de Monpeylier deu per xvij drap que com-
prey a l'ostal d'en Amblart, a for de v franc la pesa,
quiti (2) de coratage, montan lxxxv fr^a. . . . lxxxv li.

It. pus deu per iij drapz que comprey (3) a l'ostal d'en
Silvestre, iij drapz (4), a xxviiij de mart, a for de v fr^a,
montan xv li.

It pus deu per xxviiij drapz que comprey, a xxviiij de
mart, a for de v fr^a la pesa, montan fr^a a xx s. cxxxx li.

It. pus deu per coratage (5) de xxxj drapz xxxj g^o. . .
. j li. xviiij s. ix.

It. pus deu per ij drapz x fr^a, a xxx may. . . . x li.

It. pus deu per xxvij drapz que costeron (6) v fr^a la pesa,
e mays 1/2 fl., al tot, a viij abriel (7), montan cxxxv li. viij s.

(1) *Ms.* pagut.

(2) La première lettre de ce mot est très distincte, mais la fin est rendue illisible par une mouillure. Je lis *quiti* d'après le dixième *item* de ce compte.

(3) *Ms.* compey.

(4) Les mots *ij drapz* répétés ici inutilement sont dans l'interligne.

(5) *Ms.* corata.

(6) *Ms.* costerom.

(7) *Ms.* abiel. — Les mots *a viij abriel* sont dans l'interligne.

It. pus per coratage xxviiij g^o. j li. xv s.
 It. pus deu per xiiij drapz que costan v fr^a, e mays j fr^a,
 al tot, a xv d'abriel (1), montan. lxxj li.
 It. pus per coratage. xvij s. vj.
 It. pus deu per j drapz que comprey (2) quity de coratage
 vj fl. v g^o, valon. v li. ij s. vj.
 It. pus deu per ij drapz que comprey (2) vj fl. 1/2, valon
 xiiij fl. x li. viij s.
 It. pus deu per ij drapz xiiij fl. x li. viij s. (3).
 S. lxxxxvj drapz. iiij^c lxxxij li. vj s. vj.
 Pus coratage lxxiiij g^o..... (4)
 Mudat en lxxxviiiij car (5).

F^o CXIX v^o.

1. S. R. Br. deu que ly ey fayt donar a Monpeylier a s.
 G. Pyhol lx escuts, valon.

E nos devem ly que me baylet com. lx escuts.

2. Ex P. Ros deu que ly bayley comtant, a xxvj d'abriel,
 xxxij escuts, valon, fr^a a xx s xxxvj li.

It. pus deu que ly bayley comt., a xx de may, xx fr^a. .
 xx li.

It. pus deu que ly bayley, a xxxj de may, xxiiij escuts,
 valon. xxvij li.

It. pus deu que paguey per j cargua de pastel vj fr^a vj li.

(1) *Ms.* abiel.

(2) *Ms.* compey.

(3) Au-dessous de cette somme est un trait horizontal qui sépare les sommes partielles des sommes totales.

(4) La fin de cette ligne est rendue illisible par une mouillure.

(5) V. p. 13, n. 2.

It. pus deu que ly bayley com., a xiiij de jun, xxx escuts,
 valon. xxxiiij li. xv s.

It. pus deu que ly bayley, a v avost, x fr^a. . . . x li.
 S. cxxxij li. xv s. (1).

3. DEVEM A S. G. PYHOL de Monpeyler que nos a trames
 per partydas vj^e lxviiiij (*sic*) fr^a xvij s. vj d^r, fr^a a xx s.
 Mudat en lxxxviiij (2).

F^o CXXI.

S. JAC. CARQUASONA (3)

vj balas de drapz en que a xlviiij drapz acolorat: xv ver-
 mels, xiiij ver, xiiij blaus, iiij blanquet, ij blaus per amvo-
 las, que son tot xlviiij, a for de x fr^a los blanquet els autres
 viij fr^a, montan iij^e lxxxxij fr^a, valon, fr^a xx s.

. iij^e lxxxij li.

It. pus per las serpeleyras ij fr^a 1/2. ij li. x s.

It. pus cordar (4) e fyl. (5).

It. pus per lyar.

It. pus per j cana 1/2 de canabas als blanquet iiij g^o 1/2,
 valon.

E nos devem ly per iiij balas.

(1) Le total est ici placé dans la colonne du décompte et séparé des sommes partielles par un trait horizontal. Sur la même ligne que ce total le scribe avait écrit et a ensuite raturé *It. pus que paguey per el als xv*.

(2) Le f^o 120 manque; suit le f^o 121 qui est détaché.

(3) Le scribe a laissé la page blanche sur une longueur de 75 millimètres suffisante pour inscrire le préambule d'un connaissance.

(4) Le premier *r* de *cordar* se termine par une boucle supérieure comme s'il y avait là une abréviation.

(5) Des mouillures rendent illisible cette somme et les deux suivantes inscrites à la colonne du décompte.

F^o CXXI v^o.

1. JAC. VYDAL DE CASTRAS deu que paguey per el (1) a
s. P. Bertolin de Monpeylier, loscals ly donec per min
s. Jac. Carquasona, ije xvj franc, valon, a xx s. lo fr^a.

Paguet xvj franc.
Mudat en lybre en lxxxxiiij (*sic*) car.

2. COMPREY EN COMPAHYA DE S. AR. PEYRONA E DE S. R. BRUN
E DE S. JOHAN PELAT la renda del baylyage de Canet que
costa de prin xj^e fran, en loscals ieu ey la dezena part que
son cx fr^a, valon, fr^a xx s.

Mudat en lybre en lxxxx car.

3. JAC. CARQUASONA deu per desphachament de viij ballas
de drapz que trames a Perpenhan a s. Johan Fabre, a v de
may, esphachat per vj^e lxj fr^a, monta als iiij dr per li.
. xj li. iiij dr.
It. per sagillar. ij s. viij.
It. per regarder v s.
It. per refar l'albaran dels xij dr per li. . . . ij s. j.

Soma xj li. x s. j.
Mudat en lybre en lxxxix cart.

F^o CXXII.

1. S. G. (2, deu per x sest. de syvada que pres a vj
de may, a for de vij g^o 1/2 lo sest., monta lxxv g^o, valon.
Paguet.

(1) *El* n'est pas dans le ms., mais le sens l'exige.
(2) Mouillures qui ne permettent pas de lire le nom du débiteur.

2. MONET VYDAL deu, co par atras en cxv car.

It. pus deu per ij copias de letras d'aquo de Fonfrega vj g^o viij p^a t.

It. pus deu que dependec lo M^a anar az Avyhon per lo fayt de Fonfrega (1), v fr^a viij g^o.

Que fonc raubat el rosin tol (2).

It. pus deu que paguey per j copia de letra del port d'Ayguas Mortas del fait d'en R. de Salas, e per j letra de monesyon que lur fem, iiij g^o.

It. pus que paguey a M^a Johan Barta per actas del fayt del R. de Salas, xij g^o.

It. pus deu que ey paguat a s. Jac. Carquasona que avya donat a M^o Matfren a Avyhon (3), x fr^a, a ij abriel (4).

It. pus deu que costec de folrar la rauba del mestre iiij g^o.

It. pus paguey a M^a Johan Boscadier a (5) per la ordenansa (6) del port d'Ayguas Mortas, iiij g^o.

It. pus que doney a M^a P. Bardol per l'anada anar aurir testimonys per aco de Sant Just, v escuts que ly donec s. Bn. Vydal.

(1) *Ms.* Fonfega.

(2) Les mots *que fonc raubat el rosin tol* ont été ajoutés dans la colonne du décompte, comme une note explicative, en face de l'*item* précédent.

(3) *Ms.* Matfen avyhon.

(4) *Ms.* abiel. — Une mouillure ne permet pas de distinguer bien nettement s'il faut lire *a ij abiel* ou *en abiel*.

(5) Après *a* se trouve un mot qu'on peut lire *anamadan*, *mamadan* ou *anavyadan* le dernier *a* peut être aussi lu *o*. Cela ne donne aucun sens. C'est probablement un nom de lieu.

(6) Après *ordenansa* est une lettre qui ressemble à un *g* sur lequel on aurait écrit un *q* en surcharge.

F^o CXXII v^o.

1. DEVEM A S. G. FONT, ticheyre, co par atras en cxvj cart., que comtey (1) am el, en fin a xvj de may l'an lxxxxj, que ly devi, comtat totas cauras, xxij florys, que valon xvij fr^a viiiij g^o.

Finat.

Et EL deu que bayley comt., a xxxj de may, xxv escuts.

It. pus deu que ly bayley (2) comt., a xxvij de jun, xij escuts, valon.

It. pus deu que ly tramery per Benereg, a ij avost, viij escuts.

It. pus deu que ly dem, a xij jenyer, iiiij escuts, valon.

2. Paguet EN NADAL de Byran, a vj de jun, viij g^o.

It. pus son compahon viij g^o (3).

F^o CXXIII.

MONET VYDAL deu, quo par atras en cxxij cartas, fr^a a xx s.

It. pus deu que doney a M^a Robert d'Alnet per escripturas del deute d'en Jac. G. ij fr^a.

It. pus deu per j torta que pera iij li., a ij g^o ij, monta vj g^o vj b.

(1) Le ms. a *compey* ; au f^o 116, 4, on lit *comtey* qui donne un sens plus satisfaisant.

(2) *Ms.* bay.

(3) Cet article est entièrement bâtonné.

It. pus deu per ij canas ij palms de tela a camiras e brays a l'enfant iiij g^o vj p^a, monta x g^o j d^r.

It. pus deu que paguey a M^a P. Catalan per la relasyon de la camba torta j fr^a, a x de may.

It. pus deu per vj sest. de geys que hintrec a j paret dejos la coryna, viij g^o viij d^r.

It. pus deu per jornal de ij maestres e j manobra viij g^o iiij d^r.

It. pus per los beurages ij g^o.

It. pus deu que doney a M^a Johan Baran per j enformasyon j fr^a.

It. pus deu que doney a M^a P. Bardol, a v de july, ij escuts.

It. pus deu que dey a j ome que mandey a Cabestan a s. Bn. de Cutsac iij g^o.

It. pus que costec de trayre la claura del testament d'Omededieu iiij g^o.

E nos devem ly que agui de forascapy de Byran ij fr^a 1/2.

F^o CXXIII v^o.

1. EN JHOAN AR. de Vilanova deu que ly bayley comtant, a ix de may, iij escuts, e deu nos baylar la mel que aura.
Finat.

2. EN POS SOLIER de Sant P. es Clar deu que ly bayley comt., a xv de jun, xxx escuts.
Finat al lybre de la mel.

3. VI SAX DE PASTEL deu que an perat encamarat xj q. xl li., a for de viij fl. j d^r la carga, montan.
ij cargas de roga deu que costec viij fl. la carga.

F^o CXXIV.

S. P. QUATRE deu que ly tramery per R. Vydal, a xv de jun, xx escuts.

E nos devem ly per xxij garas de mel que peran encamarat xxx q. liij li.

Paguet (1).

2. S. JOHAN G. deu que ly tramery per R. Vydal, a xv jun, xl escuts, valon.

E nos devem ly per lij garas de mel que peran encamarat lxxviiiij q. xiiij li., tara.

Paguet (1).

3. S. P. TICHEYRE deu que ly tramery per en Bn. Escafien xv escuts.

E nos devem ly per lij cantes de mel que peran encamarat (2) xxxv q. v li., tara per los viij q. lxxvj, resta net xxvj q. xxviiij li., xxxix li. viij s.

Paguet tot.

—

F^o CXXIV v^o.

1. S. AR. FORNIER, curatier, deu que ly bayley comt., a xvij jun, xx escuts, valon.

(1) *Ms.* pagut.

(2) *Ms.* encamat.

Pres ne carta M^a Johan Baran, lo die de sus (1).

Mudat al cartel.

2. EN MATIEU, MAGE, deu, co par atras en lxxxxiij cart.,
que ly ey baylat per lo plait (2) de Fonfrega (3) vij escuts.

Mudat al lybre de l'enfant.

3. BN. SICART que esta am en Franses Bertolin deu per
xx drapz que comprey d'en P. Ros, a for de x fl. la pesa,
montan (4) ij^o floris, valon clx li.

It. pus per j drapz per amvola ix fl. (5) 1/2, valon . . .
. vij li. iiij. s (6).

It. pus per coratage (7). vj s. iiij.

It. pus per viij canas de boras a enserpelar. . . j li. x s.

It. pus deu per viij lardeyras e fiel v g^o vij . . . vij s. j.

It. pus per lyar (8). vj s. viij (9).

It. pus per leuda. iiij s (10).

It. pus per l'albaran dels xij d^r per li . . . ij s. j (10).

S. clxxj li. j d^r.

Mudat en lybre lxxxviiij car.

(1) *Ms.* lo den e sus.

(2) *Ms.* plit.

(3) *Ms.* Fonfega.

(4) Après *montan*, le scribe avait écrit dans l'interligne *cl* qu'il a ensuite raturé.

(5) Le ms. a *viiij* raturé, et *ix* dans l'interligne.

(6) Le ms. a *vj* raturé, *iiij* dans l'interligne.

(7) *Ms.* corataga.

(8) Après *lyar* se trouve le nombre *iiij* raturé.

(9) Le scribe a d'abord écrit *vj s. ij*, puis *viiij* en surcharge sur *ij*; il a enfin raturé ce nombre surchargé et écrit *viiij* dans l'interligne.

(10) Ces deux sommes sont raturées et reproduites dans l'interligne.

F° CXXV.

S. G. PIHOL deu per v cordas de boras a serpelar xij
balas, a xviiij g^o la corda, montan v fr^a x g^o, valon
. v li. xij s. vj (1).
It. pus per xxix lardeyras a lyar las xij balas e 1/2 li.
de fyl, montan xx g^o ij dr, valon (2). j li. vj s. x.
It. pus deu per lyar xij balas xvj g^o. j li.
It. pus per sagelar iiij g^o v s.
It. pus per cargar en capol 1/2 g^o vij s. vj.
It. pus per los capols fin al gra j li.
It. pus per la leuda iiij p^a per drap ij li.
It. pus per robinage ij per bala j li. iiij s.
It. pus per l'albaran dels xij dr per li. e de xxviiij drapz
de Mareras iiij li.
It. per l'aybaras de las gardas iiij s.

S. xv (3) li. xviiij s. vij.
Mudat en lybre en lxxxviiij (4) car.

F° CXXV v^o.

1. DEVEM AN P. Ros per xx drapz, a x fl., cc, valon. . .
. clx li.
It. pus per j drapz per amvola viij fl. 1/2 vj li. xvj s.
Paguey ly clxvj li. xvj s.

(1) Le ms a *iiij* raturé et *vj* dans l'interligne.
(2) *Ms.* lalon.
(3) Le ms. a *xiiij* raturé et *xv* dans l'interligne.
(4) Le ms. a *cx xv* raturé et *lxxxviiij* dans l'interligne.

2. M^o BN. SARTRE deu (1) que ly tramery per en Bn.
 Escafen x escuts xj li. v s.
 It. pus deu que ly bayley lj fr^a xiiij s. ij, valon
 lj li. xvij s. vij.

E nos devem ly per xxxij garas de mel que pera enca-
 marat xliij q. xvij li., tara xj q. xj li, resta net xxxij
 q. vij li. a xxxj g^o 1/2, montan xliij li. ij s. iiij.

3. EN MOSER deu (2).

E nos devem ly per v cantes que peran iij q. lvij li.
 Paguey lo.

4. DEVEM AN BN. ASYHAN iij jaras mel que peran enca-
 marat iiij q. xxij, tara per lo car. j q. (3) ix li., resta net
 iij q. xiiij lj., a for de xxx g^o, iiij li. (4) xiiij s. ij.
 v li. xvij s. viij.
 Paguey.

F^o CXXVI (5).

S. JAC. CARQUASONA deu per xxiiij caratels e xxx garas
 que costan am b.... als caratels.... vij garas que son.... li.
 xv s., monta tot, fr^a a xx s. ij^o lxxiiij li. x.....

(1) Entre *deu* et *que* on lit *per* raturé.

(2) Un blanc est réservé pour inscrire les *item* du débit.

(3) Au lieu de *q.* le ms a *li.*

(4) D'après le montant inscrit à la colonne du décompte, *li* me semble mis
 ici par erreur pour *escut*.

(5) J'ai remplacé par des points les mots que les mouillures ne permettent
 pas de déchiffrer dans ces dernières pages. J'ai mis entre crochets les
 mots ou parties de mots illisibles, mais que l'on peut rétablir par la compa-
 raison avec les textes analogues qui précèdent. Inutile de dire que le
 glossaire ne renvoie pas aux mots ainsi suppléés.

It. pus per lvij cantes e lxxiiij garas que peran net cxj q. xxxxvij li., a for de xxxj g^o..... lxxij li. xij s. viij d^r, valon, fr^a a xx s. ij^c xv li. xv...

It. pus deu per xxxv garas mel que peran net (1) . . xx vij q. v li., a xxxj [g^o].... lviiij li. xviiij s. lxxij li. xviiij s..

S. v^c lxij li. v s. iiij.

Pus per carguar al capols et tot lo mel. . iiij li. viiiij s...

It. pus per los capols per ij^c lxxxx garas, a ij fr^a per c, monta. v li. xv...

It. pus per robinage vj d^r per gara. vij li. v...

It. pus per leuda de ij^c q., a iiij d^r lo q. . . ij li. x...

It. pus l'albaran dels xij d^r per li. e per los xij d^r j fr^a j li.

It. pus per coratage de cxlviiij q. viiiij li.....

It. pus que doney a P. Olyvier per despes iiij g^o. . v s.

S. v^c lxxxxij li. viij d^r.

Mudat en lybre en lxxxix cart.

F^o CXXVI v^o.

1. M^a BN. BRUN E M^a P. BARDOL deu, co par atras en cxvj car., xlviiij fr^a ix g^o, valon.

It. pus deu que ly donec per min en Bertomieu Trobat, iiij de july, loscals pres per el en G. Got ij escuts, valon.

It. pus deu que ly tramery, a xxviiij avost, ij fr^a, valon.

It. pus deu que tramery per s. Bn. Vydal, a xxiiij noembre, ij fr^a.

It. pus deu que ly tramery, a xx jenier, per s. Bn. Vydal iiij escuts, valon.

(1) *Ms.* ten.

2. M^a P. Rog, fustier de Cascastel, deu que ly prestey a el et an R. Melet a cascun j escut (1), co par atras en cxvj cart.

It. pus deu que ly bayley a el comt., a xvij de july, vj escuts, valon.

It. pus deu que ly tramery per en P. Carbon de Patren xij escuts.

Mudat al cartel.

F^o CXXVII.

El nom de nostre senhor [Dieus e de] sa gloryora mayre el del cos sant M^o san Paul de Narbona e de sas benerec-
tas xj^m verges e de tot los sant e [santas] de paradies sya,
que nos sal[von en] mar en tera, e nos don ga[rang en]
bona part. Aysi (2) dejos e[y..... es]cryg ses (3) so que
mandy al vyage d'Alysandrya e de Barut, en garda (4)
de Dieu e en coman de Jac. Hyran, sus la nau en... sa,
l'an desus a july. (5).

iiij balas de drapz en que a viij blaus, [vi]ij (6) vermels,
viij vert, iiij morat, iiij blanquet, devon per los xxviiij
drapz acolorat, a viij fr^a la pesa, montan, fr^a [a xx s]. . .
. ij^c xxiiij li.

It. pus los iiij bla[nquets], a x fr^a., montan, fr^a [a xx s.]
. xxxx li.

(1) Le ms. a *fr^a* raturé et dans l'interligne le sigle signifiant *escut*.

(2) *Ms. ay.*

(3) Ce mot très nettement lisible dans le msc. m'est obscur.

(4) *Ms. gar.*

(5) Le scribe a laissé en blanc l'indication du jour.

(6) Puisqu'il y a 28 *drapz acolorat* et sur ce nombre *viij blaus*, *viij vert*, *iiij morat*, il doit y avoir *viij vermels*.

It. pus deu per..... ses de drapz per amvola v fr^a 1/2
. v li. x s.
It. pus per las serpeleyras j fr^a.....
It. pus per c[ordas] a lyar e fyl.....
It. pus per lyar.....
It. pus j cana 1/2 de tela als blanquets v g^o iiij. . vij s...
It. pus per portar al capol ij g^o.ij s.....
It. pus los capols..... vj s. vj.
It. pus per robinage viij s.
It. pus l'albaran dels xij d^r per li..... g^o. . . vij s. vj.
It. pus las barca fin en nau ij fl j li. xij s.
It. pus per los iiij d^r per li., etpachat per ij^o viij li.,
montan. iiij li. ix s.
It. pus per nolit x g^o..... xx li.
It. pus per revas. v s.

S ij^e lxxxxviiij li. xiiij s. iiij.
It. pus deu per lo nolit de ij balas xvj s.
Mudat en lybre en lxxxx car.

F^o CXXVII v^o.

- 1. LO VYCARY DE LA MORGUIE deu que ly prestey vij sest.
de froment.
Paguet (1).
- 2. S. G. PIHOL deu que bayley a port de iiij car. de
drapz que vengon de Lymos v escuts.
It. pus deu que bayley an Aymeryc Matyeu vij fr^a.
Finat.

(1) Ms. pagut.

3. FRAYRE CAPON deu que ly prestey com. vj escuts, valon.

AVEM del... sa daurada e ij culuer e..... xij libres.

Paguet que me donec ij frayres ij escuts.

Paguet, a iiij setembre, fraire Laucata per el j fr^a.

Paguet iij escuts ij g^o.

4. S. G. PIHOL deu que bayley com. a s. Johan Serdan, loscals baylet a s. Aymeryc Bertomieu de Lymos, a xxj july, cxlij fr^a, valon.

Paguet cxlij fr^a.

F^o CXXVIII.

1. NA BAYLA deu que ly prestey com., a xxxj de july, vj escuts.

2. DEVEM A S. G. PIHOL que nos trames, a xxix de july, ij^o escuts.

ET EL deu per nolit de xxx caratels que vengon d'Acde ij fr^a (1).

It. pus deu bayley an P. Bertolin vj escuts.

It. pus deu per ij flasadas que ly ey compradas.

Mudat en lybre en lxxxxiiij car. (2).

3. S. AR. MARTIN de Leryhan que ly bayley com., a xxxj july, xx escuts.

Mudat al cartel.

(1) Ce premier *item* du débit est bâtonné.

(2) V. p. 13, n. 2.

4. M^o BN. SARTRE deu que ly prestey com., loscals pres Bn. Hiran, a viij avost, xxx escuts.

It. pus deu per j drapz d'aur que bayley an Bn. Hyran xviiiij fr^a, valon.

Paguet, a xij dezembre, xij escuts, valon xiiij fr^a 1/2.

It. pus paguet v fr^a 1/2.

It. paguet xxx escuts.

F^o CXXVIII v^o.

1. S. G. PINOL deu per lyar iij balas de x drapz iiiij g^o 1/2.

It. pus deu per lyar viij balas v g^o iiiij d^r, valon.

It. pus per iij cordas a lyar ij g^o viij.

It. pus per 1/2 li. fyl. j s.....

It. pus deu per la leuda viij s., valon vj g^o v d^r.

S. xx g^o (1).

Mudat en lybre en lxxxxiiij car.

2. S. P. Ros deu, co par atras en cxx car., fr^a a xx s.

. cxxxij li. xv s.

It. pus deu que ey pagat als xij d^r per li. dels xx drap iij fr^a xij g^o. iij li. xv s.

It. pus deu per j q. xxxvij de roga, for de fl. (2) la carga, monta ij li. xvij (3) s. x.

It. pus deu per (4) drap que fec en sa tina j li. x s.

It. pus deu que ey baylat an Boyson j escut j li. ij s. vj.

(1) Le ms. a *xviiiij g^o ij d^r* raturé, *xx* est dans l'interligne.

(2) Le montant de l'unité est resté en blanc.

(3) Le ms. a *xv* raturé et *xvij* dans l'interligne.

(4) Le nombre des draps donnés à teindre est resté en blanc.

E nos devem ly per lxxxxij draps que adoubat d'en G. Pihol, a j fl. la pesa, lxxxxij fl., valon lxxiiij fr^a viiiij g^o vj.

. lxxiiij li. xij s.....

It. pus ly devem per adobar lxxxvj drapz mieus lxxxvj florys, valon lxxviiij fr^a j florin, val lxxviiij li. xvj s.

It. pus per ij flasadas viij fl. vj li. viij s. (1).

S. cxlij fr^a viij s.

It. pus per ij floris a vij

Finat (2).

3. S. JAC. CARQUASONA deu per los iiij d^r per li. de viij balas drapz viij^c iiij li., xj li. xv s., pus per sagelar, regardar, albaran viij g^o iiij d^r, valon x s. v d^r que son tot xij li. v s. v.

Mudat en lybre en lxxxix car.

F^o CXXX (3).

Deu, co par atras en cxxiiij car. (4).

MONET VYDAL deu..... per la bestia que menec a Cabestam de iiij yorns vj g^o.

It. pus deu que paguey a la bestia cant venc de Cabestam ij g^o 1/2.

It. pus deu que paguey al senescalc per la relasyon de Sant Just (5) xiiij fr^a iiij g^o viij p^a.

(1) Cette ligne et les deux suivantes sont bâtonnées.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) Le folio 129 manque.

(4) Cette indication aurait dû se trouver à la fin du débit de ce compte ; la place faisant défaut, on l'a reportée en tête.

(5) Après *Sant Just* le scribe a écrit puis raturé *x fl. valon viij fr^a*.

It. pus deu que bayley a M^a G. Esteve per las escripturas que se feron devant M^o Bn. Trepayre del fayt de Fonfrega, iij fr^a, valon.

It. pus deu que doney a M^o Elres Barbier per la relasion del dit fayt j fr^a, valon.

It. pus deu que doney a M^a Johan Boscader per la declarasyon que fec l'ofesy ij g^o.

It. pus que doney a M^a P. Bardol, a xxviiij avost, ij fr^a.

It. pus deu que despes lo masip que mandey a Avyhon (1) cant fui escomergat per Fonfrega, ij escuts.

It. pus deu que paguey a P. R. Costa per la questa de j fr^a per dr endyta en abriel (2), ij fr^a.

It. pus ey paguat an P. R. Costa per la questa de xij g^o per dr e per la questa de 1/2 fr^a per dr, ij fr^a 1/2, valon, endyta en avost.

It. pus que costec la letra que venc d'Avyhon am lo despes del masip viiiij fl. 1/2, valon vij fr^a ix g^o 1/2.

It. pus deu per j cana iiij palms tela al M^a d'Ovelan am far vij...

E nos devem ly que agui de Byran iij g^o 1/2.

F^o CXXX v^o.

1. LA NAC DE NARBONA deu (3) que baylet s. Jac. Carquasona an G. Aymerye en iij partydas iij^r fr^a.

It. pus deu que bayley ieu a j corieu iij g^o.

(1) *Ms.* mandey a vyhon.

(2) *Ms.* abiel.

(3) *Ms.* de.

2. P. DEL LAC de Vylaroga de Termenes deu que ly bayley com., a viiij de setembre, v (1) escuts.

It. pus deu que ly bayley com., a xvj abriel (2), vij escuts, valon.

E deu me far l caratels que devon perar de lxxx li. en sus, e may devon tenir mays iij q. de mel, et (3).

An pres carta M^a Johan Bondonayre, l'an desus a xx de noembre.

Mudat al manuel de .f. en xij car.

3. P. ENROSEL, laurador, deu que ly bayley com., a v de otoyre, viij franc.

E deu laurar la comdamina de Morarena e la Malola de iiij ant, deu m'en donar lo terc, levada la semen, e deu me pagar los viij fr^a, a cada renda lo terc, valon. viij li.

De la Malola no deu levar ren de la semen; a pres carta M^a Johan Bondonayre al mieu lybre, lo die desus.

F^o CXXXI.

1. S. JAC. CARCASONA deu per despachament de viij balas de drapz que aneron a Perpehan, a xiiij de hotoyre, espachat per vij^c xxviiij li. monta xij li. ij s...

It. pus per sagelar iij s. iij.

(1) Le ms. a *ij* raturé, *v* dans l'interligne.

(2) *Ms.* abel.

(3) Après *et* je lis *me tengut en Rosyhal*; ces mots sont raturés. Le sens me paraît obscur. L'avant-dernière lettre est peut-être un *o*. Il se pourrait que *tengut* fut pour *tenguet*; cet article est de la main de J. Olivier qui fait souvent des omissions pareilles: *pagut* pour *paguet*, par exemple, est fréquent. *Rosyhol* pourrait être un nom d'homme, et le sens serait que Rossignol tint l'engagement pris par P. del Lac.

It. pus per regardar v s...
Mudat en lybre en lxxxxij car.

2. Paguet JOHAN BRES per la pagua de sant Miquel j florin d'Aragon, val.

It. pus, a v noembre (1), viij g^o.

It. pus pagat xij g^o.

3. EN JOHAN ROYRE deu que ly bayley, a xvij otoyre, ij sest. ordy.

4. Paguet JAC. SABATIER, a xxiiij otoyre, j fr^a 1/2.

It. pus paguet, a xx noembre, j escut val.

It. pus paguet x g^o.

5. S. AR. GAUTIER, brasier, deu que ly prestey a seme-
nar iij sest. de froment, a xxvj otoyre (2).

AR. GAUTIER (3), brasier, deu que ly prestey a semenar
iij sest. 1/2 de froment, a xxvj otoyre.

Mudat al manual (?) m.....

6. FRAYRE DURAN CAPON de l'orde Nostra Dona del Carme
deu que ly mandem per s. Bu. Vydal, a x de novembre, iij
escuts.

F^o CXXXI v^o,

A xxxj de otoyre, l'an lxxxxj.

1. Paguet G. CASCASTEL (4) de Byran per la pagua que
fa a Tot sant de l'arendament de Byran, viij franc, a xxxj
otoyre.

(1) On lit nettement *obre* précédé d'un caractère qui paraît être le dernier jambage d'un *n*.

(2) L'article tout entier est bâtonné ; les mots *ij sest. de* sont raturés ; le nombre *ij* a été surchargé ; on avait, me semble-t-il, écrit d'abord *ij*. L'article est reproduit immédiatement après.

(3) Le ms. a *Ar Gaut Gautier* ; *Gaut* raturé.

(4) *Ms. Cascastcastel*.

It. pus paguet, a xxx de mart (1), viij fr^a.

Finat (2).

2. MONET VYDAL deu, co par atras en cxxx cartas.

It. pus deu que doney a M^a Jac. Conil que portec la so-
placasion ordenada a Avihon (3) de la rustutusion e per la
copia j fr^a j g^o.

It. pus deu que bayley a M^a P. Bardol, a xxij de noem-
bre, ij fr^a.

It. pus deu que bayley a M^a Felip Comol per las etcrip-
turas de Sant Just e la copia xxvij g^o.

It. pus deu que bayley a j corieu que venc de Beres de
M^o Matfren v g^o; portec lo proses de M^a G. Esteve.

It. que paguey al relador del senescal et al notary per aco
de Sant Juest v francz que ly baylec s. Bn. Vydal, a iiij
dezembre.

It. pus deu que paguey a M^a An... Guilavin per enibicion
que fec a M^o Bn. Trepayre, j fr^a.

It. pus deu q[ue p]aguey (4), a j rosin que menec M^o Bas-
tian a Sant Narary viij blancas.

It. pus deu que bayley [a s.] Bn. Vydal, a xvj dezembre,
ij franc.

It. pus deu que paguey a M^a Johan Barta ij fr^a.

It. pus deu per sitation de M^o P. Esteve, j letra, iiij g^o.

It. pus per j causa de la g^o.

Pus a m^o..... relas (5).

(1) *Ms.* mat.

(2) V. p. 13, n. 2.

(3) *Ms.* ordenada a vihon.

(4) Le *ms.* a *aguy*.

(5) V. p. 13, n. 2.

F° CXXXII.

- 1. Paguet BN. SIGUIER per l'urage, a xvj noembre, xviiij g^o.
- 2. Paguet JOHAN BARUT (1) viij g^o.
- 3. Paguet P. MARTIN x g^o.
- 4. S. JOHAN GISPERT (2) deu que ly ey fait donar a Monpeyler l escuts, a xxviiij noembre.
Pagat l escuts.
- 5. LOS MASIP devon que los bayley com., a xviiiij de....., x g^o.

Fo CXXXII v^o.

- 1. july (3).....
A xxvij july x.....
A xxviiiij july viiiij sest. 1/2.
A ij d'avost xv sest.

ARAOU.

- 2. EN (4) P. Ros xij sest.

(1) On avait d'abord écrit : *Baron*.
(2) *Ms.* Gispet.
(3) En tête de cet article se trouve une indication analogue à celle qui précède les deux articles suivants, très probablement le mot *froment*, actuellement illisible. On y distingue à peine des traces de lettres.
(4) Les bords de la feuille ont disparu par l'effet de l'usure ; il ne reste plus que n.

ORDY.

3. A xxviiij july xxvij [sest].
A xxviiij july (1) xxiiij [sest].
[A] iiiij avost xvj [sest].
[A] x setembre.
4. Pres syvada viij sest.
....s de mil. vj sest.

F° CXXXIII (2).

F° CXXXIII v° (3).

..... xxvij jenyer.....
..... ey reseuput.....
..... xxix jenyer fr^a a xvj g°
..... pagat per my (4).....

F° LIMINAIRE (5).

1. venc..... a xij dezembre.....

(1) *Ms.* jly.
(2) La moitié supérieure seule de ce f° subsite. Au recto vers le haut à peine quelques traces de lettres.
(3) Au verso de ce f° quelques lignes d'une écriture qui a paru rarement dans le corps du manuel. Je donne dans le texte ce que je suis parvenu à déchiffrer.
(4) Je ne puis rien distinguer dans les lignes suivantes que quelques chiffres.
(5) Sur le feuillet de garde initial sont inscrits quelques comptes se rapportant à des années fort diverses. J. Olivier n'a certainement pas utilisé ce feuillet au moment où il a commencé de se servir de ce manuel. Une mouillure rend ces comptes en grande partie illisibles. Je donne ici ce que j'en ai pu déchiffrer.

2. Venc JACMET... la... dia, a xv de may, l'an lxx.....

3. BN. DAUDE de Vinas[an fa d'u]rage per j posesion que
[a a Vi]nasan, j carteyra d'or[dy, a pa]guat l'an lxxxv.

JAC. COSTA de Vinasan fa [d'u]rage per j posesion [que a]
a Vinasan iij cartey[ras] d'ordy.

4. G. MOLON.

P. TALAYRAN.

S. BN. VYDAL.

5. BAYLEM A S. P. PUEGABON, coratier, digous... noembre,
l'acort de la compra de so..... dal a Byran, en laqual carta
ac..... prezensia de M^a Johan Lobet, notary, torni-
sian, l'an lxxxiiij, tornet las...

6. M^a P. AUGIER a Byran.... tis el garniment del... en
calas per cantar... [es]comergar e j cost..... los lybres en
ij sa.....

F^o LIMINAIRE V^o.

Agui del prest de Canet.

Prumeyrament	viiij sest.
It. pus d'en Alansac	j sest. 1/2.
It. pus d'en P..... n.	j sest. 1/2.
It. pus en iij ares.	vj sest.
It. pus en Alansac (1)	ij sest.
It. pus en Estudit (2)	iiij sest.
..... es de j are	ij sest. 1/2.
..... es de j are	j sest. 1/2.

(1) Ms. Alasac.
(2) On peut lire aussi *Escudit*.

APPENDICES

APPENDICE I

COMPTES DES CORRESPONDANTS

DE JACME OLIVIER ⁽¹⁾

I

Compte de P. de Malvieu ⁽²⁾.

Comte de s. Jac. Holyvyar de l'an. lxxxj.

S. JAC. HOLYVYAR deu, comte fayt de my az el, a xviiij
de july xxix fl. (3).

(1) Ce titre convient à presque toutes les pièces qui se trouvent réunies dans cet appendice. Ce sont, à quelques exceptions près, des relevés de comptes, des factures ou des quittances. Elles consistent toutes en feuilles volantes placées ça et là entre les feuillets du manuel, ordinairement près du compte auquel elles servent de pièce justificative. On trouvera réuni ici tout ce que renferment ces feuilles. Les titres en italique que j'ai mis en tête de ces pièces toutes les fois que la chose m'a été possible, me sont fournis tantôt par la pièce elle-même, comme dans le compte I, tantôt par le manuel auquel le lecteur est alors renvoyé, comme dans le compte II. Il m'est aussi arrivé de ne rien trouver dans le livre de Jacme Olivier qui répondît au compte intercalé entre ses feuillets. C'est le cas, par exemple, des pièces III et IV. Le rang que je leur ai attribué dans cet appendice est celui qu'elles occupent dans notre registre.

(2) Cf. fo 5.

(3) Le ms. a *fra* surmonté d'une boucle; l'*a* a été raturé et l'*r* prolongé de manière à former l'abréviation de *florin*.

Pus deu per .j. cargua pastel que pres a ij ahost, a for
 xj fl. la cargua xj fl.
 Pus deu per obraduras d'una tyna, a ij ahost iij fl.
 Pus deu per .j. q. lxxv li. pastel, per for de xj fl. cargua
 v fl. 1/2 (1).
 Pus per obraduras d'una tyna, a xij d'ahost iij fl. 1/2.
 Pus per lo beurage de dos tynas ij g^o viij.

Soma que deu lij fl. ij g^o ij (2).

E nos devem ly que nos donet, a xxix de july
 xx francs.
 Pus devem que nos donet lo sen. Johan Audebran
 v francs x g^o.

Soma .xxv. francs x g^o bos que valon. xxxij fl. iij dr.

Resta que deu xx fl. j g^o xj dr.

Deu que dey an Br. Miquel vj francs (3).

It. pus que fec j drap a la prumeyra (4) tina. iij.....

Au verso : Comte d'en P. de Malvieu.

II

Compte de dona Guasen Vydalya ⁽⁵⁾.

Primo reseubi de s. Jac. Olivier que me mandet per na
 Margarida, esclava sieua. x francz.

(1) A 11 fl. la charge ou les 300 livres 5 florins 1/2 ne sont que le prix de 150 livres et non de 175.

(2) Ce total n'est exact qu'à 6 deniers près.

(3) Cette ligne et l'*item* suivant sont de la main de Jac. Olivier ; au f^o 5, ces deux *item* sont au débit de P. de Malvieu. L'indication portée au verso est aussi de la main de Jac. Olivier.

(4) *Ms.* prmeyra.

(5) Cf. f^o 8 et 9.

Pus per xij palms vinten que pres la dona, sa moler, a
xx noembre v g^o iij bar.

Au verso: S. Jac. Holivier.

IV

It. pus del blat de Hovela, Johan Just .ij. sest., Johan
Chavarias j sest., Johan Ar. iij sest., St. Pagan j sest. 1/2.

V

Compte de G. Fonc, teinturier⁽¹⁾.

Lo SEN JAC. HOLIVIER deu del premier mayc per iij tinas
. xiiij fl.
Pus per foc per j asag de maroras iij fl. e 1/2.
Pus que remendem j vert de l'ostal e per remendar j
blau j fl.
Pus per foc per xxiiij verts }
Pus per foc per xiiij vermels } viij fl.
xxvj fl. 1/2.

E nos devem li per rauba que fenic en sa tina que
montet ij fl. iij g^o.

Pus deu lo sen Jac. per foc per xxvj vermels }
Pus per foc per xiiij verts } x francz.
Pus per xj blaus per verts v francz e 1/2.
Pus per j selesti de l'hostal j franc.

(1) Cf. n^o 16 v^o.

VII

Cédule de loyer⁽¹⁾.

Cogonuda cauza sia que ieu P. de Sant-Feriol reconoc a deure al sen Jamme Olivier viij frans d'aur, so es assaber per logier d'ostal, los quals li prometi de pagar a ssa voluntat; e per major fermetat e escrita aquesta sedula de ma ma e senhada de mon senhet lo derier jorn de ginier l'a m^o ccc^o lxxxiiij; e ayso li prometi a pagar a ma bona fe (2).

VIII

Deux comptes de Bn. Asihan⁽³⁾.

1. Peron .x. pos sucre babilonia encamarat j q. xviiij li. 1/2, tara per lo derc (4) vj li., resta net j q. xiiij li. 1/2, a for de lxxviiij li. la cargua, montan. xxviiij li. xvij g^o viiiij dr.

Soma en francs xxxvij francs v g^o viiiij dr.

Fec de mession al faysier. iiij dr.

De coratare. j g^o.

(1) Cf. f^o 27, 2, et 57 v^o, 3.

(2) Un sceau en cire rouge sur papier; la cire a disparu laissant une empreinte de 15 millim. de diamètre.

(3) Ces comptes sont sur deux feuilles distinctes. Cf. f^o 30 v^o, 2, 3; 31, 2.

(4) Au-dessus du mot *derc* est le trait horizontal, signe d'abréviation. Ce n'est cependant pas une preuve certaine que le mot soit abrégé; ce trait se trouve, dans ce compte, au dessus des mots *jun* et *peron* qui sont écrits en entier.

Resta xxxvij frans iiij g^o vj d^r.

Paguem a s. P. R. Costa, a xxx de jun, xv frans xj g^o vij d^r.

2. Peron ij pos sucre senhor net lxxxx li. iiij quart, a for de lxxj li. x s. la cargua, montan . . . xxj li. xij g^o vj d^r.

Soma en francs xxvij francs vj d^r.

IX

Compte de Jac. de Seyra⁽¹⁾.

DEVEM LI que menem son rosin a Carcasona, a .j. de juli, que lo tengem, l'an lxxxiiij vj jorns.

Pus que tengem son rosin a Tolora, de xxviiij juli tro xiiij d'aost, que son. xviiij jorns.

Pus que tengem son rosin de xxviiij setembre tro vj otoire, que son, a Carcasona (2). viiiij jorns.

Pus que tengem son rosin, de x otoire tro xx del dit mes, a Carcasona, que son (3) xj jorns.

Pus que tengem son rosin a Beres, a iiij dezembre . . .
. iiij jorns.

Soma xlvij jorns del rosin.

(1) Cf. f^o 36 v^o 2.

(2) Les mots *a Carcasona* ont été ajoutés après coup.

(3) Comme à l'article précédent le scribe avait omis le nom de lieu; après le mot *mes* on lit *que so* raturé.

Item pro litera certificatoria ij g^o (1).

S. iiij. francs .vj. gros per tot (2).

XV

Transport de grains, de farines et de laine⁽³⁾.

1. A xxvij de july.

Al senhor lo s. Jacme Holiviar. Senhor, trameti vos del froment dels honces de Canet per R. Frabre an .iiij. azes porta .viiij. sest.

Pus la lana .liiiij. li. net.

2. Lo prumiar dia del mess d'aost. Al senhor en Jame Holiviar, froment.

Senhor, trameti vos del froment dels honzes de Canet per R. Frabre an viij azes que porta .xxj. sest. froment.

3. A .vj. aost, al senhor en Jacme Holiviar.

Senhor, trameti vos del froment dels honzes de Canet per R. Frabre an .vj. azes que porta per tot .xvij. sest. froment.

4. A .x. d'aost, al s. Jacme Holiviar, ordi.

Senhor, trameti vos de l'ordi dels honzes de Canet per

(1) Le ms. a *iiij*, les deux premiers *ii* raturés et exponctués.

(2) V. p. 279, n. 8. — Au-dessous de ce total on lit, de la première main, la note: *s. vij fran. vij g^e. xj g^o*; le tout est raturé, mais *vij g^o* a été évidemment raturé avant l'inscription des *xj g^o*. Le total 7 fr. 7 gr. était erroné, tandis que 7 fr. 11 gros répond bien aux valeurs primitivement données à chaque article. On voit qu'en somme le mémoire de ce notaire a subi une réduction de près de moitié.

(3) Ce sont dix-neuf bandes étroites de papier de 135 à 215 millim. de long sur 25 à 60 de large renfermant chacune un billet adressé à J. Olivier. Il a paru commode de donner à chaque billet un numéro d'ordre.

Pus ordi an dos azes .iiij. sest. ordi.

13. A .xxviiij. aost, froment, al s. Jacme Holiviar (1).

Senhor, trameti vos del blat dels honzes de Canet per R. Frabre an .iiij. azes que porta .viiiij. sest. froment.

14. A .ij. de setembre, al s. Jacme Holiviar, sivada.

Senhor, trameti vos del blat dels honzes per R. Frabre an .ij. muolas que porta .vj. sest. sivadias.

15. A .iiij. setembre, froment e sivada, araou, al sen. Jacme Holiviar.

Senhor, trameti vos per R. Frabre an .ij. muolas froment.ij. sest. ij p^o 1/2 froment.

Pus araou sest. ij quart.

Pus sivada.iiij. sest. sivadias.

16. A .v. de setembre, sivada, al s. Jacme Holiviar.

Senhor, trameti vos per R. Frabre del blat dels honzes de Canet (2) an .ij. aze porta .iiiij. sest. 1/2 sivada.

17. A xj setembre, al s. Jacme Holiviar.

Senhor, trameti vos del blat dels honzes per R. Frabre que porta.j. sest. 1/2 sivada.

Pus de vesasij. sest.

It. pus del blat de Hovela per P. Boyar, mage, et Berthomieu Blanquiar, loscals ieu avia recuput per cascun .j. sest. que son .ij. sest. ordi.

18. A .xvij. setembre, ordi e mil, al sen. Jacme Holiviar.

Senhor, trameti vos del blat de Canet per R. Frabre que porta ordi .iiij. sest. 1/2.

Pus mil .iiij. sest.

(1) Ms. Holivi.

(2) Ms. Cant.

19. A .xxj. setembre, al s. Jacme Holiviar, mil.

Senhor, trameti vos del blat de Canet per R. Frabre que porta .iiij. sest. mil.

XVI

MESYON PER LA PARET DE LA TRECORT ⁽¹⁾.

Prumeyrament (2) iiij jornals de maestre a iiij g^o. ix g^o.

It. vj manobras a v blanc bona. x g^o.

It. per los beyrages. ix g^o.

It, pus de ges j fr^a, j fl. (3) xxix g^o.

It. l'ostal que fon d'en Sebeta j fl. de geys . . . xiiij g^o.

It. ij jornals maestre, iiiij manobras x g^o.

Au verso et d'une autre main sont les indications suivantes qui n'ont aucun rapport avec le compte ci-dessus :

S. xiiij q. e l li. que montan xxxij mens cart.

De G. Fons per viij q. xxx (4) li.

Pus per ij q.

S. x q. xxx li.

Que monton xxiiij fl. x g^o.

XVII

Compte de Ar. Boyssa, tailleur.

Aysso es lo comte de dona Guarsen Vidalia e de mi Ar. Boyssa, sartre.

(1) Ce compte de réparations à un mur est de la main de J. Olivier; il est reproduit ^{no} 107 et 111 au débit de Monet Vydal.

(2) *Ms.* Prmeyrament.

(3) On avait d'abord écrit *g^o*; *fl.* est en surcharge.

(4) On a répété deux fois *xxx* par inadvertance.

Au-dessous se trouvent deux timbres secs de forme circulaire; dans l'un d'eux on distingue un écusson dans l'angle supérieur gauche duquel est une croix grecque. L'angle droit du papier a été coupé, selon l'usage, sur une largeur de deux centimètres pour être replié sur un sceau en cire rouge. Ce sceau de forme rectangulaire mesure 12 millim. sur 8 et porte en relief l'empreinte V S.

Au verso se trouve un décompte en livres, sous, deniers et mailles de la même main qui a écrit le laisser-passer, mais se rapportant à un tout autre objet. Inutile de reproduire ces chiffres. J'y relève seulement les mots suivant: ij treilis pebre viiiij s.; miga esporta rosi (?).

XIX

Compte de Jacme Carcassonna ⁽¹⁾.

S. JACME HOLIVIER deu per .iiij. saquas de lana que perant camarat v q. lxxv li., tara per las saquas xxvj li. j quart, resta net v q. xxxviiij li. iiij quart, monta, a for de v franx iiij g^o lo q. xxviiij franx.

Pus deu per portar a l'ostal e perar. franx ij g^o ij.

Pus deu per ensasquar e liar. franx iiij g^o iiij.

Pus deu per coratage. franx iiij g^o vj.

En soma: xxviiij franx xj g^o.

(1) Cf. f^o 113 v^o.

XX

Détail d'une expédition de drap⁽¹⁾.

IHS.

Bala j +	Bala iiiij +
iiij blaus.	j canelat.
ij verstz.	iiij blaus.
j vermel.	ij vermels.
j canat (2).	j gruec.
Bala ij +	Bala iiiij +
ij gruec.	j vert.
iiij blaus.	iiij blaus.
j vermel.	ij vert.
j gruec.	ij vermels.
ij vertz.	Bala vj +
Bala iij +	j canat (2).
j morat.	vj rolhos vermels.
iiij blaus.	ij blaus per anvoias a las
j vertz.	vj balas.
jj vermels.	lvj q. x... li. (3).
j gruec.	...ij q. xxxvj li.
	...viiij q. lxxviii li.
	j q. lxxxviiij li.
	Soma lxxxxiiiij q. e lxxxviiij li.

(1) Se trouve entre les f^os 128 et 129.(2) Probablement pour *canelat*.

(3) Les chiffres portés sur cette ligne et les deux suivantes sont presque effacés par une mouillure.

La feuille de papier sur laquelle un employé de J. Olivier a écrit ce qui précède a été coupée dans une plus grande où il semble que Jac. Vidal rendit compte d'opérations faites au cours d'un voyage. Il en manque le haut et l'extrémité droite. On y lit: a tersia aguem tot cargat Ramon Vidal.....

*It. senhor, que ieu agui tant gran debat que non.....
entro sus lo vespre. Mandi vos, senhor, c. lx.....
faitas a Narbona, a x jun, Jac. Vidal.*

Suivent des indications sur le poids de certaines marchandises non dénommées.

APPENDICE II

PIÈCES JUSTIFICATIVES

I

1218 — 6 des kalendes de mai (26 avril). — Le viguier et le baile de l'archevêque de Narbonne accordent en son nom aux habitants de Narbonne et aux étrangers demeurant avec eux le droit de ne plus payer la rêve.

In nomine domini nostri Jeshu Christi. Anno a nativitate ejusdem .m. cc. xviiij. Philippo rege regnante .vjo. kalendas maii. Noverint universi tam presentes quam futuri quod ego Petrus Raimundi Bedocii, vicarius in Narbona domini Arnaldi, Dei gracia, narbonensis archiepiscopi, et ego Petrus de Aviatz, bajulus ejusdem domini archiepiscopi, nos ambo simul in unum concorditer, habito super hoc consilio sapientum virorum et proborum hominum et visa utilitate domini nostri archiepiscopi et honorificentia et tocius ville Narbone, non dolo inducti ad hoc neque in aliquo vel ab aliquo decepti, sed spontanea voluntate nostra per eundem dominum archiepiscopum et successores suos bona fide et sine omni fraude, cum hac publica scriptura inperpetuum firmiter valitura, donamus,

predictas et illas, prestante Domino, meliorabimus secundum posse nostrum, et non petemus aliquam diminutionem de predictis statutis et placitis inter nos et vos.

Actum est hoc .ij. kal. septembris anno incarnationis Domini .m^o. cc^o xxx^o. Signum Arnaldi de Salsis predicti qui hec omnia firmavit firmarique rogavit. Signum Fabri de Villalonga et Johannis Denug, Stephani Sabors Perpiniani, Arnaldi Pallerii de Apiano, Bernardi de Tuluges, militis, Guillelmi de Nastraina de Toir, atque Guillelmi Rannulfi de Toir, testium. Bernardus Magistri de Mallol., scriptor publicus, hanc cartam scripsit et

hoc sig  num fecit.

Au verso: Lo sehor de Salsas e de Tayneyras fec covenensas am homes de Narbona sobre la foira de Tayneiras.

Et d'une autre main: Carta de regoneysensa que fec (?) lo leuder de Taineras al cossols de Narbona.

(Pièce parchemin, original; les archives possèdent aussi deux copies de cet acte rédigées en forme authentique le 9 des kal. d'août 1257).

IV

A. 1237 — 9 juin. — Convention commerciale entre Gênes et Narbonne (1).

In nomine Domini, amen. Ex tenore hujus instrumenti clareat universis quod cum viri nobiles Rubaldus Alberi-

(1) Les archives de Narbonne possèdent aussi des expéditions originales ou des copies en forme authentique de diverses sentences rendues à Gênes par l'autorité judiciaire et confirmant les traités de 1166 et de 1224. La plupart de ces documents ont été publiés par Mouynès dans les Annexes à la

quintario piperis et dimidio, et in eadem die Petrus Sayceti recognovit quod illud debitum predictum erat suum et pro eo manulevaverant (1), et obligavit se et sua R^o Blancardo et Ugoni d'en Dure predictis quos */sic/* servaret eos indempnes; de qua obligatione ipse testis recepit materiam ad faciendum inde publicum instrumentum; inquisitus si sciebat usuram ibi esse, dixit se credere quod sic, sed nesciebat quantum. Dixit etiam quod tempore contracti predicti debiti, prout ipse credebat, excercebat usuras et modo excercet.

33. Anno predicto, .viiiij. kal. junii. Item R. Blancardus, sacerdos et archipresbiter de Gardubio, inquisitus dixit quod ipse testis et Ugo d'en Dura mutuaverunt a Bernardo de Canaves pro Petro Sayceti qui eos rogaverat .vij. libr. Morl. pro decem libris ejusdem monete, et fuit factum inde publicum instrumentum quod scripsit Petrus R. Tholose, publicus notarius; dixit etiam satisfactum fuisse dicto Bernardo de Canaves in dictis .x. libris de quibus erant .lx. sol. Morl. de usura. Item ipse testis scit quod dictus Bernardus, et fama est in Tholosa, erat usurarius tempore contracti debiti et modo credit quod sit usurarius.

34. Item Ugo d'en Dura, testis juratus, dixit idem per omnia quod R. Blancardus, excepto hoc quod credit quod Bernardus de Canaverio predictus adhuc excerceret usuras si aberet unde.

D'une autre main: Non probatum contra Stephanum de Castronovo, nec contra B. de Canaves.

(Pièce parch.. orig.)

.

(1) Le ms. a un signe abréviatif sur *r*.

benedictionibus nubentium et aliis ecclesiasticis sacramentis certam ab eis pecunie quantitatem exigunt et extorquent in proprie salutis dispendium et scandalum plurimorum. Ideoque fraternitati tue per apostolica scripta mandamus quatinus, si est ita, sacristas, rectores et capellanos predictos ut ab hujusmodi exactionis perversitate desistant monitione premissa districtione canonica sublato appellationis obstaculo previa ratione compellas; monens nichilominus consules et universitatem predictos ut laudabilem consuetudinem erga Dei ecclesiam pia devotione fidelium introductam observent, ne pretextu catholice puritatis illam fermento pravitatis heretice corrumpere videantur, contradictores per censuram ecclesiasticam appellatione postposita compescendo. Datum Anagnie nonas octobris pontificatus nostri anno primo.

(Pièce parchemin, origin.; lacs d'un sceau disparu) (1).

XII

1255 — 10 des kalendes de novembre de la première année du pontificat d'Alexandre IV (23 octobre). — Bulle d'Alexandre IV proscrivant l'établissement de nouveaux péages à Narbonne sans autorisation de l'autorité compétente.

Alexander, episcopus, servus servorum Dei, dilecto filio, (2) abbati Sancti Afrodisei Biterrensis, salutem et

(1) Une copie de cette bulle a été faite le 6 des ides de décembre 1256. Les archives possèdent aussi une bulle analogue de Clément IV datée de Viterbe, 5 des ides de mai, 2^e année de son pontificat (11 mai 1266); aux cérémonies pour lesquelles toute exaction est interdite cette bulle ajoute les relevailles : « necnon a mulieribus que post partum acture gratias ad ecclesias ipsas accedunt. »

(2) Le nom de l'abbé est resté en blanc.

XIII

1256 — 4 des kalendes de janvier (29 décembre). — Formalités pour la prise de possession d'une pièce de terre.

In anno nativitate Christi .m. .cc. .l. .vij. (1), rege Ludoyco regnante, .iiij. kal. januarii. Noverint universi quod Bernardus Dasaudi de Armiciano misit et induxit Poncium Alarosii, civem Narbonensem, in corporalem possessionem trium peciarum terre quas ei vendiderat, et sunt in Licco ad Combellas, presentibus et videntibus testibus infrascriptis. Et incontinenti idem Poncius Alarosii apprehensa possessione harum trium peciarum terre sine vi et palam et sine contradictione alicujus persone aravit personaliter in ipsis terris, et postea tradidit aratrum arando Stephano, baptizato suo, qui de mandato et jussu ejusdem Poncii Alarosii aravit et nomine ejus in terris supradictis; et dum arabat, mandavit ei dictus Poncius quod quicquid remanebat in ipsis terris ad arandum araret nomine ipsius Poncii Alarosii supradicti. *(Suivent les confronts de ces pièces de terre).* Horum omnium sunt testes Johannes Sicredi de Armiciano, Guillelmus Vinaciani de Vinaciano, Vitalis et Raimundus Catalani, scriptor Narbone publicus, qui rogatus hec scripsit.

(Pièce parch., orig.)

(1) Je rappelle que l'année commençait à Narbonne le 25 décembre. Le 4 des kalendes de janvier 1257 de Narbonne répond donc au 29 décembre 1256.

vis, Guillelmus Aycii, Raimundus Johannes Drudoni, Raimundus Petri, Petrus Stephani de Podio, Petrus de Sancto Jorio, Guillelmus de Salis, Guillelmus Johannis, Raimundus Moisac, Bernardus Gaucelini, Petrus de Lacu, Raimundus de Quillano, Johannes de Vallesio, Bernardus de Donis, textor, Petrus de Vinaciano, Guillelmus de Torrusella, Petrus de Blumato, Bermundus de Girano, Arnulfus Falconerius, et Petrus Ysarni, scriptor Narbone publicus, vice cujus Petrus Bequeti hec scripsit. Et ego idem Petrus Ysarni subscribo.

(Pièce parch., orig.)

XVI

1261-1262 — 16 des kalendes de novembre (17 octobre 1261) au 2 des ides de juin (12 juin) 1262. — Les consuls de Narbonne ayant réclamé l'exemption de la leude royale de Béziers pour les marchandises qui viennent de France à Narbonne ou vont de Narbonne en France par le chemin de Murviel et de Cazouls, le juge de la viguerie royale de Béziers fait une enquête à la suite de laquelle il déclare que ces marchandises sont soumises aux droits de leude. Les consuls de Narbonne font appel au roi de cette déclaration (1).

RUBRICA : Testes super facto leudarum de mercibus sive mercaturis que ducuntur seu portantur versus Narbonam de partibus Amiliavi et Lodovensibus et Villemagne et Clarimontis et castri de Gigniac et e converso de partibus Narbonensibus versus partes predictas, si possunt ire et

(1) Nous ne donnons pas en entier ce long document, mais seulement les parties des dépositions qui nous renseignent sur l'itinéraire suivi par les marchands, la nature des marchandises transportées, les foires, etc. et la déclaration du juge. Les dépositions ne sont pas numérotées dans le manuscrit.

mur ac teneri volumus vobis predictis dominis consulibus et successoribus vestris consulibus dicte Civitatis et illis omnibus et singulis quibus forte comiteret sive dampnum daret idem Raimundus de Tholosa ratione sui predicti officii sive in predicto officio, videlicet pro centum libr. turon. contentis in registro dicti consulatus et pro pena seu penis in eodem registro appositis, contentis et expressis et pro toto dampno sive dampnis si que forte, quod absit, dictus Raimundus de Tholosa comiteret sive daret aut faceret aliquibus personis prout plenius continetur in statutis sive capitulis ordinatis in registro supradicto circa officium corratairie supradictum, cui registro et ordinationi sive capitulis contentis in eodem credi volumus atque stare prout ibi est ordinatum tamquam publice et autentice scripture quo ad omnia supradicta et singula si forte dictus Raimundus de Tholosa aliquid committeret in predictis et circa dictum suum officium, ut superius continetur. Unde pro predictis omnibus et singulis sic attendendis et complendis obligamus vobis dictis dominis consulibus et per vos vestris successoribus consulibus dicte Civitatis et omnibus illis quorum intererit vel interesse poterit, et tibi notario infrascripto pro ipsis stipulanti, omnia bona nostra ubique in vita et fine. Et quod ita teneamus et observemus et numquam contraveniamus super sancta Dei euvangelia corporaliter tacta gratis juramus. Horum omnium sunt testes Petrus Melloni, Bernardus de Casanova, Pontius Auriola, textor, cives Narbone, et ego Arnaldus Rosseti, publicus Narbone notarius, qui hec omnia rogatus et mandatus scripsi et in formam publicam redlegi.

(Pièce parch., original).

beamus ne ullos offendant homines dicti castri, et si hoc fieret quod non solummodo in auctores set in nos vestra procederet curia ad vindictam, merito admiramus cum non habeamus auctoritatem aliquam inhibendi vel etiam permitendi, veluti jurisdictionem vel cohertionem in aliquos non habentes. Si tamen occasione hujusmodi velletis in aliquo contra nos seu villam Narbone procedere, ad nobilem virum dominum Philippum de Montibus, militem, domini regis senescallum Carcassone et Biterris, scriptis presentibus nomine nostro et universitatis dicti Burgi appellamus apostolos licet extra judicium constituti cum instantia postulantes, ponendo nos et singulos dicte universitatis sub protectione et defensione domini regis ac dicti domini senescalli ejusdem. In cujus rei testimonium presentes litteras sigillo nostro fecimus sigillari. Actum et datum Narbone pridie idus augusti anno Domini .m^o.cc^o.lxx^o. octavo.

Que siquidem littere lecte fuerunt in vulgari domino vicario supradicto et eidem per dictum Petrum Cappanerie, nomine et mandato quibus supra, presentate et tradite in curia Biterris domini regis, anno quo supra idus augusti, sub testimonio domini Guillelmi Bonimancipii, judicis ejusdem curie, Johannis Merciarrii, notarii Biterris, Petri Ramerii, notarii Narbone, Guillelmi Augerii, Petri de Podaleriis, Raimundi Alpharici, et mei Raimundi Sigarii, notarii Narbone publici, qui ad mandatum et requisitionem dicti Petri Cappanerie hec omnia scripsi et in formam publicam redegi.

(Pièce parch., orig.)

XXV

1279 — Nones de janvier (5 janvier). — Décision des anciens de Pise prise en vertu d'une délibération du conseil de cette ville du 3 décembre précédent, et par laquelle est confirmée et interprétée la convention conclue le 26 septembre 1275 entre Narbonne et Pise (1).

In eterni Dei nomine. Amen. Consilium senatus creditie antianorum Pisani populi et eorum consilii minoris et majoris videlicet quindecim per quarterium et duodecim de populo, consulum maris, consulum mercatorum, consulum artis lane, capitanei et priorum septem artium sub sacramento petitem a nobis Tarlato de Aritio Pisis potestate, cum in pactis habitis inter Francischum Tadi, sindicum Pisis comunis, sindicatus nomine pro ipso comuni, ex una parte, et dominum Jacobum Jordane, civem Nerbone, et quosdam alios de Nerbona, ex altera parte, contineatur expresse quod Pisani omnes et qui Pisano nomine censentur transeuntes tam per mare quam per terram cum mercationibus et rebus ipsorum per partes Nerbone teneantur et debeant solvere denarios duos per quamlibet libram de mercationibus eorum quas secum habuerint predictis domino Jacobo et aliis de Nerbona pretextu lausuum et represalliarum quas habebant contra Pisanos, et etiam contineatur in dictis pactis quod per consilium Pisane civitatis statui et decerni debeat et interpretari a quibus et de quibus lignis transeuntibus

(1) Cette convention a été publiée par Monynès, d'après une copie, dans les *Annexes de la série AA. de l'Inventaire des archives de Narbonne*, p. 138; ces mêmes archives possèdent deux expéditions originales de cette convention.

Pisanis et qui Pisano nomine censentur, sint firma et rata prout in illis pactis plenius continetur. Item interpretando providerunt quod supradicti duo denarii qui recolligi debent a Pisanis et qui Pisano nomine censentur, recolligantur de mercibus Pisanorum qui reducentur et portarentur in lignis transeuntibus per mare Nerbone quibus gradus Nerbone servit et servire potest.

Ego Johannes, quondam Petri de Buiti (?), imperialis aule notarius, predicta omnia ut in actis cancellarie Pisani comunis inveni, ita scripsi et firmavi.

Au verso: Carta de cofermatione feita per lo comun de Pizan de ja levada que fazia de .ij. dr per lib. per pagar a homes de Narbona per lo dampnage que lor avian donat.

(Pière parch., expédition faite à la date de l'acte)

XXVI

A. 1280 — 8 des ides de juin (6 juin). — Quittance d'une somme prêtée à intérêt aux consuls du Bourg.

In anno Domini .m°. cc°. lxxx°. , Philipo Francorum rege regnante, octavo ydus junii. Noverint universi presentes pariter et futuri quod ego Raimundus Agarni, burgencis Burgi Narbone, confiteor et in veritate recognosco vobis Amorosio, burgenci Burgi Narbone et B. de Monteo-livo, jurisperito, Guirauda de Opiano, consulibus dicti

B. 1278 à 1281 — Nouvelle procédure au sujet de la leude de la mer de Béziers (1).

Coram vobis domino Philippo de Montibus, senescallo Carcassone et Biterris, asserunt P. Raymundi, consul Civitatis, et Amelius de Sancta Valeria, consul Burgi Narbone, pro se suisque conconsulibus ac nomine ipsorum et universitatis et singulorum ejusdem ville Narbone, dicentes quod Arnaudus de Baldaco de Montepessulano exigit indebite et injuste et nititur extorquere leddam sive vectigal ab omnibus ejusdem ville de mercibus seu averis que dicti homines per mare evehunt vel ovehi faciunt ad villam eandem, vel inde apud Montempessulanum, Marciliam sive ultra. Unde cum dictus Arnaldus non habet jus percipiendi dictam leddam nec etiam exhigendi in toto vel in parte intus Narbonam vel extra, petunt dicti consules, nomine quo supra, dictum Arnaudum de Baudaco per sententiam prohiberi ne percipiat dictam leudam nec aliquid exigat pro eadem, et quod quecumque indebite extorsit ab hominibus dicte ville vel de rebus eorum occasione ledde predictæ restituat. Et nichilominus ydonee caveat ne dictam leddam nec aliquid pro eadem ab hominibus Narbone vel de rebus ipsorum intus Narbonam vel extra percipiat vel exigat in futurum. Et ad hoc petunt dicti consules, nomine quo supra, ipsum Arnaudum per sententiam condemnari, et condemnatum compelli,

(1) Je ne donne que de très courts fragments de cette longue procédure dont la fin manque. Les parties ne font guère que répéter ce qui a été dit dans le document qui précède. On y trouve des lettres de Louis IX datées de Saint-Germain-en-Laye, juin 1239, confirmant à *Dulcelina*, veuve de Bernat Baudac de Montpellier, le don de la leude faite au dit Bernat par Louis VIII. — Il n'y a pas de dépositions de témoin, ni de sentence rendue.

de nostre royaume. Et volons et commandons toutes ces **choses** et chascune en la maniere desus dite garder et estre **gardees** sur les poignes desus nommees juques a tant que **nous** les ayons expressement rappelees. En tesmoing de **laquele** chose nous avons fait seeller ces lettres de nostre **seel**. Donne et fait a Paris le samedi devant la chandeleur **l'an** mil .ccc. et un.

Au verso: Letra de Paris en frances.

(Pièce parch., copie contemporaine).

XLVIII

1302 — 3 des ides d'avril (11 avril). — Les consuls de Narbonne constituent Guillelm Calva comme procureur, pour **réclamer** la restitution et, à défaut de restitution, la valeur **des** marchandises appartenant à des marchands narbonnais, **chargées** sur un navire de Majorque et enlevées par deux **pirates** (1).

Noverint universi et singuli presentem paginam inspecturi quod nos, consules Narbone, nomine nostro et totius **universitatis** ville Narbone, facimus, ordinamus et constituimus verum, certum ac specialem procuratorem nostrum, scilicet Guillelmum Calva, mercatorem Narbone, **videlicet** ad petendum, exigendum et recuperandum pro **nobis** et nomine ac vice universitatis Narbone ac **infrascriptorum** civium nostrorum perdentium sive depredatorum, scilicet quatuor balas pannorum in quibus sunt **seuerant** tresdecim panni vermelli et quinque panni escarla-

(1) Cette pièce est en fort mauvais état. Une grande partie de la fin ne peut plus se lire.

et fuerunt Johannis Vitalis, mercatoris, n qui
 fuerunt p
 per quendam hominem qui vocatur Biguaran et Marindis-
 cla
 et dicti panni sic ablati fuerunt per eosdem
 Biguaran et Marindiscla

 tangit sive tangere potest dictos pannos seu eorum exsti-
 mationem cum dampnis

 habita restitutione de eisdem vel non quitationes, absolu-
 tiones et diffinitiones
 quod eidem procuratori
 nostro visum fuerit faciendum. Et demum gen... omnia
 alia universa et singula sua
 dictum procuratorem
 meum aut cum ipso super premissis actum dem.... vel
 fuerit quoquo modo firmitatem
 sigillum nostrum duxe presentibus appendendum.
 Datum et actum Narbone .iiij. idus aprilis, anno Domini
 millesimo trecentesimo secundo

Au verso: Carta que cossols feron percurayres.

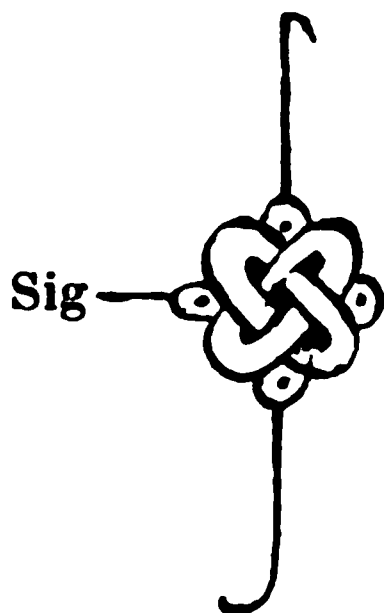
(Pièce parch., orig.)

XLIX

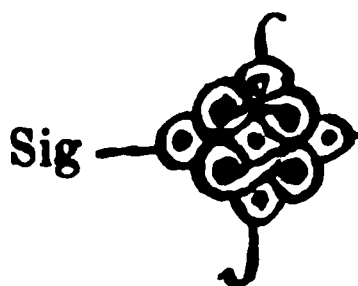
1302-1303. — Baux emphytéotiques.

I. Anno Domini millesimo tricentesimo secundo, domino
 Philippo, rege Francorum, regnante, .iiij. kal. decembris.
 Noverint universi et singuli quod ego frater Guillelmus
 Bonihominis, auctoritate dominorum consulum Burgi

Signum Berengarii Gandilhi, signum Guillelmi Guasch, **s**ignum Laurencii Çima, testium.



num Bernardi Denguiu, notarius publicus Dertuse qui hoc scribi fecit.



num Guillelmi Denguiu, qui hoc scripsit jussu Bernardi Denguiu, notarii publici Dertuse, cum aptato

in quinta linea ubi dicitur: Amalrici; et cum supraposito in .xij^a. linea ubi dicitur: seu transibunt; et cum dictionibus suprapositis in .xx^a.v^a. linea ubi dicitur: possint super hiis pronunciari et facere suam in omnibus voluntatem. Item quod dicti procuratores Narbone; die et anno prenotatis.

Au verso: Cartas de covenensas feitas entrel proquaire de Narbona e de Tortoza.

G. Recort, Pos Andreu, procuraires de cossols, sub pena de c morabedis d'aur far rendre pejhoras presas per leudiers de Narbona a mercadiers de Tortoza e que mossesson co eran quetis de leuda a Narbona a cert temps.

(Pièce parch., orig.)

Predictus sigillum autenticum prefate comunis curie huic
Presenti publice scripture sumpto seu vidimus jussimus
appendendum, anno et die supradictis.

Au verso: Aiso es la carta de las covenensas de la leuda
de la mar.

(Pièce parch., vidimus, sceau cire rouge sur lacets de coton).

LIII

1304 — 24 août. — Présentatiou au sénéchal de Carcassonne
de quatre lettres de Philippe IV, trois concernant le service des
douanes et une concernant une affaire de piraterie.

Anno dominice incarnationis millesimo .ccc°. quarto,
Scilicet vicesima quarta die mensis augusti. Noverint
universi quod existens Guillelmus Peyrucerii de Narbona,
dicens se procuratorem universitatis hominum Civitatis
et Burgi Narbone, in castro Civitatis Carcassone domini
regis, coram nobili et potenti viro domino Guillelmo de
Rabastenchis (1), militi domini regis Francorum, et ejus
 auctoritate regenti senescalliam Carcassone et Bitterris,
 obtulit et presentavit eidem domino regenti quasdam
 dicti domini regis patentes et pendentes litteras tenorem
 qui sequitur continentes :

Philippus, Dei gratia Francorum rex, Carcassone et
 Bellicadri aliisque senescallis, bajulis, ceterisque justicia-
 riis nostris ad quos presentes litteras pervenerint, salutem.
 Significaverunt nobis dilecti nostri cives Narbone quod
 custodes passagiorum et finium regni nostri et ipsos
 villam seu territorium Narbone etiam ad loca non prohi-

(1) Le ms. a *Rabastench*, la haste supérieure de l'*h* est barrée.

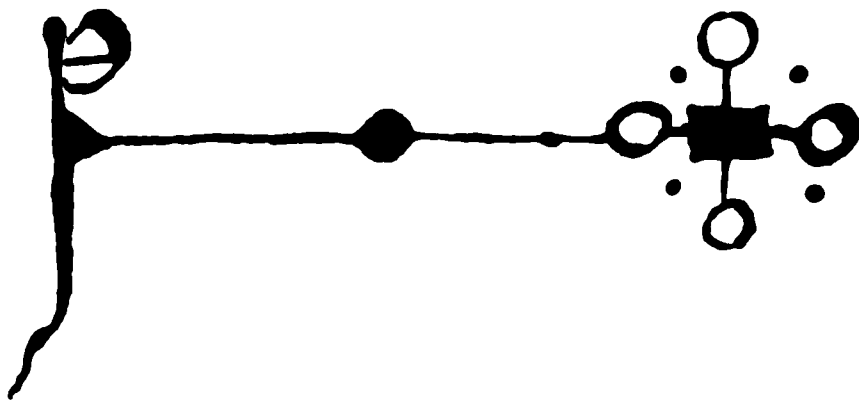
Astruc Pebret, Abraham son genre, Abraham de Prois, na Dura Vivas, Bofil Faron, Abraham Geysier, Benist (?), na Cadena. B. Jussieu. Samiel Secal, Astruc de Paratge, Helias, Bofil Quatre, na Bonadona, Davin d'en Petit, Mosse Piscaia, Davin d'Anaffagim, Jusse d'Alest, Boneffan, Nauton de Bezers, Salamas (*sic*) de Perpenhan, Duran de Montpeslier, Duran de Lunel, Jaco d'Alest, na Favona, Samiel Bonafos, Dieulosal Vidal, Salamon de Belcayre, na Boneta de Bezers, Jacob, Comprat Vidal, Vidal Navares, Salamon de Botgan, Mosse Jeyssier, Astruc Borzes, Astruc de Sant Girvays, na Mayrona, na Fava de Lestela, Bonet d'Elscallar, Bonaffos, na Clara Jussia, Vidal, Abraham de Montrial, Jusse de Cornelan, Belshom Jussieu, Mosse Sagrassa, Bonafos d'Escallar, Astruc Saladin, na Regina, Crescas Vivas de Limos, Bonan, Namarques, Samiel Bonjuzas, Astruc de Floressac, Abraham d'Escallar, Jaco Sasala, n'Astruga, Dieulosal, Davin Salamon Cohen, Bonizac Cohen, Samiel Bonjuzas, Nali Astruc, Vivas de Limos, Jusse, Naluna, na Bonadona, Petit Bonissac, Bonaffos Cohen, Bonet, Davin de Sarc, Comprat, Mayron Jussieu, Vidal Jussieu, Davin Cohen, Abraham Astruc, na Anna Jussia, Mosse de Montpeslier, Sabronin, n'Astruc de Cocliure, n'Assac Navares, Astruc e Jusse, Astruc de Prohensa e Abram jussieus.

Aysso son clergues : St., clergue, B. Bigarajan, P., clergue, Johan Folquier, notari, maistre P. Ermengau, maistre P., clergue, Frances Capblan, Amalric, capelan de San Peire Lec, mossenh. Frances, capelan, Johan Dossesi, clergue, P. Travier, clergue, P. Despeiron, clergue, P., clergue, B. Gavinella.

Aquestz quatre que se siegon son Lombartz : Mecier Johan Lombart, mecier Griffio, mecier Donat Lombart, mecier Raynier de Suna.

Aysso son orbs et escassas : Pedegrat, orb, St. Teyseyre, orb, Perro, escassa.

Br. encantayre, G. Negre Cadas (1). dictus dominus
 judex dixit et obtulit se paratum admittere quod predicti
 consules proposuerunt et proponere vellent, prout ad
 ipsum pertinebit et fuerit rationis. Actum Narbone, in
 hospitio bajuli Narbone domini regis, in presencia et
 [testimonio magistrj Johannis Rogerii, procuratoris
 domini regis, domini Johannis de Portali, domini Guido-
 nis de Albino, militis, Guiraudi de Genestare, magistri
 Petri Ynardi, jurisperiti Narbone, et plurium aliorum, et
 mei Petri Raimundi. Biterris et totius
 regni Francie auctoritate regia notarii, qui requisitus hec
 in nota recepi, set vice mea Stephanus Rubei, clericus, hec
 scripsit, et interliniavit superius in linea que incipit :
 quessa, Bondia de Surgeyras. Ego. de Tonevis,
 notarius, subscribo
 et signum meum hic
 appono.



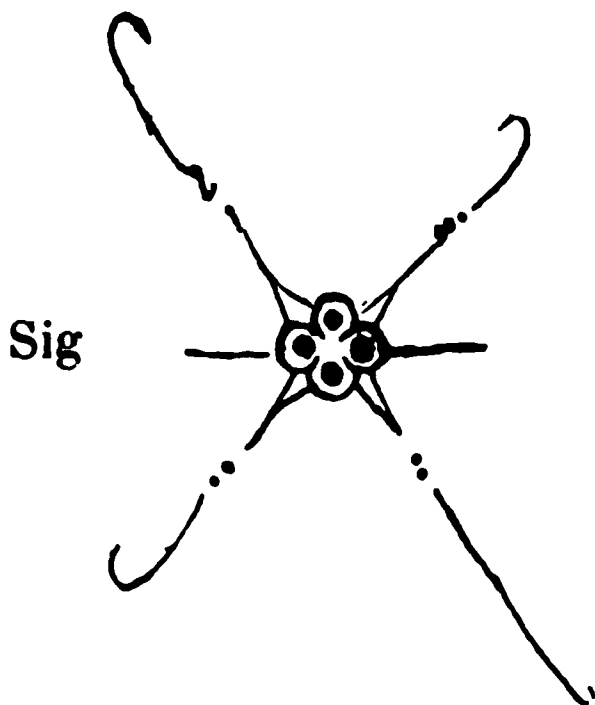
Au verso : Carta en que a huna letra rial que conten que
 ni clergues, ni paubres, ni juzieus no sian comtans en
 nombre de foccs, e a i mota gent paubra e orps e escasas e
 juzieus nomnatz (2).

(Pièce parch., orig.)

(1) Le commencement des quatre dernières lignes manque.

(2) Il y a aussi une analyse semblable en latin.

set mandavit michi dicto notario, ad propriam rei memoriam, de premissis omnibus sibi fieri publicum instrumentum. Que sunt acta in villa Turolii diebus et anno predictis, et presentibus testibus superius nominatis.



num Simonis Stranei, de domo illustrissimi domini regis Aragonum supradicti, et auctoritate ejusdem notarii publici per totam terram et dominationem ipsius, qui pre-

dictis interfuit et hec scribi fecit et clausit cum suprasito in secunda linea ubi dicitur: quam asserebat esse; et in octava linea ubi dicitur: nomine quo supra; et in eadem linea ubi dicitur: quam esse dicebat, et in .xxxij^a. linea ubi dicitur: hiis; et in eadem linea ubi dicitur: nostra; et in .liiij^a. linea ubi dicitur: regem; et in .lviiij^a. linea ubi dicitur: domini; et in .lix^a. linea ubi dicitur: rex; et in eadem linea ubi dicitur: dicit et; et in .lxij^a. linea ubi dicitur: nomine ipsius domini regis; et in .xxxiiij^a. linea ubi dicitur: jam; et cum raso et emendato in .iiij^a. linea ubi dicitur: noster; et in .xviij^a. linea ubi scribitur: juris; et in .xxij^a. linea ubi scribitur: regni.

Au verso: Carta de prezentacios de letras sobre la marca d'en Jac. Terris.

(Pièce parch., orig.)

D. 1310 — Kalendes de juin. — En vertu des lettres de marque délivrées à Jacme Terrens, vente d'un cens de vingt marmondines d'or que la ville de Narbonne possède à Tortose.

Noverint universi quod, die lune que fuit kalendas junii, anno dominice incarnationis millesimo .ccc°. decimo, quod cum Guillelmus Ricordi, qui se asserit procuratorem esse universitatis Civitatis et Burgii Narbone, presentasset Bernardo de Podiatis, vicario, et Guillelmo de Cereto, bajulo Dertuse, quandam litteram domini regis cujus tenor talis est: Jacobus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice, comesque Barchinone, ac sancte Romane ecclesie vexillarius, ammiratus et capitaneus generalis, dilecto et fideli suis vicario et bajulo Dertuse, salutem et dilectionem. Mandamus vobis quatinus una cum dilecto iudice curie nostre, Jacobo Monachi, ac aliis jurisperitis Dertuse de quibus vobis videbitur, videatis et recognoscatis processus habitos super venditione que facta esse dicitur de quodam annuo censuali quod universitas Narbone habebat, ut asseritur, in quodam manso quem FFerrarius Boverii, civis dicte civitatis, tenet, et super traditione eciam facta de ejus precio Jacobo de Terreriis, ratione licencie sibi concesse super pignorandis bonis universitatis Narbone et hominum ejusdem; super eo etiam quod de dicto censuali debebatur de tempore preterito universitati jamdicte; et si inveneritis dictos processus rite et juste fore factos vel quod debeant in melius corrigi et esmendari, ipsis correctis et esmendatis secundum justiciam; si Guillelmus Ricordi, qui se asserit procuratorem seu scindicum dicte universitatis Narbone, et ad nos missus extitit racione dicte licentie, petierit nomine dicte universitatis Narbone copiam sibi dari de processibus supradictis copiam de ipsis sibi dari faciatis. Datum Turolii .xiiij°. kalendas


miliū sol. Barchin. de quibus vos, excellentissime domine, eidem Jacobo licenciam pignorandi bona hominum subditorum jurisdictioni illustris regis Francie dedistis et concessistis, non potui satisfacere, cum ad presens plura bona dictorum hominum in civitate Dertuse vel ejus terminio non potuerit inveniri. Expensas vero et messiones quas dictus Jacobus Terres habuit facere in civitate Dertuse pro habendis et recuperandis quantitates peccunie antedictas clemencie vestre dominice clausas et meo sigillo sigillatas mittere curavi. Datum Dertuse, kal. madii, anno dominice incarnationis millesimo .ccc°. decimo.

Unde nos Bernardus de Podiatis, vicarius, et Guillelmus de Cereto, bajulus Dertuse, predicti, una cum Jacobo Monachi, curie dicti domini regis iudice, examinatis processibus supradictis et de libro curie de puncto ad punctum per notarium infrascriptum bene et fideliter sumptis, dicto transumpto, ut ei plena fides in omnibus habeatur, suam auctoritatem et decretum interposuerunt auctoritate regia supradicta, et sigillo curie pendenti civitatis predictae sigillari fecerunt transumptum autenticum suprascriptum. Quod est actum in curia civitatis Dertuse, quarto nonas junii, anno dominice incarnationis millesimo .ccc°. decimo, presentibus Umberto de Cleriaria et Apparicio de Arnis ad hoc vocatis pro testibus et rogatis.

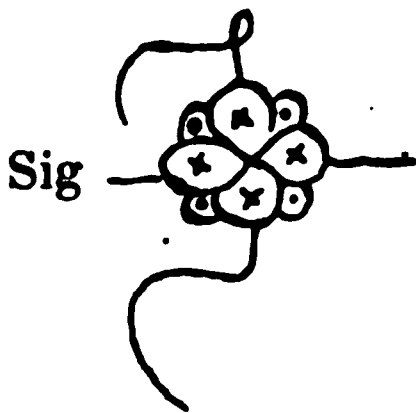
Sig † num Bernardi de Podiatis, vicarii Dertuse predicti, qui hec laudamus, concedimus et firmamus et auctoritatem nostram huic prestamus.

Sig † num Guillelmo *(sic)* de Cereto, bajuli predicti, qui hec firmavit.

Sig † num mei Jacobi Monachi, iudicis curie domini regis, qui hoc firmo.

Sig  num mei Guillelmi de Villarotunda, notarii curie civitatis Dertuse publici, qui hoc transump-

tum auttenticum cum suo originali fideliter auctoritate vicarii predicti comprobavi et scribi feci.



num Bernardi Querol qui hoc scripsit jussu Guillelmi de Villarotunda, notarii publici curie civitatis Dertuse, cum aptato, etc. (1).

Au verso : Lo vigier de Tortoza vendet an Jacme Terrens de Barsalona xx maymodinas d'usages que avia Narbona cascun an a Tortoza per pretz de .cxxv. lbr. de Barssalones, per mandament del rey d'Aragon, per lo deute de marca de xxx m sol. de Barsalones que demandava lo dit Jacme. Guillelm Recort fec requestas al vigier, el vigier escrig al rey d'Aragon.

(Pièce parch., orig.; sceau disparu; il ne reste que des fragments de lacs).

E. 1312 — 30 septembre. — Sentence d'acquittement prononcée par Yves de *Laudunaco* en faveur de Bernat Lazer de Narbonne.

Anno nativitatis Christi, millesimo trecentesimo duodecimo, domino Philippo, rege Francorum, regnante, quinto idus octobris. Noverint universi quod nos Petrus Martini, jurisperitus, tenens locum discreti viri domini Arnaudi Escarboti, legum doctoris, judicis comunis curie Narbone domini nostri Francie regis et nobilis viri domini Amalrici, vicecomitis et domini Narbone, vidimus, tenuimus, legimus et diligenter inspeximus, adhibito nobiscum

(1) Suit la liste des mots raturés, corrigés ou mis dans l'interligne.

Navarre regis et pendentes non viciatas, non cancellatas, nec in aliqua sui parte abolitas, quarum tenor talis est :

Magnifico principi carissimo et speciali consanguineo nostro, Jacobo, Dei gracia regi Arragonum illustri, Karolus, eadem gracia Francorum et Navarre rex, salutem et prosperos ad vota successus. Sua nobis consules nostri Narbone conquestione monstrarunt quod vos, forsan inmemores factarum dudum inter vos et dominum genitorem nostrum compositionum super marchis a modo contra vestros et suos regnicolas non concedendis, nunc de novo contra villam Narbone et alios nostros regnicolas marcham indixistis contra compositionum seriem predictarum. Ideoque vestram rogamus amicitiam quatenus compositiones predictas, sicut velletis nos eas servaturi, taliter observetis, quod nobis debeat esse gratum. Datum Parisius, die .xiiij^a. aprilis, anno Domini .m^o. ccc^o. vicesimo tercio.

In quorum visionis et inspectionis testimonio, nos dictus locumtenens sigillum majus curie Biterris domini regis hic apponi jussimus impendenti, anno nativitatis Christi .m^o. ccc^o. vicesimo quinto, .xxvij^a. die mensis februarii, domino Karolo, Dei gracia rege Francorum et Navarre regnante.

Au dos : Facta est collatio per B. Sabaterii, notarium.

Au verso : De marcas entre las gens del rialme de Fransa e lo rialme de Aragon.

(Pièce parch., vidimus, fragments de sceau cire rouge sur queue).

II. 1323 — 24 avril. -- Mandement de Charles IV au sénéchal de Carcassonne relatif à l'exécution de l'accord conclu entre Philippe IV et Jayme II.

Karolus, Dei gracia Francorum et Navarre rex, senescallos Carcassone aut ejus locumtenenti salutem. Sua nobis

bonis aliorum mercatorum dictum regnum Aragonum frequentantium juxta dicte ordinacionis tenorem indemnes servetis, et ut eis citius possit satisfieri pro porcione quemlibet aliorum dictorum mercatorum contingente prout melius servato tenore dicte ordinacionis faciendum fuerit, sic eisdem conquerentibus providere curetis quod dicti conquerentes a tanto solutionis gravamine releventur nullamque de cetero super hoc querimoniam audiamus. Datum Parisius, die xxiiij^a aprilis, anno Domini .m^o.ccc^o. vicesimo tercio.

Relatione. — Alias signata sic: per dominum M. Mauconduit, J. de Templo.

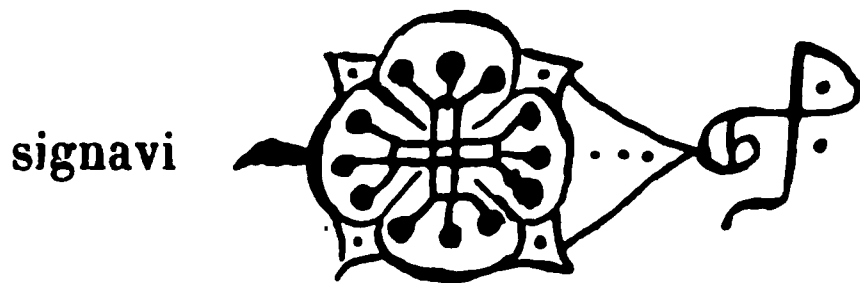
(Pièce parch., orig., fragm. de sceau sur queue).

LXI

1309 — 13 des kalendes d'octobre (19 septembre). — Bonet Contastin, marchand de Narbonne, crée au nom de son frère et au sien des procureurs chargés de réclamer à Frédéric II, roi de Sicile, les marchandises que les gens du roi leur ont enlevées dans divers ports de Sicile.

Anno Domini millesimo trecentesimo nono, domino Philippo rege Francorum regnante illustrissimo, .xiiij^o. kal. octobris. Noverint universi quod ego Bonetus Contastini, burgensis Narbone, tam pro me quam nomine procuratorio Raymundi Johannis Contastini, fratris mei, et ut conjuncta persona ejusdem, prout in instrumento procurationis inde facto per magistrum Guillelmum Gaffeti, notarium Narbone publicum, plenius continetur, qui filii sumus et heredes universales domini Boneti Contastini, condam patris nostri, testimonio hujus veri et publici

Cecilie; dans et concedens dictis procuratoribus meis et dicti fratris mei ac eorum cuilibet insolidum plenam cum libera administrationem et potestatem predicta omnia sic a nobis capta petendi, recipiendi ac recuperandi, et dicto domino regi humiliter suplicandi eadem omnia michi et dicto fratri meo restitui, et de hiis que receperint in totum vel in partem quitationes et diffinitiones generales et speciales nomine meo et dicti fratris mei faciendi; et demum omnia alia universa et singula hic expressa vel non expressa, generaliter et specialiter agendi, exercendi et procurandi, que veri et legitimi procuratores facere possunt et debent, et que non transeunt in mandatum nisi specialiter exprimantur, et que nos faceremus vel facere possemus, si presentes personaliter adessemus; ratum, gratum et firmum perpetuo habituri quicquid per dictos procuratores nostros vel eorum alterum actum, gestum, petitum, receptum, suplicatum, quittatum, diffinitum ac etiam procuratum fuerit in premissis vel aliquo premisorum. Acta fuerunt hec Narbone, anno et die quibus supra, in presentia et testimonio domini Guillelmi Juerni, rectoris ecclesie de Mirapisce, diocesis Narbonensis, Berengarii Arnaldi, burgensis Narbone, Guillelmi Gombaudi de Vinassano, Bernardi Bonaura de Sancto Genesio, diocesis Bitterrensis, et mei Guillelmi Cerdani, junioris, de Narbona, notarii publici domini nostri Francorum regis, qui hec recepi requisitus et scripsi ac signo meo consueto



Au verso: Carta de perqurasion d'en G. Garuson et d'en Pons Bisbal per lo fac de Seselia.

(Pièce parch., orig.)

LXII

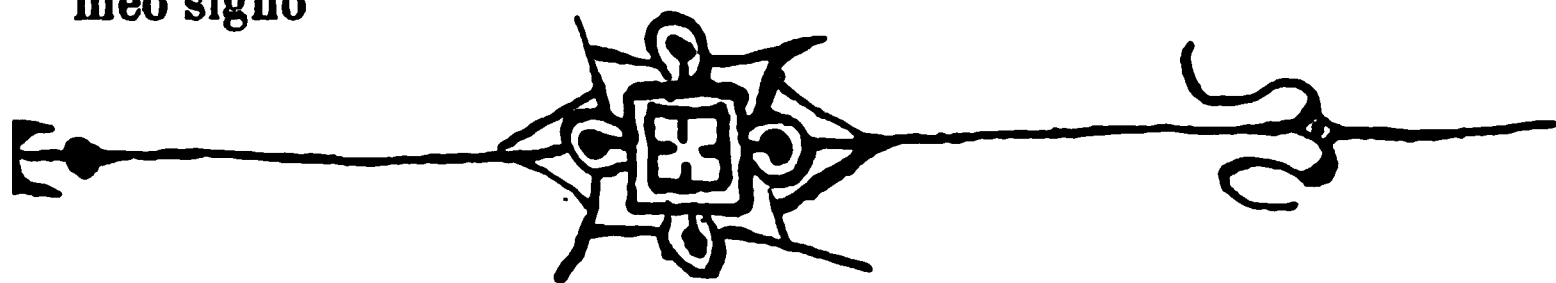
DOUANES.

A. 1310 — 2 des ides de février (12 février). — Accord entre les consuls de Narbonne et le garde des passages de la sénéchaussée de Carcassonne sur diverses formalités à remplir lors de l'exportation des marchandises.

Anno Domini millesimo trecentesimo decimo, domino Philippo, Francorum rege, regnante, .ij. idus febroarii. Noverint universi et singuli quod, cum discretus vir Victorius de Carlevilla, domicellus, dicens se locum tenentem domini Johannis de Cors, militis, deputati, ut dicitur, ex parte domini nostri regis ad custodiendum passus regni Francie confinium in senescalia Carcassone ne res prohibite de dicto regno abstrahantur, fecisset, ut dicebat, preconizari per villam Narbone ex parte dicti domini regis quod aliquis non esset ausus liguari vel facere liguari in Narbona aliquas balas quarumcumque rerum, mercium vel mercaturarum cujuscumque sint, absque visu, inspectione et sigilli appositione sui ac ab ipso super hoc deputatorum; et, dicta preconizatione facta, regentes consulatus Civitatis et Burgi reputarent se et universitatem dicte ville a dicta preconizatione multipliciter aggravatos, ad requisitionem dictorum regentium consulatum, videlicet P. Raimundi de Monteolivo, regentis consulatum Civitatis, et Michaelis de Alsona et Bi Honorati, regentium consulatum Burgi Narbone, dictam preconizationem etiam facto et verbo revocavit et pro revocata habere voluit.

Item cum super liguandis balis mercatorum rerum non prohibitarum per dictum locumtenentem vel ejus nuntios

sone domini regis, in presencia et testimonio dominorum Guillelmi Garrici, Frisci Riccomanni, legum professorum, Petri Vitalis, Petri Denguilha, Guillelmi de Locis, jurisperitorum, magistrorum Raimundi Folcaudi, Bernardi Amati, Petri de Parage, notariorum curie Carcassone domini regis, et magistri Bartholomei de Petra, ejusdem curie Carcassone domini regis publici notarii, qui hiis omnibus prescriptis presens interfuit, et requisitus de predictis hanc cartam recepit; vice cujus et mandato Arnaudus Pagesii, notarius Carcassone ejusdem domini regis publicus, eandem scripsi. Et ego idem Bartholomeus de Petra, publicus notarius antedictus, subscribo et signo meo signo



Au verso: Carta dels porstz.

(Pièce parch., orig.)

D. 1311 — 13 des kalendes de septembre (20 août). — Les consuls du Bourg de Narbonne présentent au garde des confins du royaume des lettres du sénéchal de Carcassonne lui prescrivant l'exécution de lettres de Philippe IV, du 7 mai 1310, lui interdisant de lever aucune taxe indue sur les marchandises que les habitants de Narbonne exportent hors du royaume.

Anno Domini millesimo trecentesimo undecimo, domino Philippo, Francorum rege, regnante, scilicet terciodecimo kal. septembris. Noverint universi et singuli quod venientes Br Porcelli et Guillelmus de Poaleriis, consules Burgi Narbone, ad presentiam discreti viri Bernardi Verberii,

custodis confinium regni Francie in senescallia Carcassone ne res prohibite de dicto regno abstraantur, presentaverunt eidem quandam patentem litteram sigillo domini senescalli Carcassone et Bitteris sigillatam in dorso, ut prima facie apparebat, cujus tenor talis est:

Alfonsus de Rovrayo, miles domini nostri Francie regis, senescallus Carcassone et Bitteris, universis et singulis portuum et finium regni domini nostri regis in senescallia nostra ad quos presentes littere pervenerint, salutem et dilectionem. Vobis tenore presentium pateat litteras domini nostri regis nos recepisse et vidisse sub hiis verbis :

Philippus, Dei gracia Francorum rex, senescallis Carcassone et Belliquadri, vel eorum loca tenentibus, salutem. Mandamus vobis quathinus custodibus portuum et finium regni nostri in vestris senescalliis deputatis ex parte nostra firmiter injunguatis ut ipsi, in comisso sibi officio diligenter (1) et fideliter se gerentes, civibus et mercatoribus Narbone in personis suis aut rebus seu mandatariis eorundem gravvamina */sic/* seu dapna indebite inferre vel ab eis indebitas exactiones exigere non presumant, ipsosque et familiam suam cum panis suis lanceis et lineis et aliis mercaturis de regno nostro extrahi non prohibitis transire absque indebito quolibet impedimento permitant. Actum Parisius, die .vij. maii, anno Domini .m^o.ccc^o. decimo.

Quarum vobis auctoritate et vestrum cuilibet districte precipiendo mandamus quatinus contenta in dictis litteris regiis exequamini, et dictos cives et mercatores Narbone in personis suis aut rebus non impediatis cominus libere possint de dicto regno pannos laneos et lineos et alias mercaturas non prohibitas de dicto regno abstraere seu abstrahi facere juxta continenciam litterarum predicta-

(1) *Ms.* diligenter diligenter.

instrumenti receperit, vice cujus ego Raimundus Ricordi, notarius domini regis, hec scripsi. Et ego idem Guillelmus Ricordi subscribo.

***Au verso:* La carta de la guarda dels portz que no fesson . entreytz (?) ni greuges de la vila de Narbona.**

(Pièce parch., orig.)

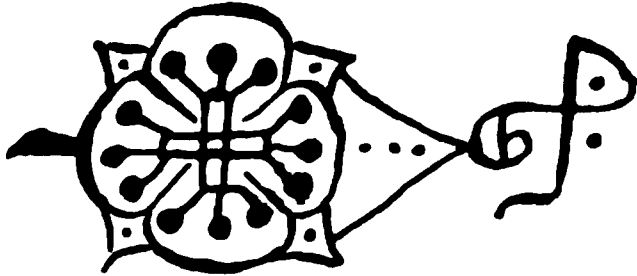
LXIII

LES COURTIERIS NE RELÈVENT QUE DES CONSULS.

A. 1310 — Veille des kalendes d'août (31 juillet). — Les consuls de Narbonne requièrent les curiaux de la cour commune, qui ont fait arrêter un courtier comme prévaricateur, de le leur livrer pour prononcer sur sa cause dont ils ont seuls le droit de connaître.

Anno Domini millesimo trecentesimo decimo, domino Philippo, rege Francorum, regnante, pridie kal. augusti. Noverint universi quod existentes discreti viri Petrus Raymundi de Montebruno, Johannes Adressa ac Johannes Vitalis, regentes auctoritate regia consulatus Civitatis et Burgi Narbone, in curia comuni Narbone domini nostri Francie regis et domini Amalrici, vicecomitis Narbone, coram discretis viris dominis Petro Columbi, iudice, et Amalrico Columbi, locumtenente domini vicarii ejusdem curie, presentibus me notario et testibus infrascriptis ad hec vocatis specialiter et rogatis, iidem regentes exhibuerunt et presentarunt ibidem et per me notarium publicum infrascriptum coram eis legi fecerunt quandam papiri

Foyseti, notarii criminum dicte curie, Bernardi Chivallerii et Aymerici Rosergue, clericorum Narbone, et mei predicti Guillelmi Cerdani junioris de Narbona, publici auctoritate domini nostri Francie regis notarii in senescallia Carcassone et Bitterris, qui hec omnia, ut premituntur, requisitus recepi et scripsi et signo meo consueto signavi



Au verso: La carta de la requesta d'en Negre, encantayre.

(Pièce parch., orig.)

B. 1327 — 2 des nones d'août (4 août). — Les consuls de la Cité révoquent un crieur public.

Anno nativitatis Domini millesimo trecentesimo .xx^o. septimo, domino Karolo, rege Francorum et Navarre, regnante, ij^o nonas augusti. Noverint universi quod de mandato dominorum consulum Civitatis Narbone facta fuit in Civitate predicta per Petrum Martini et Raimundum Bruneti, precones Narbone, preconizatio sub hiis verbis :

Aujasz, hojasz ho queus fa hom assaber de par dels senhors cossols de la Siutat de Narbona. Que [tots hom] (1) o tota femna que vuela res dem[andar] (2) an Johan Portal dessaentras encantayre, nis vuela rancurar delz, lo cal lo disz senhors cossols an depauzat e remougut de son hufeci per alcus fraud e forfaisz per el comesses, que o aia revelat

(1) Le ms. présente un trou à la place des deux mots *tots hom* ; il reste des traces des lettres finales de chacun.

(2) Ici encore le ms. a un trou.

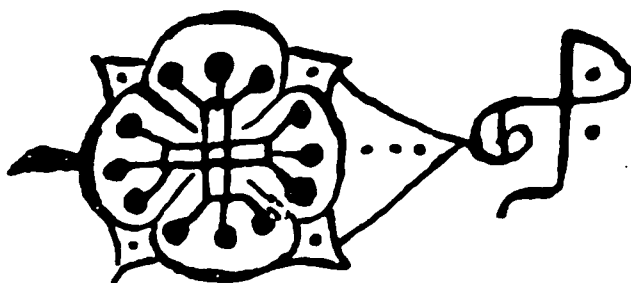
LXIV

1310 — 6 des ides d'octobre (10 octobre). — Les consuls de la Cité et du Bourg en appellent au roi d'une publication faite par les officiers de la cour commune et de la cour archiépiscopale sur la vente des céréales sans avoir pris conseil des prud'hommes.

Anno Domini millesimo trecentesimo decimo, domino Philippo, rege Francorum, regnante, sexto idus octobris. Noverint universi quod existentes Petrus Raymundi de Montebruno, domicellus, Johannes Adressa ac Michael de Alzona, regentes regia auctoritate consulatus Civitatis et Burgi Narbone, in consistorio curie comunis Narbone domini nostri Francie regis et domini vicecomitis Narbone coram discreto viro domino Petro Columbi, iudice ejusdem curie, presentibus me notario et testibus infrascriptis ad hec vocatis specialiter et rogatis, iidem regentes exhibuerunt et presentarunt dicto domino iudici et per me notarium infrascriptum coram eo legi fecerunt quandam papiri sedulam scriptam dicendo et appellando, prout in ea continetur; cujus tenor dinoscitur esse talis :

Cum oppresis et contra jus et justiciam agravatis appellationis remedium sit indultum, et nos Petrus Raymundi de Montebruno, domicellus, Johannes Adressa ac Michael de Alzona, regentes auctoritate regia consulatus Civitatis et Burgi Narbone, sentiamus nos ac dictos consulatus ac universitates dictorum Civitatis et Burgi et singulos dictarum universitatum agravari, diminui atque ledi, et agravatos et lesos fore a vobis nobili viro domino Petro de Cutsiaco et venerabili viro domino Petro Columbi, vicario

subvicarius ad predicta respondit, habito super hiis suo consilio, ut dixit, lecta sibi primitus et exposita responsione supra facta per dictum dominum Petrum Columbi, iudicem dicte curie comunis, prout in responsione ejusdem domini iudicis superius continetur, in presentia et testimonio Guillelmi Provincialis, nuncii curie archiepiscopalis, Guillelmi Adalberti, paratoris, et mei predicti Guillelmi Cerdani junioris, notarii publici domini nostri Francie regis in senescallia Carcassone et Biterris, qui premissis omnibus presentialiter interfui et requisitus ea omnia recepi et scripsi signoque meo consueto signavi



(Pièce parch., orig.)

LXV

1311 — 17 janvier. — Philippe IV prescrit d'observer, en ce qui concerne les créances des Juifs, la coutume de Narbonne sur la prescription décennale des dettes.

A touz ceus qui ces lettres verront Jehan Ploiebauch, garde de la prevoste de Paris, salut. Sachent tuit que nous, l'an de grace mil ccc et dis, le lundi feste de la conversion saint Pol, veismes les lettres nostre seigneur li roys de France scellees de son scel, contenanz la forme qui s'ensuit :

Philippus, Dei gratia Francorum rex, dilecto et fideli magistro Gerardo de Cortonna, canonico Parisiensi, clerico nostro, salutem et dilectionem. Ex parte consulum Narbone fuit nobis expositum quod de longa consuetudine

asecurare. Actum Nemausi, in hospitio ubi dictus Pasqualis moratur, coram magistro Johanne de Pererio, notario, Johanne de Loreno, selerio, et Petro Bessoni de Mayrossio, sabaterio, et Nemausi habitatoribus, testibus presentibus et rogatis, et Bartholomeo Richi de Floribus, notario publico dicti domini Francorum regis et etiam imperiali auctoritate, qui de premissis requisitus hanc cartam recepit; vice cujus et mandato ego Bonjohannes de Vailonga de Platis, publicus dicti domini Francorum regis et etiam imperiali auctoritate notarius juratus et substitutus dicti Bartholomei, de suis notis auctoritate regia eandem sumpsi, scripsi fideliter et extraxi. Ego Bartholomens Ricchi, notarius publicus predictus regia auctoritate, subscribo et signum meum solitum appono in testimonium et fidem omnium et singulorum premisorum

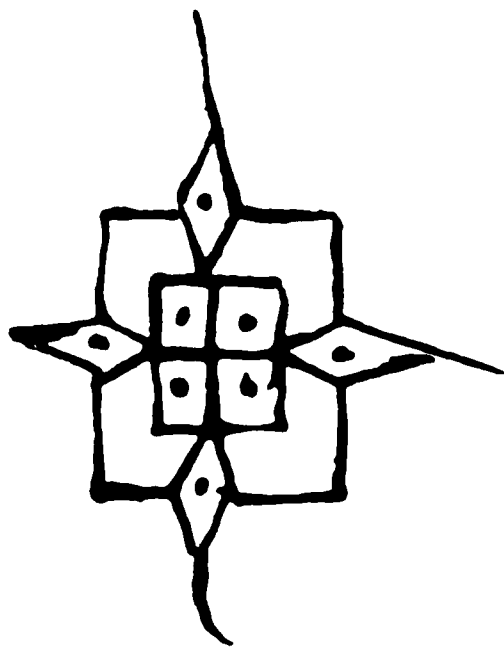
(Pièce parch., orig.)

LXVII

1311 — 3 des ides d'octobre (13 octobre). — Les consuls de Narbonne requèrent les vicaires de l'archevêque et l'official de se conformer à la règle qui veut que l'absolution des sentences d'excommunication soit gratuite, et de s'en tenir pour les droits sur les actes de la cour archiépiscopale au tarif ancien.

Anno Domini millesimo trescentesimo undecimo, domino Philippo, rege Francorum, regnante, tercio idus octo-

fecerunt per notarium supradictum dicendo et requirendo, presentibus testibus infrascriptis, ut in dicta cedula continetur, requirentes per notarium infrascriptum de hiis sibi fieri publicum instrumentum. Et dicti domini vicarii et officialis petierunt copiam contentorum in dicta cedula sibi fieri dicentes se velle super eis deliberare. Actum fuit hoc anno, die et loco predictis, in presentia et testimonio magistrorum Guillelmi Catalani, jurisperiti, Petri Cotarelli, Guillelmi Foraville, notariorum dicte curie, domini Berengarii Carrati, presbiteri Sancti Pauli, domini Arnaudi de Rivopullo, presbiteri, Raymundi de Cucciaco, domicelli, et Petri de Prata, notarii domini nostri Francie regis predicti, qui requisitus hec omnia recepit; vice cujus notarii et mandato ego Raymundus Guiraudi, clericus Narbone, hec scripsi. Et ego idem Petrus de Prata, notarius memoratus, subscribo et signum meum consuetum hic appono



Au verso: Requisitio consulum facta officiali et vicariis domini archiepiscopi sobre la exaction que fan de la exaction de l'escomergue, laqual val pauc, car no y ac resposta.

(Pièce parch., orig.)

LXVIII

IMPORTATION ET EXPORTATION DE CÉRÉALES, DE VIN, ETC.

A. 1311 — 13 des kalendes de novembre (20 octobre).— Pour parer à la disette de céréales, le juge mage, lieutenant du sénéchal de Carcassonne, ordonne aux agents des douanes de permettre pendant un an aux marchands qui seront venus vendre des céréales dans la sénéchaussée d'en emporter le prix en monnaie royale ou en marchandises non prohibées.

Noverint universi quod anno nativitatis Christi millesimo trecentesimo duodecimo, domino Philippo, rege Francorum, regnante, quinto idus febroarii, nos Arnaldus Escarboti, legum doctor, judex comunis curie Narbone domini nostri Francorum regis et nobilis viri domini Amalrici, Dei gratia vicecomitis et domini Narbone, vidimus, tenuimus, legimus et diligenter inspeximus quandam patentem litteram venerabilis et discreti viri domini Fulchonis de Tornayo, clerici domini regis, judicis majoris et locumtenentis domini senescalli Carcassone et Biterris, ejusque sigillo in dorso sigillatam ut prima facie apparebat, non viciatam, non cancellatam, neque in aliqua sui parte abolitam, cujus tenor de verbo ad verbum sequitur sub hiis verbis:

Fulcho de Tornayo, clericus domini regis, judex major et locumtenens domini senescalli Carcassone et Biterris,

CORRIGENDA

PAGES

- 12 ligne 1, *au lieu de* Paguet, *lire* : It. paguet.
- 12 l. 2, *au lieu de* It. pus, *lire* : Pus.
- 13 l. 17, *remplacer les* *par* : hufe[r]ta.
- 13 *Supprimer la note 3.*
- 17 l. 16, *au lieu de* panems, *lire* : pams. — Panems *est un lapsus du scribe.*
- 28 l. 19, *la lecture lurs n'est pas bien assurée. Cependant il y a dans le msc. entre u et s un petit trait auquel J. Olivier réduit souvent r.*
- 30 l. 5, *au lieu de* gaholieyra, *lire* : gara holieyra.
- 31 l. 8, *ajouter un point à la fin de la ligne.*
- 33 l. 5, *au lieu de* part, *lire* : port. — *Le msc. a* part.
- 36 l. 1, *supprimer le point à la fin de la ligne.*
- 37 l. 1, *au lieu de* fr^a. *lire* : fr^a, .
- 49 l. 2, *le msc. a* : jenierr.
- 52 *Ajouter à la note 2* : Etant donnée la graphie défectueuse de J. Olivier, il serait fort possible qu'il fallût lire : *paternoster*.
- 55 l. 10, *ajouter un point après* Jac.
- 56 l. 5, *ajouter la note suivante* : Après *que* est un *r* qui pourrait être la première lettre de *revendec* ; l'*e* suivant l'*r* aurait été omis.
- 58 l. 2 en remontant, *au lieu de* ss, *lire* : se.
- 60 l. 21, *xxviiij est une erreur du scribe pour* : xxvij.
- 62 l. 17, *ajouter une virgule après* sest.
- 63 l. 3, *au lieu de* cost, *lire* : costa.
- 69 l. 16, *au lieu de* lyn, *lire* : ly'n.

- 192 l. 5, *au lieu de* armamem, *lire*: armamen.
 207 l. 18, *au lieu de* J., *lire*: P.
 208 l. 1, *au lieu de* Bec, *lire*: Lac.
 214 l. 10, *au lieu de* montan fr^a, *lire*: montan, fr^a.
 223 l. 16, *au lieu de* SIGUER, *lire*: SIGUER.
 249 l. 20, *au lieu de* IHOAN, *lire*: IOHAN.
 258 l. 16, CXX, *est une erreur du scribe pour* CXX; cf. p. 244-245.
 262 l. 16, *supprimer*: (?).
 275 note 1, *ajouter*: et 24 v^a, 2.
 288 l. 8, *au lieu de* Jeshu, *lire*: Jhesu.
 290 l. 7 de la note, *au lieu de* du, *lire*: de.
 292 l. 15, *supprimer la virgule après*: Torcati.
 292 l. 18, *supprimer la virgule après*: Chabaudi.
 295 l. 19, *au lieu de* 17, *lire*: 16.
 295 l. 29, *au lieu de* 17, *lire*: 16.
 301 l. 9, *au lieu de* 21, *lire*: 20.
 306 l. 8, *au lieu de* Taisneiras, *lire*: Taynières.
 317 l. 25, *au lieu de* Montpespeulier, *lire*: Montpeslier.
 318 l. 7 de la note 2, *au lieu de* de Cité, *lire*: de la Cité.
 318 l. 7 de la note 2, *au lieu de* de Bourg, *lire*: du Bourg.
 336 l. 9, 15, *au lieu de* exercebant, *lire*: excercebant.

PAGES

- 336 l. 10, *au lieu de* exerceant, *lire* : exerceant.
- 336 l. 17, *au lieu de* exercent, *lire* : exercent.
- 341 l. 24, 29, *au lieu de* Castro Sairaceno, *lire* : Castrosairaceno.
- 344 l. 16, *au lieu de* R. Tholose, *lire* : R., Tholose.
- 366 note, *au lieu de* 13, *lire* : 12.
- 370 note 1, *au lieu de* 12, *lire* : 5.
- 374 l. 28, *au lieu de* penis, *lire* : pejus.
- 382 note 1, *au lieu de* 4, *lire* : 3.
- 383 l. 29, *au lieu de* d'en Ayssa, *lire* : de Nayssa.
- 398 l. 3 de la note, *au lieu de* majeur de 25 ans et mineur de 14 ans, *lire* : mineur de 25 ans et majeur de 14 ans.
- 400 l. 6 en remontant, *au lieu de* Affrodrisii, *lire* : Affrodisii.
- 429 l. 8, *au lieu de* 28, *lire* : 27.
- 436 l. 3 de la note, *au lieu de* 10, *lire* : 11.
- 439 après la l. 11, *ajouter* : (Pièce parch., orig.)
- 443 dernière l., *au lieu de* Toneriis, *lire* : Tonevis.
- 446 l. 10, *au lieu de* burgensis, *lire* : burgensium.
- 462 l. 30, *au lieu de* 22, *lire* : 23.
- 494 l. 11, *au lieu de* Cuillelmi, *lire* : Guillelmi.
- 496 l. 27 et p. 498, l. 20, *au lieu de* Alescar, *lire* : à l'Escar.
- 498 l. 21, *au lieu de* Alescar, *lire* : a l'Escar.
- 506 l. 8, *au lieu de* sextar, et, *lire* : sextar. et.
- 508 l. 2, *au lieu de* 15, *lire* : 5.
- 524 l. 22, *au lieu de* Fença, *lire* : Feriça.
- 527 l. 5, *au lieu de* Civiça, *lire* : Tiviça.
- 545 l. 12, *au lieu de* Nassem, Tauros Vidal, *lire* : Nassem Tauros, Vidal.
- 545 l. 23, *au lieu de* n'Isac, *lire* : ' n Isac.
- 549 l. 3, *au lieu de* una mitere, *lire* : una[ni]miter.
- 605 l. 23, *au lieu de* Bachinone, *lire* : Barchinone.
- 607 l. 18, *au lieu de* tenente, *lire* : tenentem.
- 615 l. 16, *au lieu de* Bernat, *lire* : Johan.

